Р. ЩЕДРИН

АННА КАРЕНИНА

КЛАВИР

R. SHCHEDRIN

ANNA KARENINA

LYRIC SCENES
BALLET IN THREE ACTS

LIBRETTO BY B. A. LVOV-ANOKHIN
ON THE SUBJECT OF LEV TOLSTOI'S NOVEL

PIANO REDUCTION BY THE COMPOSER

STATE PUBLISHERS "MUSIC"
MOSCOW 1974

Р. ЩЕДРИН

АННА КАРЕНИНА

ЛИРИЧЕСКИЕ СЦЕНЫ,
БАЛЕТ В ТРЕХ ДЕЙСТВИЯХ

ЛИБРЕТТО Б. А. ЛЬВОВА-АНОХИНА
ПО МОТИВАМ РОМАНА Л. Н. ТОЛСТОГО

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО АВТОРА

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА»
МОСКВА 1974

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

АННА КАРЕНИНА
ВРОНСКИЙ
КАРЕНИН
СТАНЦИОННЫЙ МУЖИК
КИТИ
БЕТСИ ТВЕРСКАЯ
КНЯЗЬ ТВЕРСКОЙ
ТУШКЕВИЧ
КОРСУНСКИЙ, распорядитель бала
СЕРЕЖА
МАХОТИН, КНЯЗЬ КУЗОВЛЕВ, ГОЛИЦЫН — офицеры на скачках
КАПИТОНЫЧ, лакей у Карениных
КНЯЖНА СОРОКИНА
ДЖУЛЬЕТТА, РОМЕО } солисты итальянской оперы (певцы)

Высший петербургский свет, дамы, кавалеры, офицеры, лакеи, станционная публика.

© Издательство «Музыка». 1974 г.

Майе Плисецкой, неизменно

АННА КАРЕНИНА

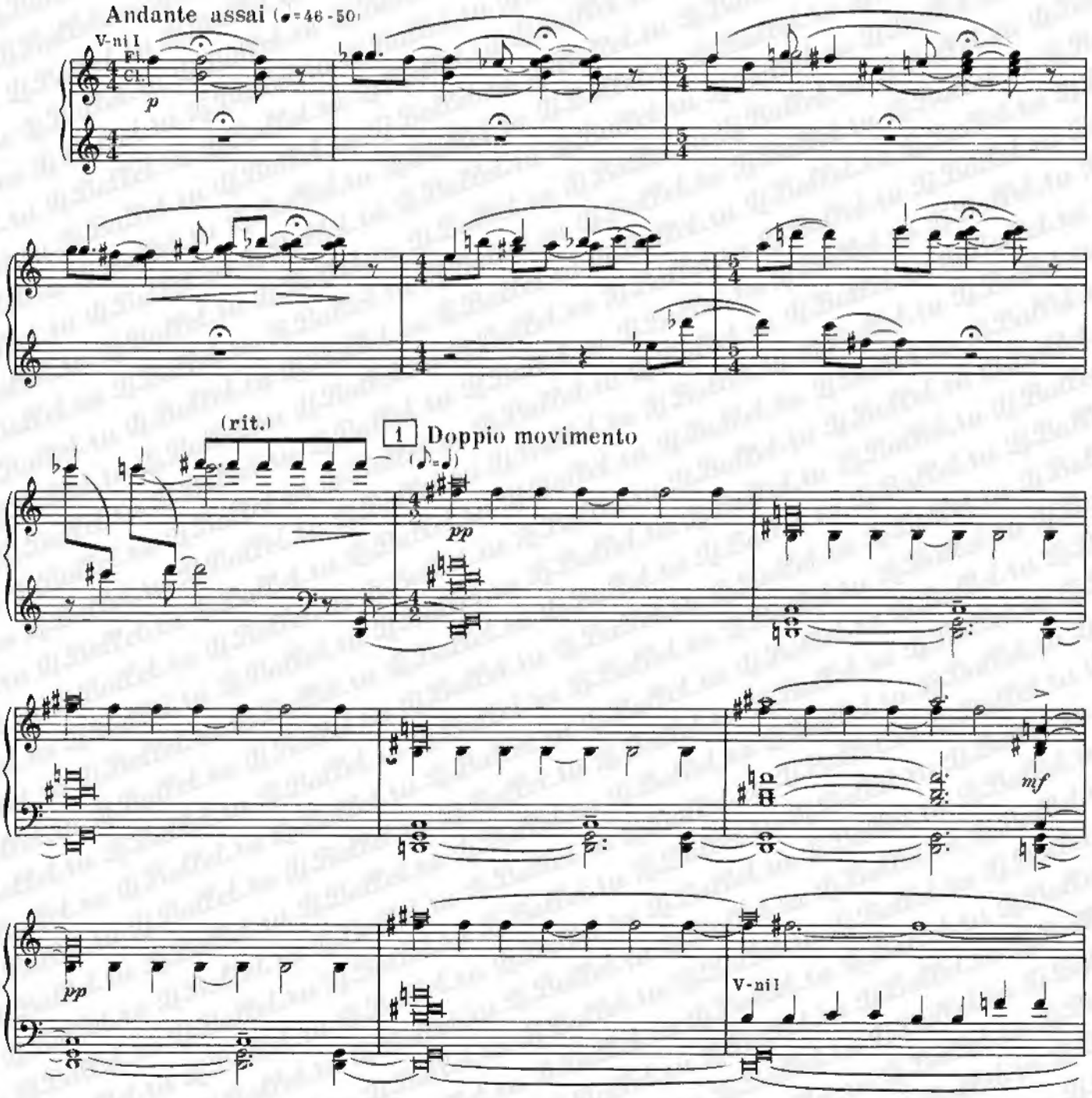
лирические сцены, балет в трех действиях*)

Родион ЩЕДРИН

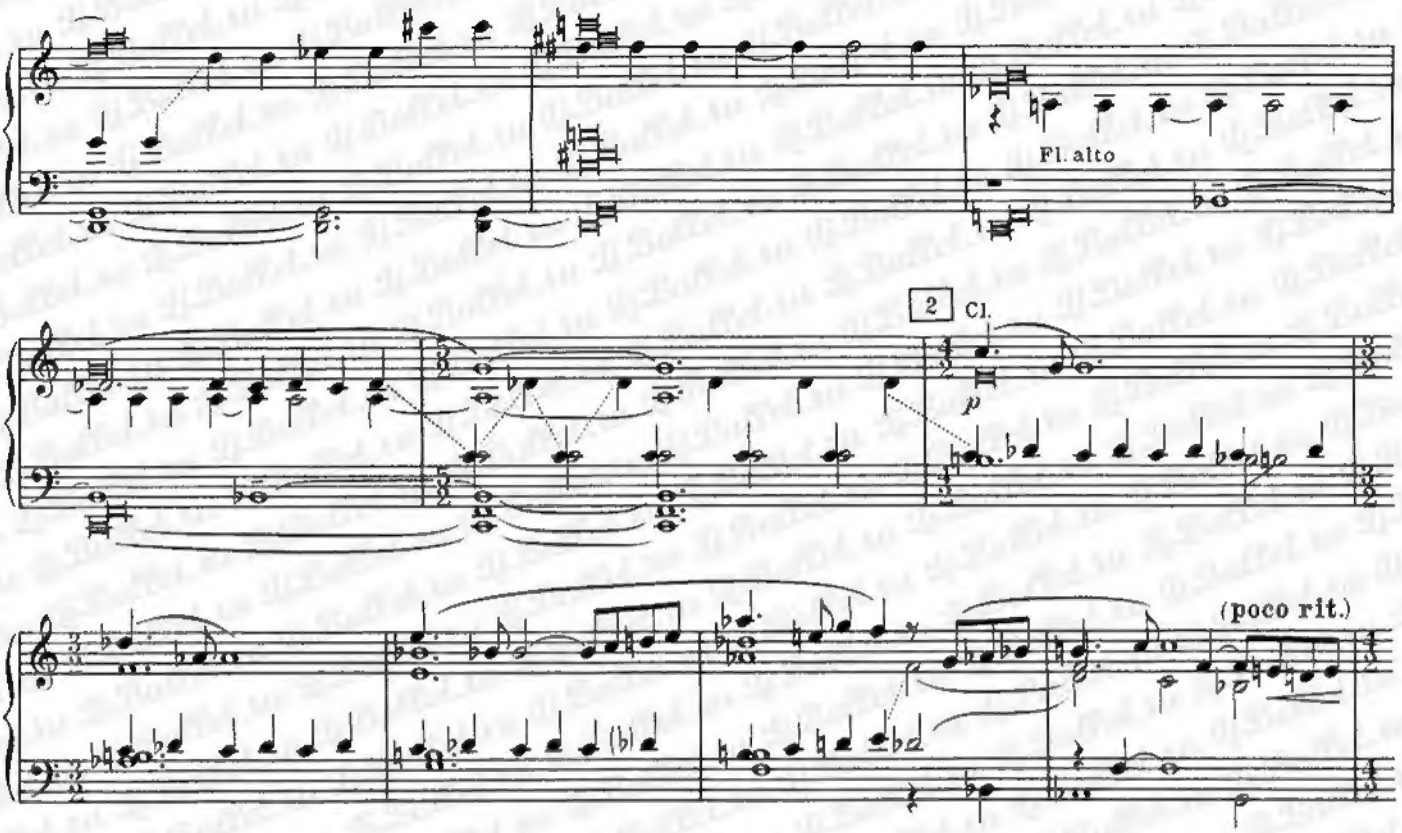
(1971 г.)

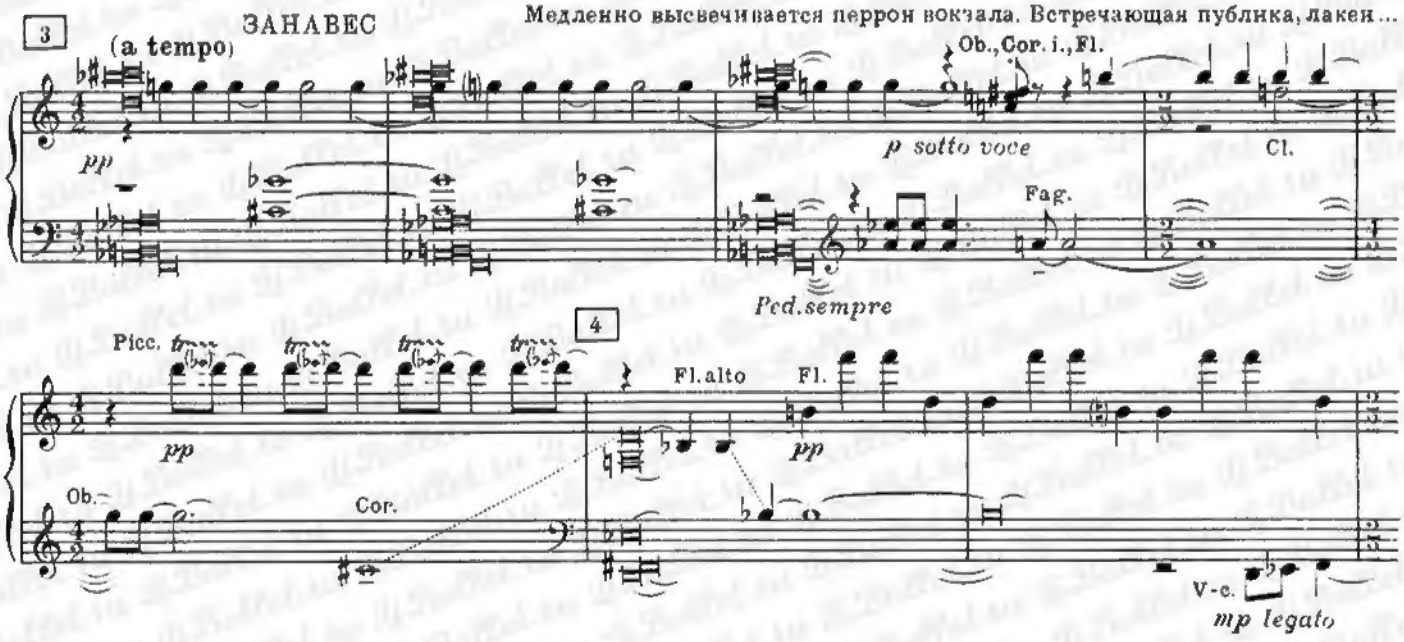
ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

1. Пролог. Вокзал Николаевской железной дороги

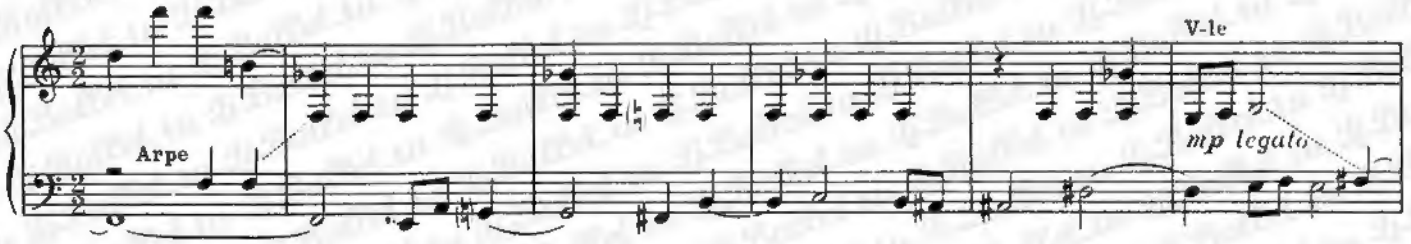


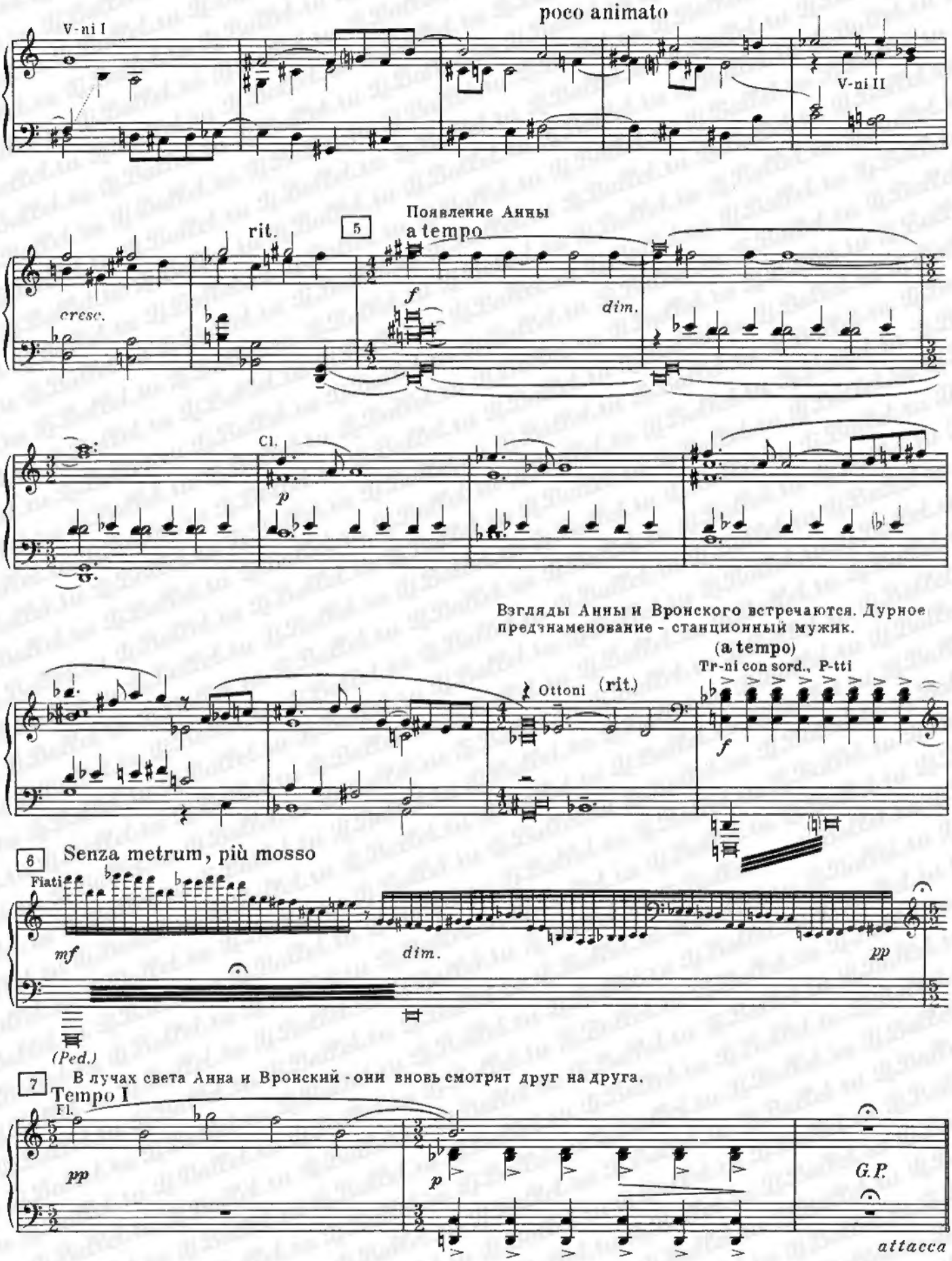
*) В партитуре балета использована музыка инструментальных сочинений П. И. Чайковского, совпадающая по времени написания с годами замысла и создания Л. Н. Толстым романа «Анна Каренина».



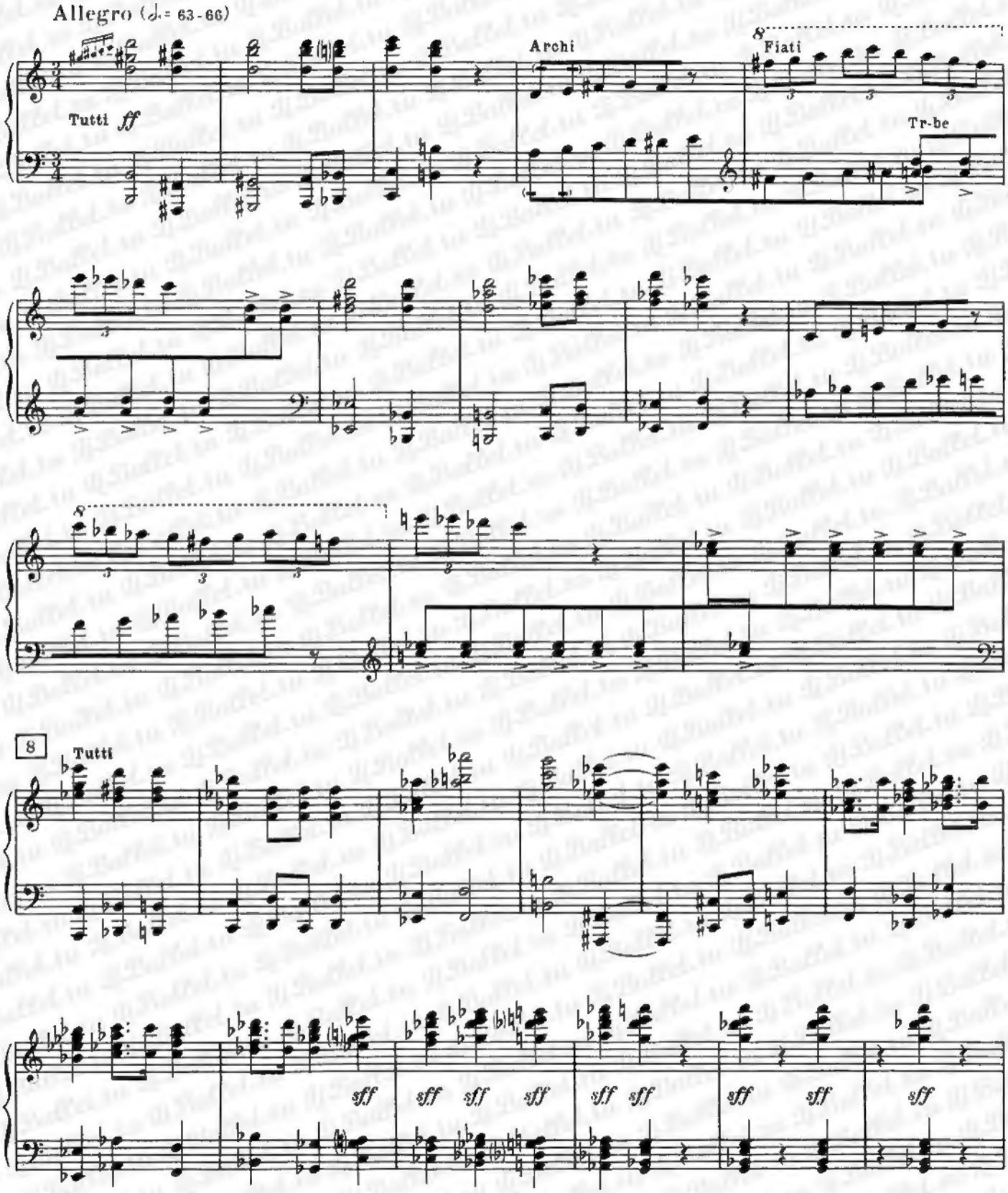


Среди встречающих– Вронский.



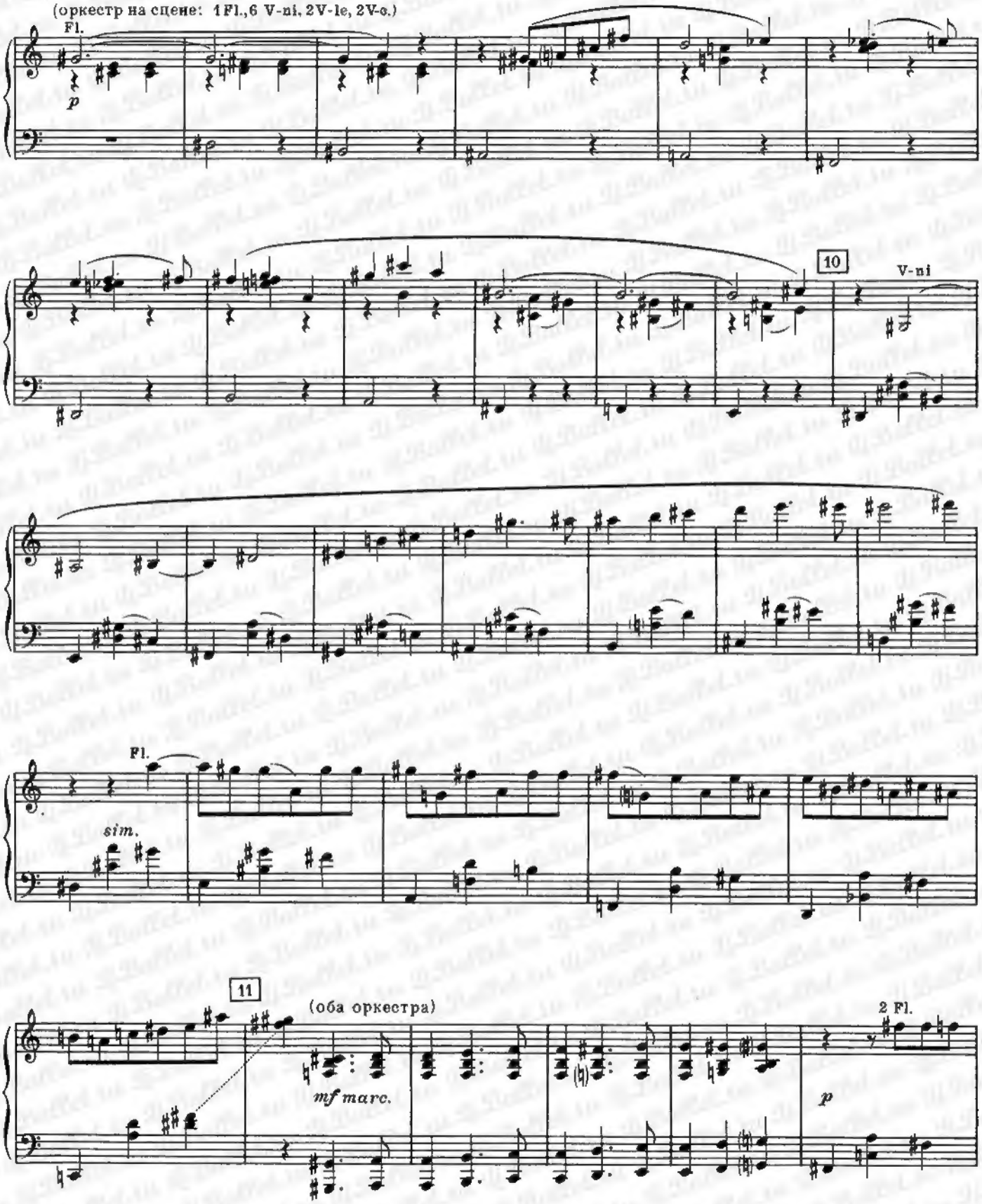

poco animato
V-ni I
V-ni II
Появление Анны
rit.
5
a tempo
cresc.
f
dim.
Cl.
p
Взгляды Анны и Вронского встречаются. Дурное предзнаменование - станционный мужик.
(a tempo)
Tr-ni con sord., P-tti
Ottoni
(rit.)
f
6
Senza metrum, più mosso
Flati
mf
dim.
pp
(Ped.)
7
В лучах света Анна и Вронский - они вновь смотрят друг на друга.
Tempo I
Fl.
pp
p
G.P.
attacca

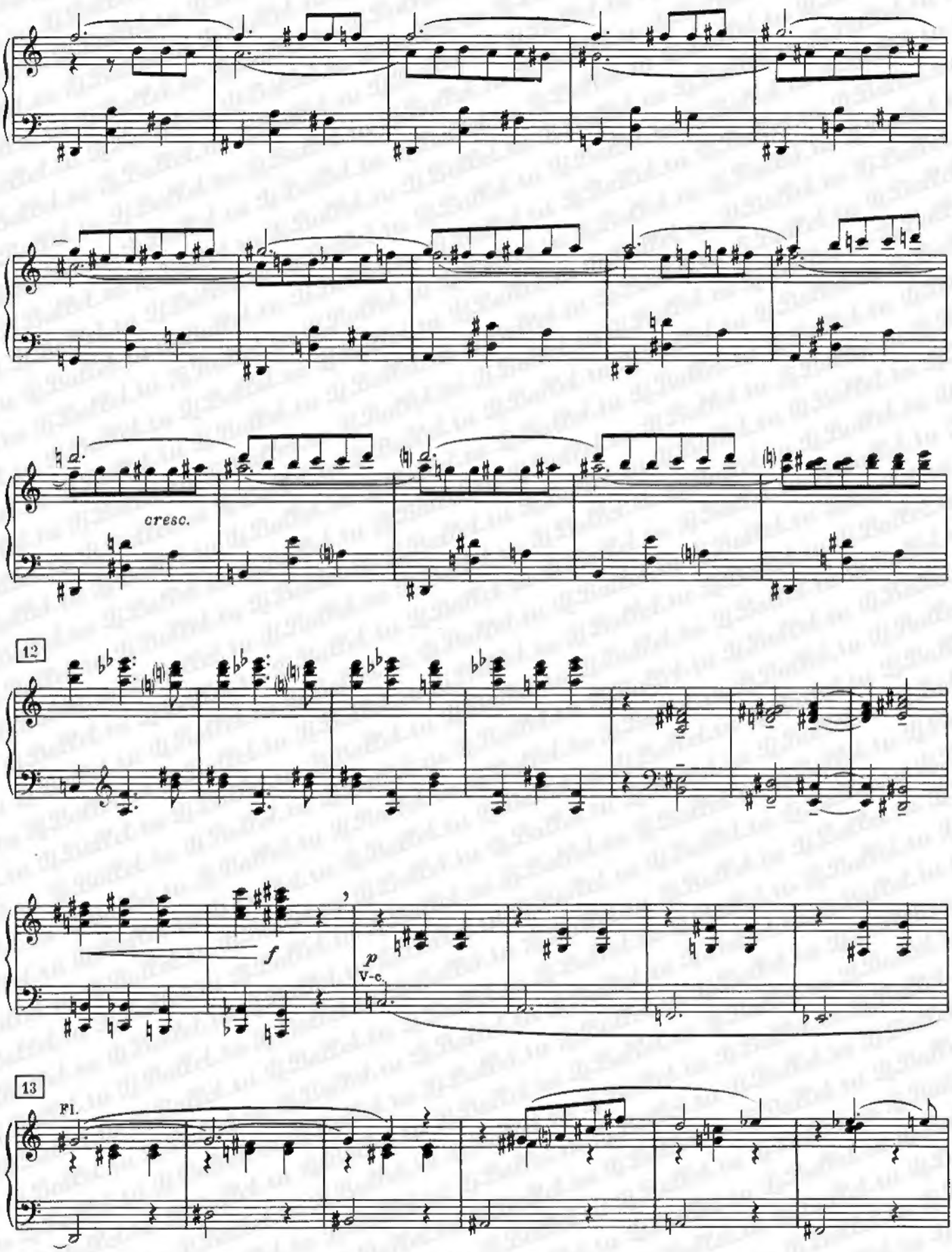
2. Бал. Котильон

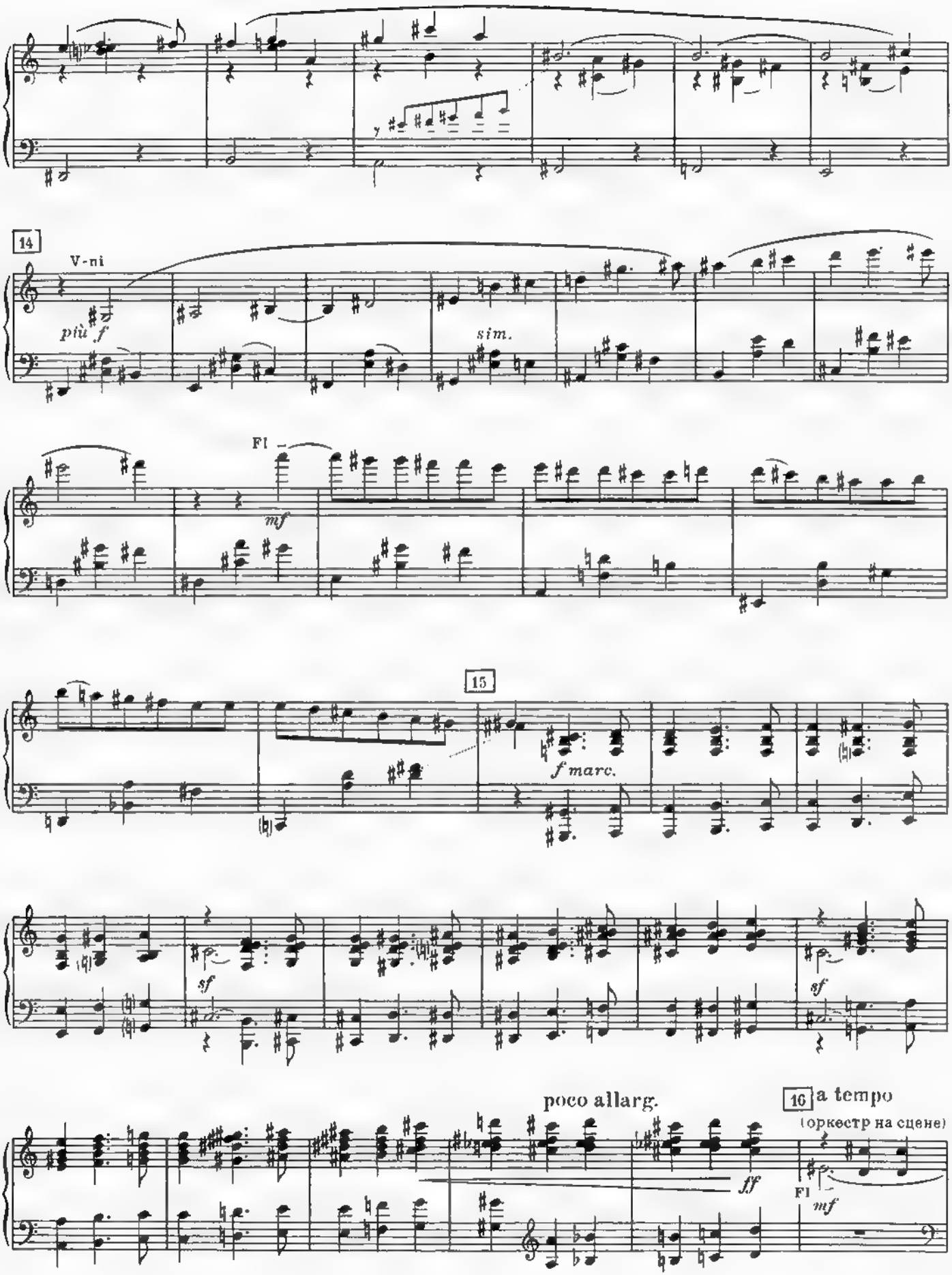


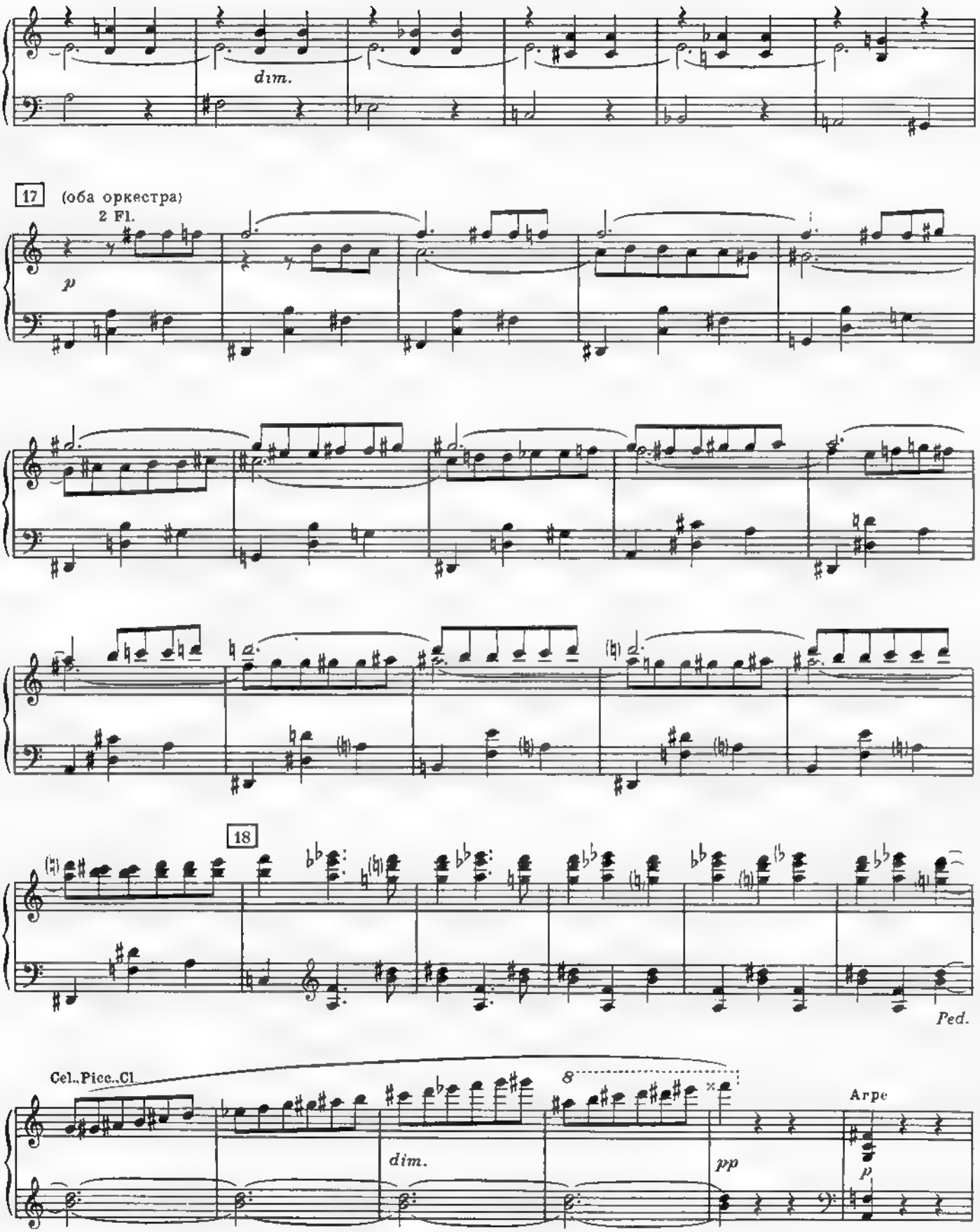
9 Китн и Вронский

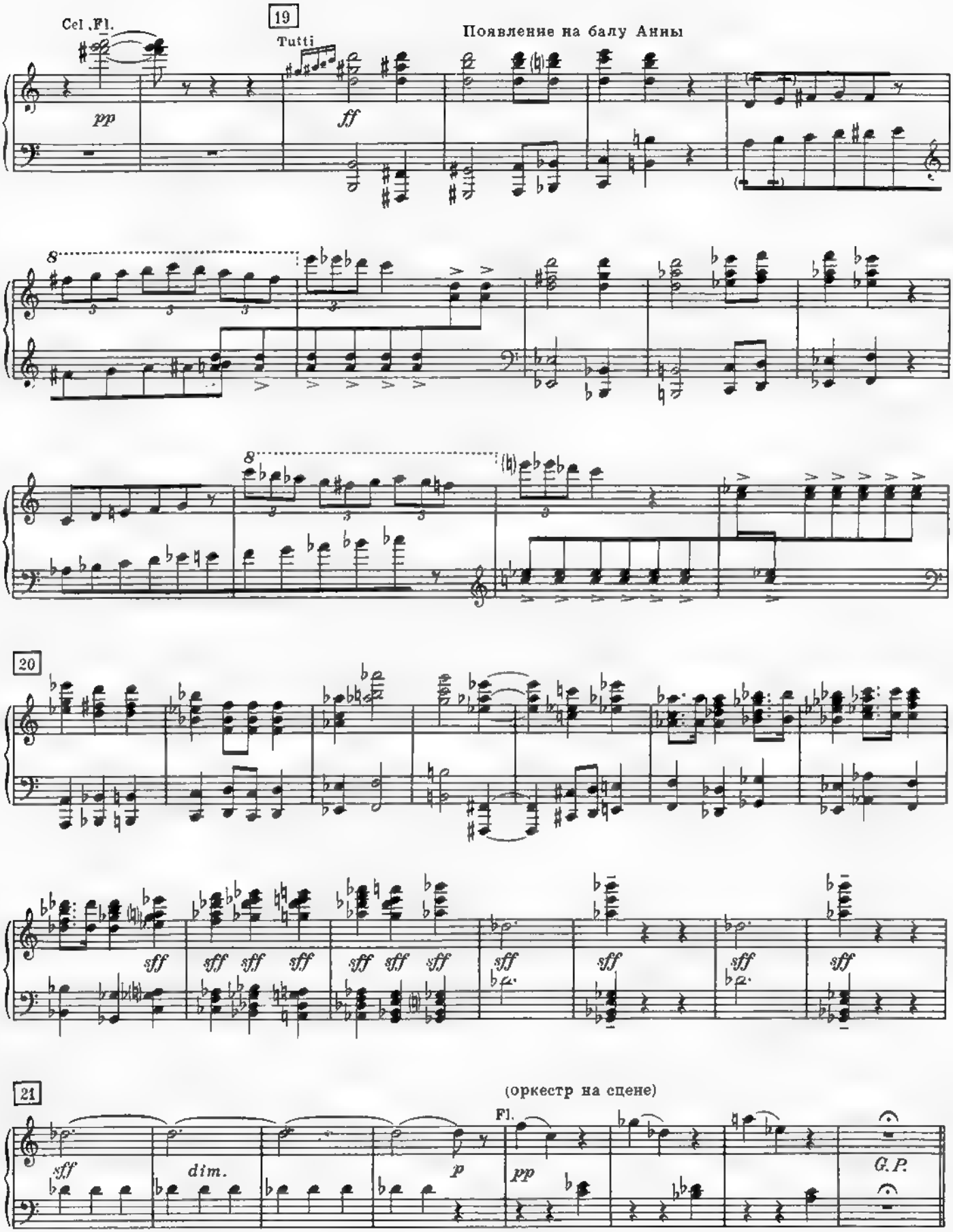
(оркестр на сцене: 1Fl.,6 V-ni, 2V-le, 2V-c.)



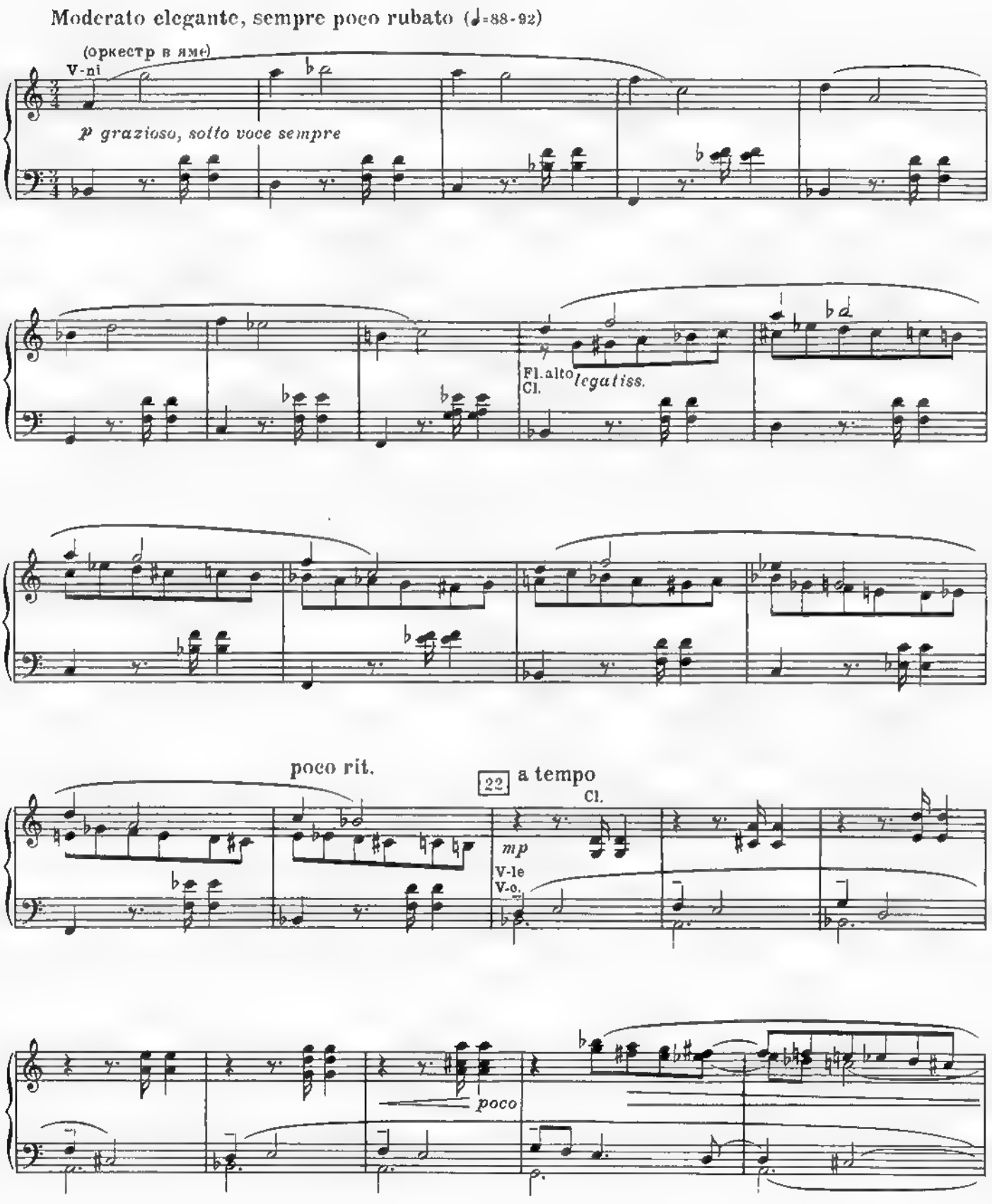

cresc.
12
f
p
V-c.
13
Fl.

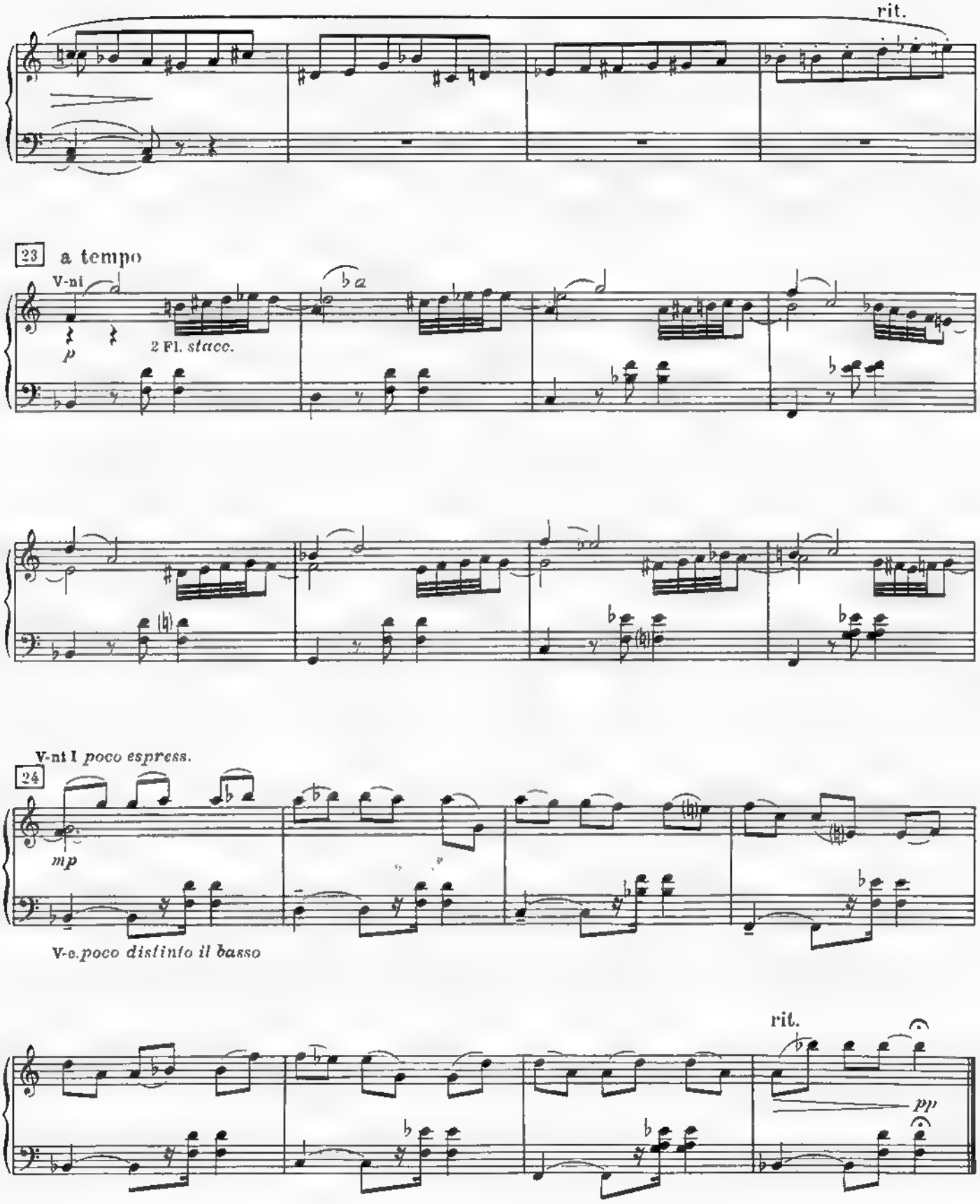

14
V-ni
più f
sim.
Fl
mf
15
f marc.
sf
sf
poco allarg.
16 a tempo
(оркестр на сцене)
ff
Fl
mf


dim.
17
(оба оркестра)
2 Fl.
p
18
Ped.
Cel.,Picc.,Cl.
dim.
pp
Arpe
p


Cel. Fl.
19
Tutti
Появление на балу Анны
pp
ff
8
20
sff
21
(оркестр на сцене)
Fl.
dim.
p
pp
G.P.

3. Мазурка (соло Анны)

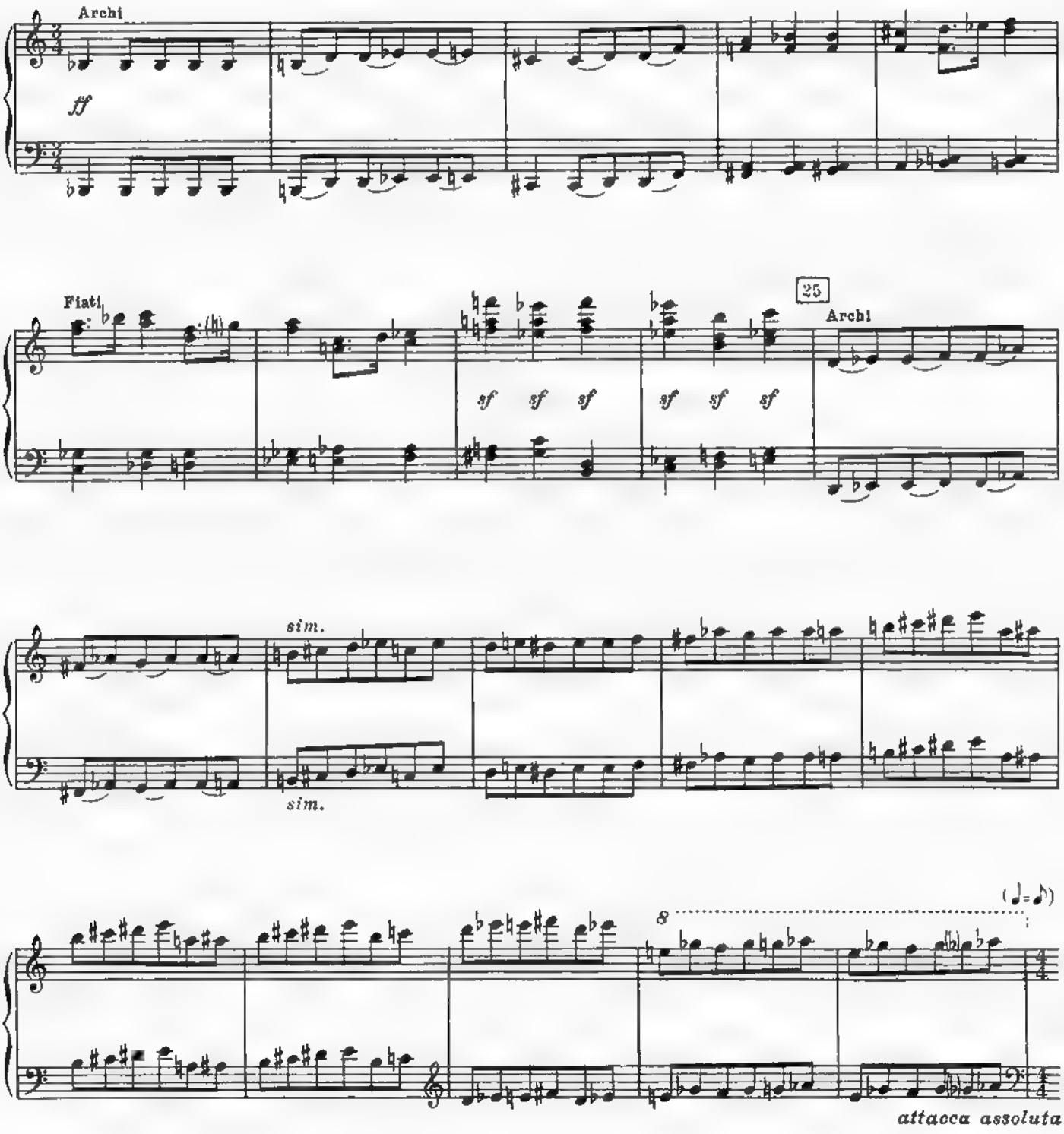



rit.
23
a tempo
V-ni
p
2 Fl. stacc.
V-ni I poco espress.
24
mp
V-c. poco distinto il basso
rit.
pp

4. Танец Анны с четырьмя кавалерами

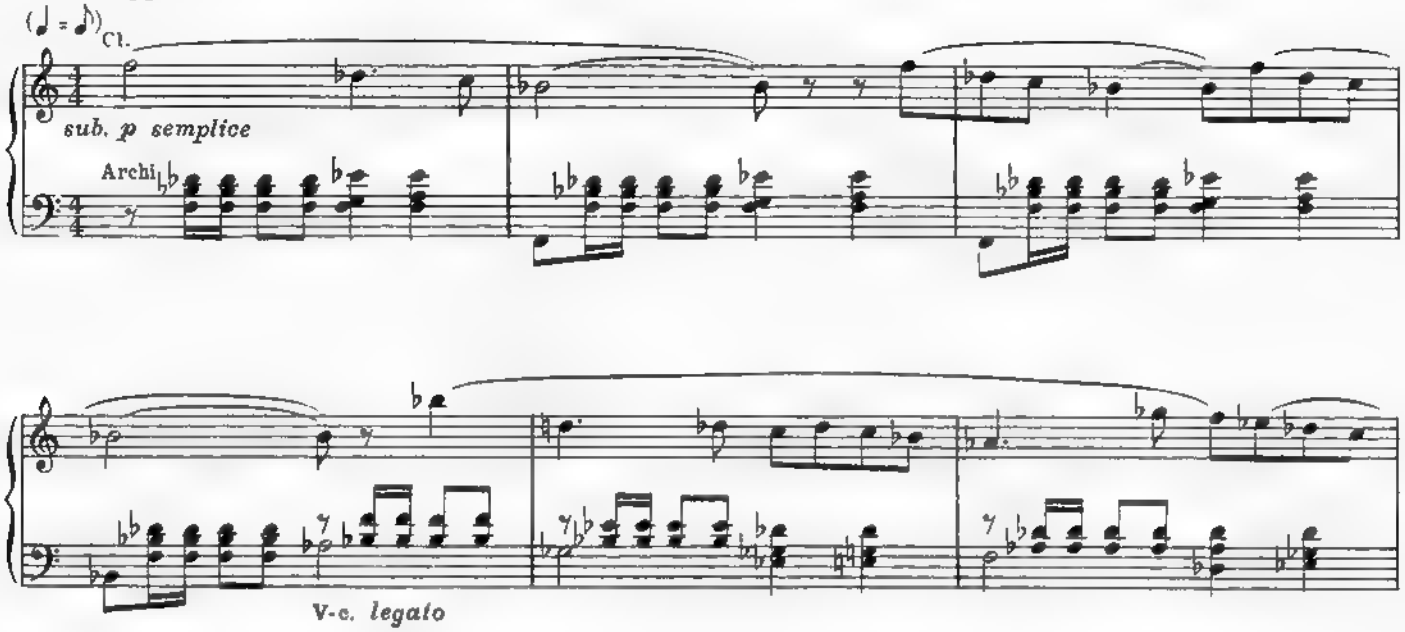
Общество восторгается Анной, она - царица бала.

Allegro (𝅗𝅥 = 63 - 66)

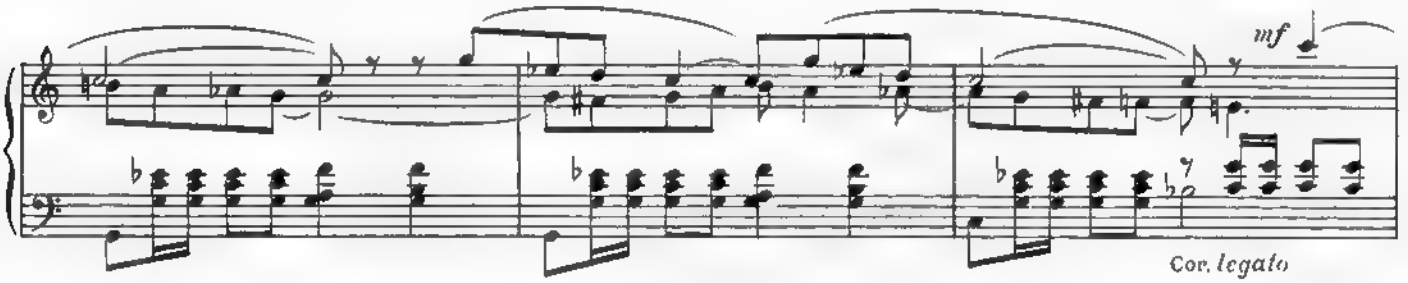


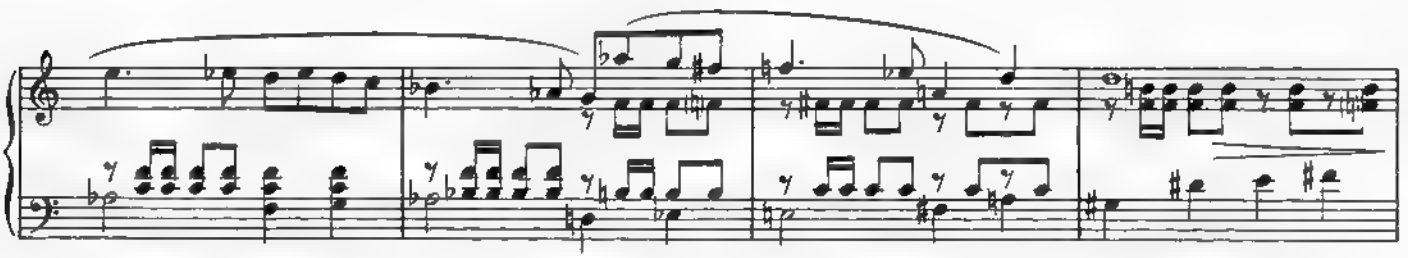
Анна с первым кавалером

26 Doppio meno

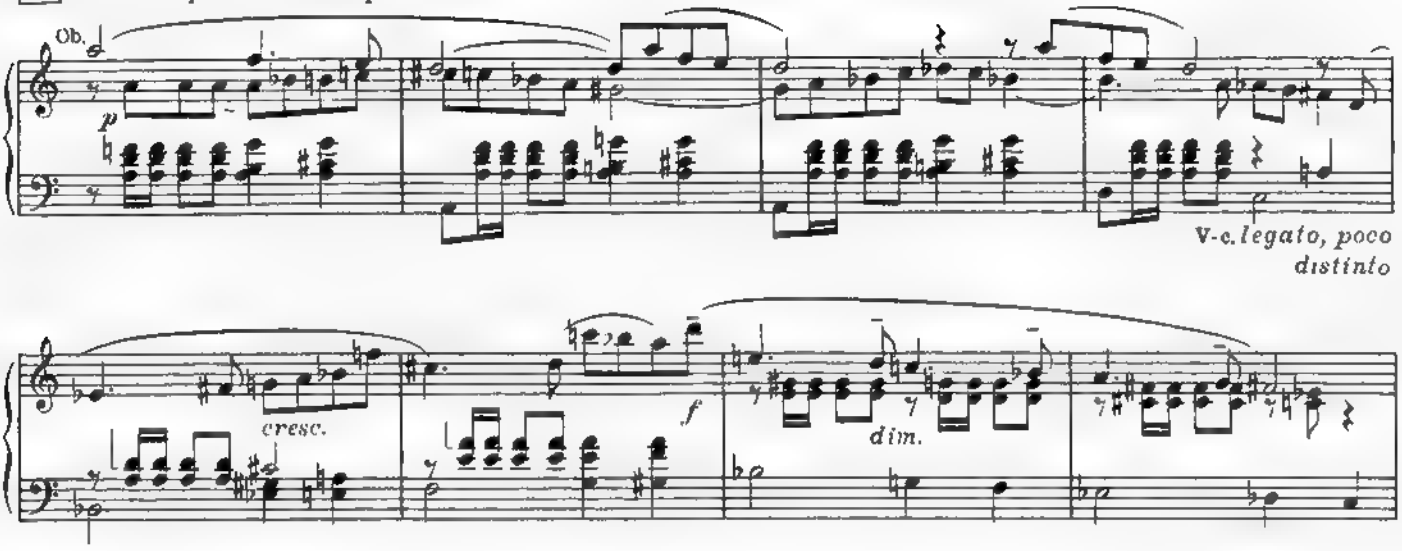


27 Анна со вторым кавалером

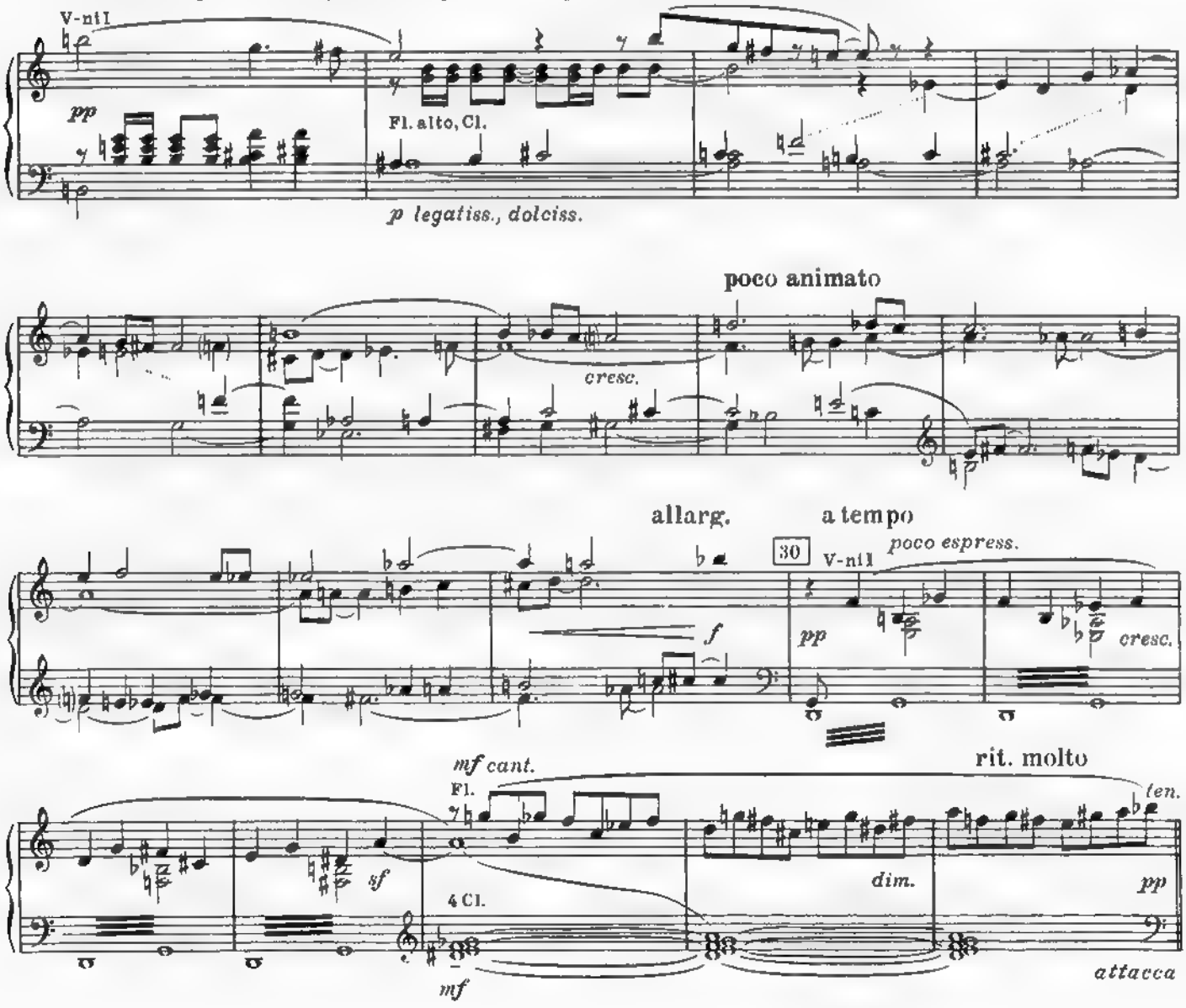




28 Анна с третьим кавалером

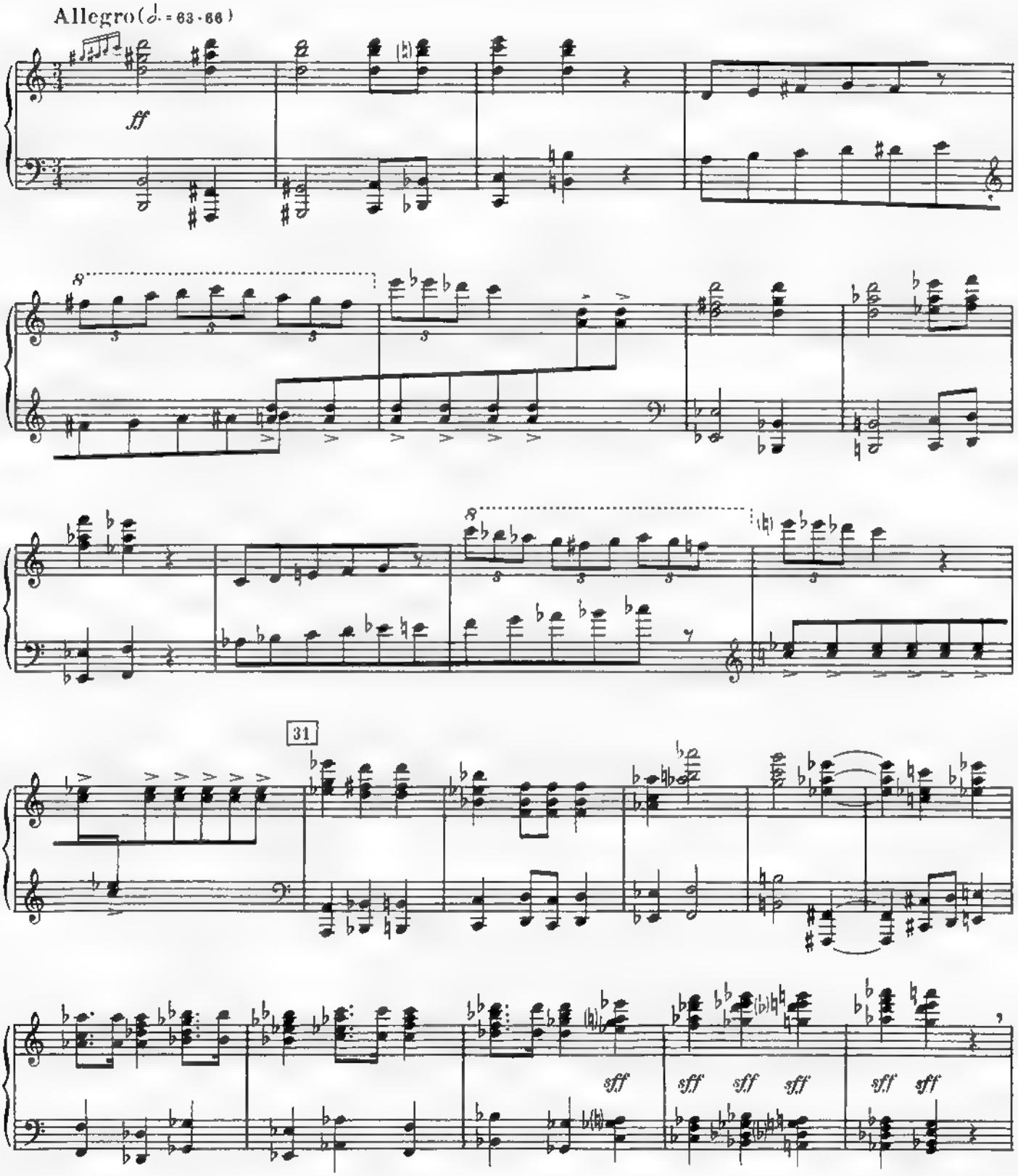


29 Анна с четвертым кавалером - это Вронскин. Первое дуэттино Анны с Вронским.

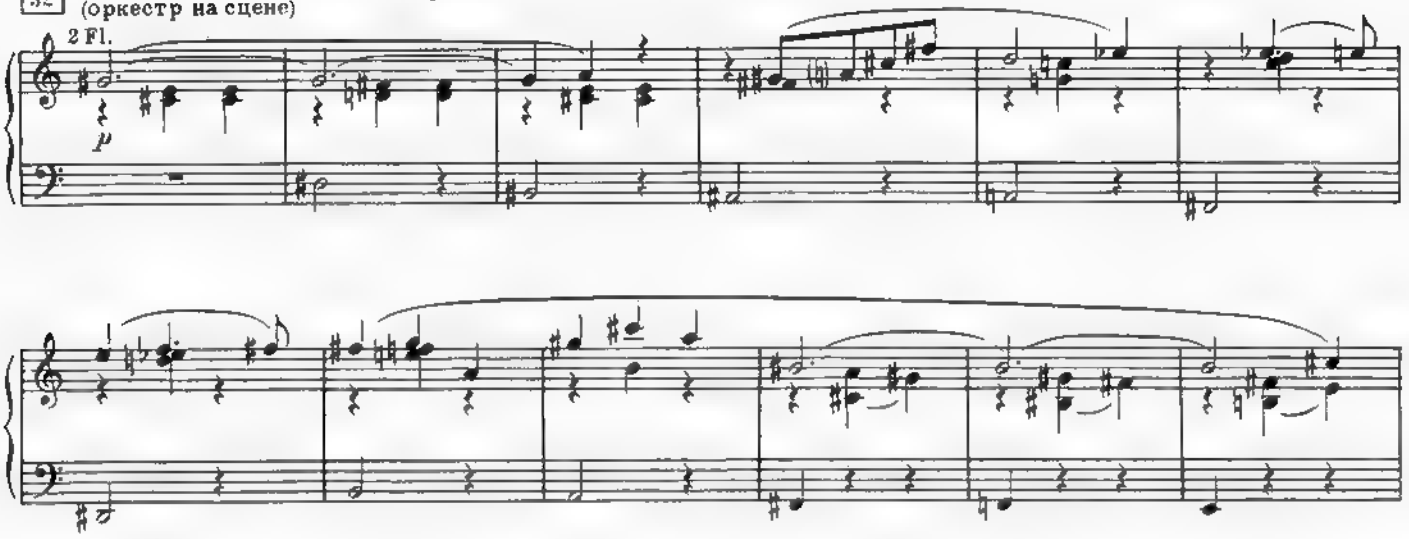


5. Бал продолжался... Бологое; метель

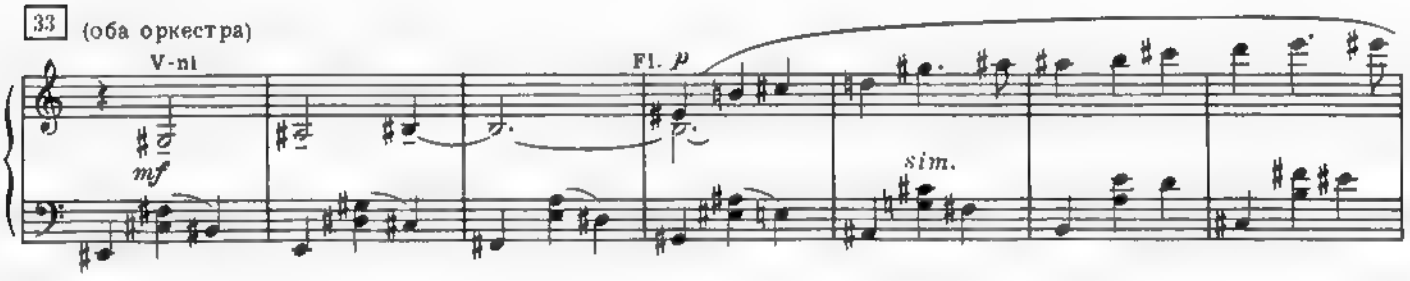
Растерянность Кити. Анна покидает бал. Лакей подает ей шубку...



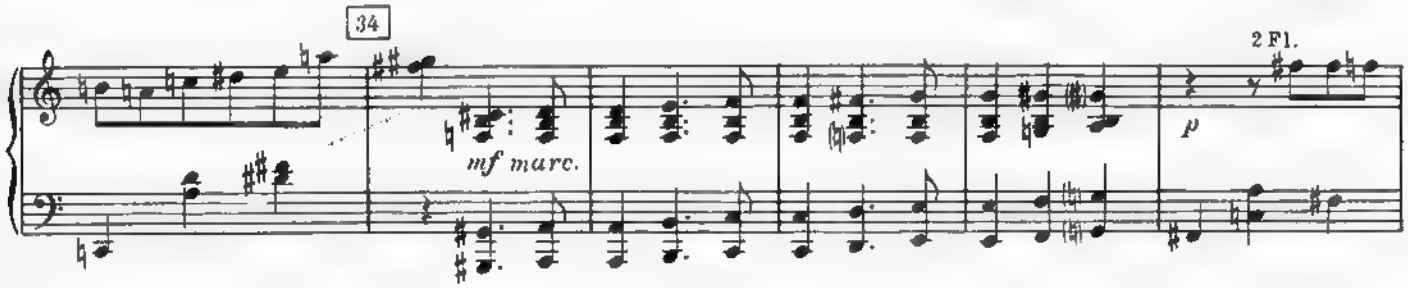
32 (оркестр на сцене) Кити и Вронский, который весь под впечатлением от встречи с Анной

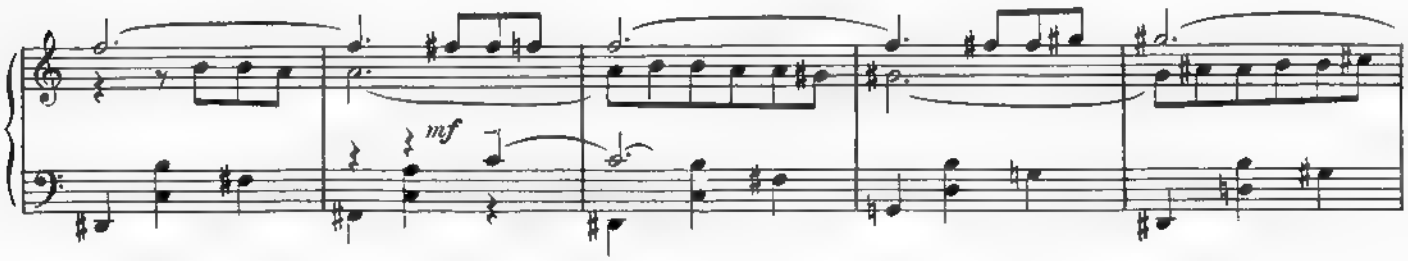


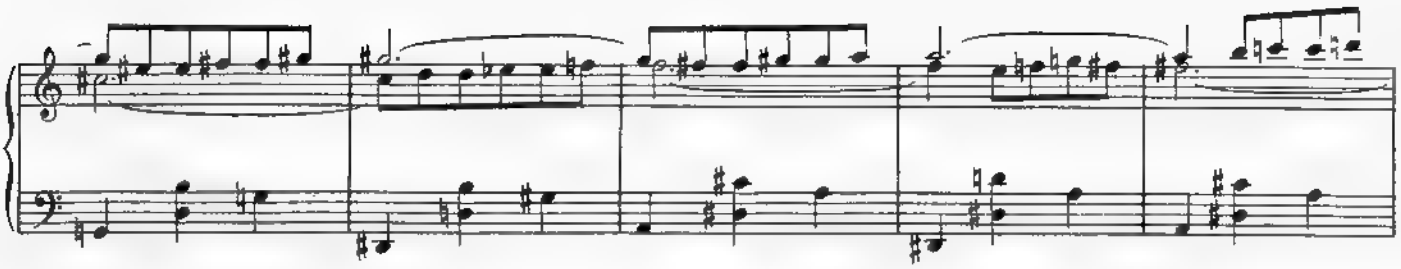
33 (оба оркестра)



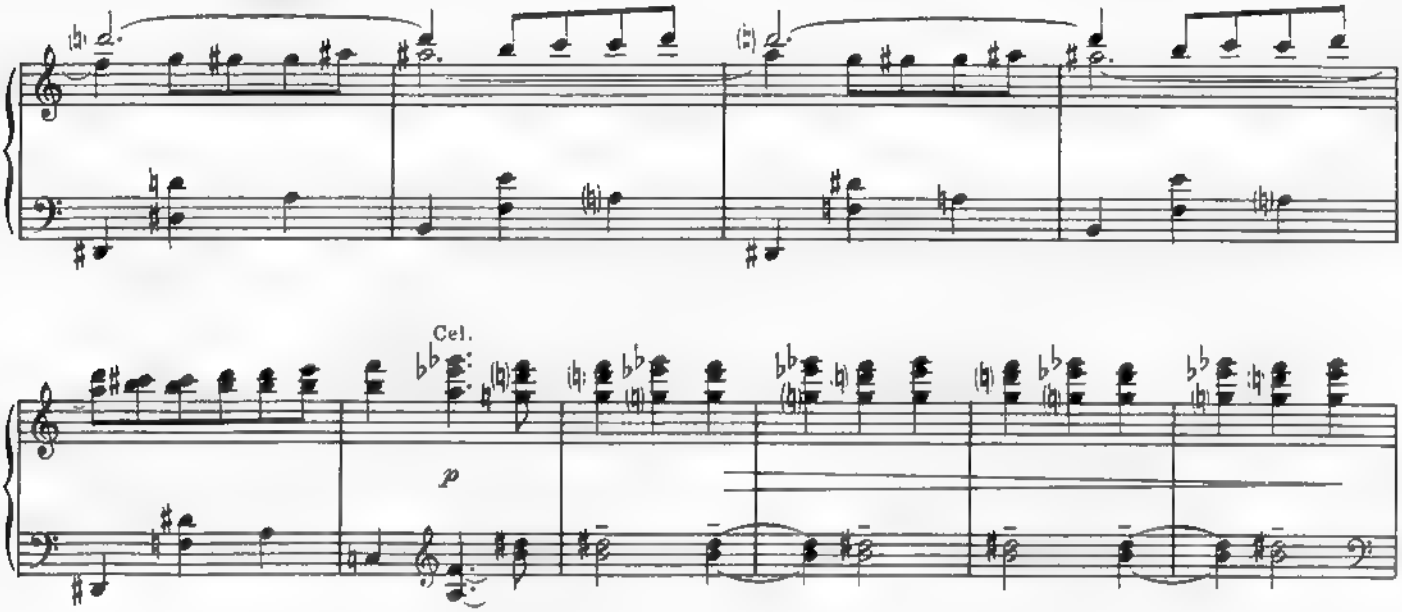
34



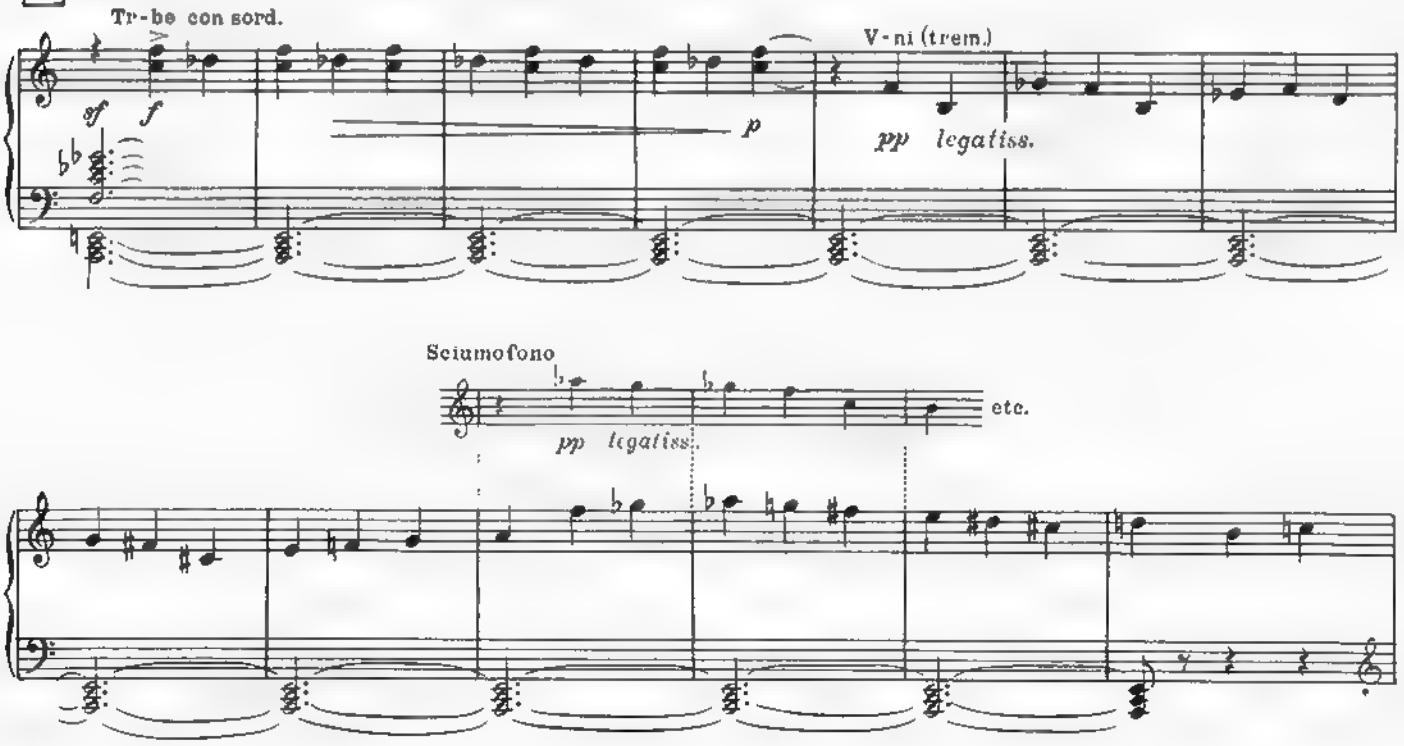


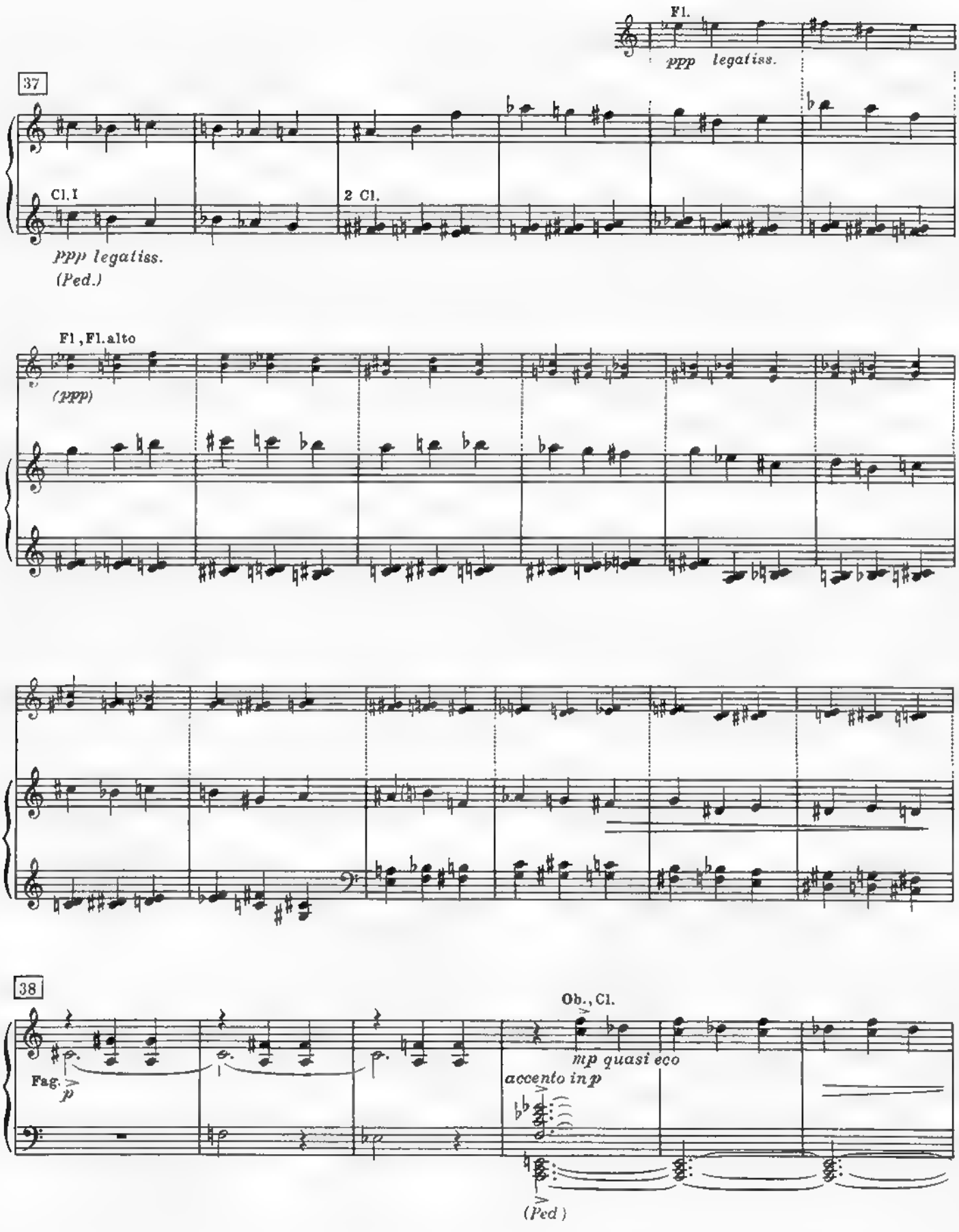


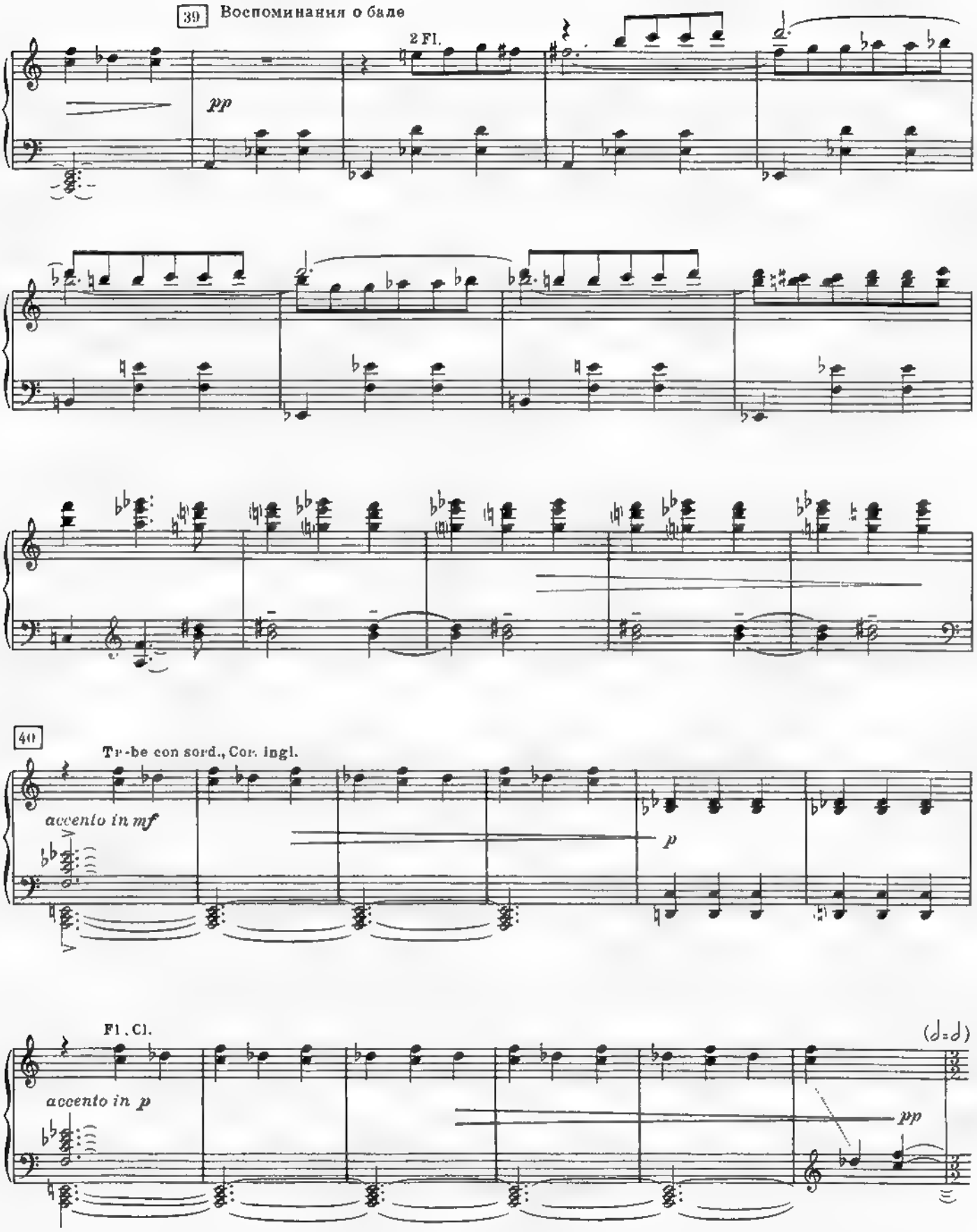
35 Сцена бала постепенно гаснет...



36 В луче света: Анна одна в метели (Бологое)



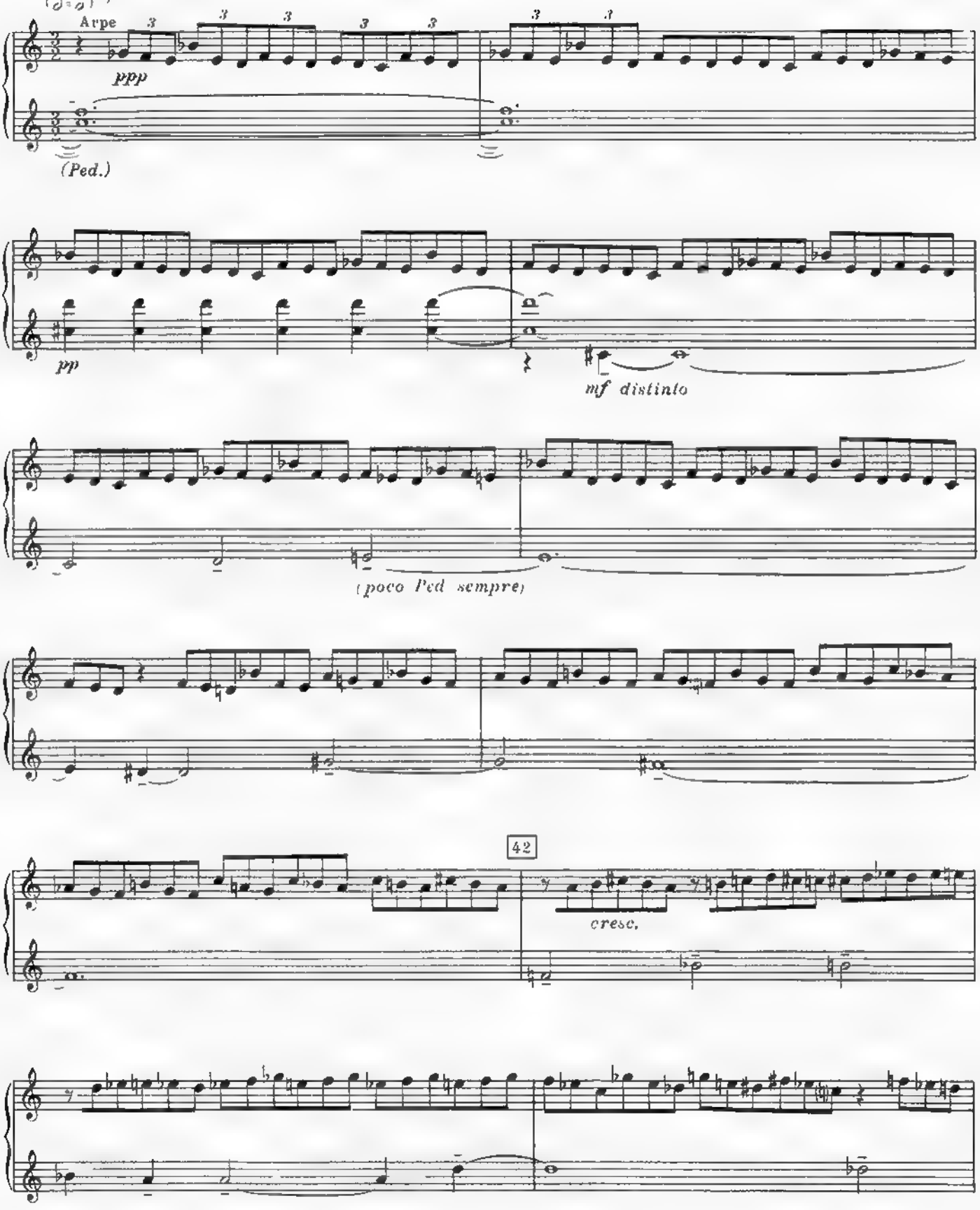

Fl.
ppp legatiss.
37
Cl. I
2 Cl.
ppp legatiss.
(Ped.)
Fl , Fl. alto
(ppp)
38
Ob., Cl.
mp quasi eco
Fag.
p
accento in p
(Ped.)


39
Воспоминания о бале
2 Fl.
pp
40
Tr-be con sord., Cor. ingl.
accento in mf
p
Fl., Cl.
accento in p
pp
(♩=♩)

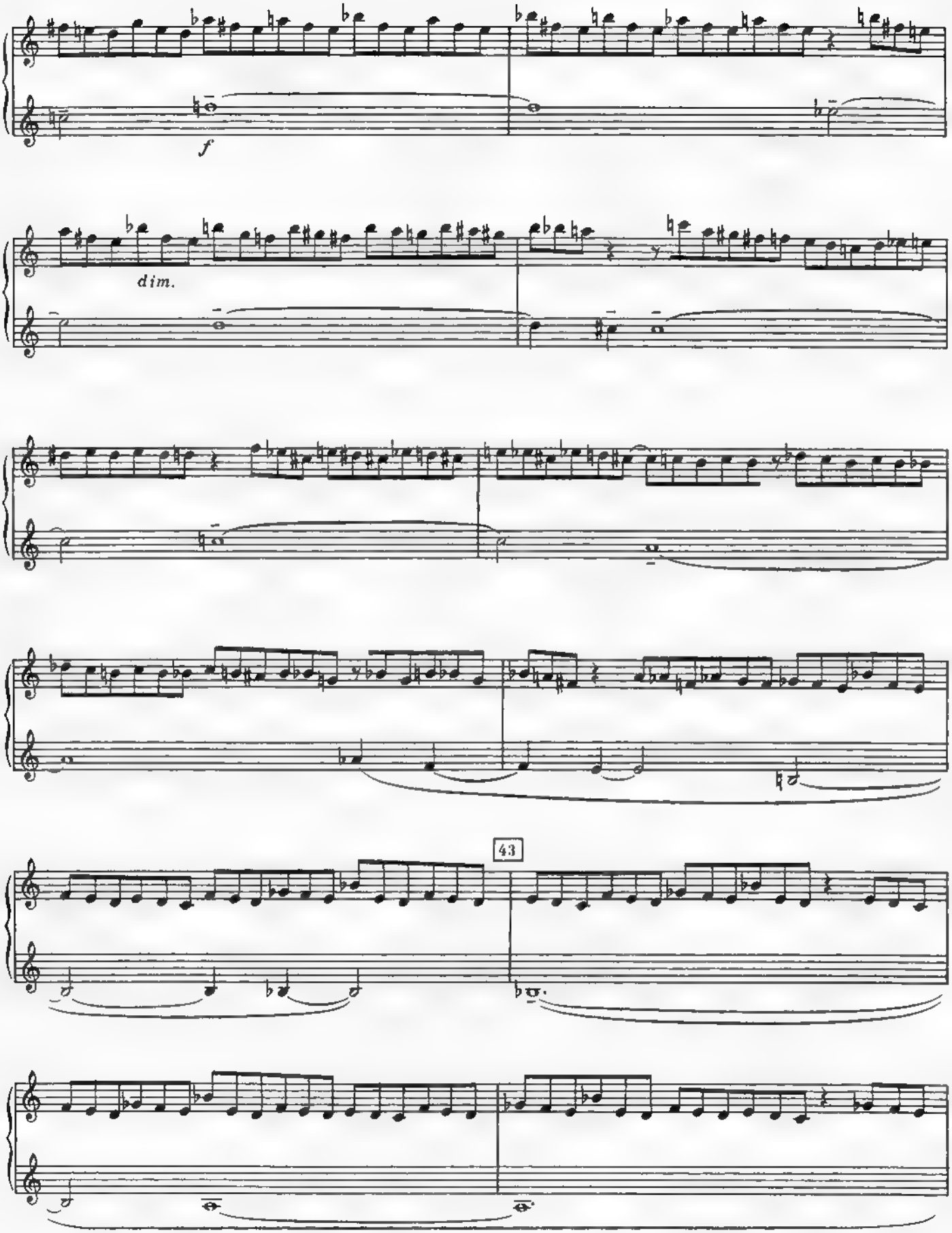
Сольная вариация - „ Метель“

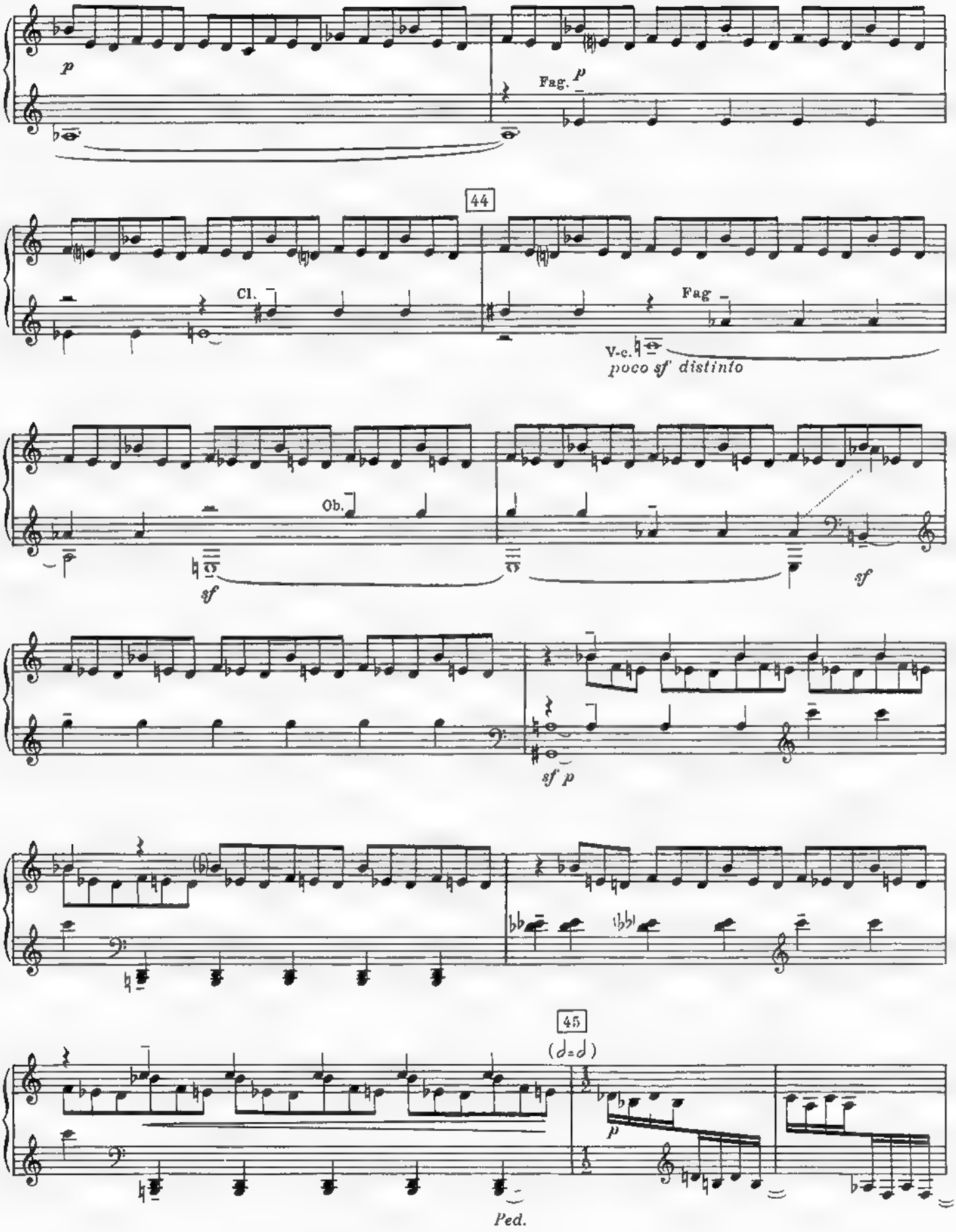
41 Listesso tempo

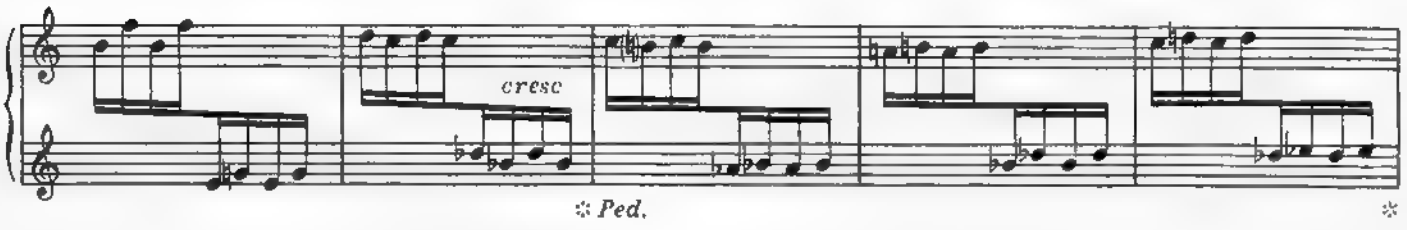
(𝅗𝅥 = 𝅗𝅥)*)

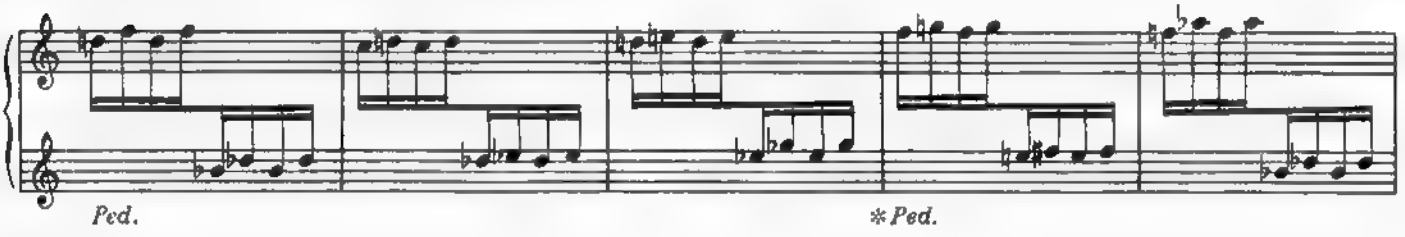


*) 𝅗𝅥 = ca 92

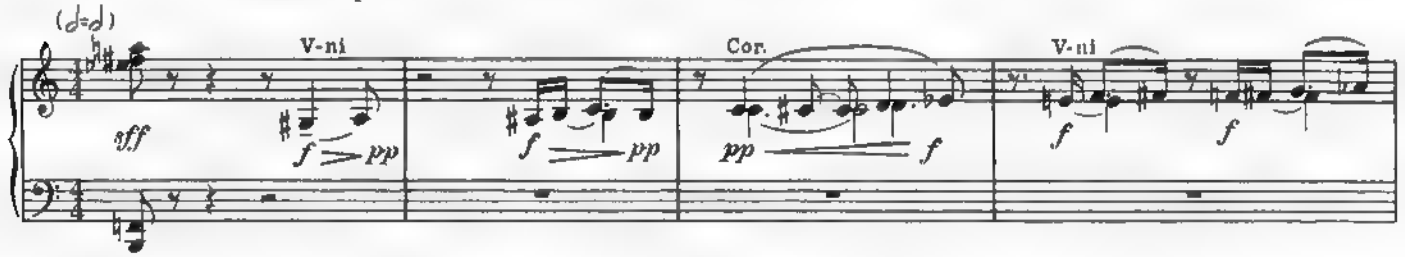

f
dim.
43

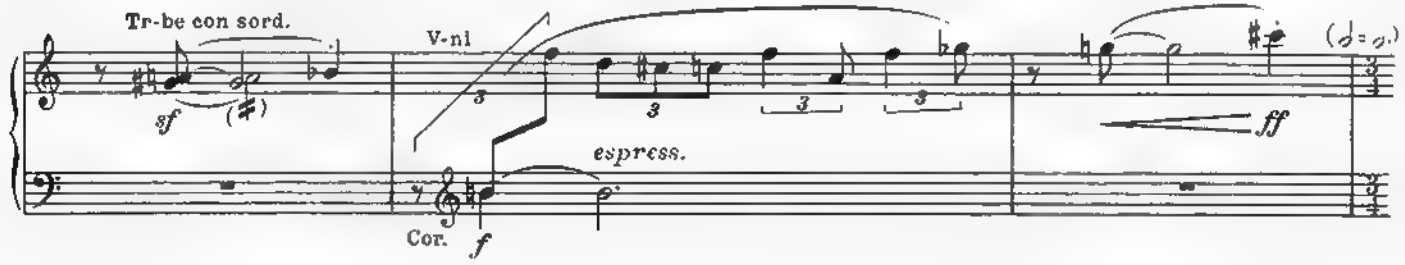

p
Fag. p
44
Cl.
Fag
V-c.
poco sf distinto
Ob.
sf
sf
sf p
45
(𝅗𝅥=𝅗𝅥)
p
Ped.



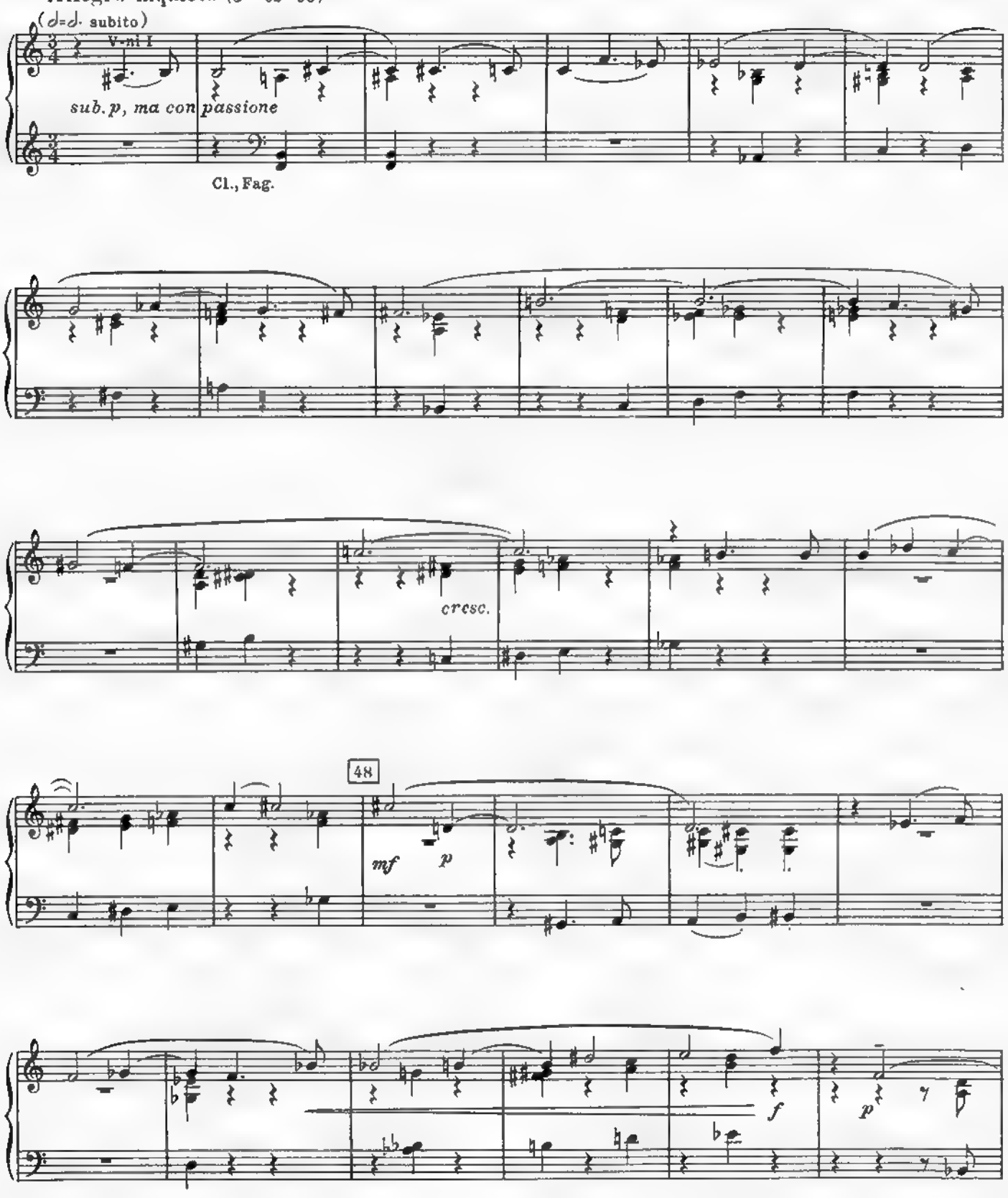


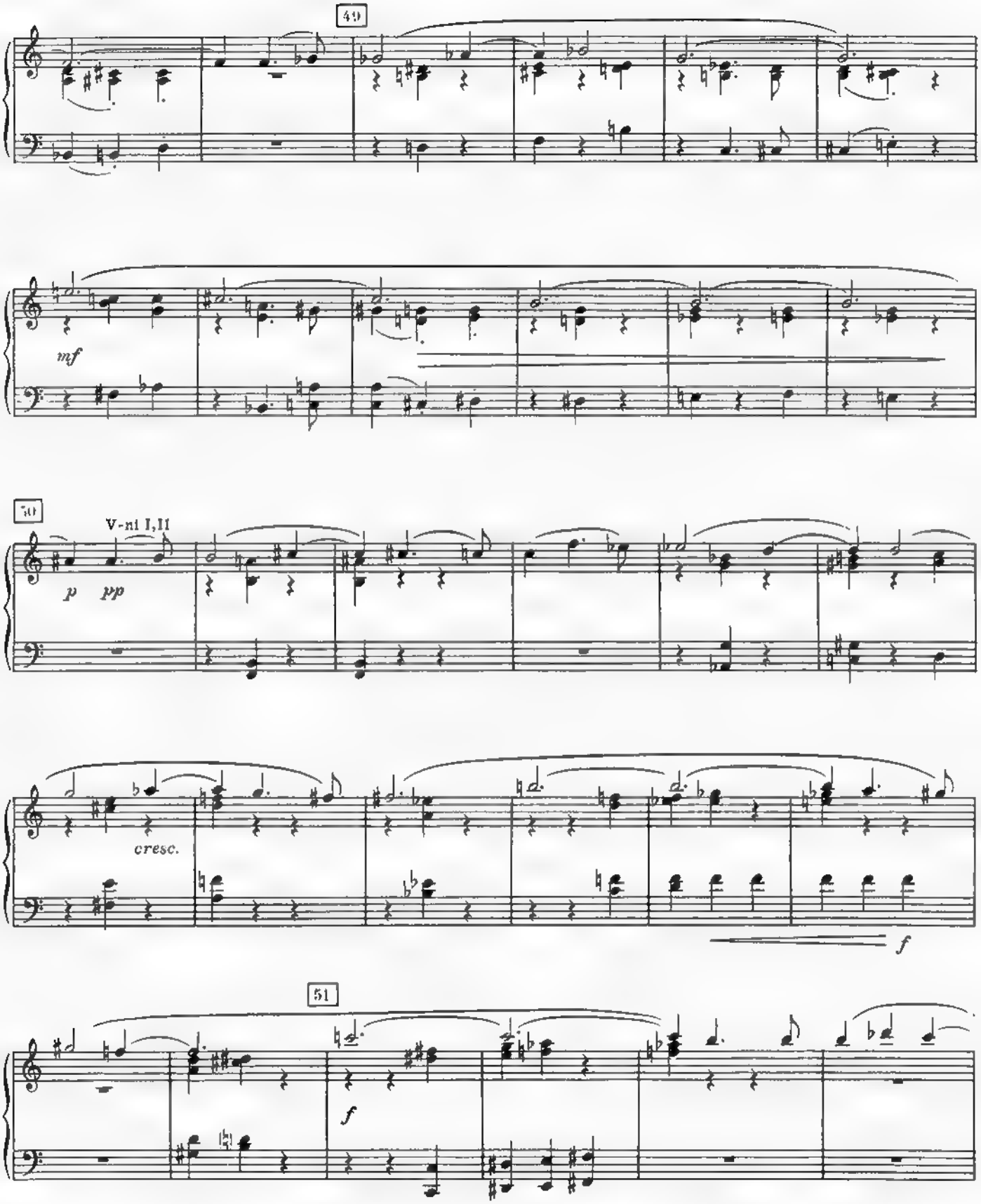
46 Внезапное появление Вронского

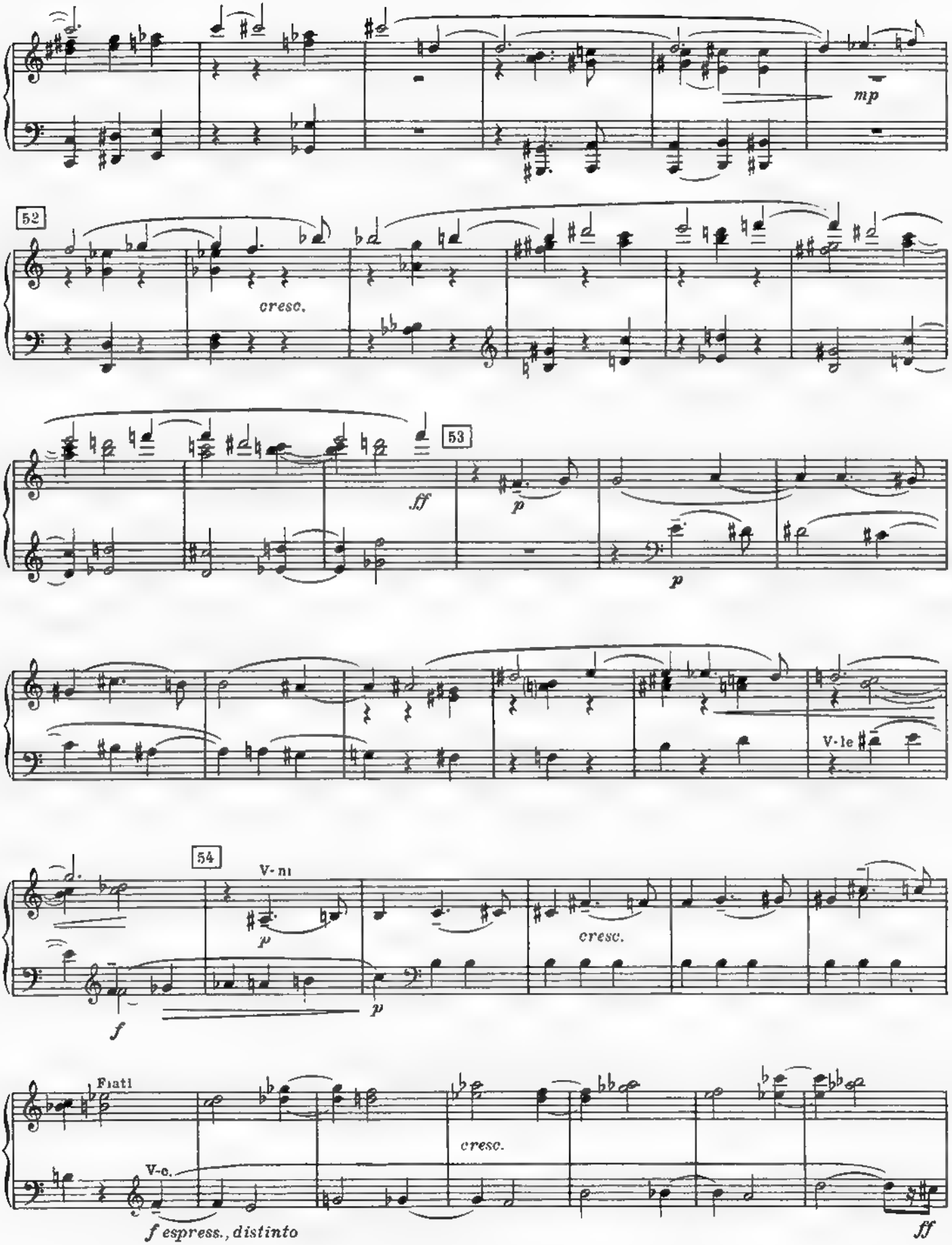


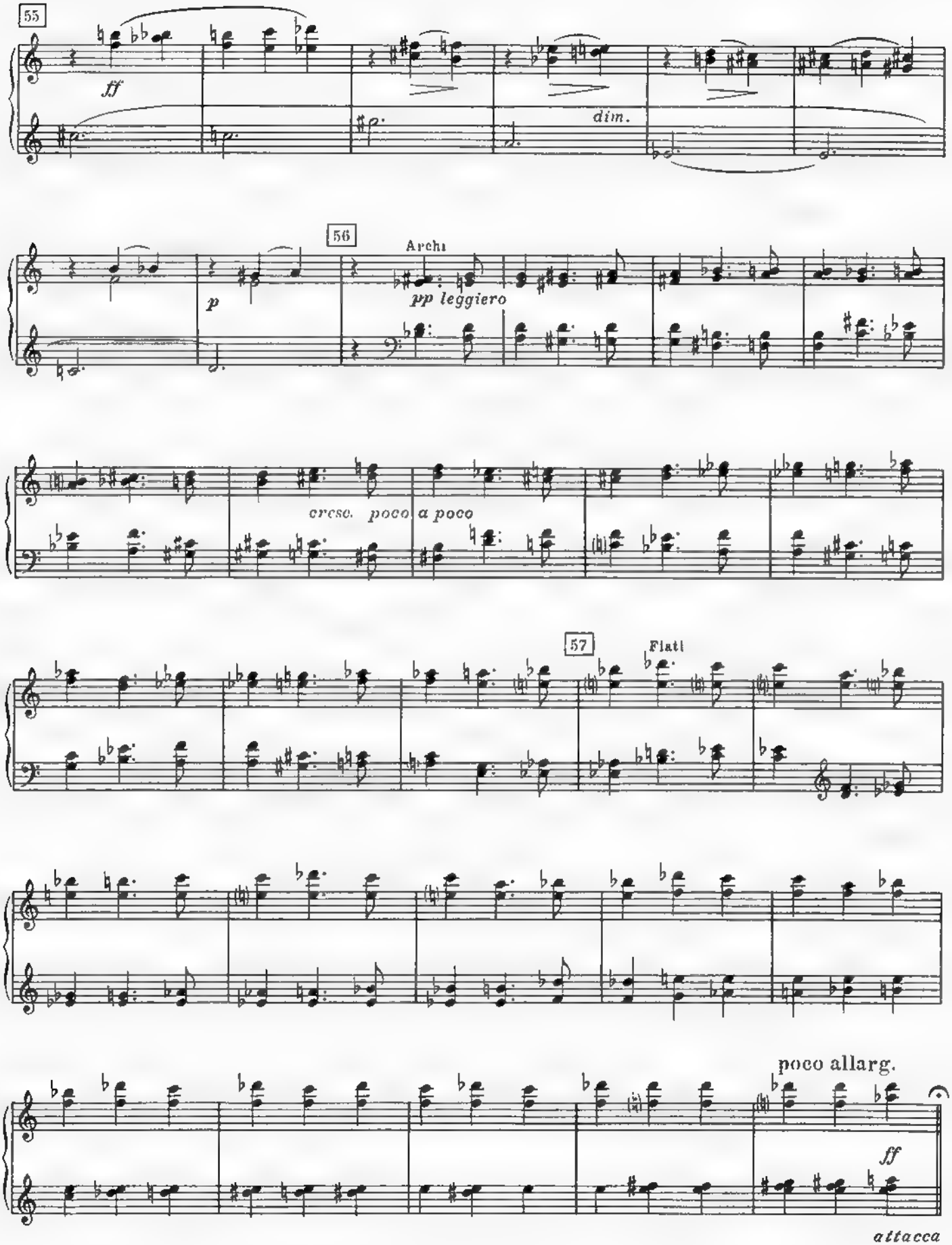


47 **Дуэт преследования - первый из „сюиты преследования"**




49
mf
50
V-ni I,II
p
pp
cresc.
f
51
f

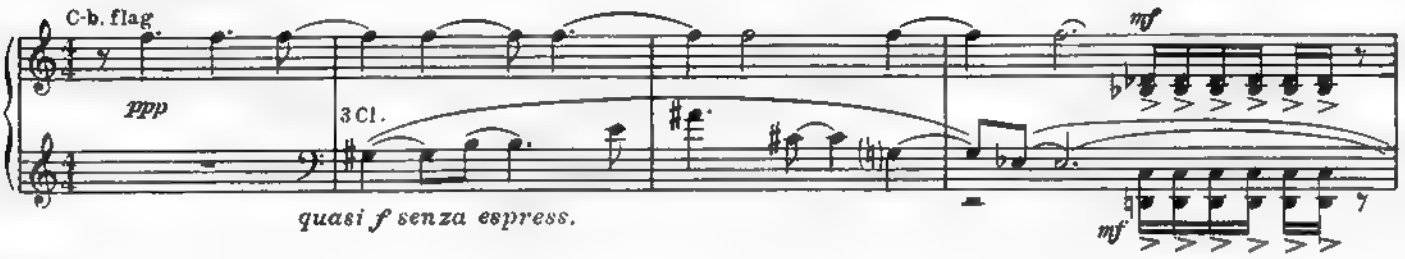

mp
52
cresc.
ff
p
53
p
V-le
54
V-ni
p
cresc.
f
p
Flati
V-c.
cresc.
f espress., distinto
ff


55
ff
dim.
56
Archi
p
pp leggiero
cresc. poco a poco
57
Flatt
poco allarg.
ff
attacca

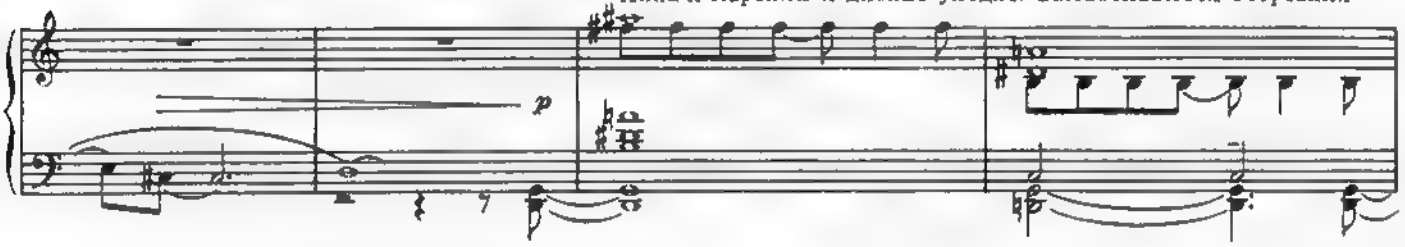
6. Петербург. Салон княгини Бетси Тверской

Появление Каренина

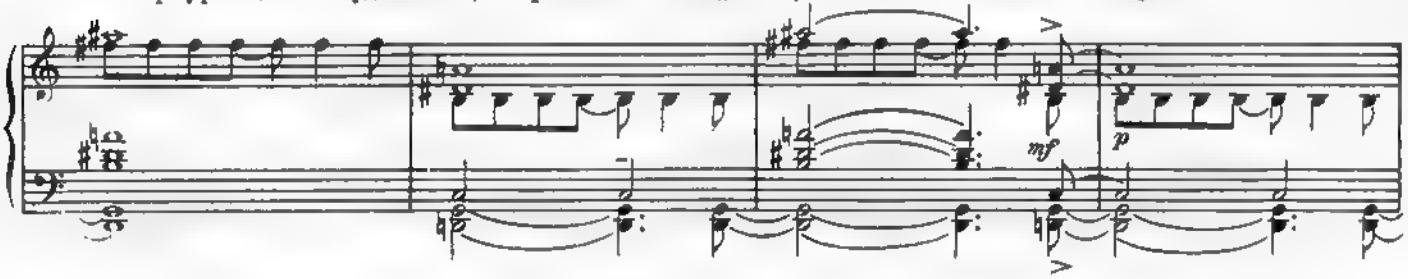
Andante assai (♩ = 46-50)



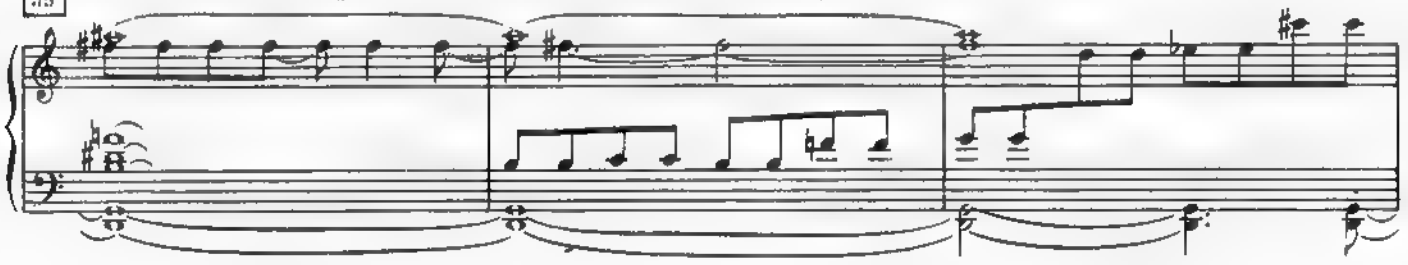
58 Анна и Каренин медленно уходят. Высвечиваются очертания

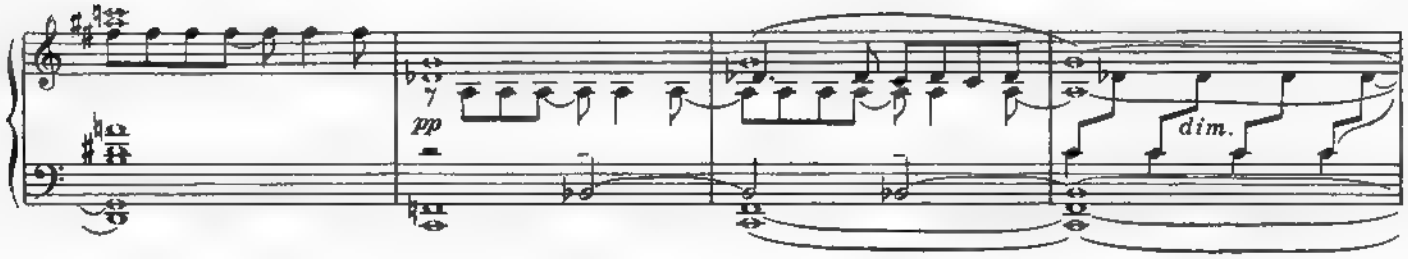


Петербурга (соло художника). Вронский один. „Бесшумные, незаметные" лакеи принимают у него пер-

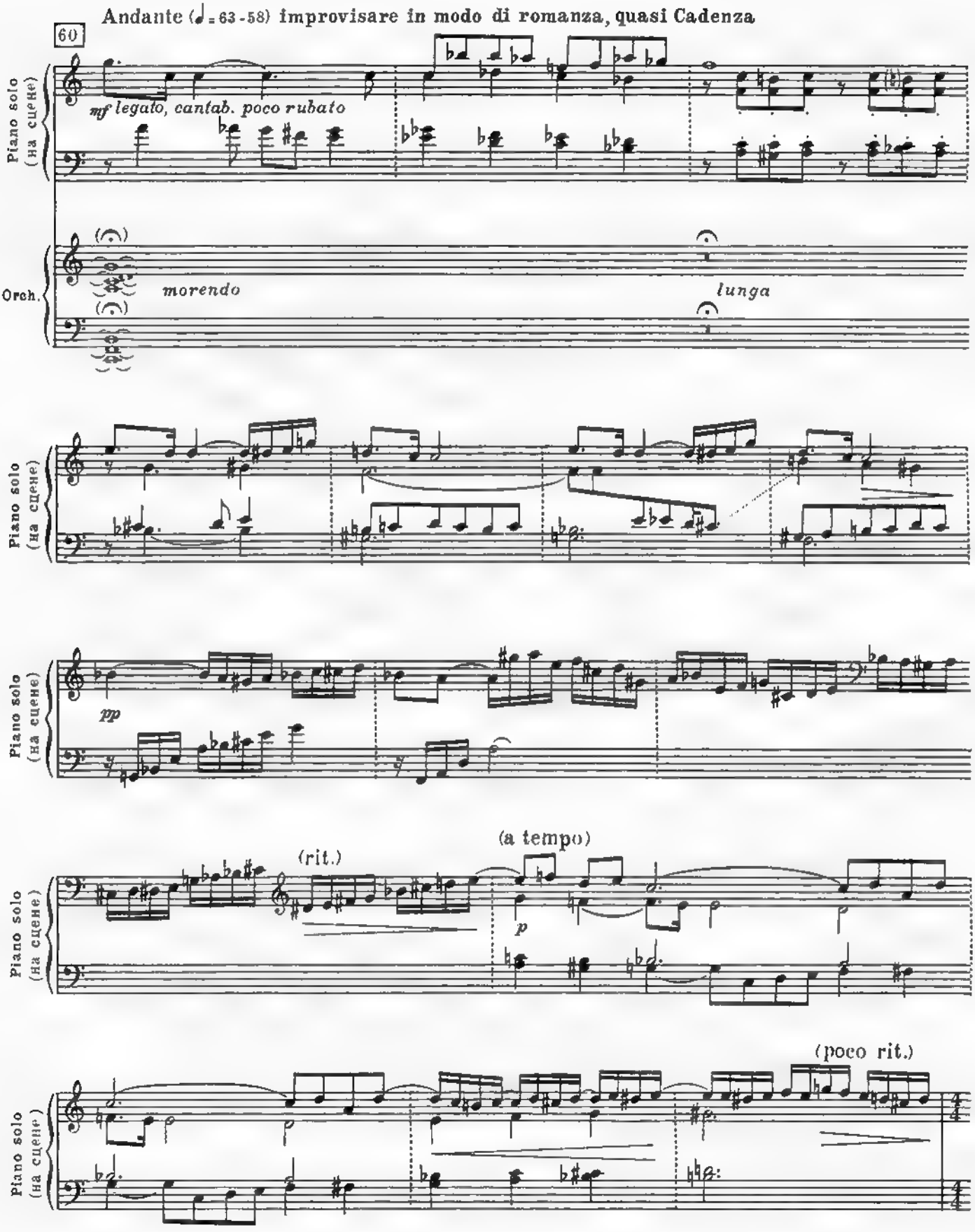


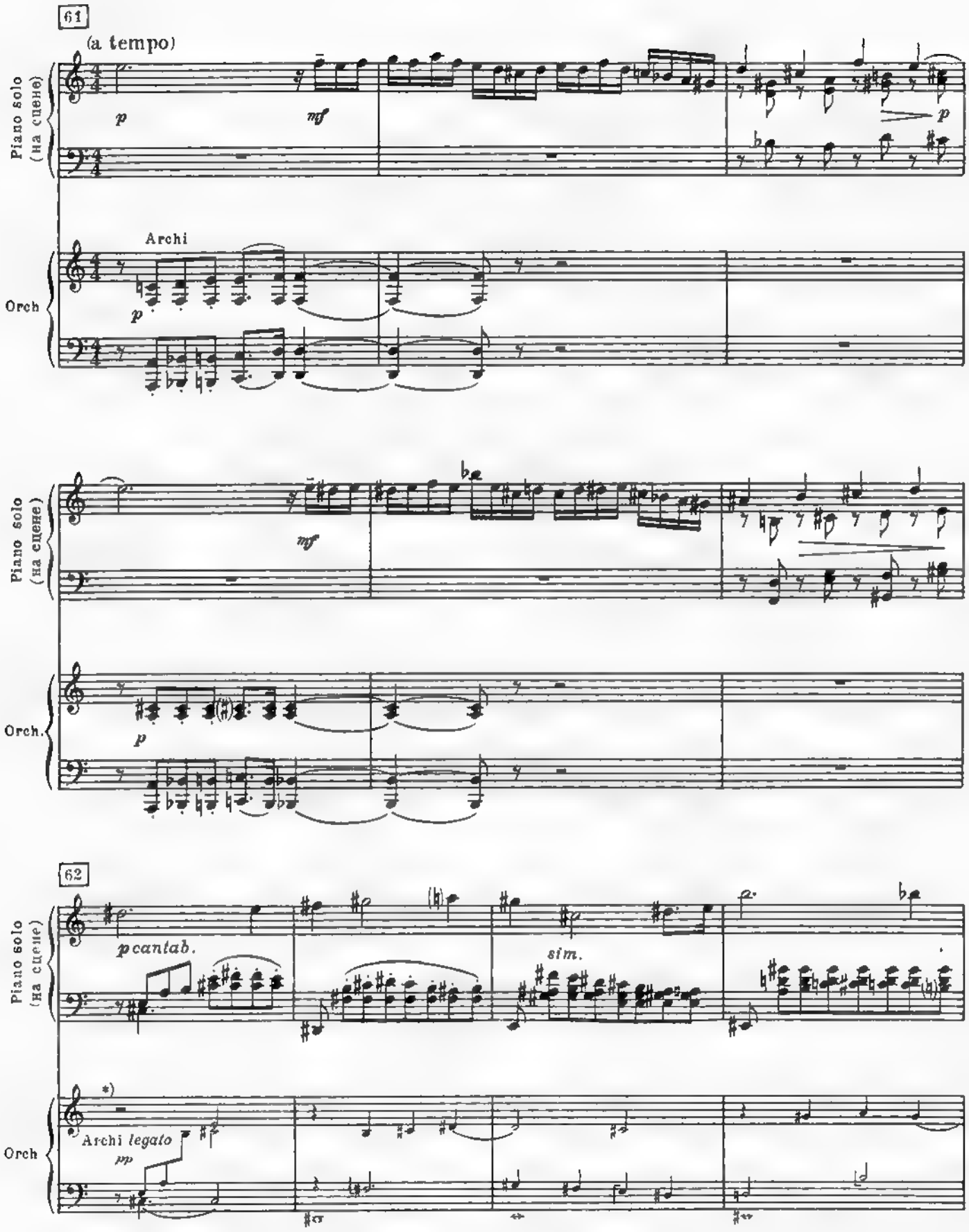
59 чатки, головной убор. Он уже в салоне княгини Бетси Тверской.



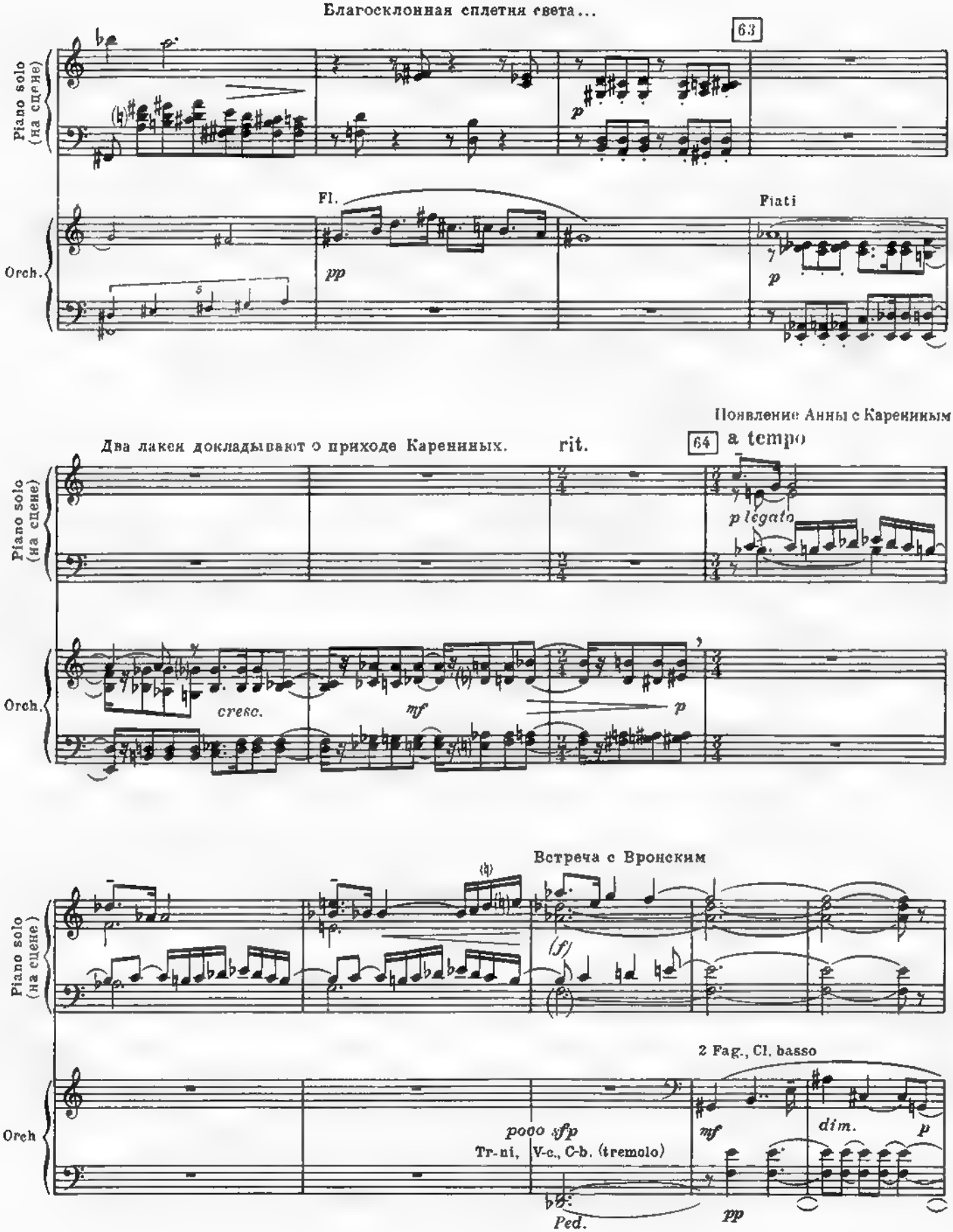


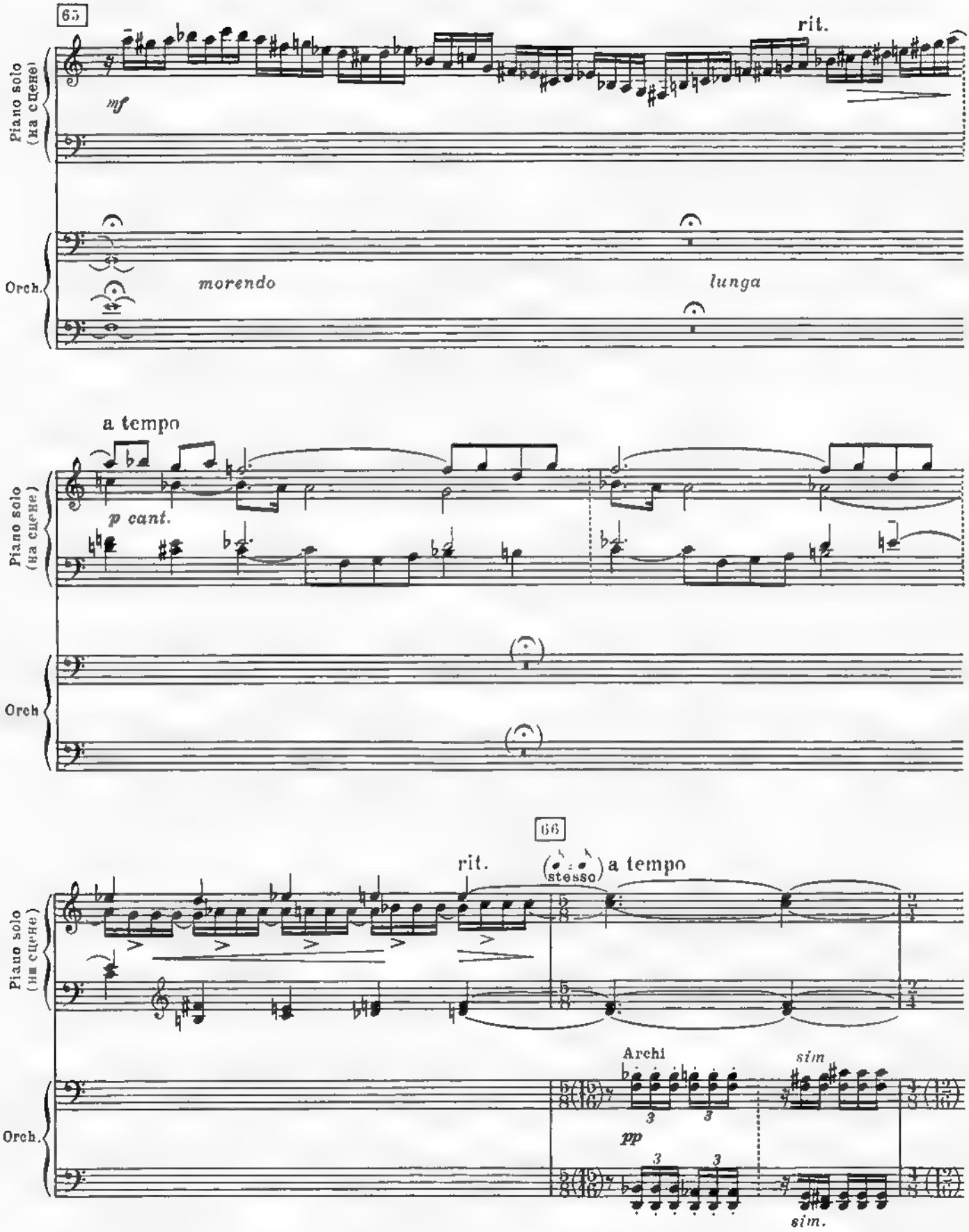
Светское *pas de trois* – Бетси, кн. Тверской и Тушкевич

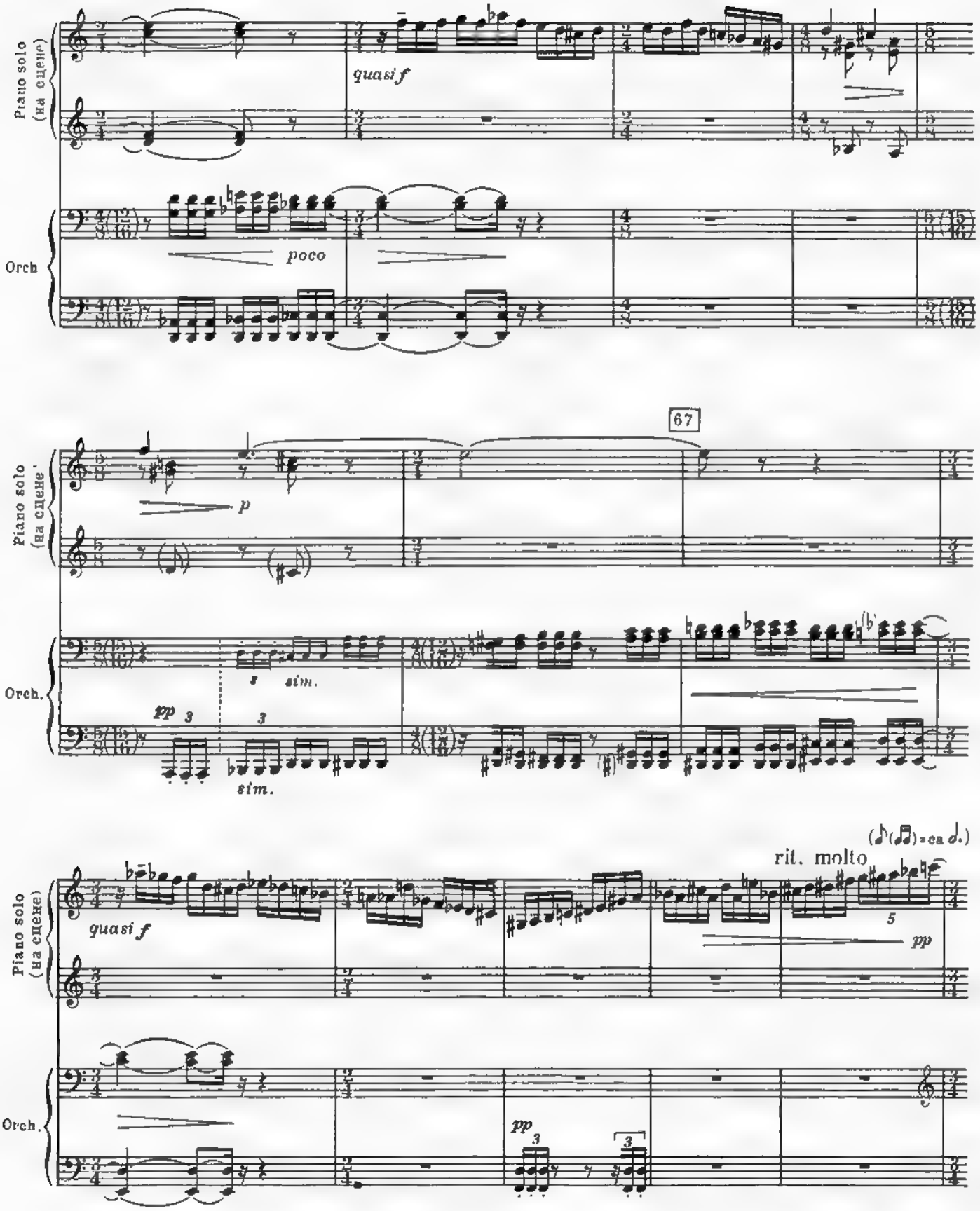




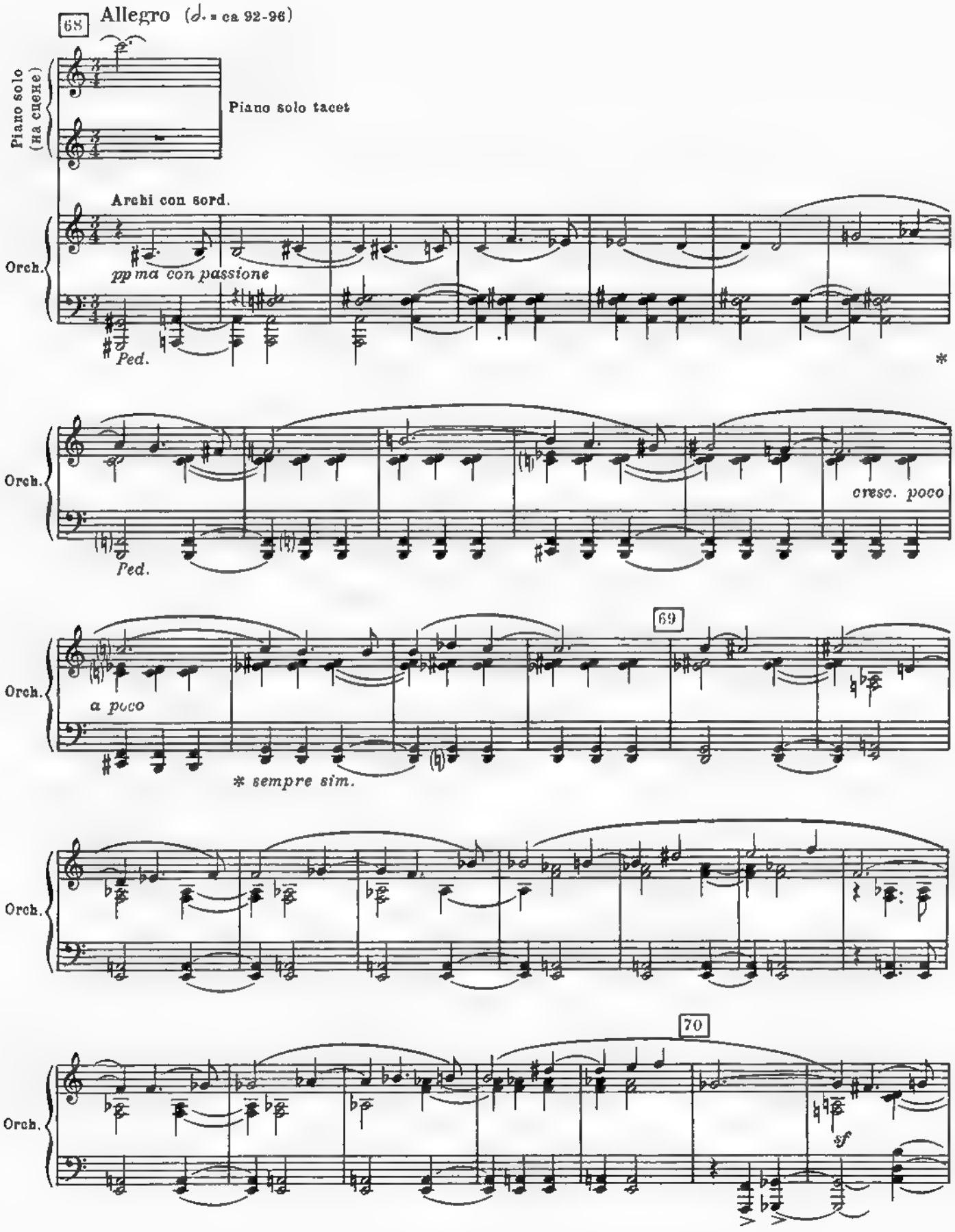
*) При исполнении одним пианистом ноты, награвированные мелко, не играются.

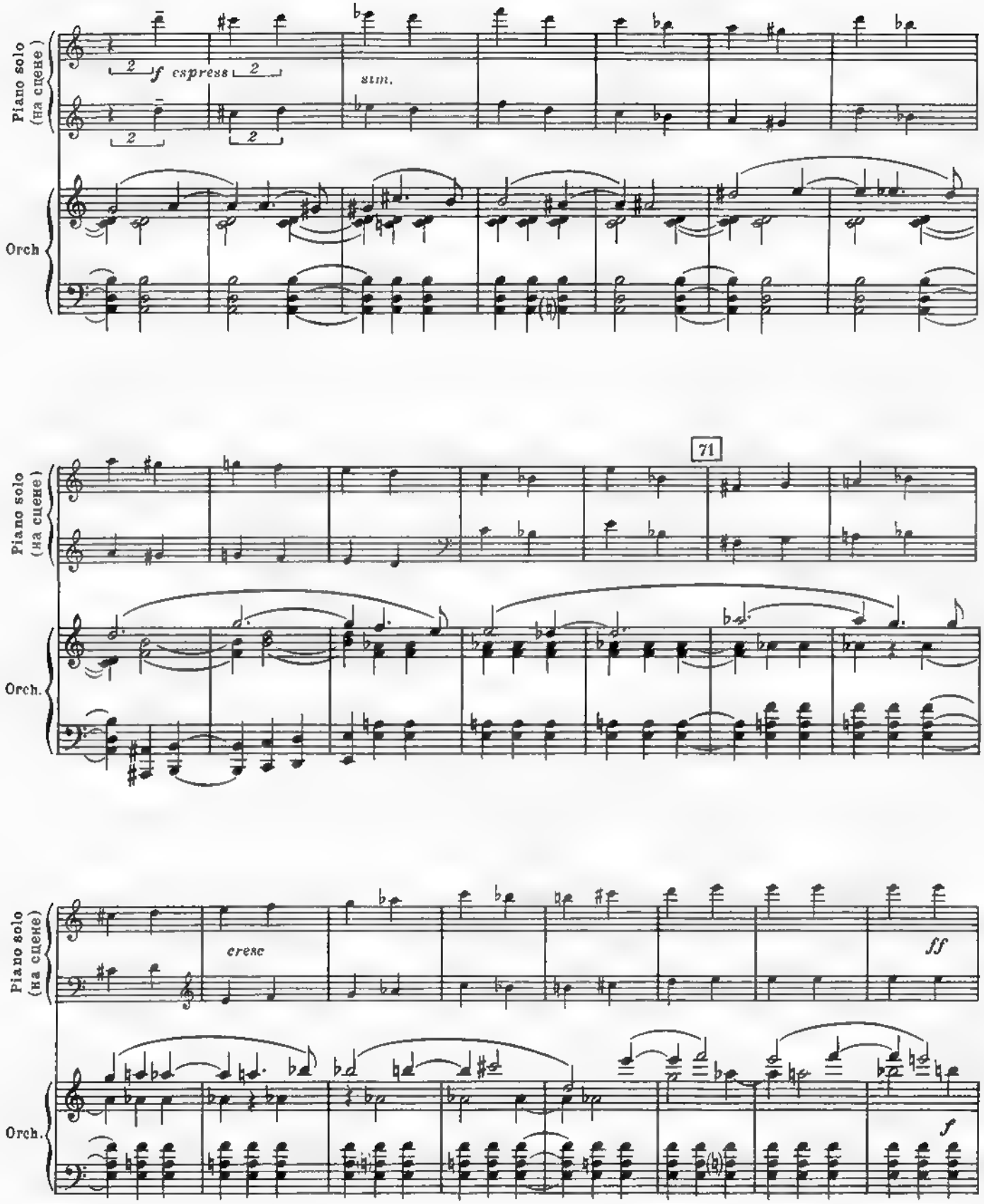

Благосклонная сплетня света...
63
Piano solo (на сцене)
Orch.
Fl.
pp
Fiati
p
Появление Анны с Карениным
Два лакея докладывают о приходе Карениных.
rit.
64
a tempo
p legato
cresc.
mf
p
Встреча с Вронским
(f)
2 Fag., Cl. basso
poco sfp
Tr-ni, V-c., C-b. (tremolo)
mf
dim.
p
Ped.
pp


65
rit.
Piano solo
(на сцене)
mf
Orch.
morendo
lunga
a tempo
Piano solo
(на сцене)
p cant.
Orch
66
rit.
stesso
a tempo
Piano solo
(на сцене)
Archi
sim
Orch.
pp
sim.

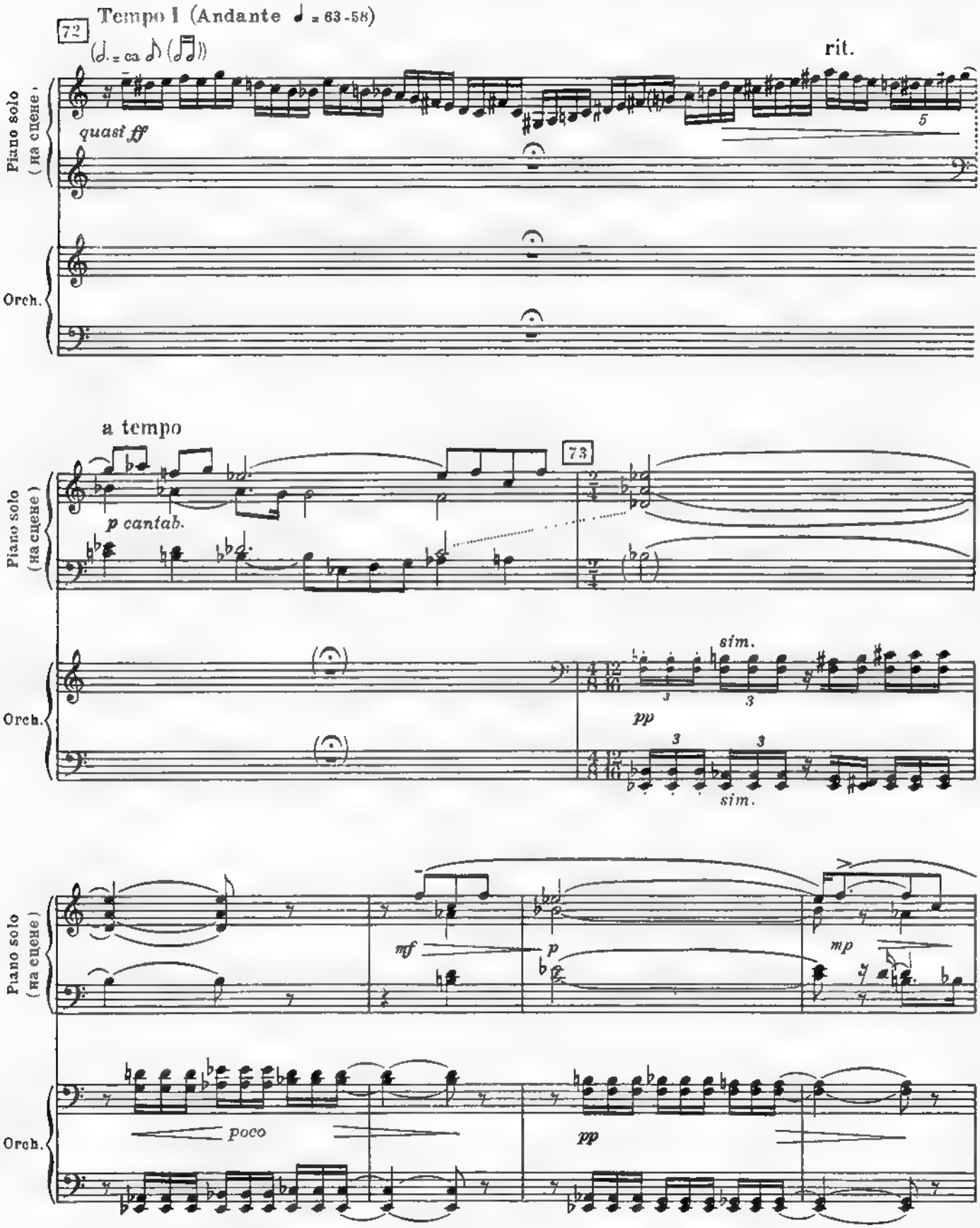

Piano solo
(на сцене)
quasi f
Orch
poco
67
p
Orch.
sim.
pp
sim.
(♪(♬)=ca ♩.)
rit. molto
quasi f
5
pp
Orch.
pp

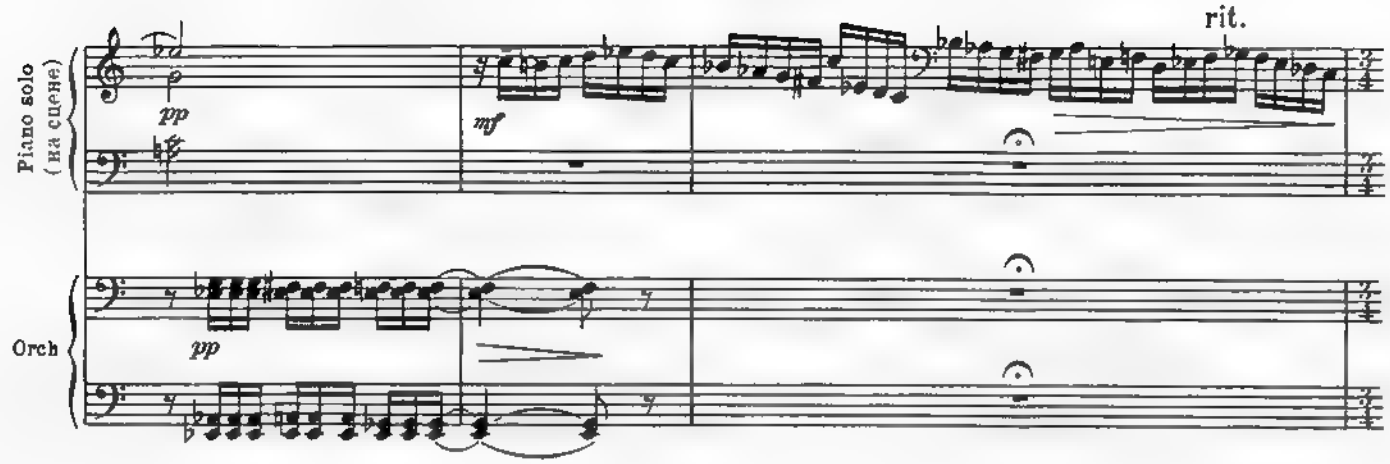
Внутри *pas de trois* – дуэт Анны с Вронским, второй из „сюиты преследования“



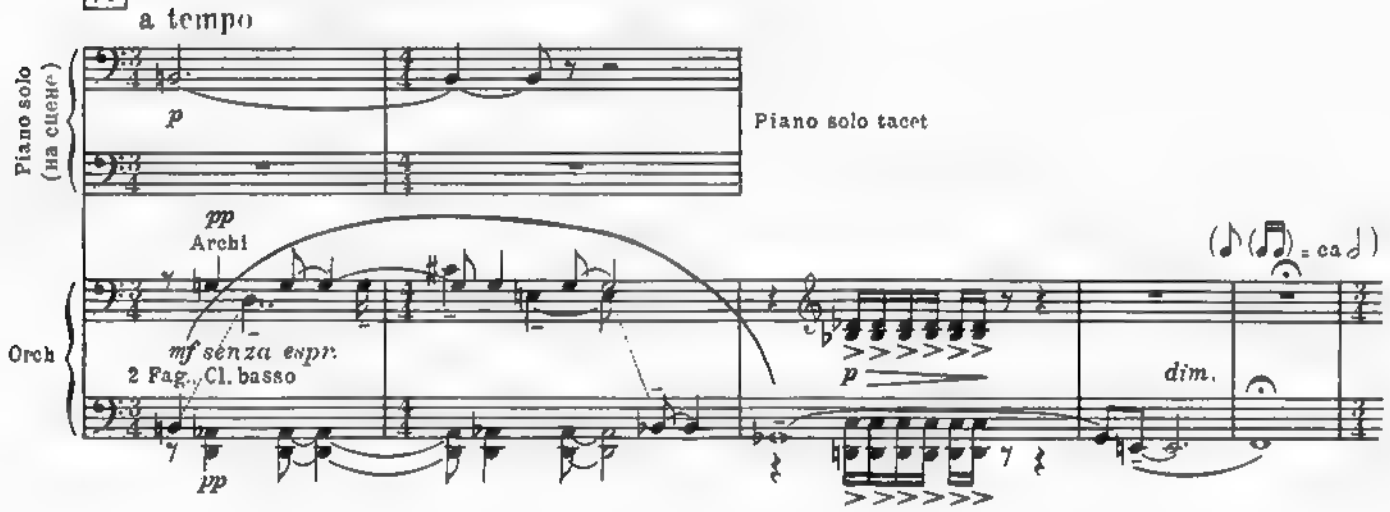

Piano solo
(на сцене)
Orch
f espress
stim.
71
Piano solo
(на сцене)
Orch.
cresc
ff
Piano solo
(на сцене)
Orch.
f

Общество замечает... Бетси отводит Анну, Тушкевич - Вронского.

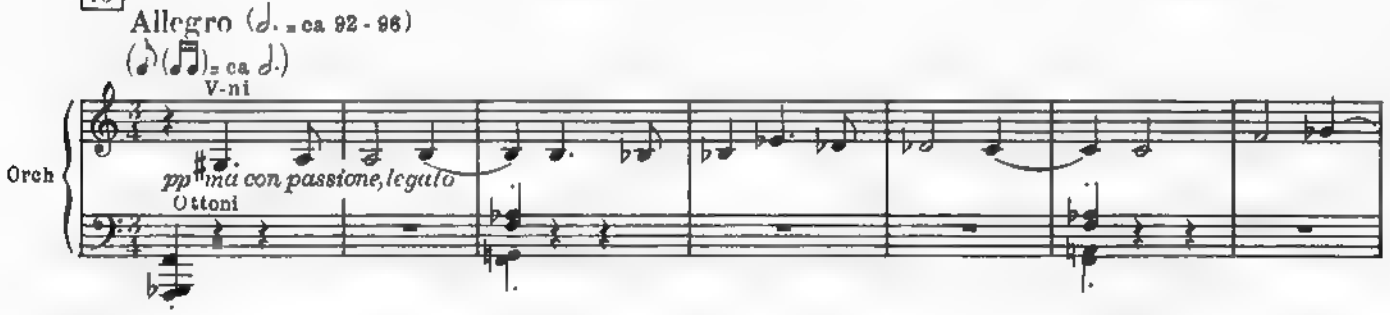




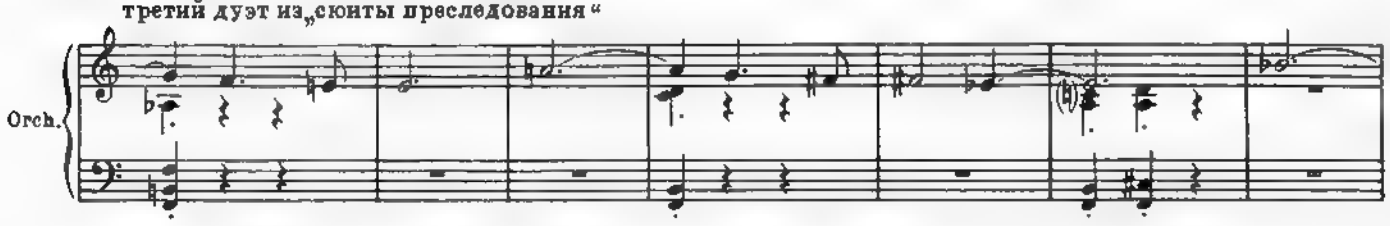
74 Каренин предлагает Анне ехать домой. Она отказывается. Каренин уходит один.

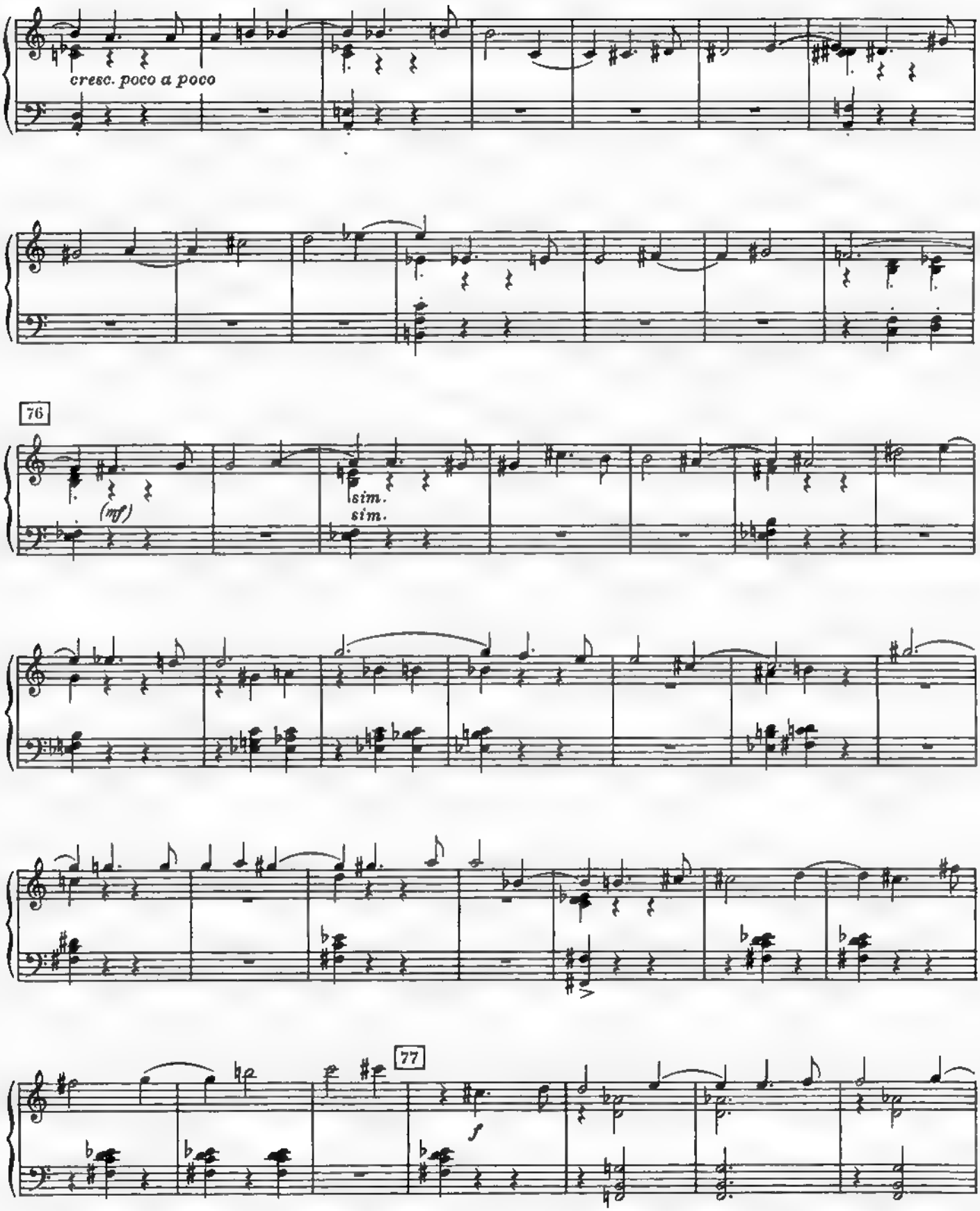


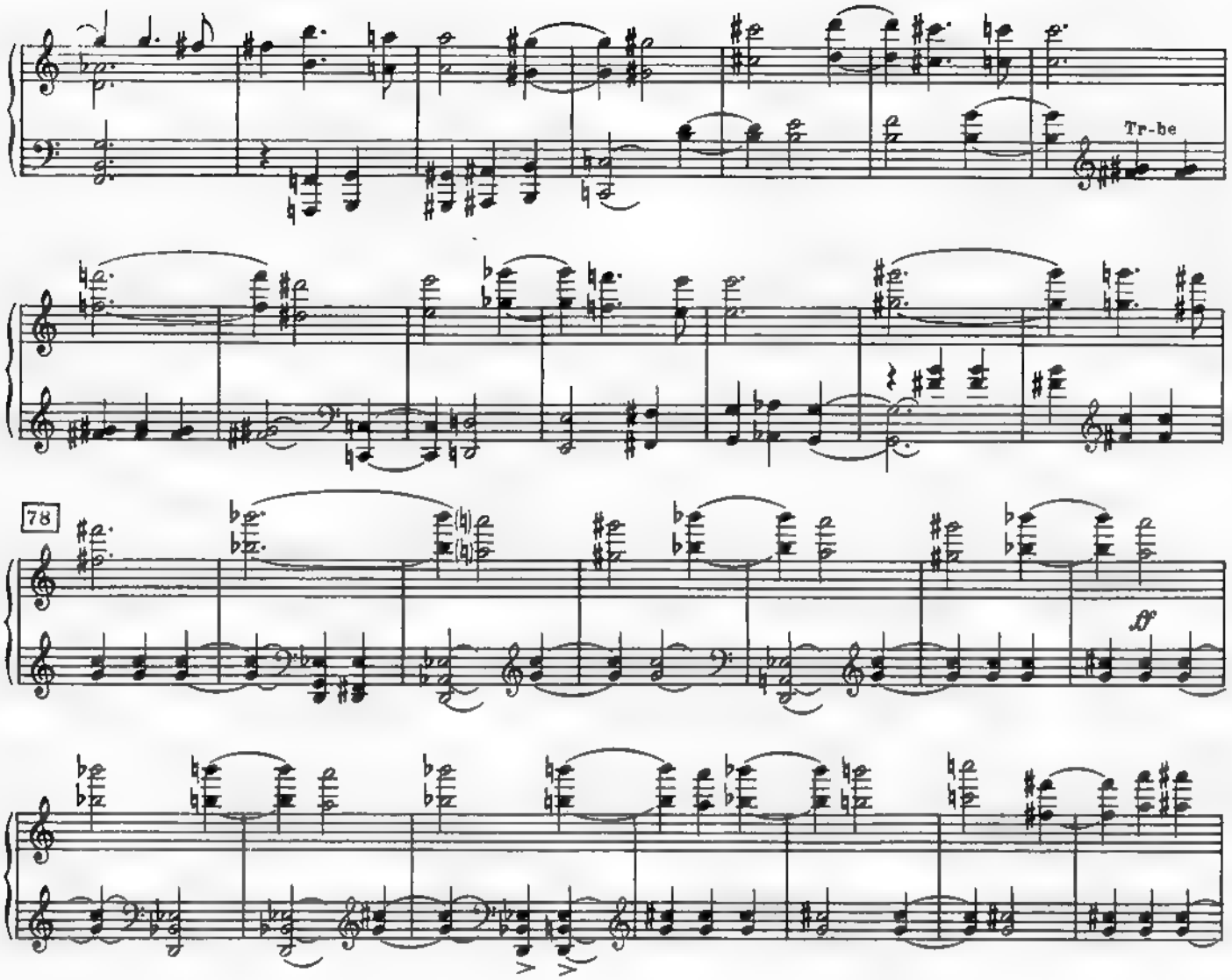
75 Анна, колеблясь, направляется вслед за Карениным, но путь ей вновь преграждает Вронский-



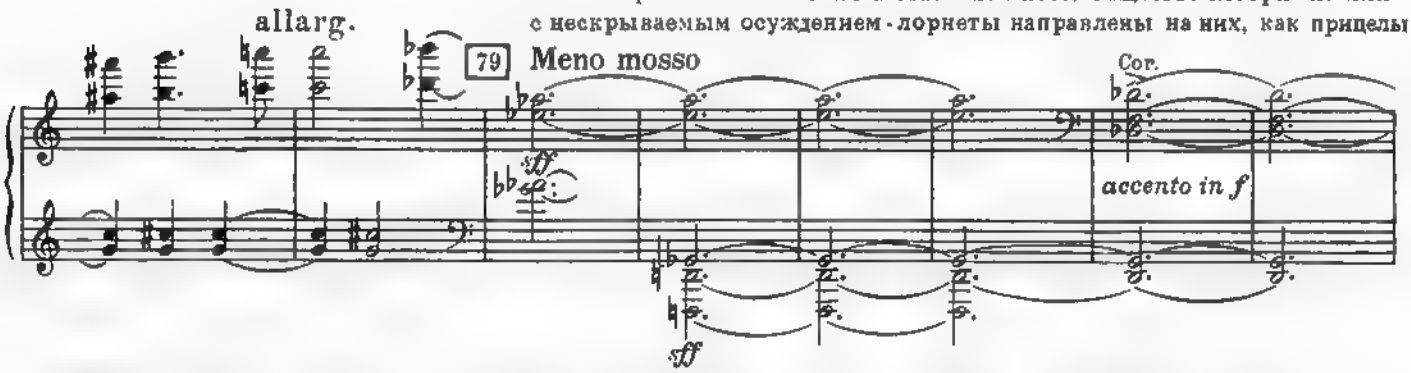
третий дуэт из „сюиты преследования“



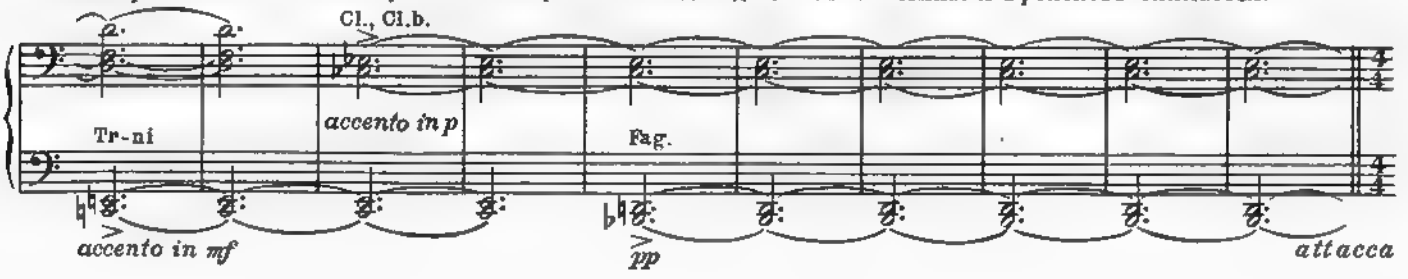

cresc. poco a poco
76
(mf)
sim.
sim.
77
f



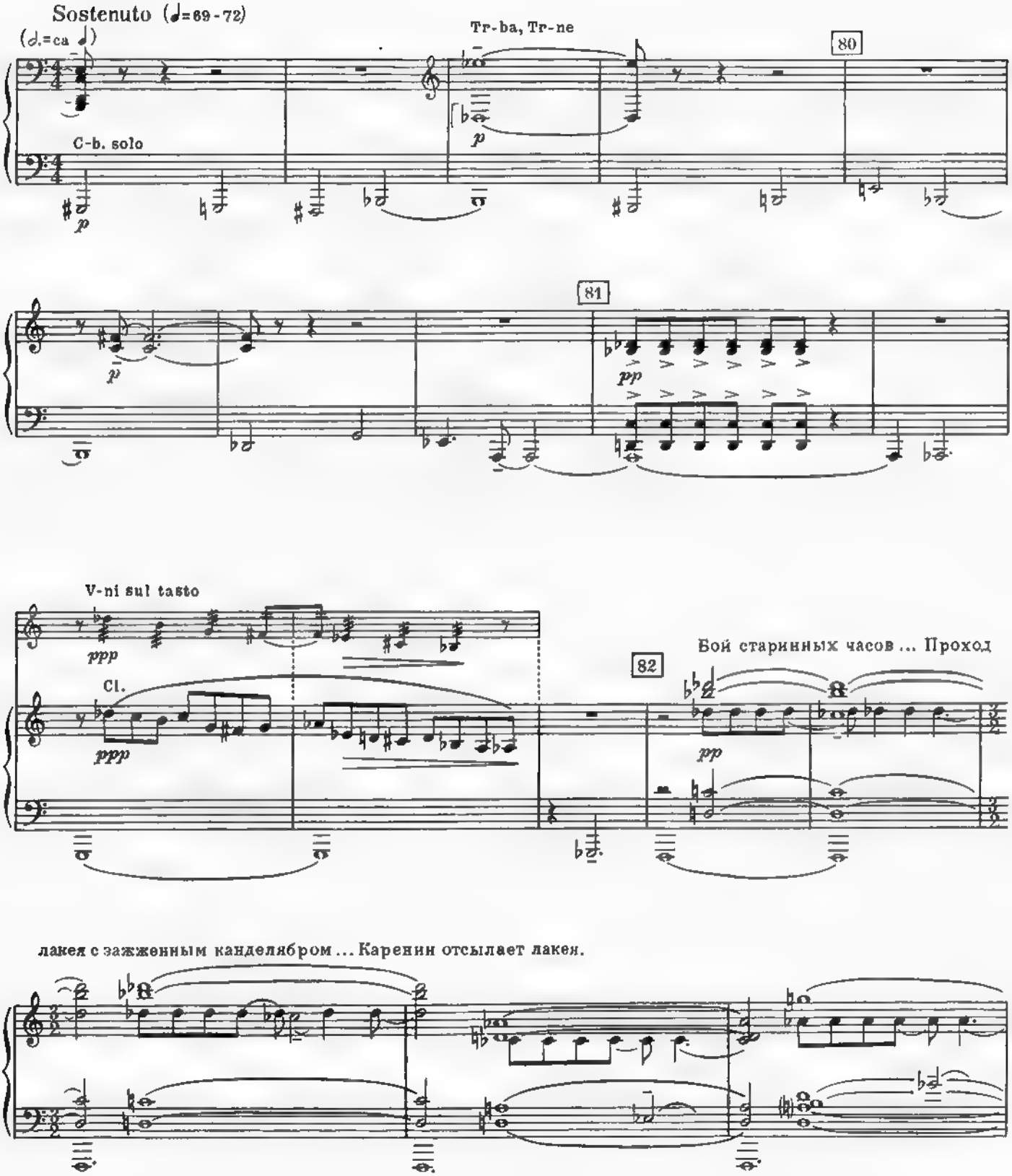
Анна и Вронский застывают в статичной позе. Общество смотрит на них с нескрываемым осуждением - лорнеты направлены на них, как прицелы

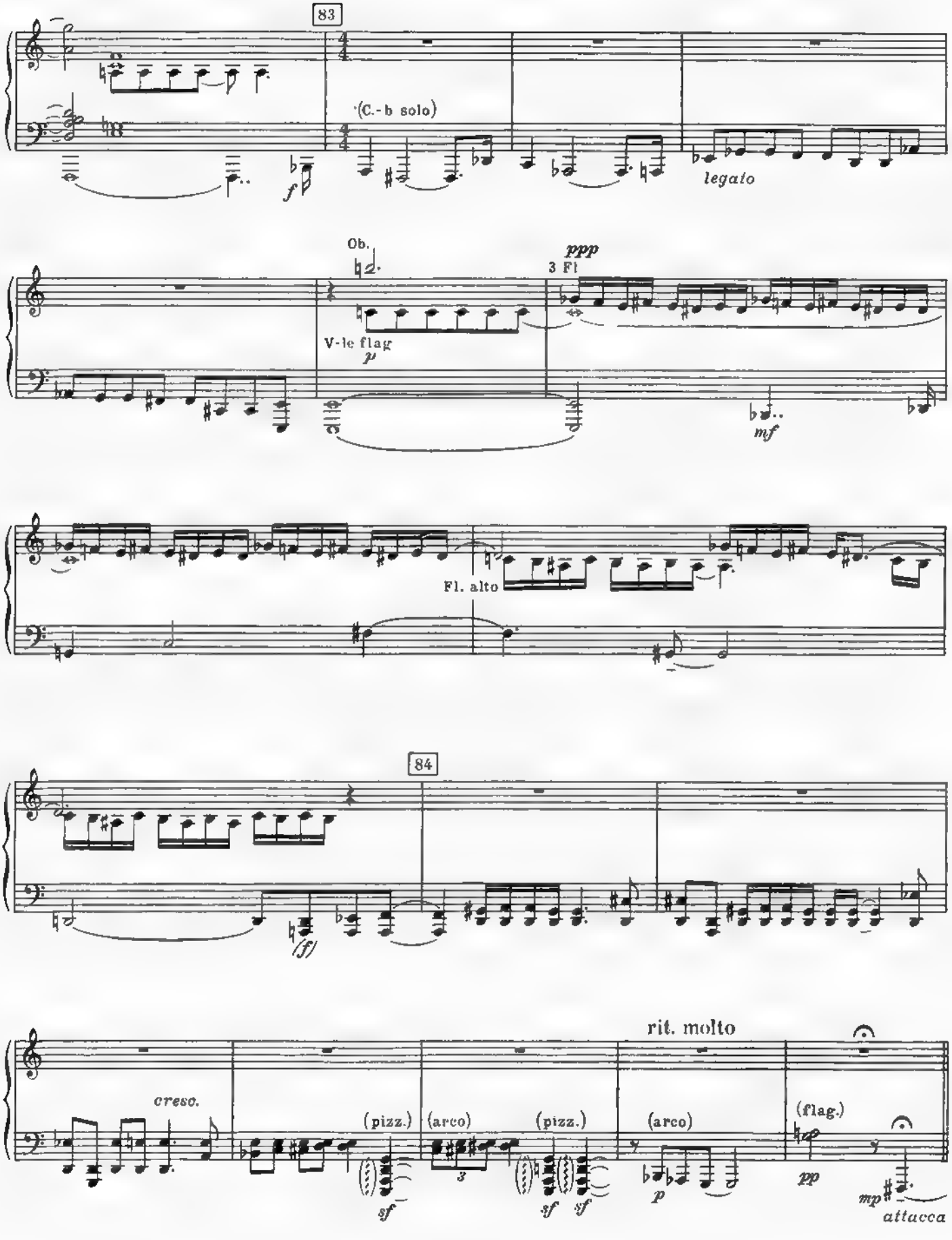


снайперских винтовок В луче света - Каренин. Он один дома Свет с Анны и Вронского снимается.



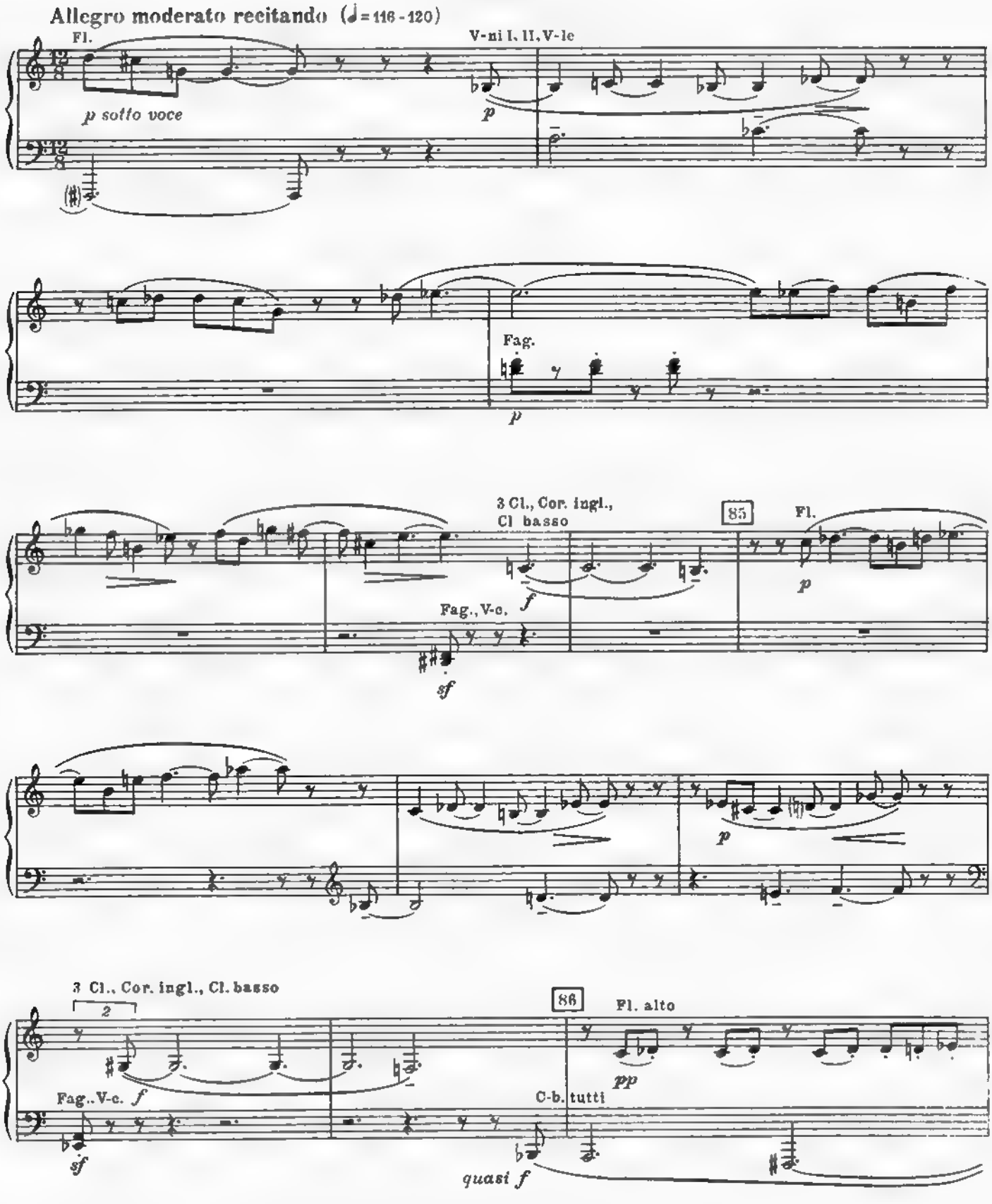
7. Размышления Каренина

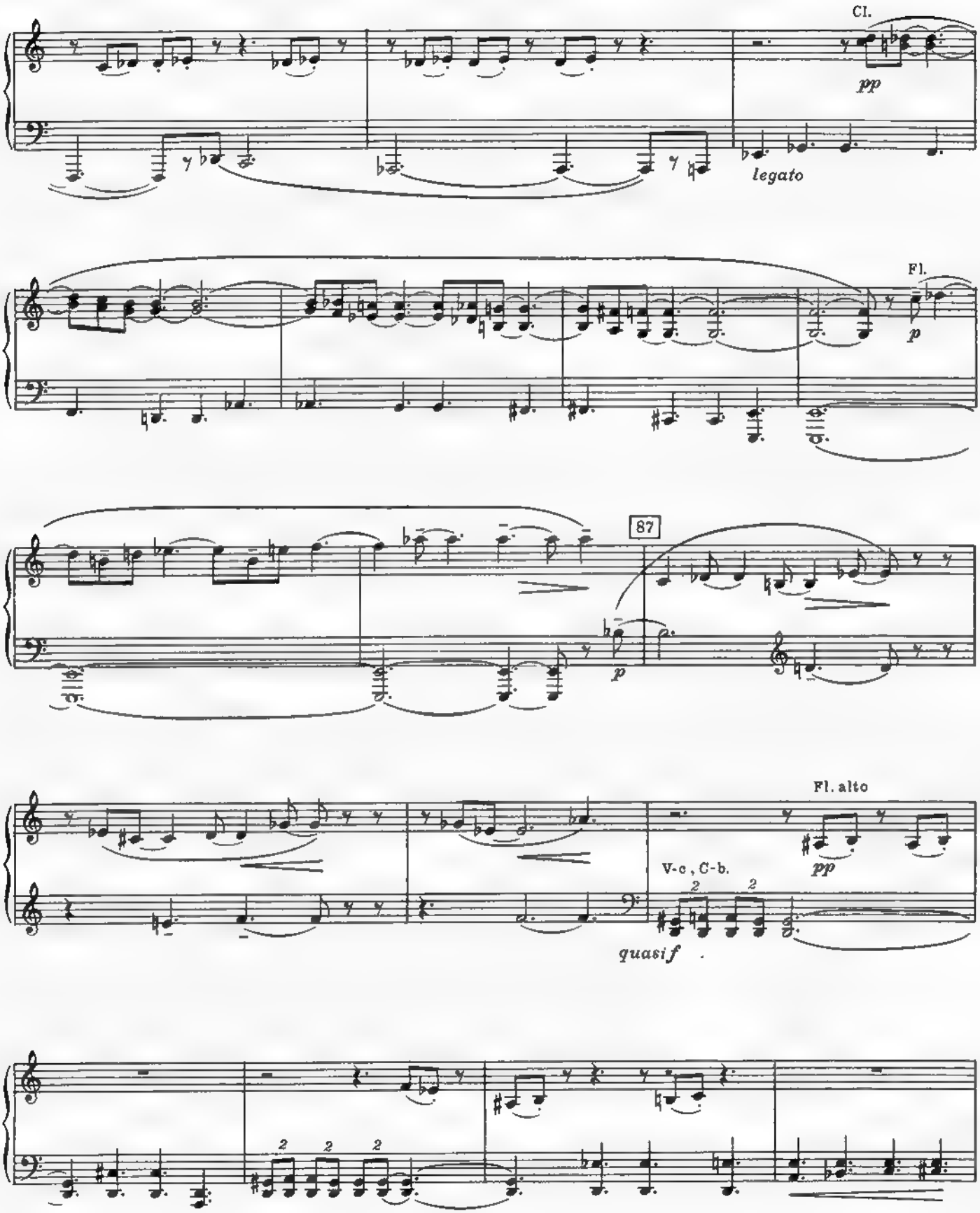


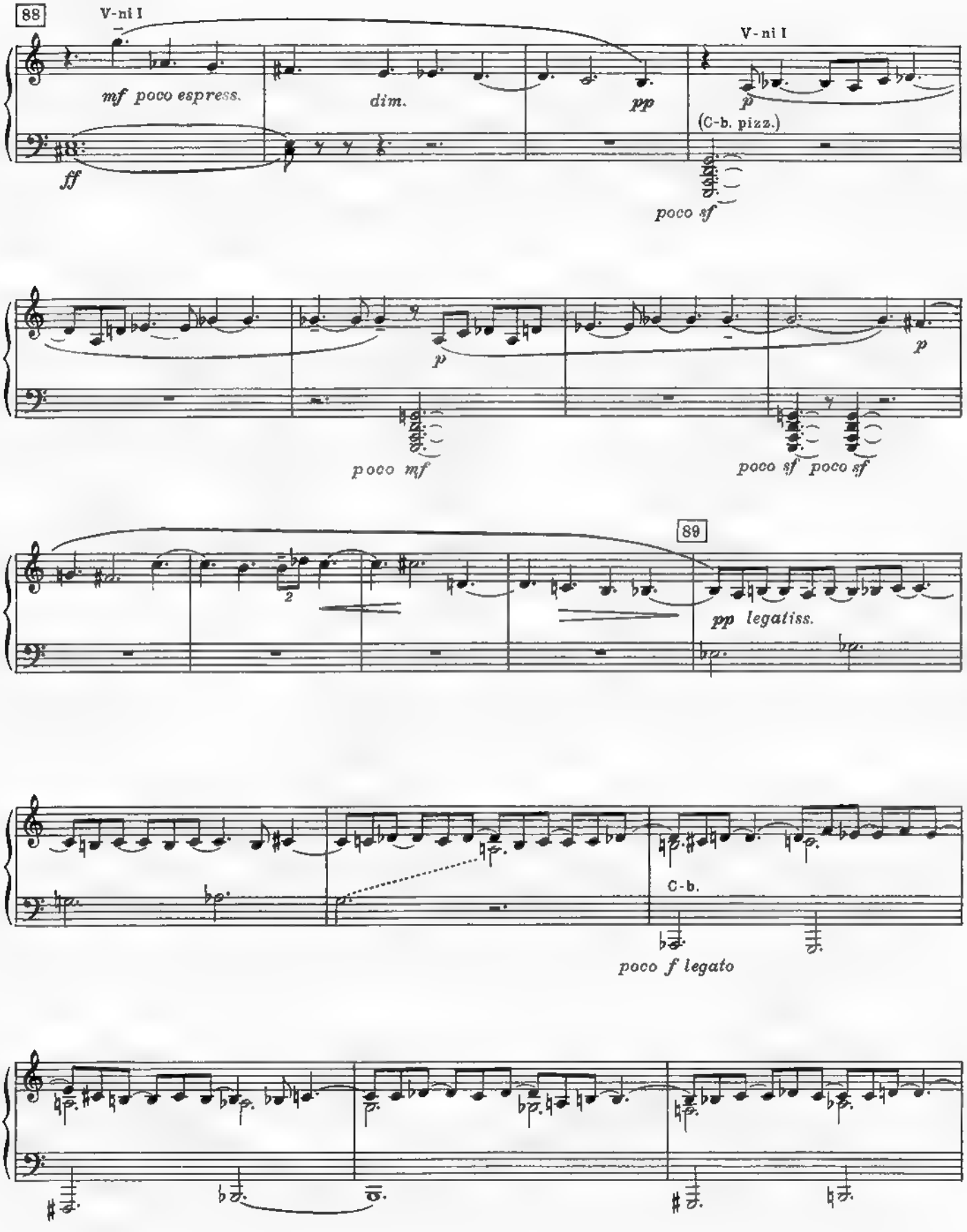

83
(C.-b solo)
f
legato
Ob.
ppp
3 Fl
V-le flag
p
mf
Fl. alto
84
(ff)
rit. molto
cresc.
(pizz.)
(arco)
(pizz.)
(arco)
(flag.)
sf
sf
sf
p
pp
mp
attacca

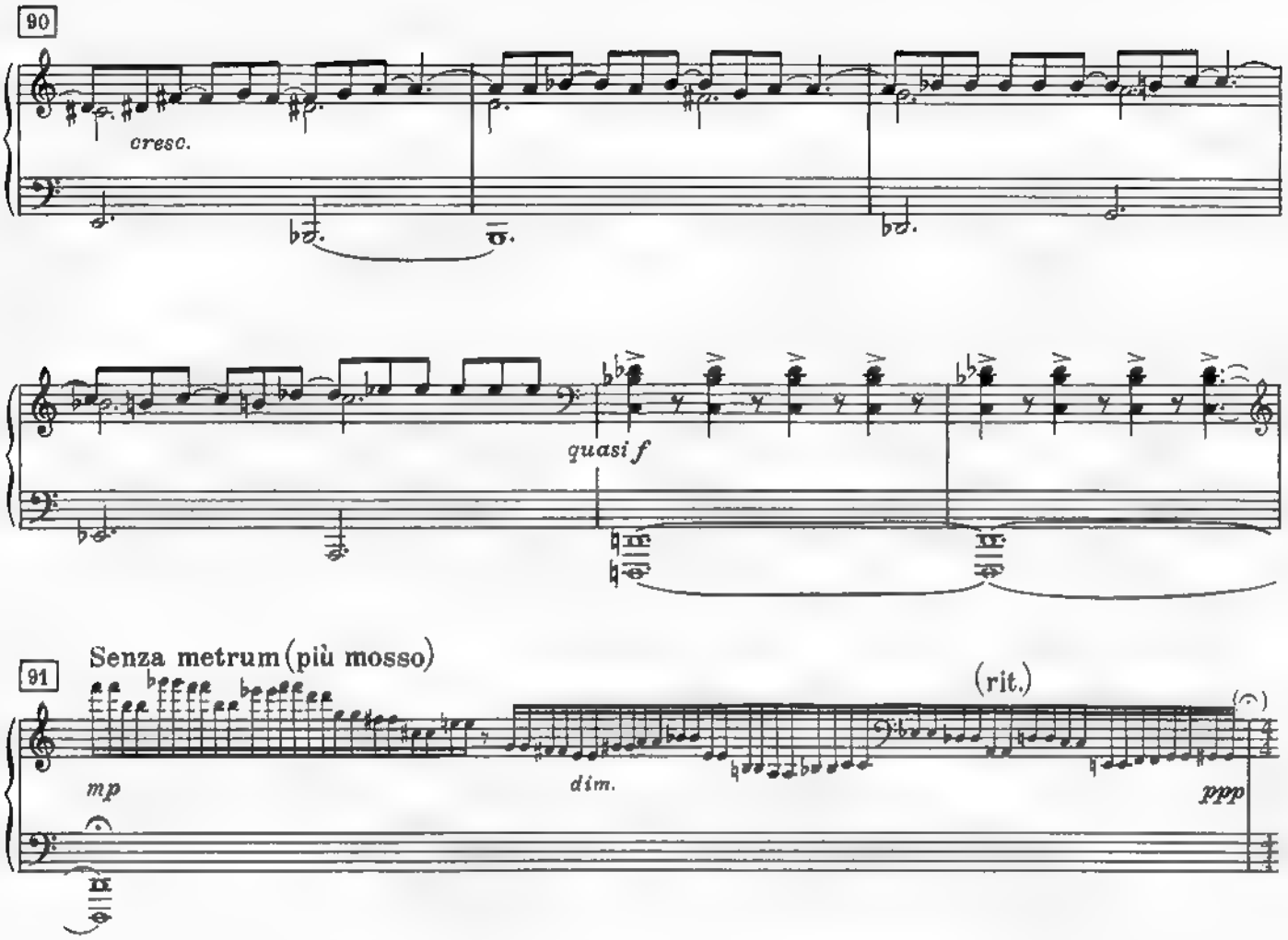
8. Объяснение Каренина с Анной

Входит Анна.

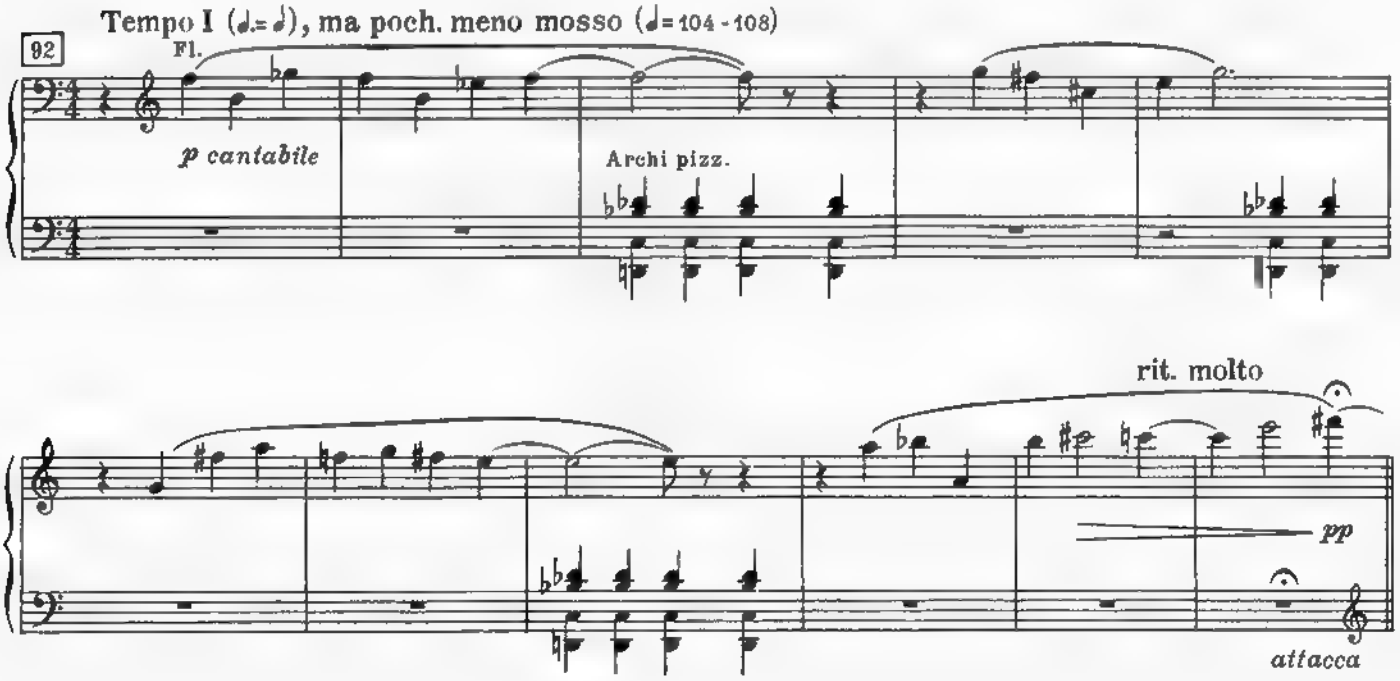



Cl.
pp
legato
Fl.
p
87
p
Fl. alto
pp
V-c, C-b.
quasi f

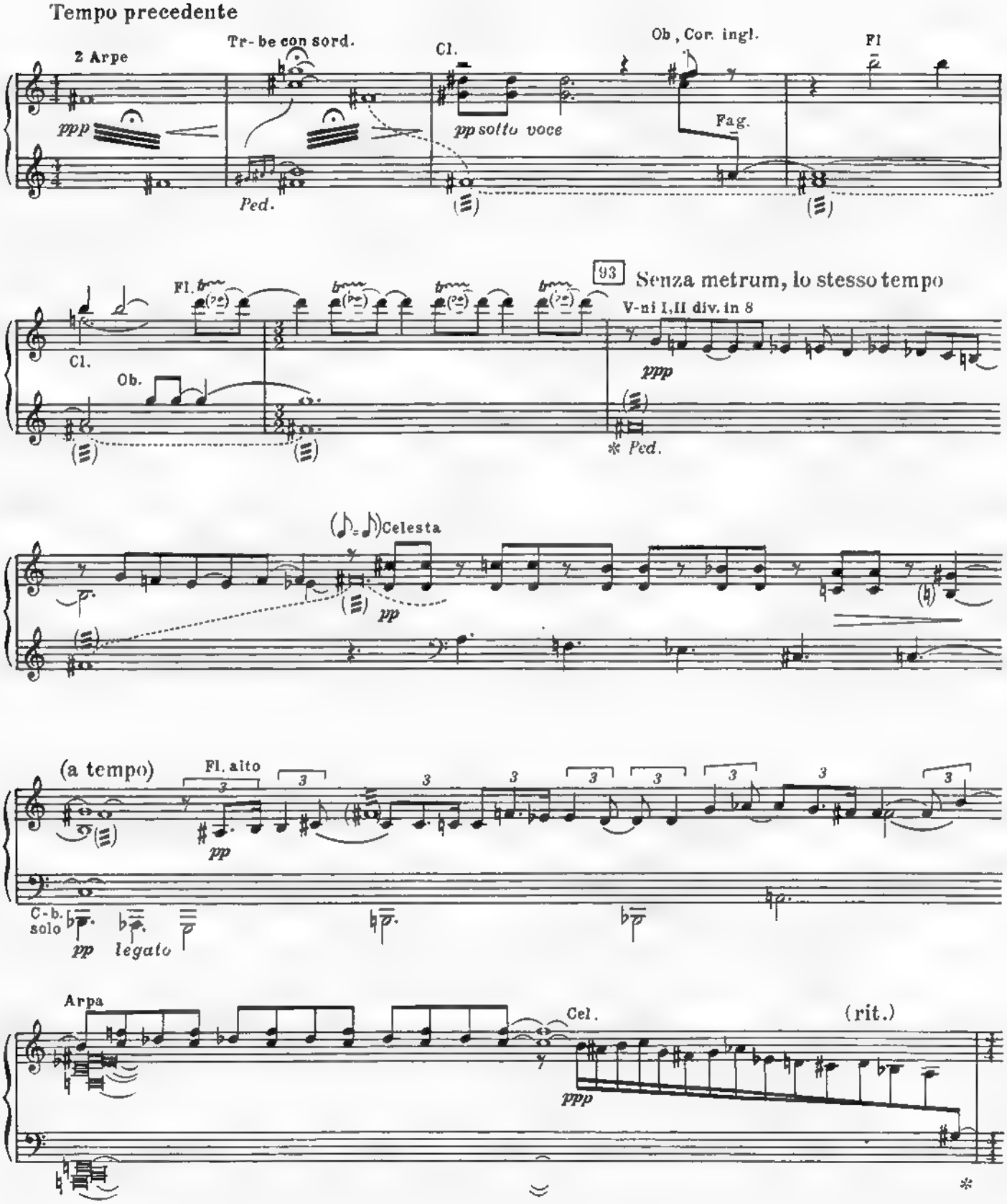

88
V-ni I
mf poco espress.
dim.
pp
V-ni I
p
(C-b. pizz.)
ff
poco sf
p
p
poco mf
poco sf poco sf
89
2
pp legatiss.
C-b.
poco f legato



Каренин уходит. Анна одна на авансцене: „Поздно уж, поздно..."

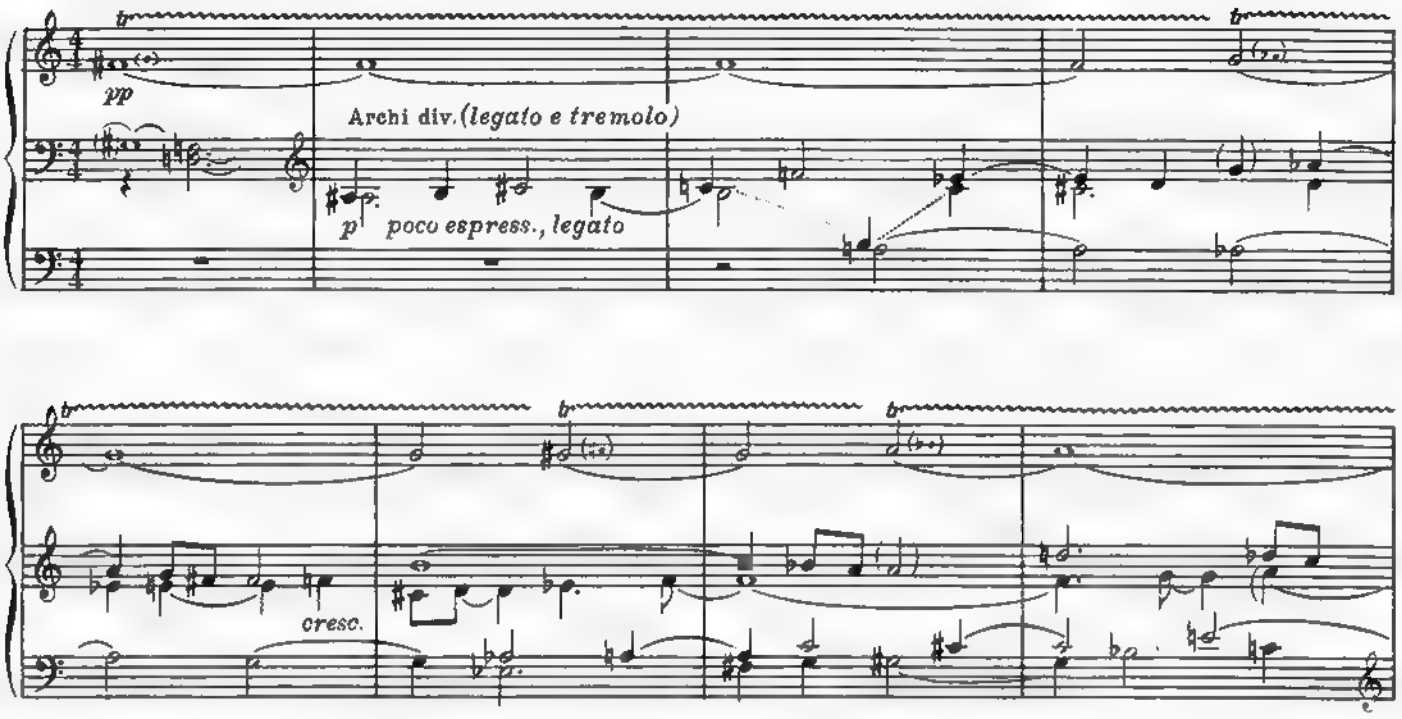


9. Сон Вронского



Видения Анны: три-четыре Анны (солистки)

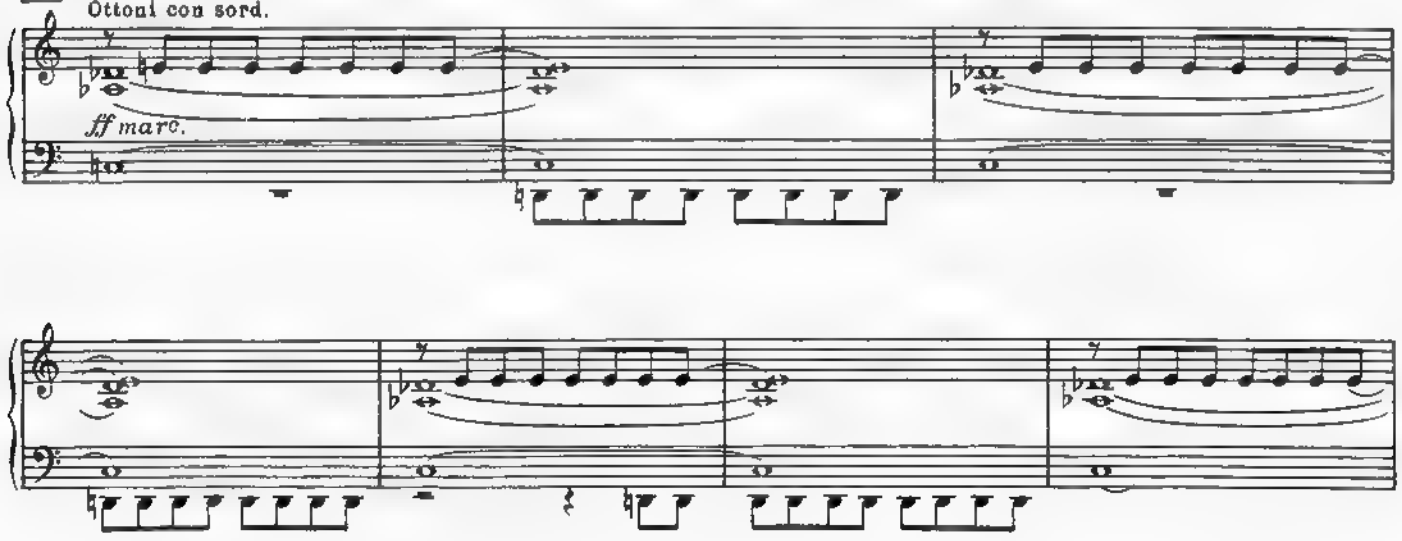
94 Meno mosso

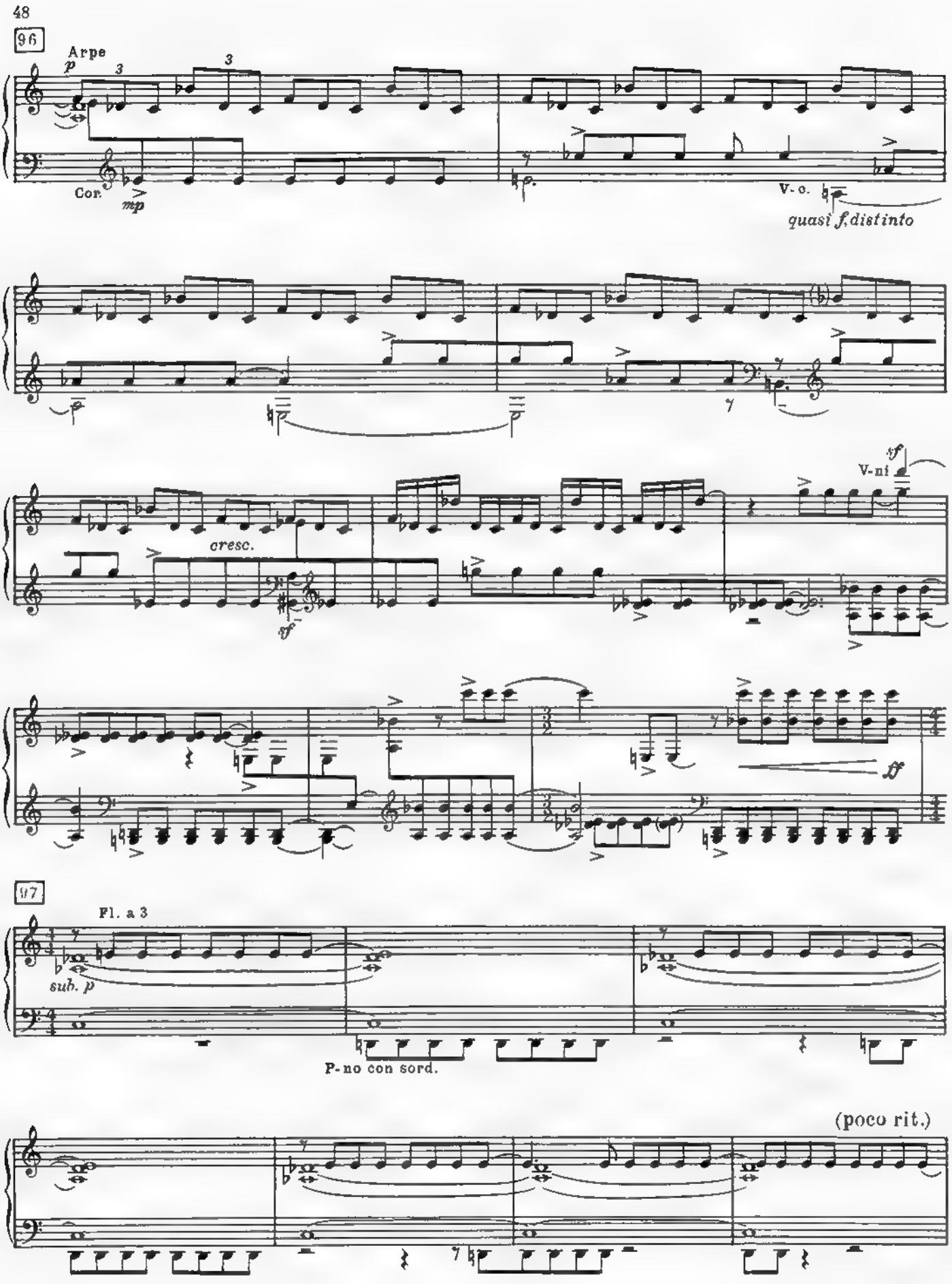


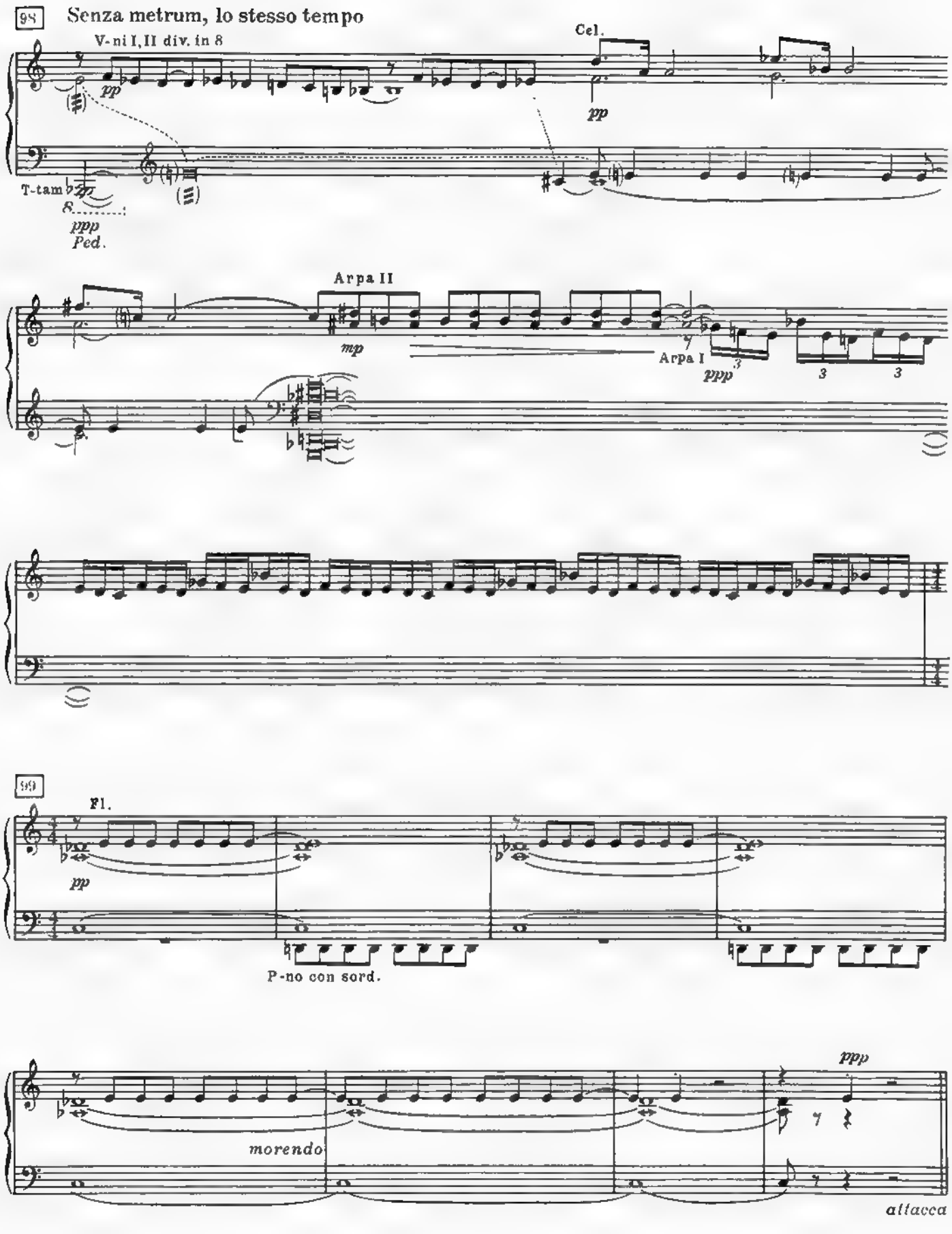
Появление станционного мужика, каким мы его видели в прологе, „говорящего по-французски"...

95 Tempo I

Ottoni con sord.

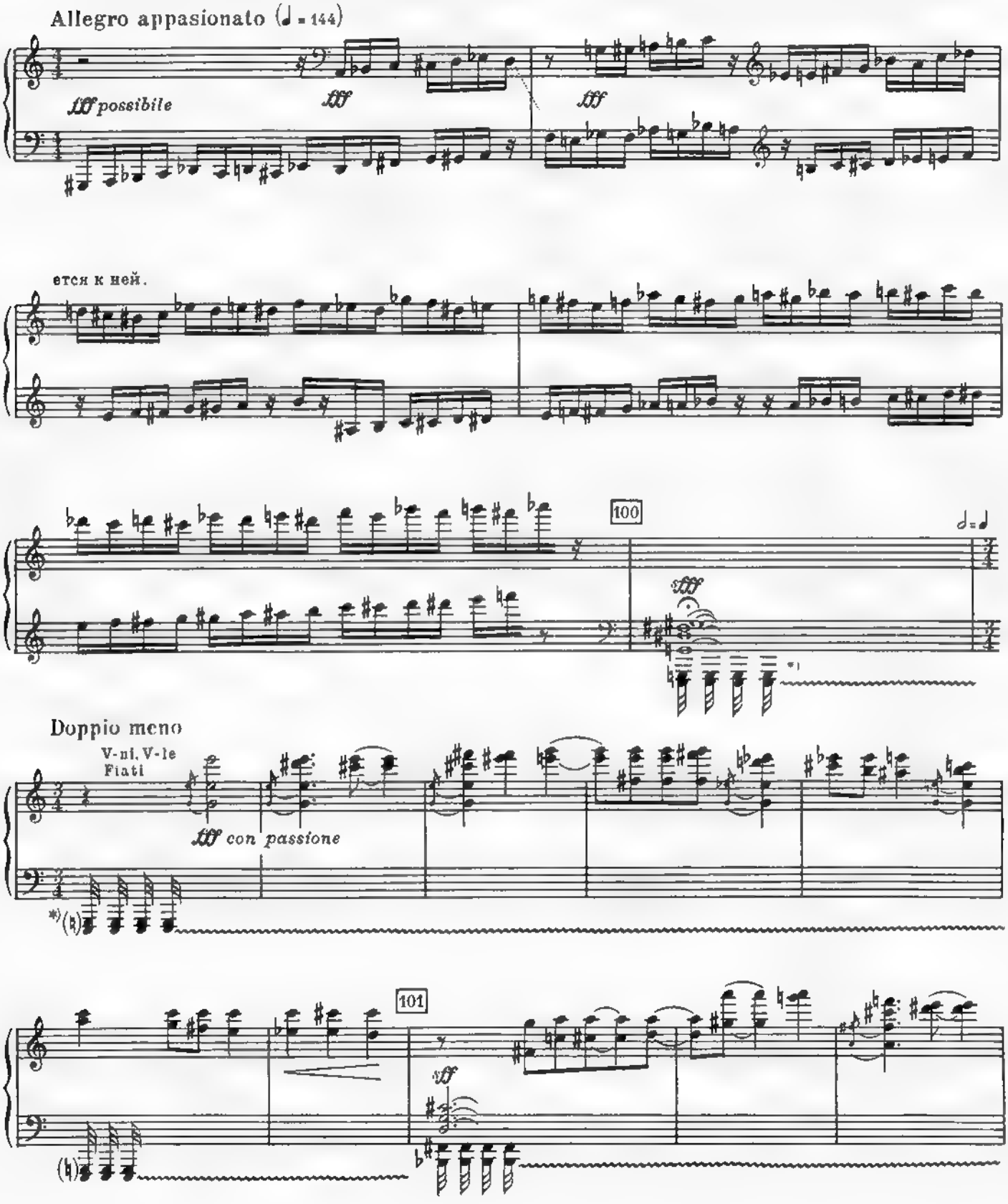



96
Arpe
p
3
3
Cor.
mp
V-c.
quasi f, distinto
cresc.
sf
V-ni
sf
ff
97
Fl. a 3
sub. p
P-no con sord.
(poco rit.)

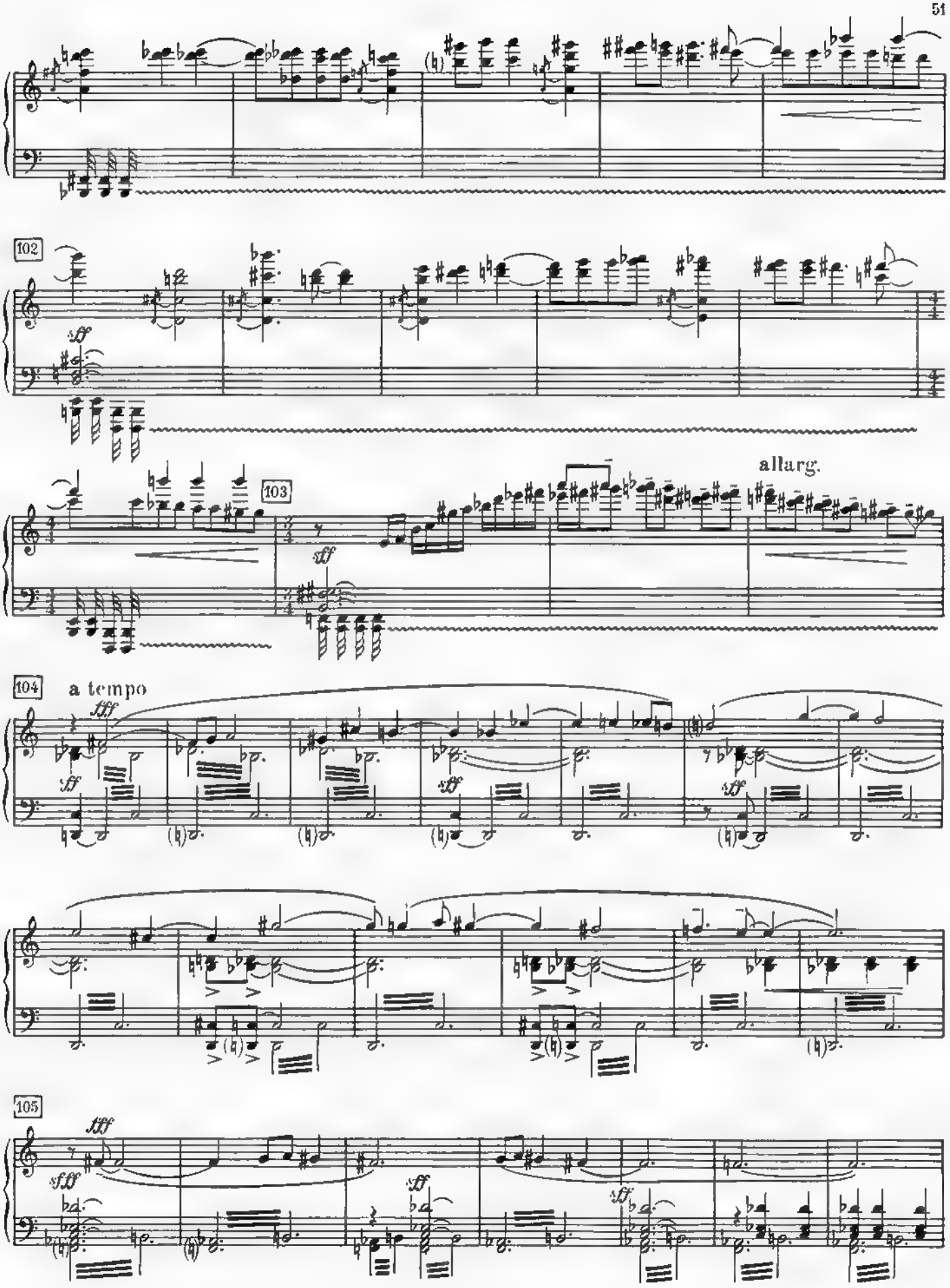

98
Senza metrum, lo stesso tempo
V-ni I,II div. in 8
pp
Cel.
pp
T-tam
ppp
Ped.
Arpa II
mp
Arpa I
ppp
3
3
99
Fl.
pp
P-no con sord.
ppp
morendo
attacca

10. Падение Анны

Анна - еще на паузу - статично появляется у нижнего портала сцены. Вронский через всю сцену броса-



*) Быстро как только возможно.


102
sff
allarg.
103
sff
104
a tempo
fff
sff
105
fff
sff
sff
sff

106

legato

ff *dim. poco a poco*

107

poco rit.

108

Doppio movimento (**Sostenuto** ♩ = ca 63 - 66)

mf *pp*

V-c., V-le *poco distinto*

sempre poco tremolando il basso

109

dim.

V-le, V-c.

p

ЗАНАВЕС МЕДЛЕННО ОПУСКАЕТСЯ

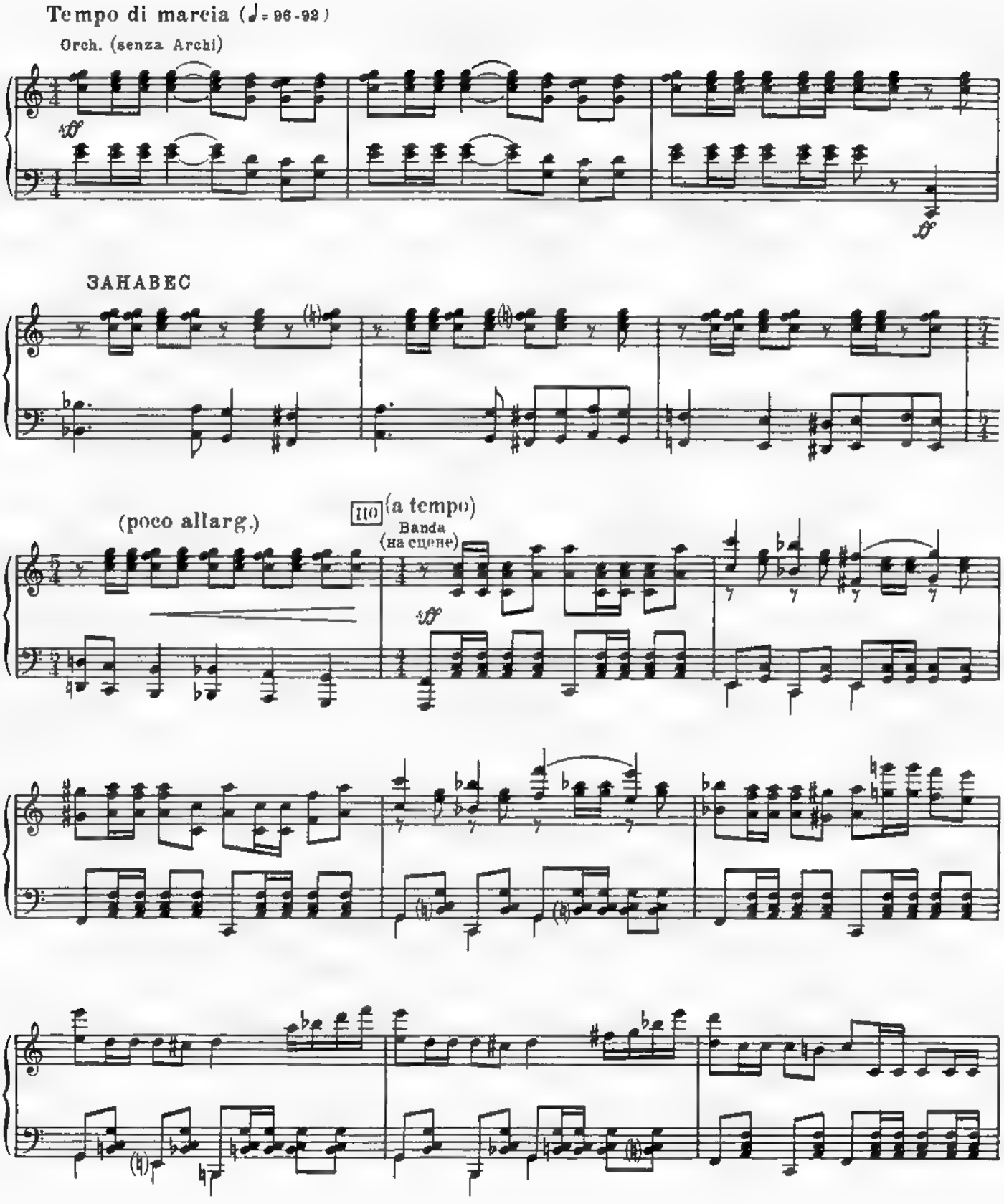
rit. molto

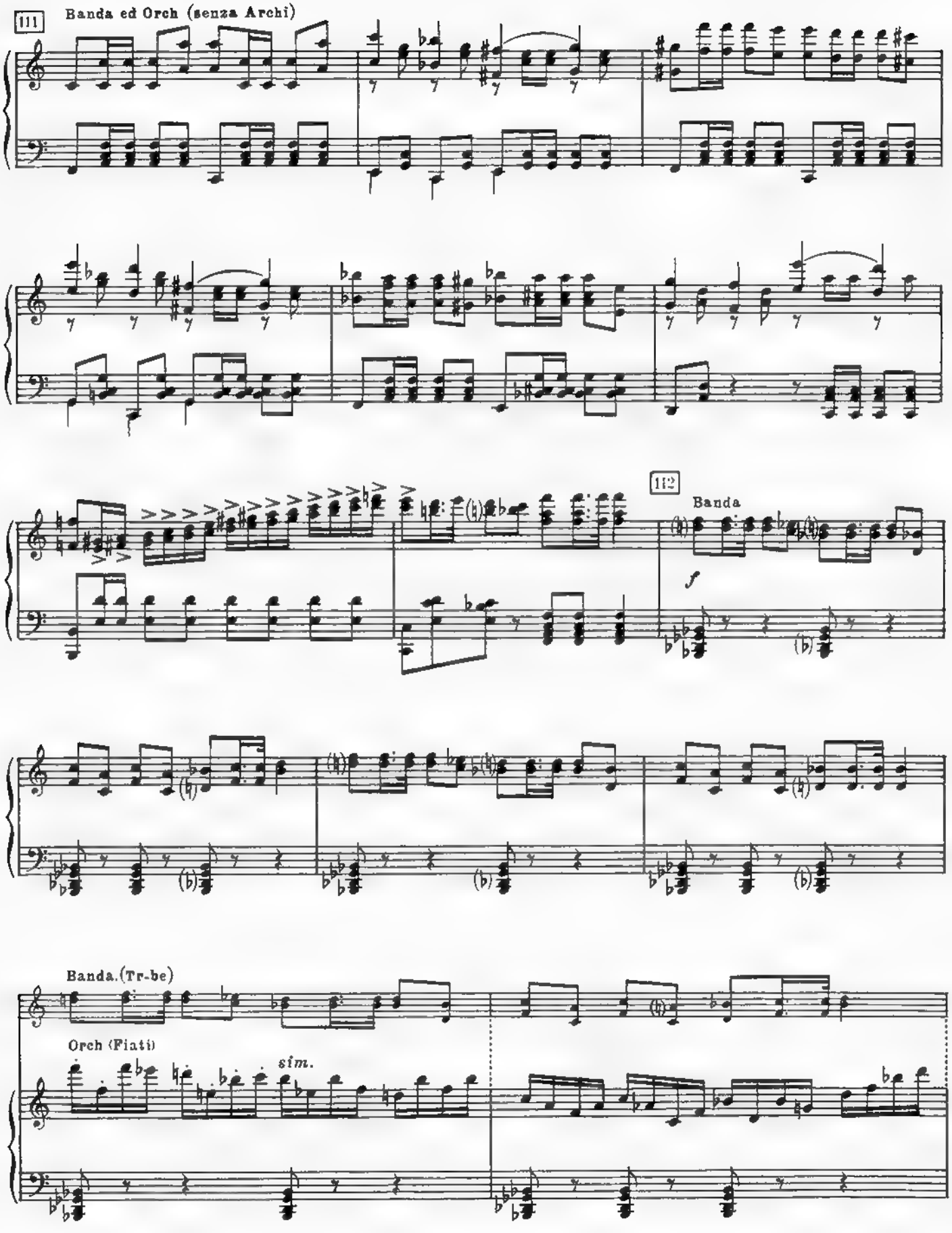
morendo

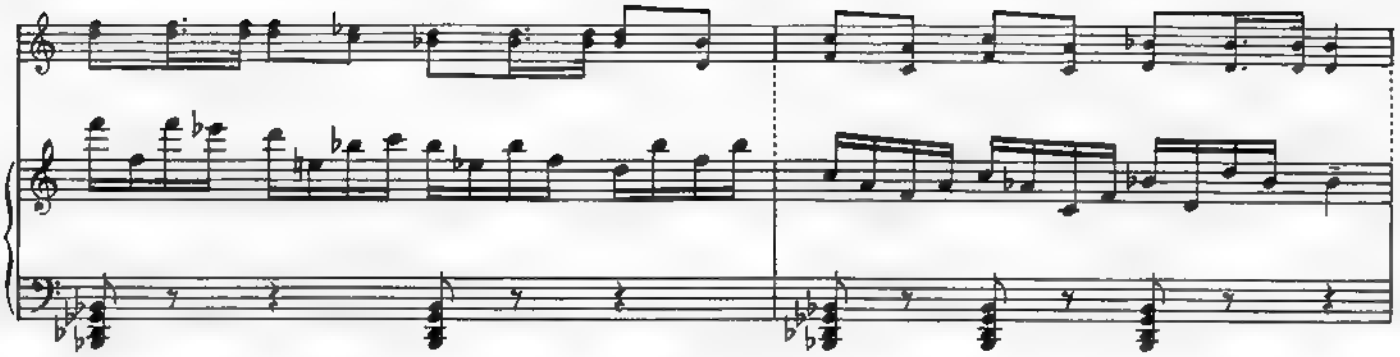
ppp

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

11. Скачки

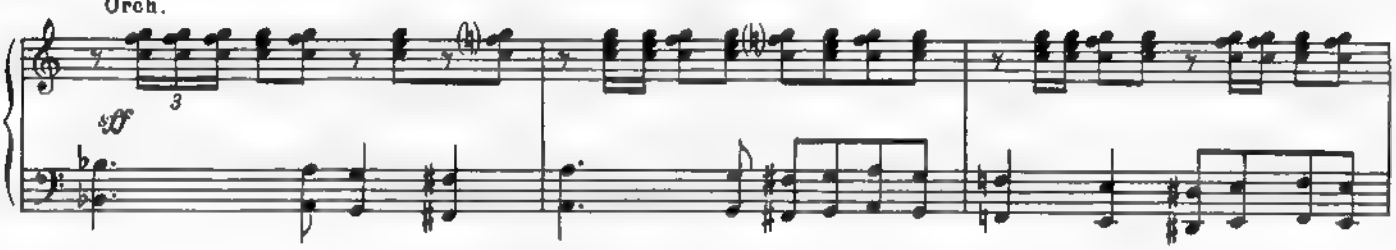



111
Banda ed Orch (senza Archi)
112
Banda
f
Banda.(Tr-be)
Orch (Fiati)
sim.



113

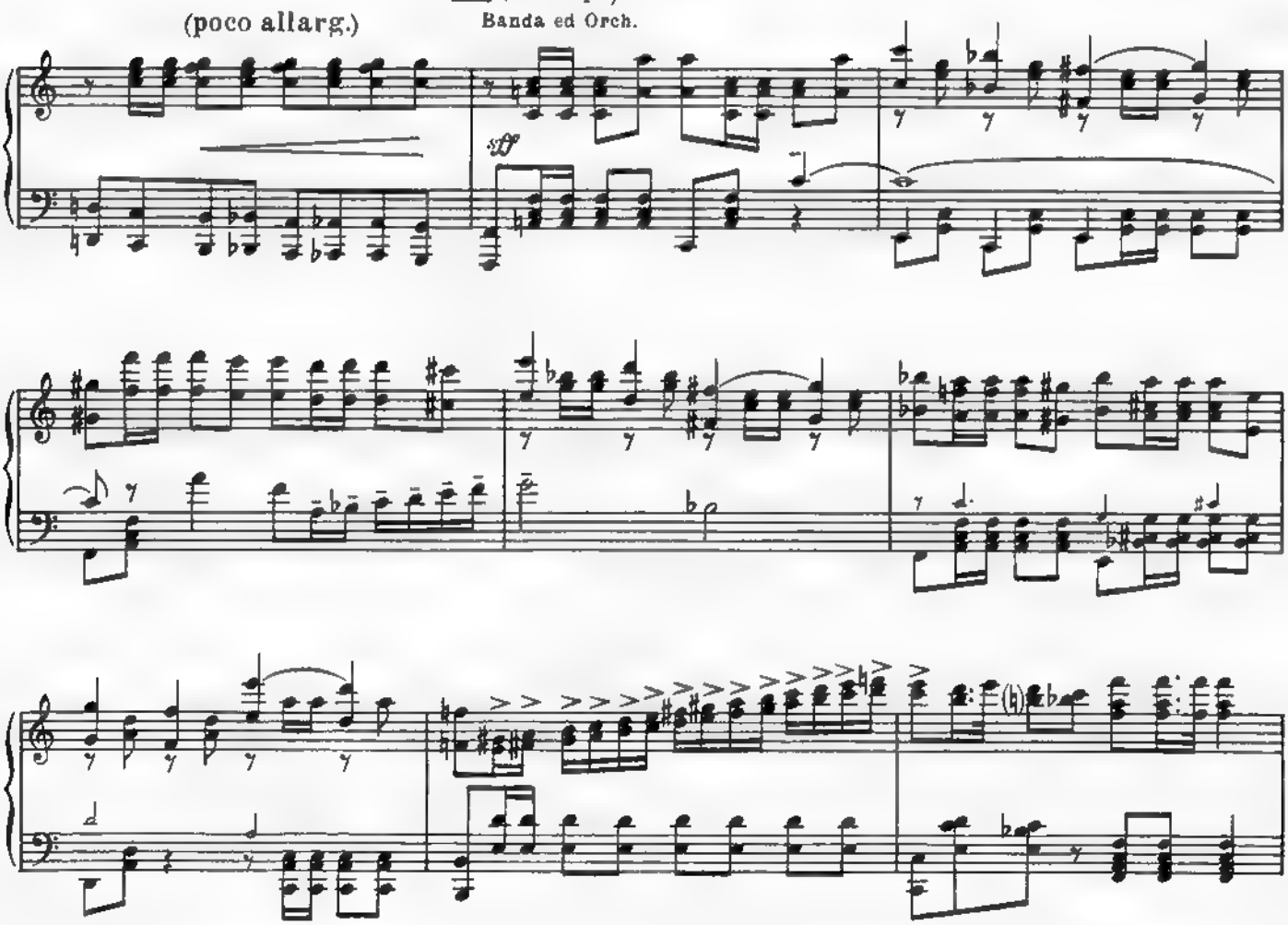
Orch.



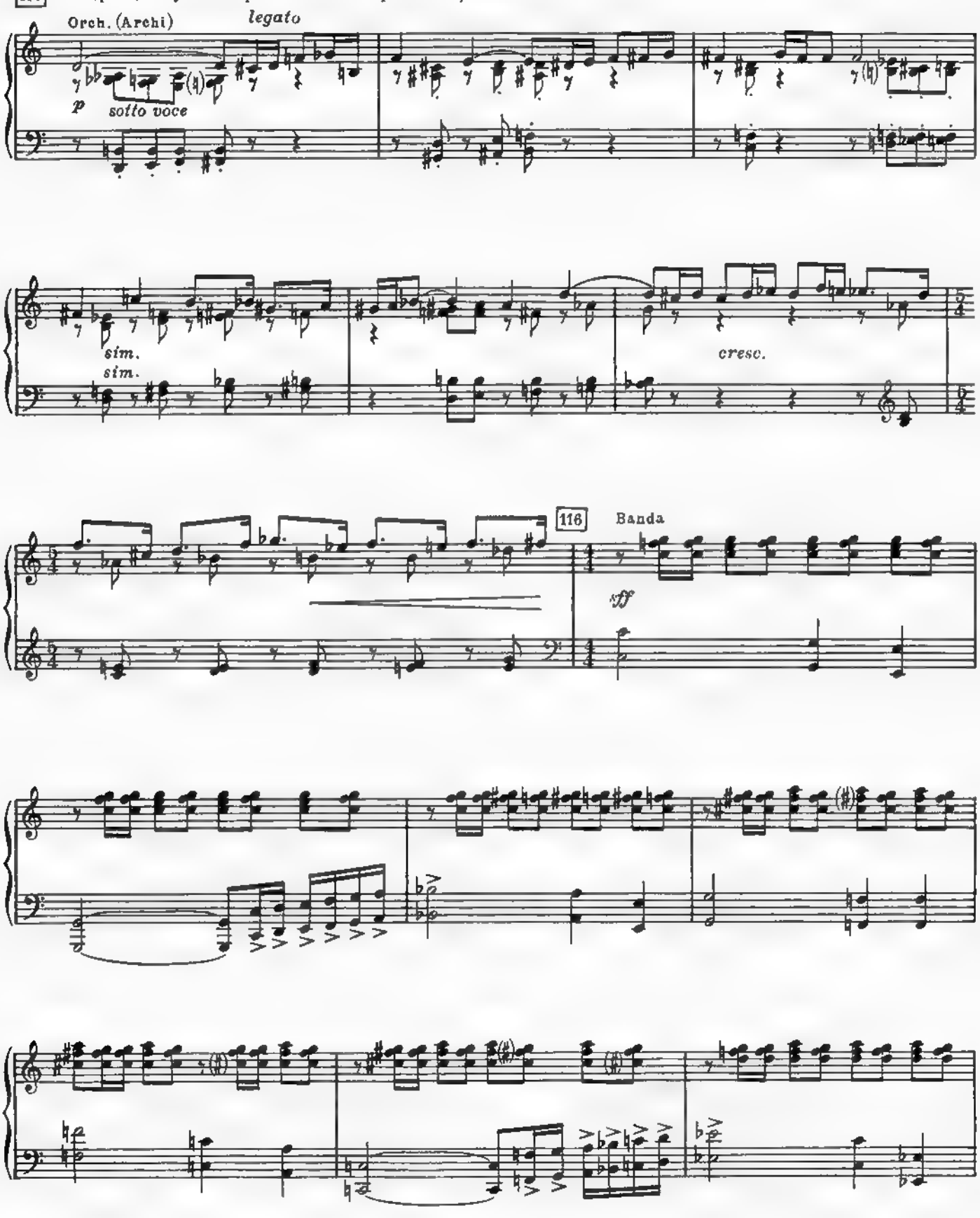
114 (a tempo)

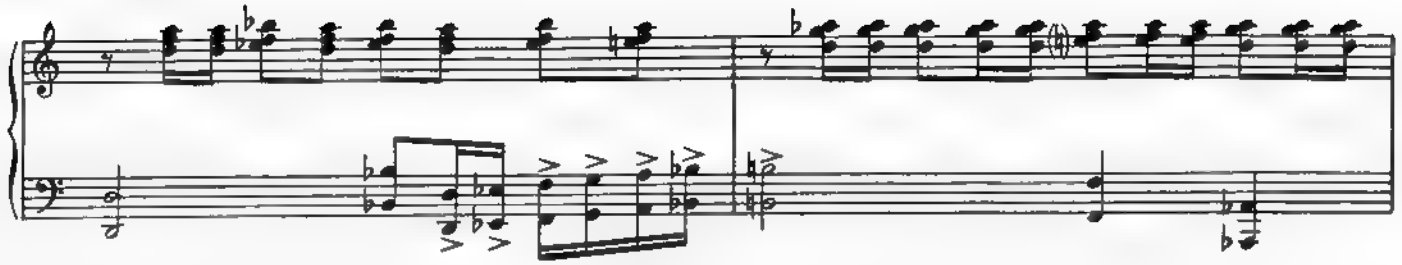
(poco allarg.)

Banda ed Orch.

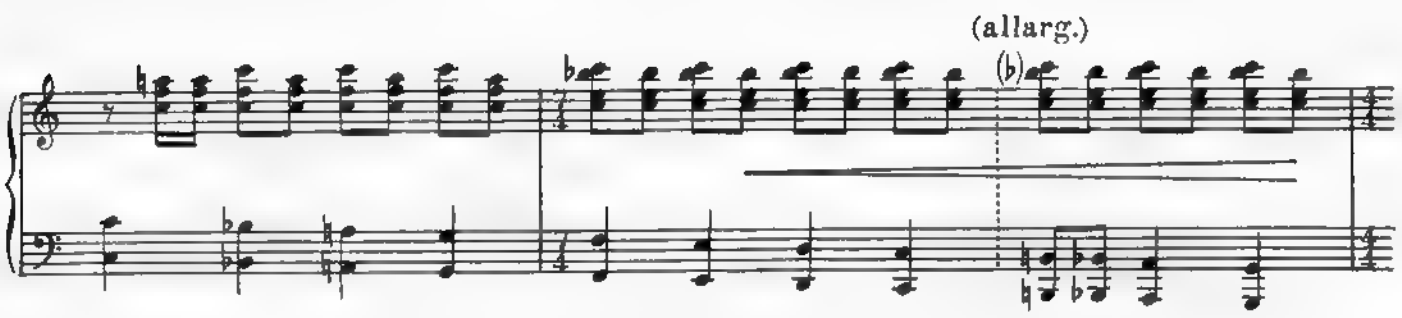


115 Просцениум. Встреча Анны и Вронского, благословение Анны



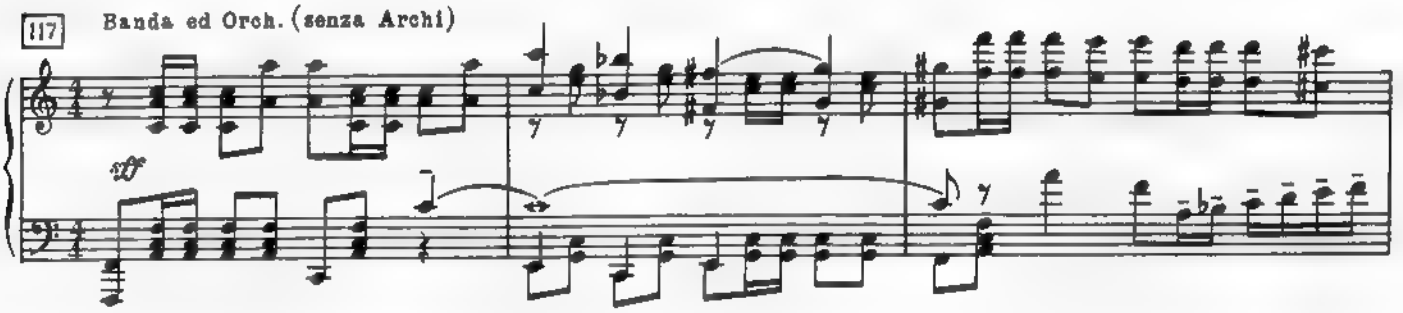


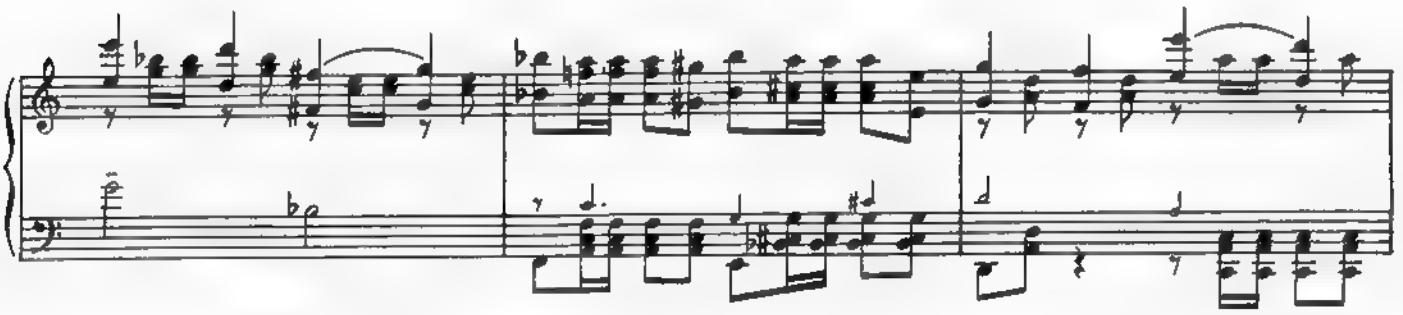
(allarg.)



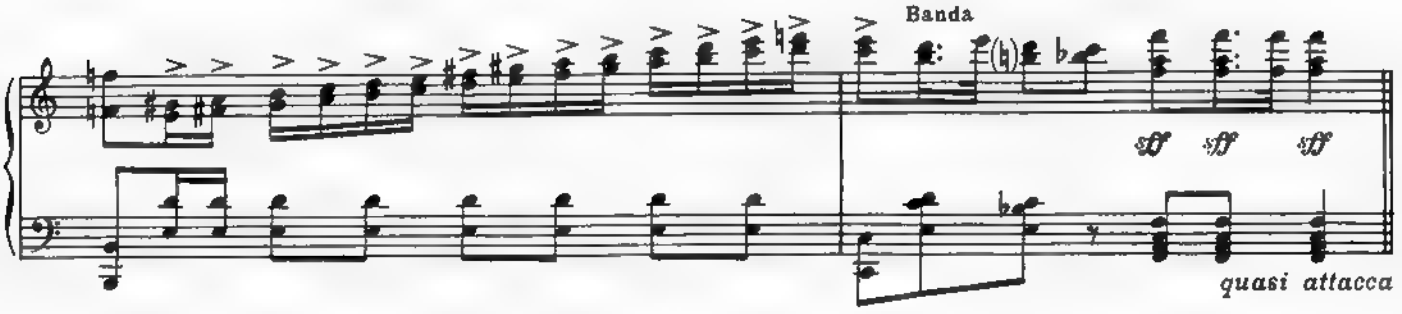
(a tempo)

117 Banda ed Orch. (senza Archi)





Banda

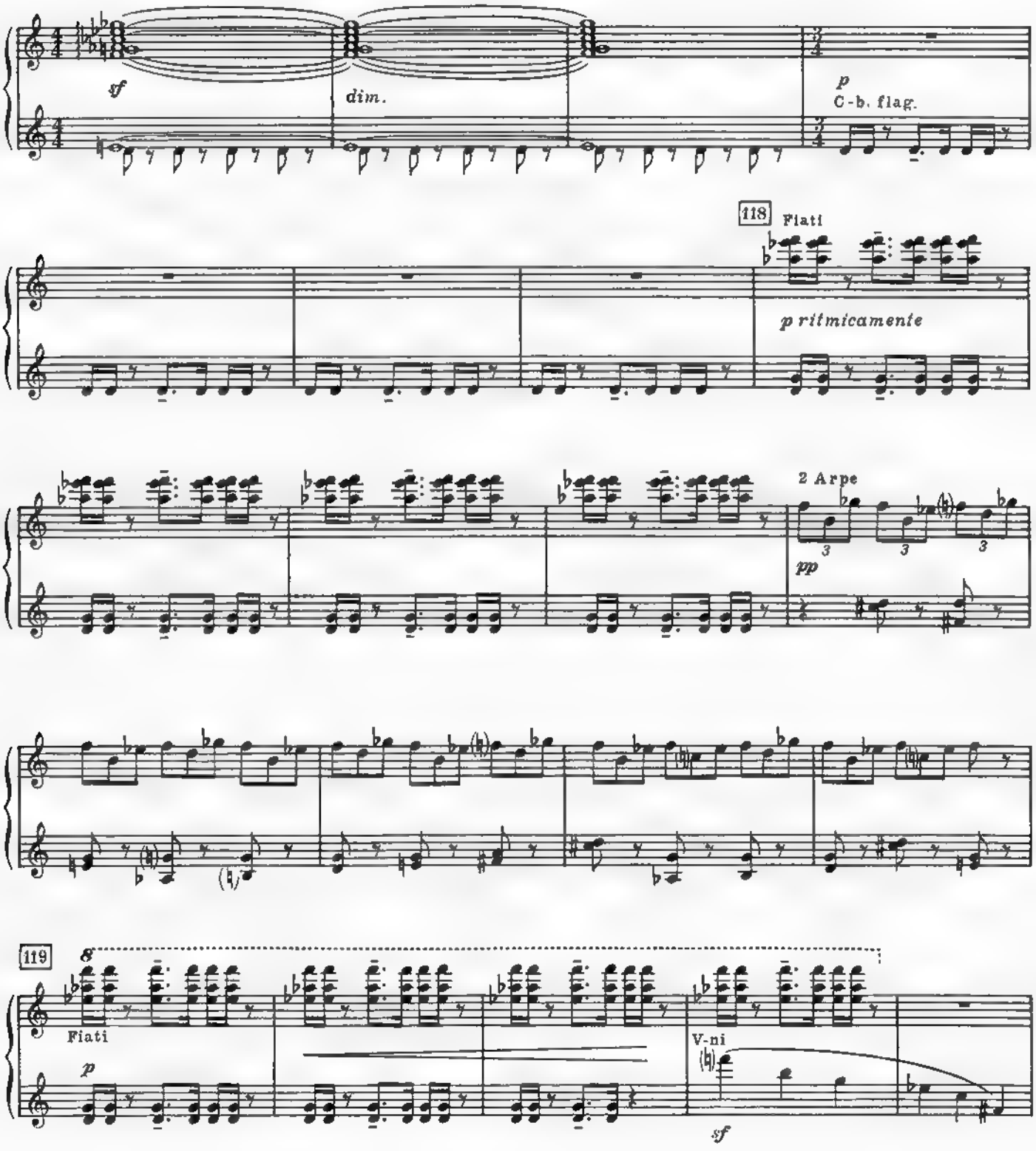


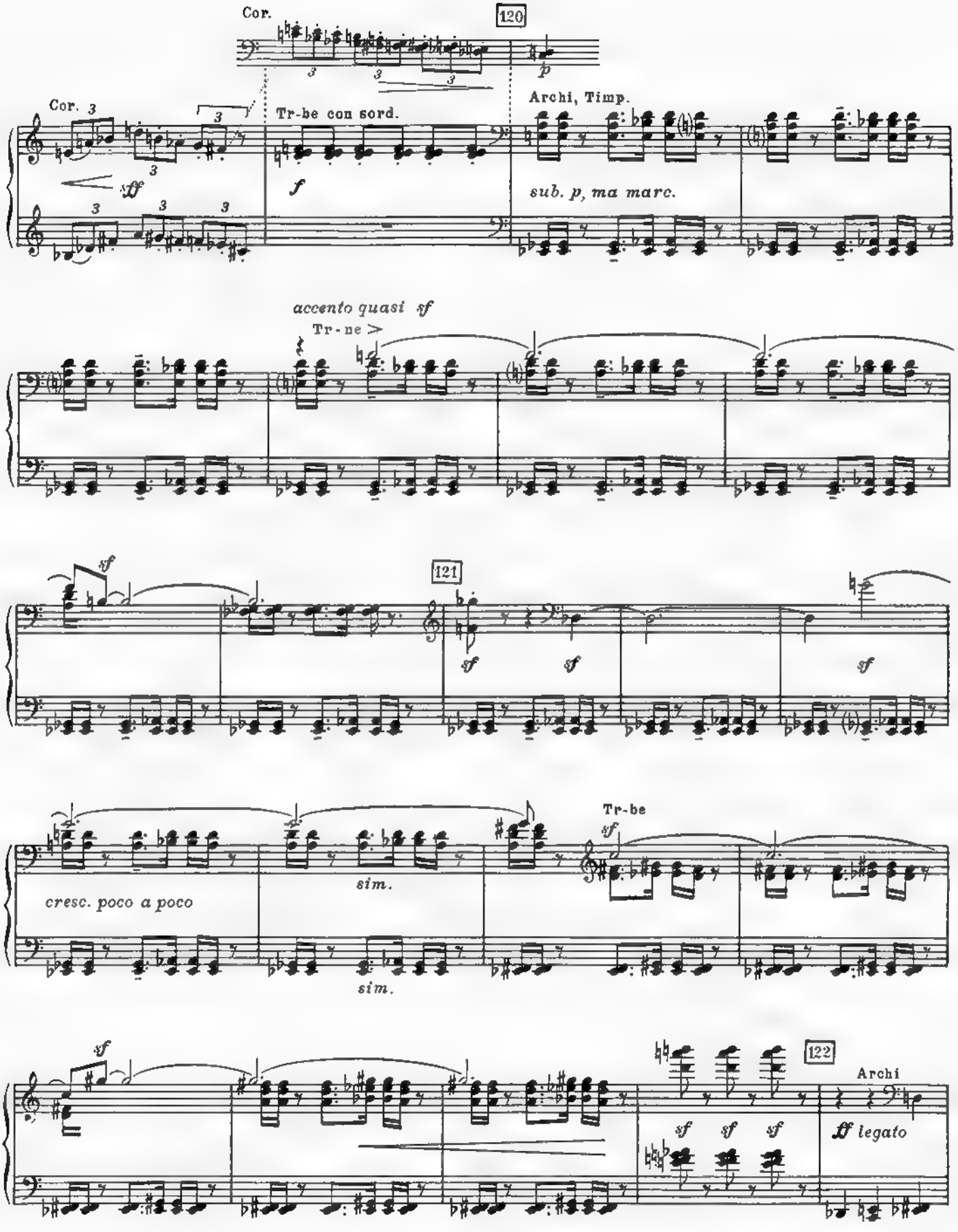
quasi attacca

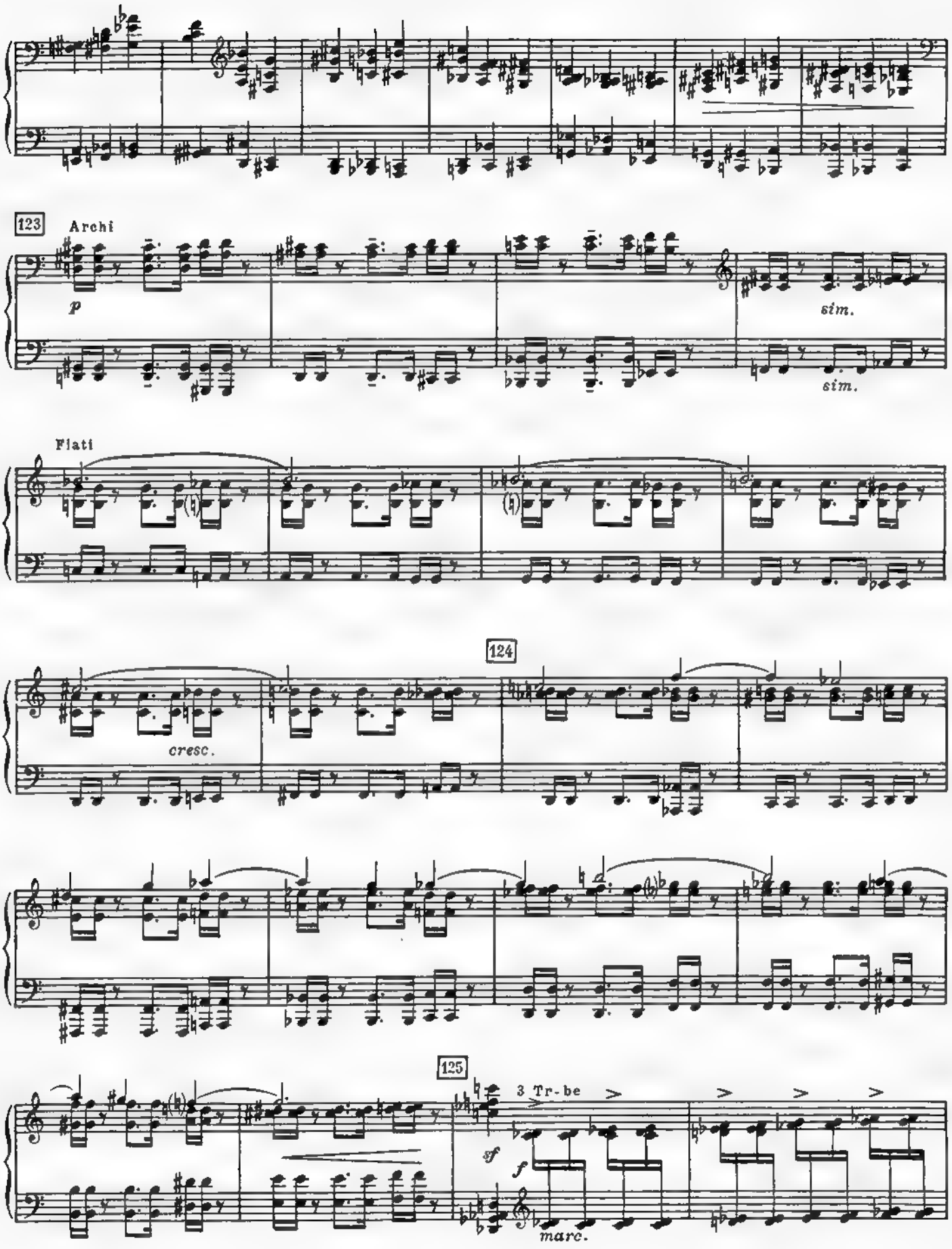
12. Пуск ездоков. Падение Вронского. Признание Анны

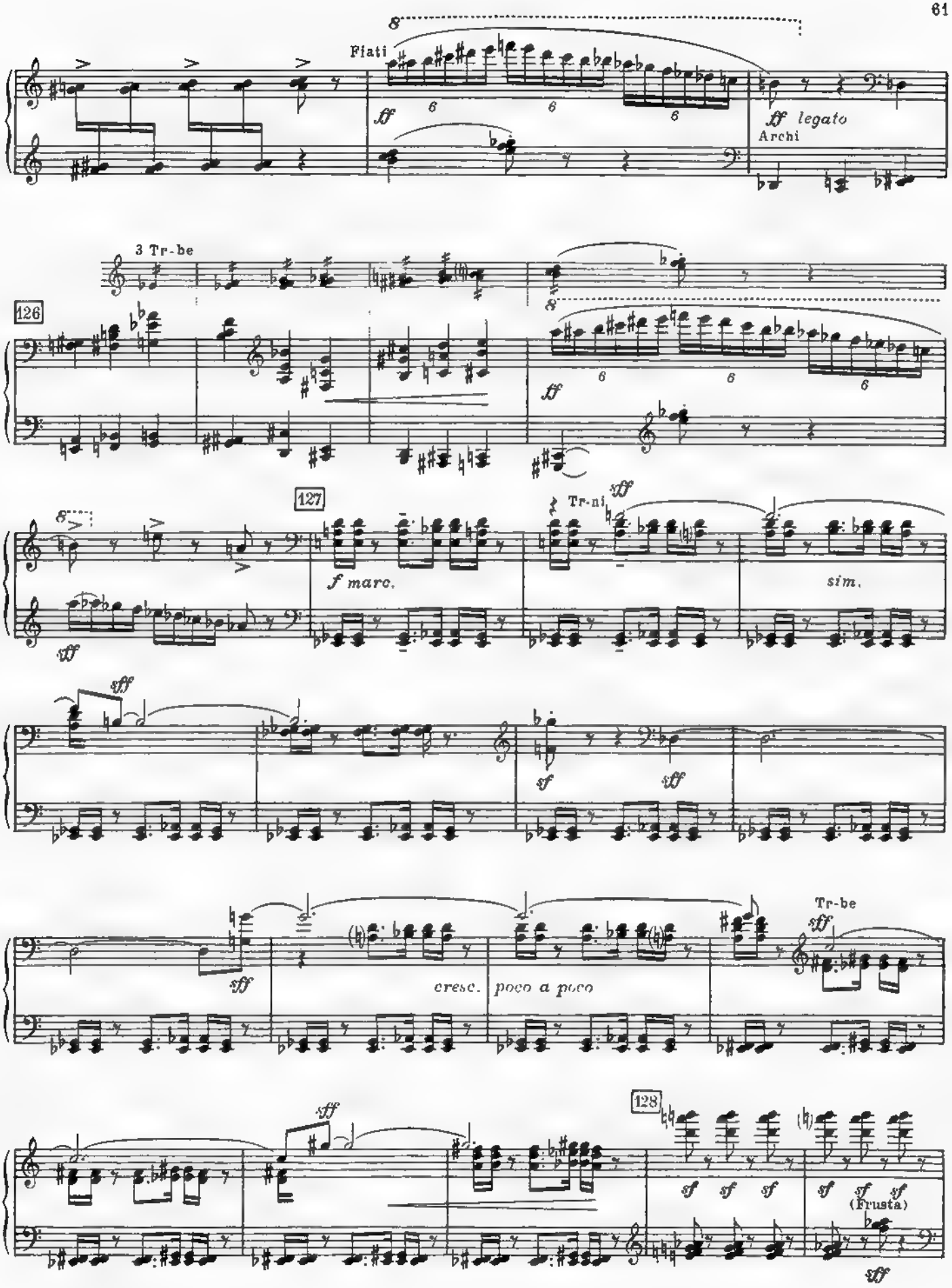
Колокол, начало скачек

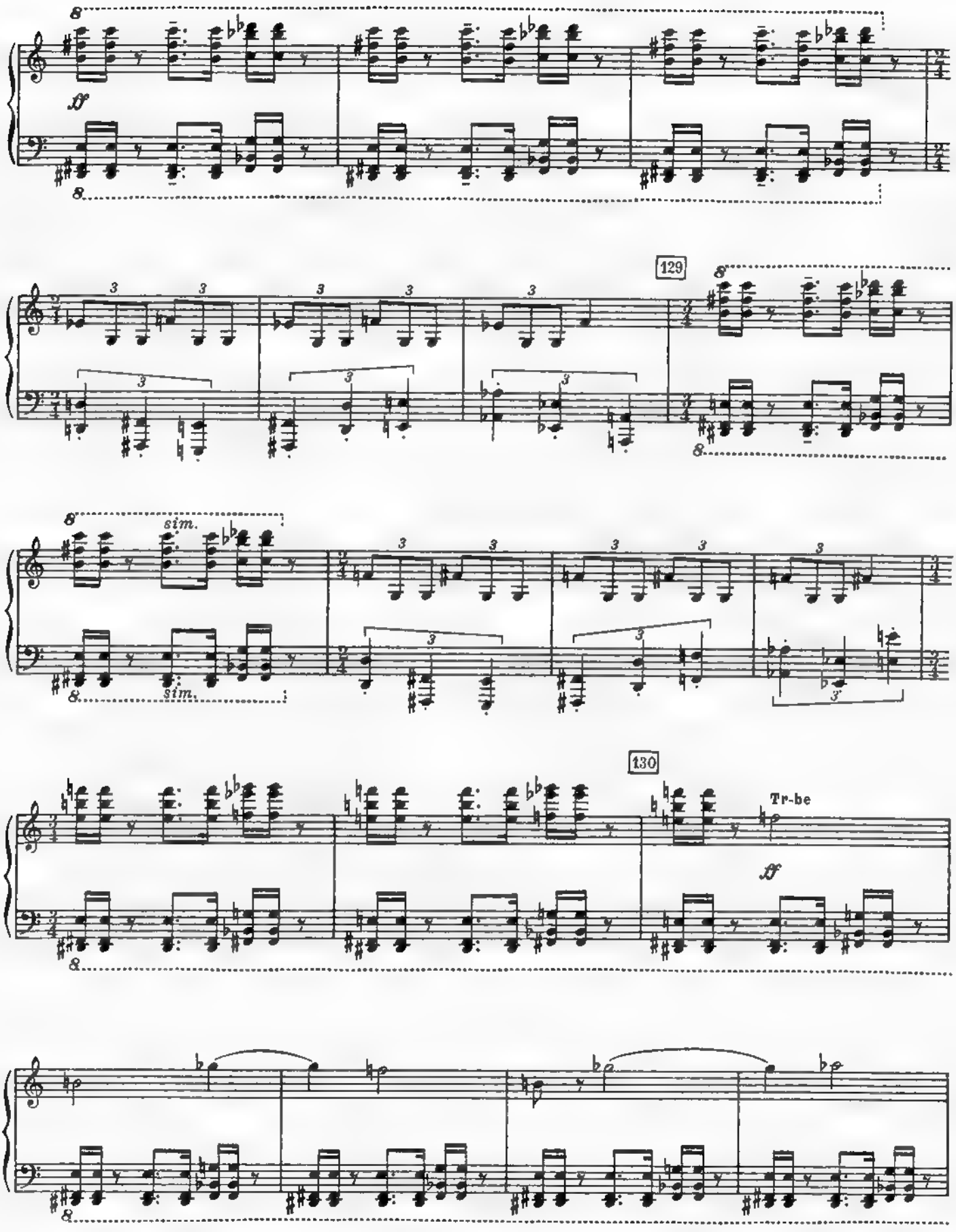
Doppio movimento (Allegro assai (♩ = 152-160))

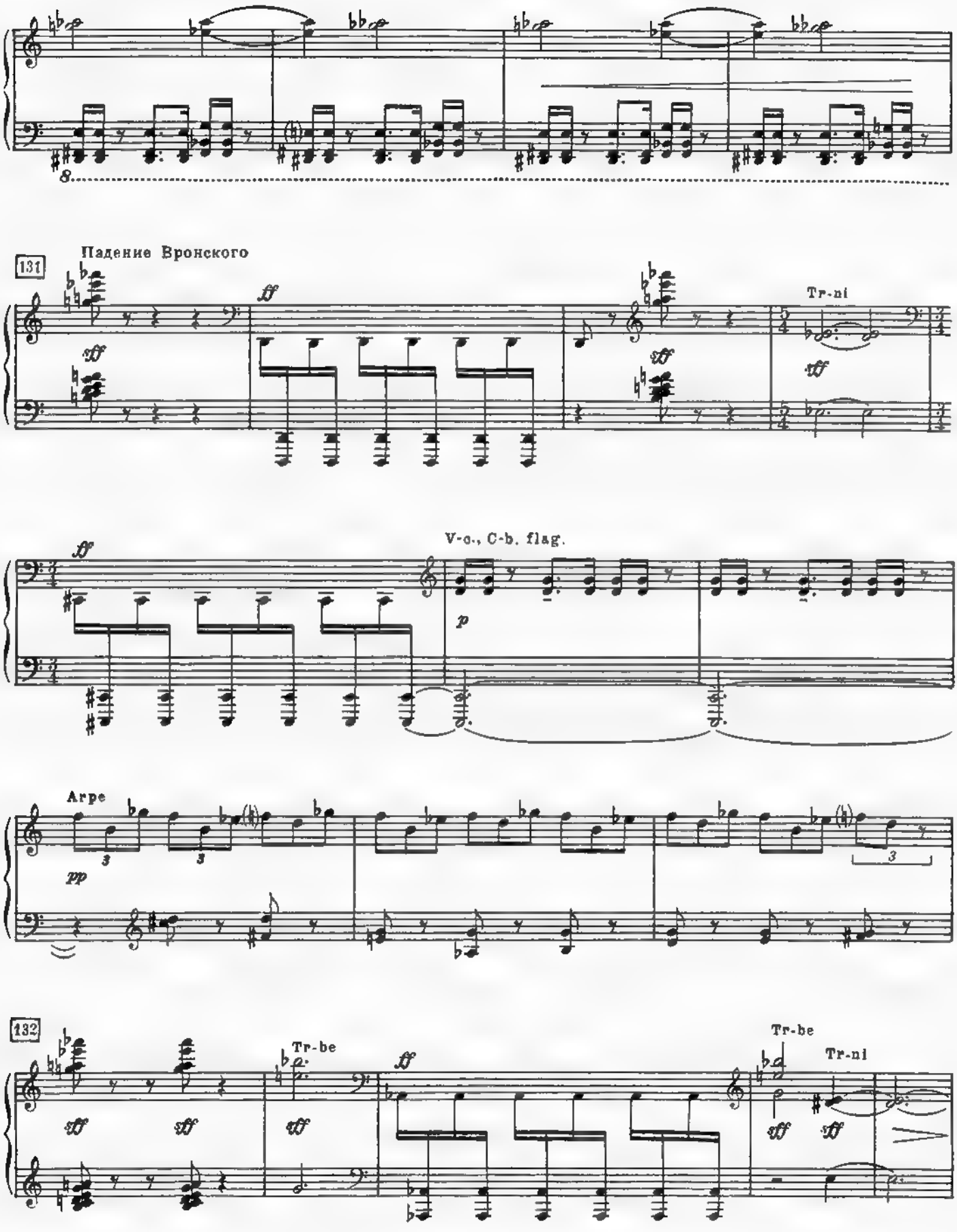


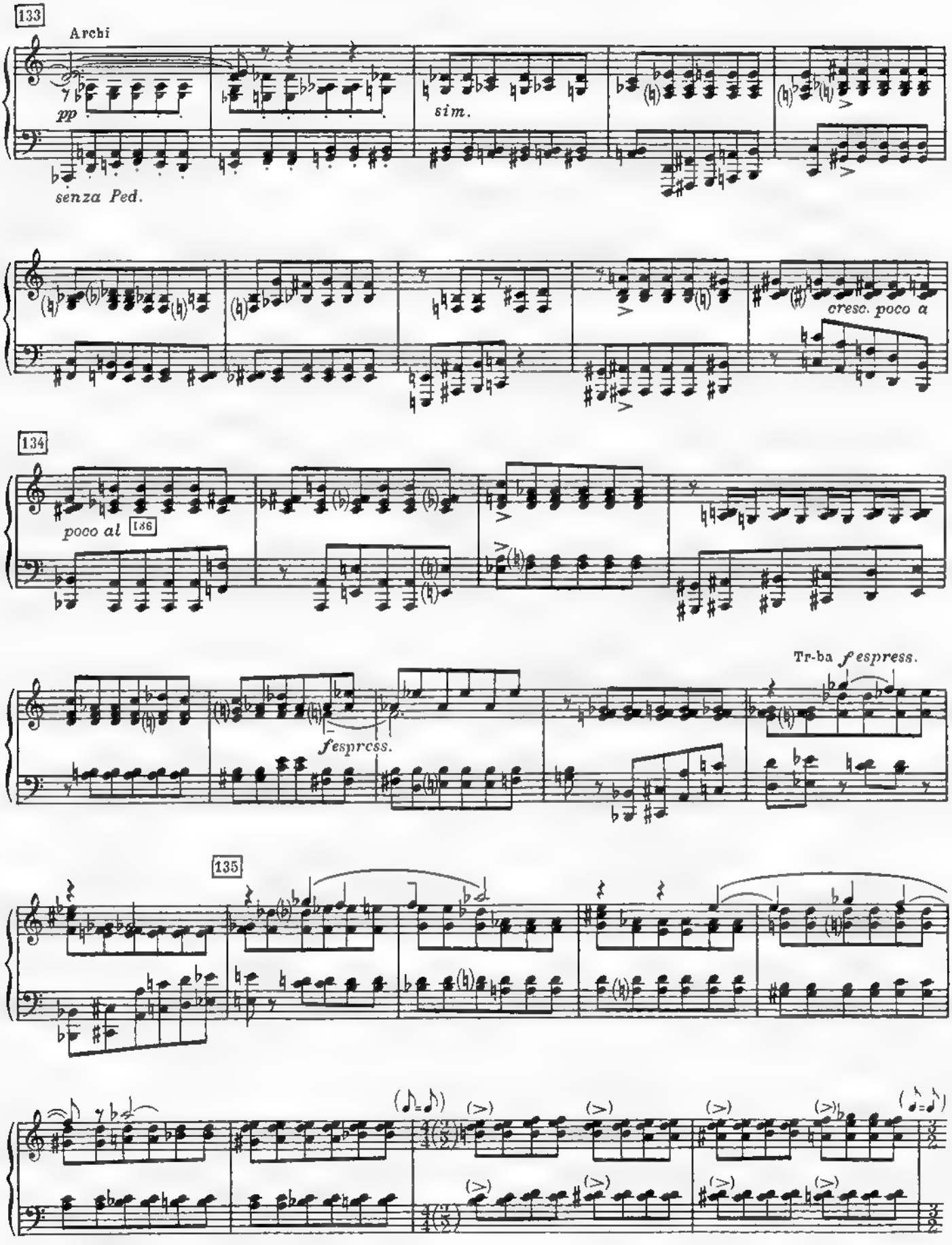

Cor.
120
Cor.
Tr-be con sord.
Archi, Timp.
sff
f
sub. p, ma marc.
accento quasi sf
Tr-ne
sf
121
sf
sf
sf
Tr-be
sf
cresc. poco a poco
sim.
sim.
sf
122
Archi
sf sf sf
ff legato

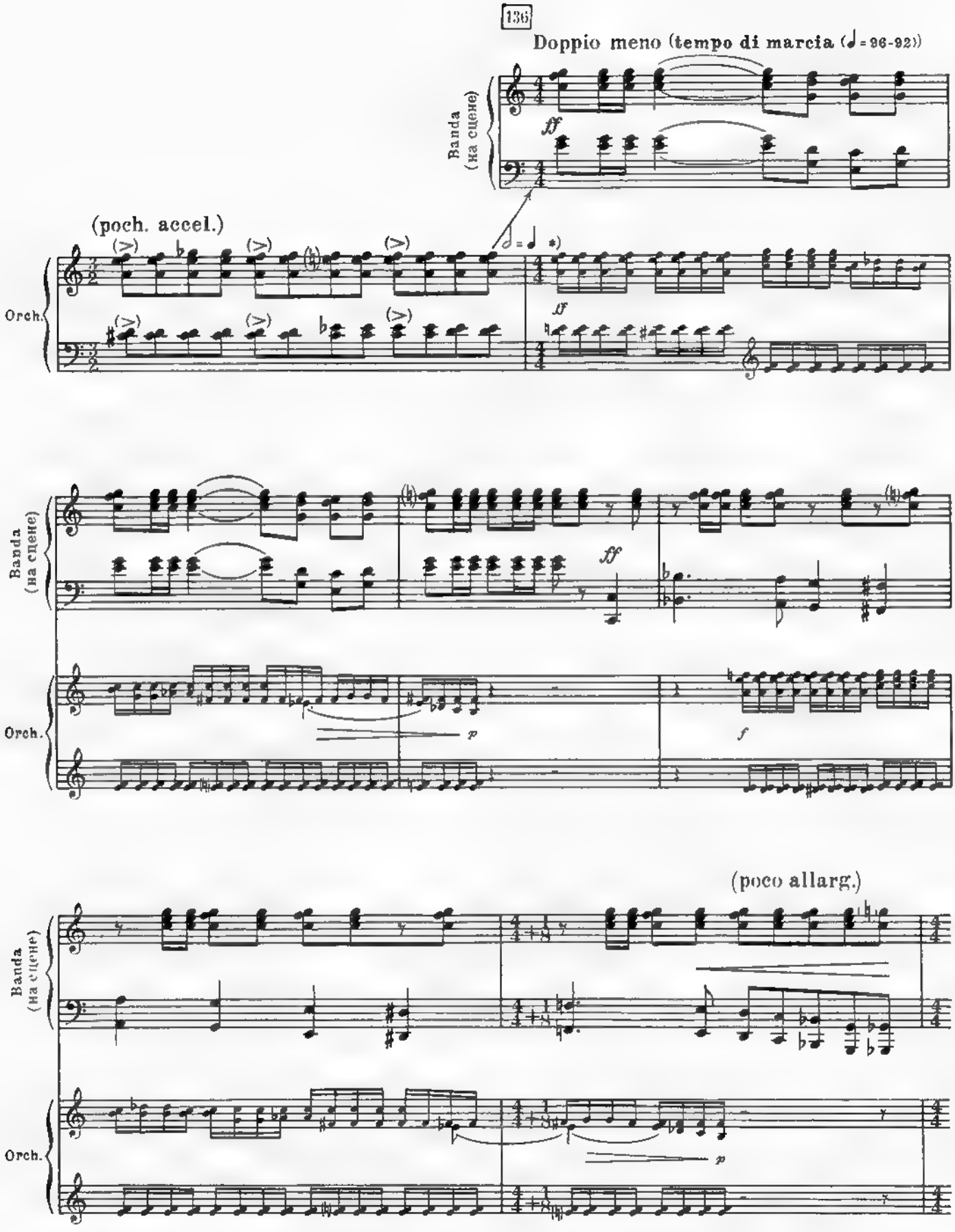

123
Archi
p
sim.
sim.
Flati
124
cresc.
125
3 Tr-be
sf
f
marc.


Fiati
ff
ff legato
Archi
3 Tr-be
126
ff
127
Tr-ni
sff
f marc.
sim.
sff
sf
sff
sff
cresc.
poco a poco
Tr-be
sff
128
sf
sf
sf
sf
sf
sf
(Frusta)
sff

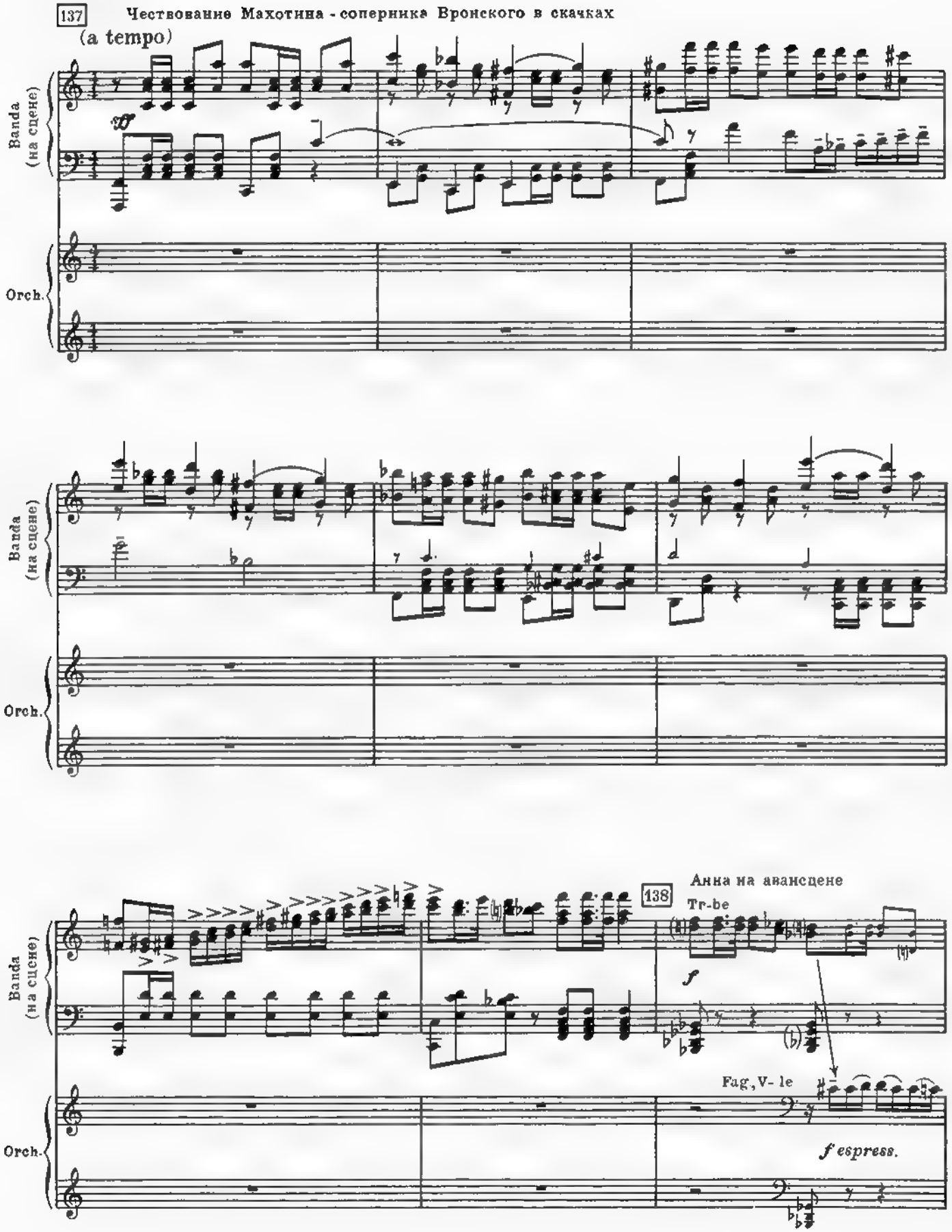

8
ff
129
sim.
130
Tr-be
ff

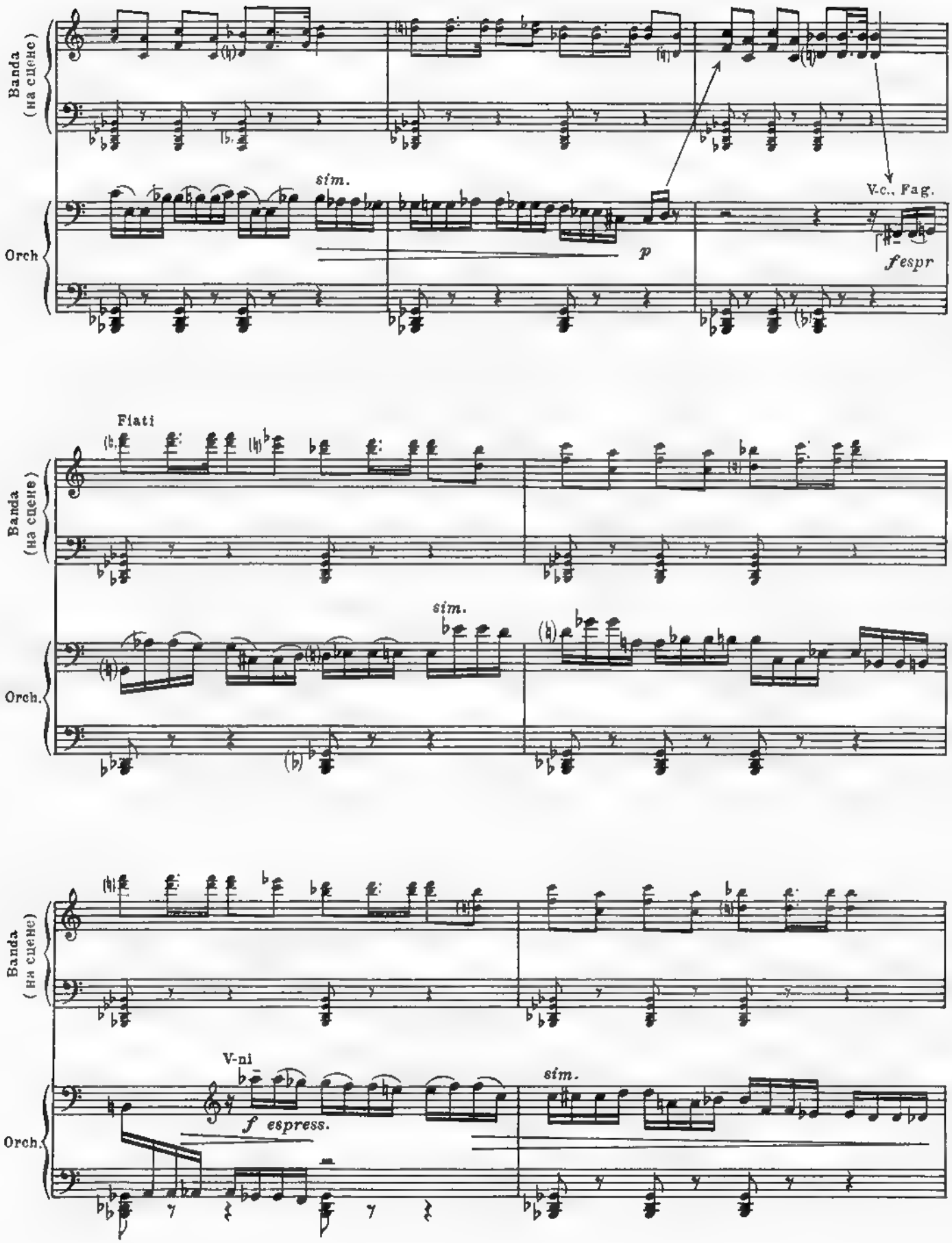

Падение Вронского
131
ff
sff
Tr-ni
V-c., C-b. flag.
p
Arpe
pp
132
Tr-be
Tr-ni

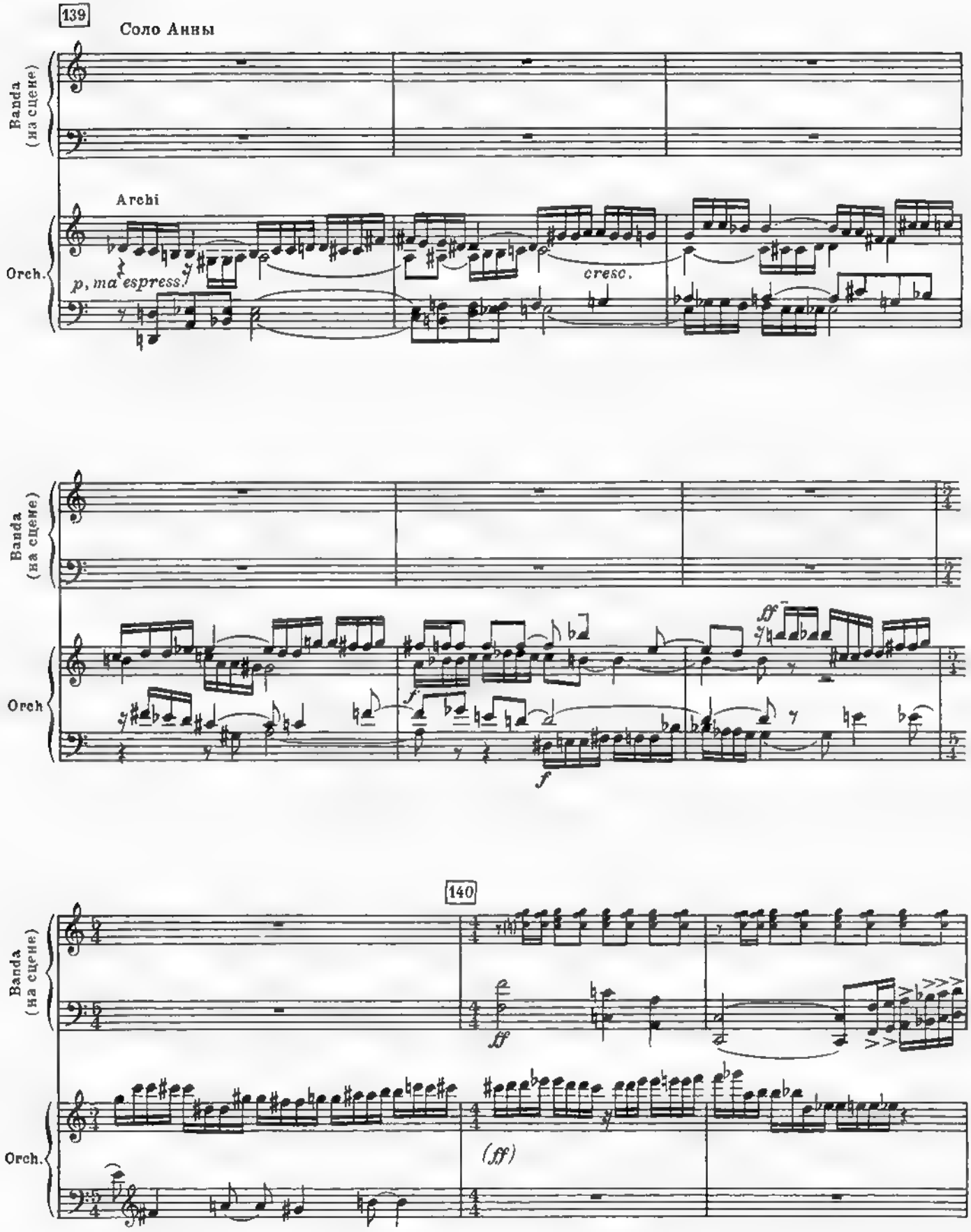

133
Archi
pp
senza Ped.
sim.
cresc. poco a
134
poco al 136
fespress.
Tr-ba fespress.
135

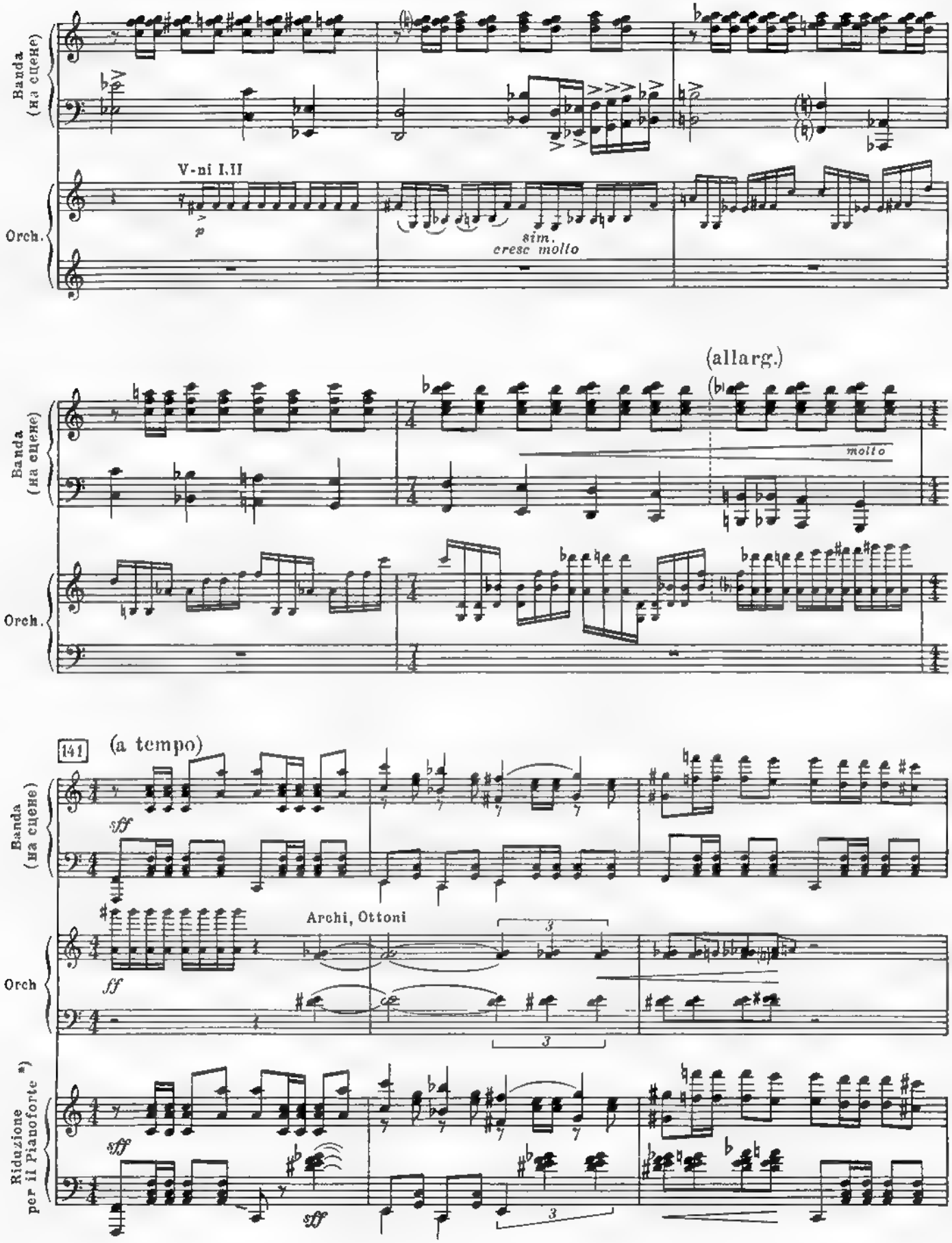


*) При исполнении одним пианистом ноты, награвированные мелко, не играются.

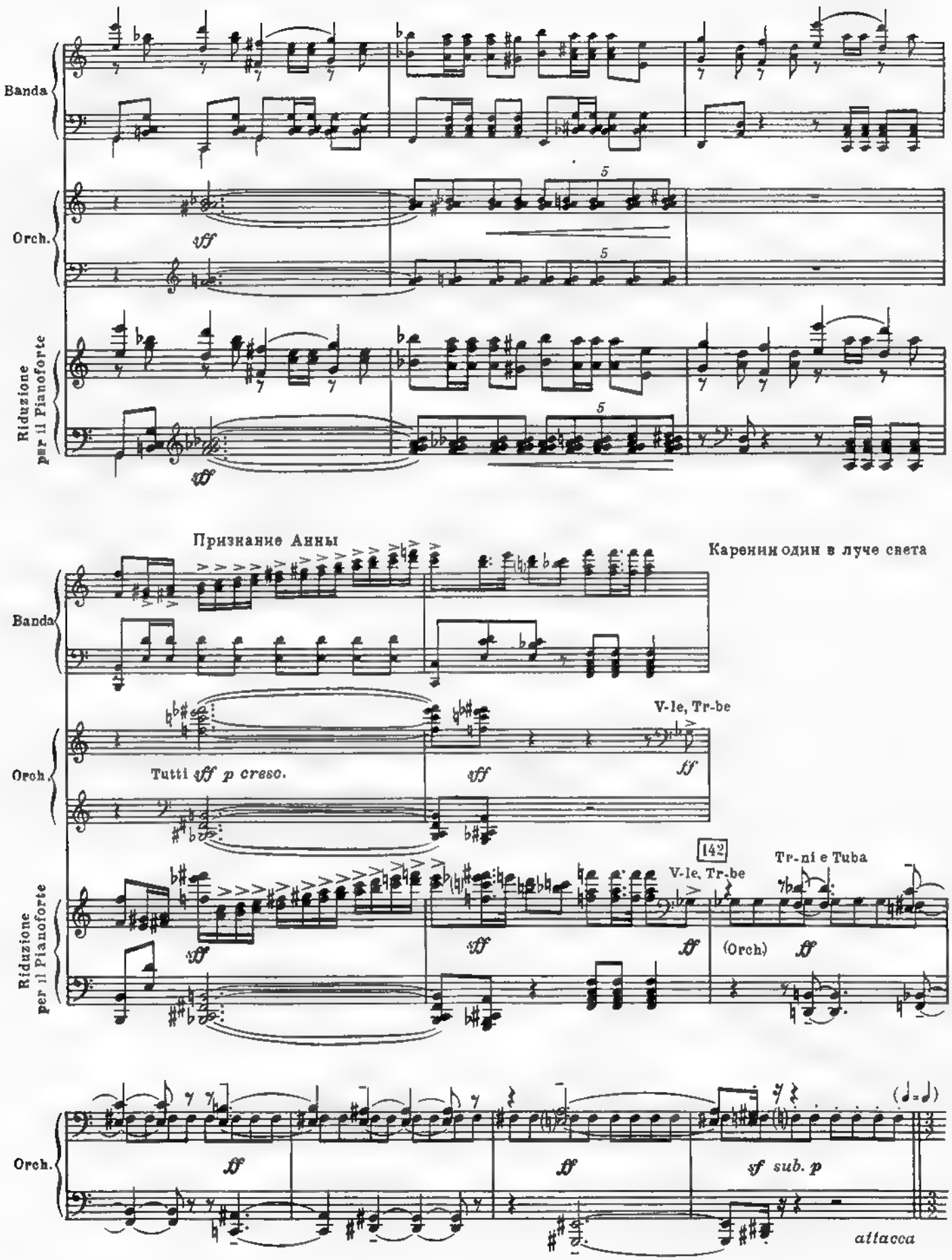

137
Чествование Махотина - соперника Вронского в скачках
(a tempo)
Banda (на сцене)
Orch.
Banda (на сцене)
Orch.
138
Анна на авансцене
Tr-be
Banda (на сцене)
Fag, V- le
Orch.
f espress.


Banda (на сцене)
Orch
sim.
p
V.c., Fag.
fespr
Flati
Banda (на сцене)
Orch.
sim.
Banda (на сцене)
V-ni
f espress.
Orch.
sim.

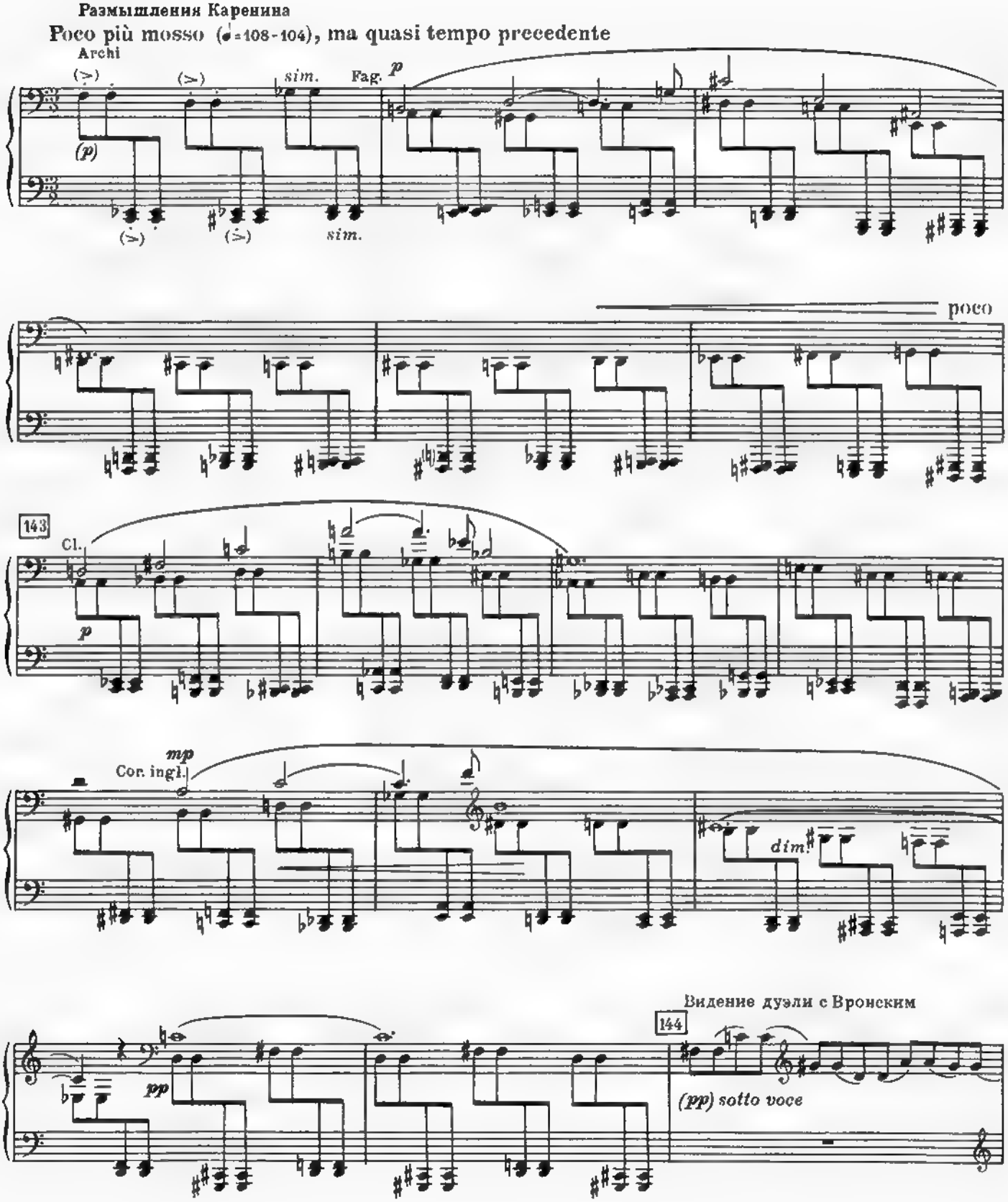

139
Соло Анны
Banda
(на сцене)
Archi
Orch.
p, ma espress.
cresc.
Banda
(на сцене)
Orch
ff
f
f
140
Banda
(на сцене)
ff
Orch.
(ff)

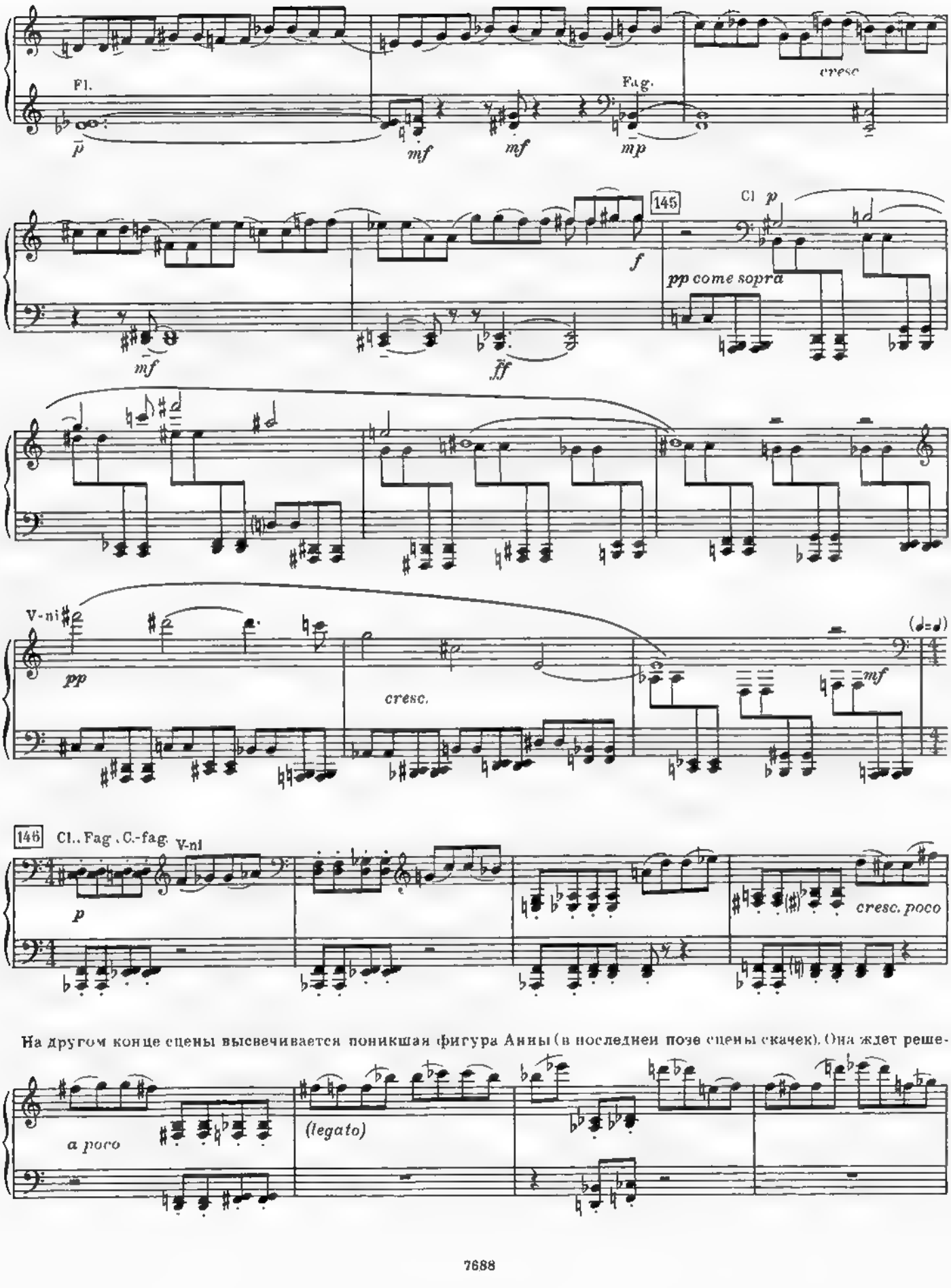


*)Для исполнения одним пианистом


Banda
Orch.
Riduzione per il Pianoforte
fff
5
Признание Анны
Каренин один в луче света
V-le, Tr-be
Tutti fff p cresc.
ff
142
Tr-ni e Tuba
(Orch)
sf sub. p
attacca

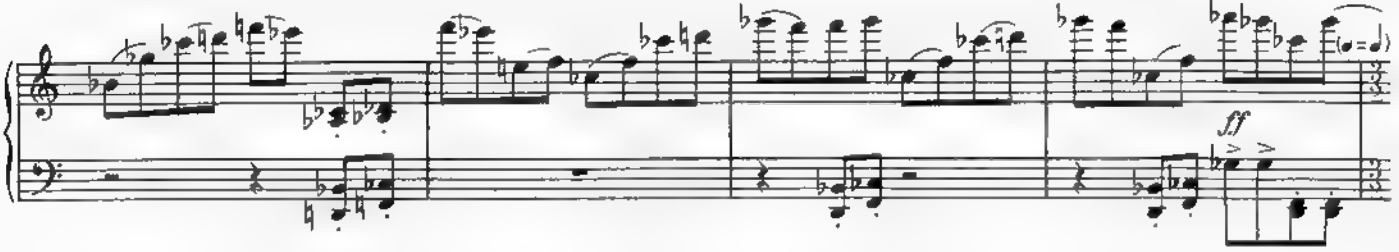
13. Двойная жизнь Анны



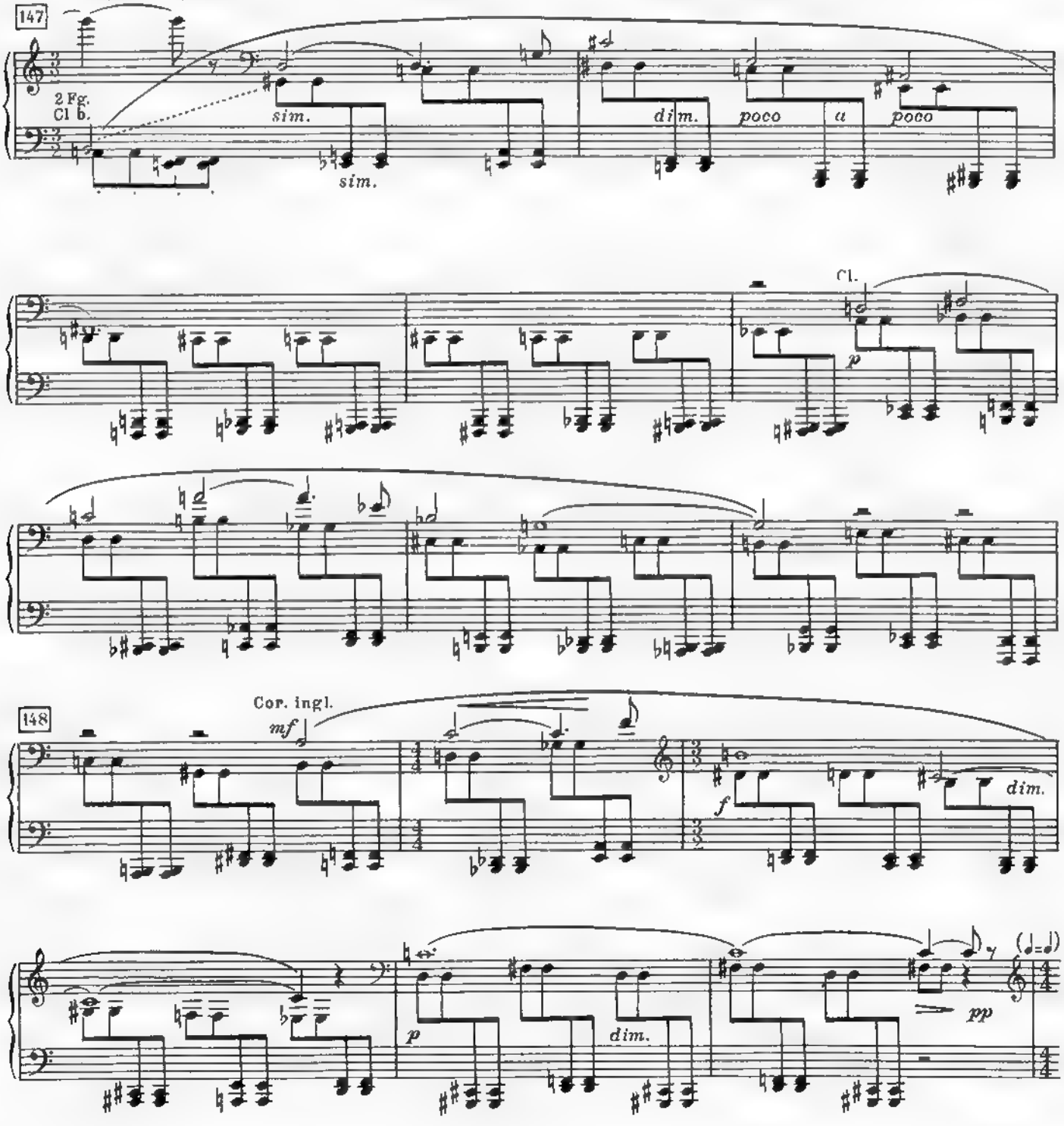


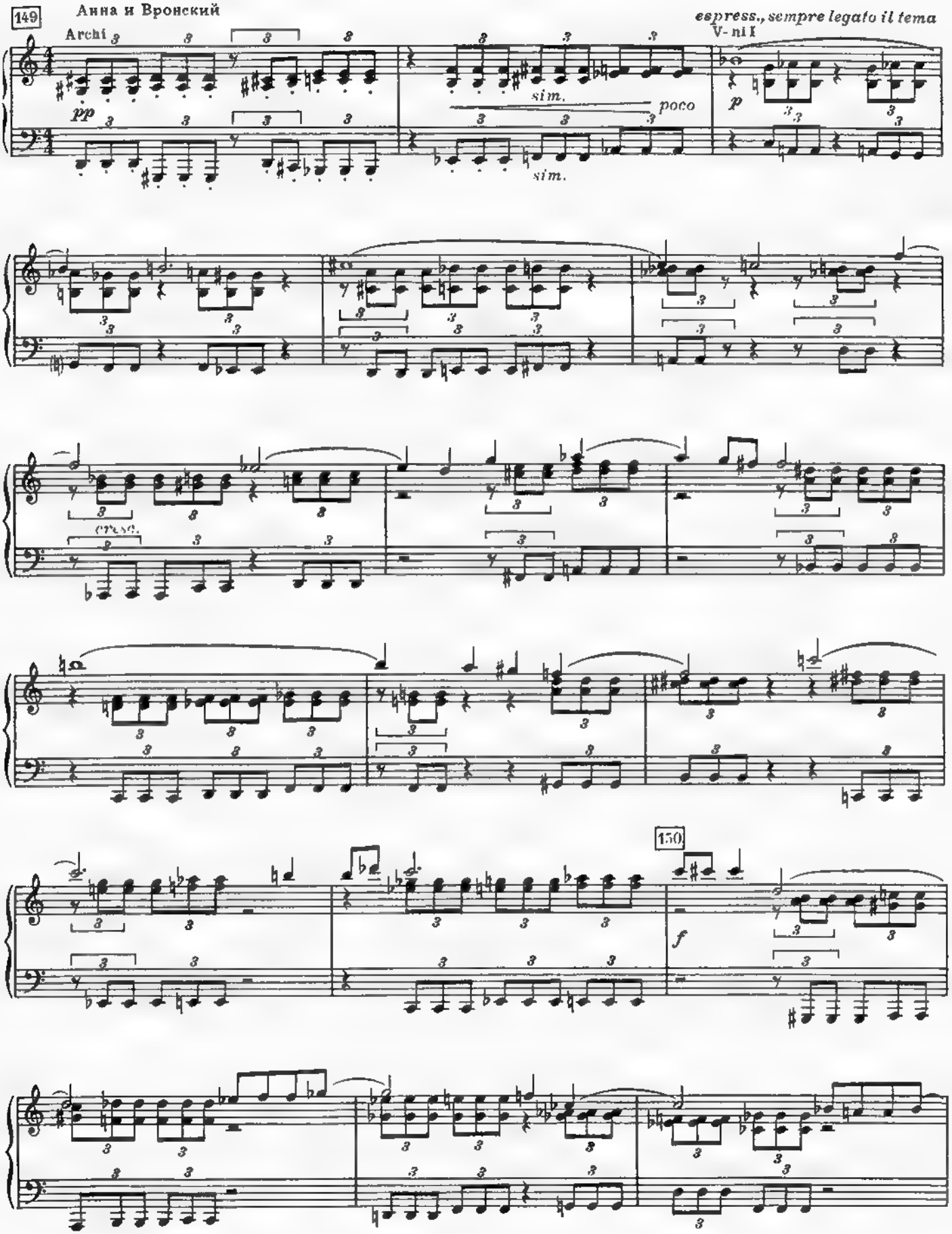
На другом конце сцены высвечивается поникшая фигура Анны (в последней позе сцены скачек). Она ждет реше-

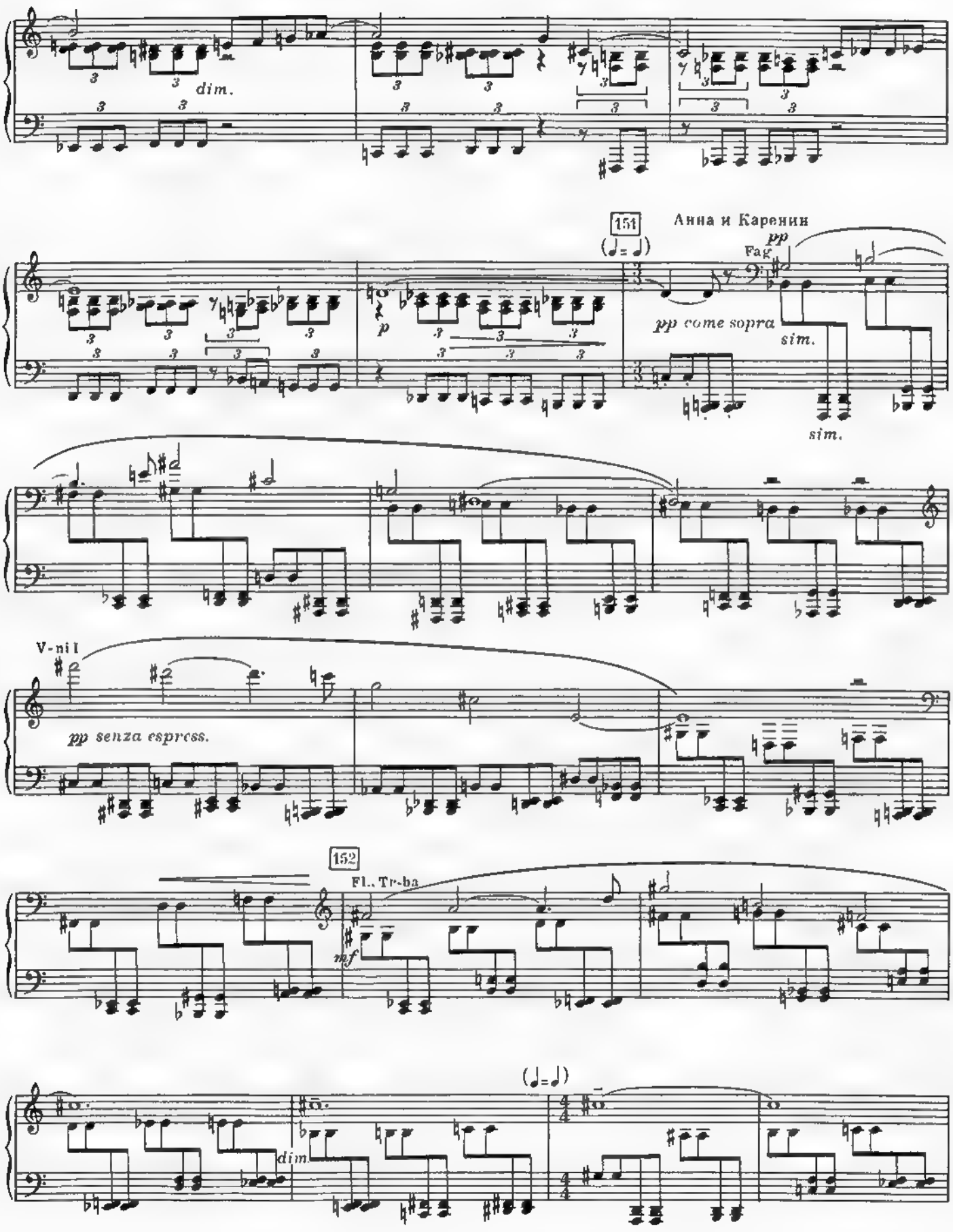
ния мужа. Каренин медленно направляется к ней Анна закрывает лицо руками, словно в ожидании удара



Каренин предлагает Анне руку Безжизненная, убитая, она покорно идет с ним.

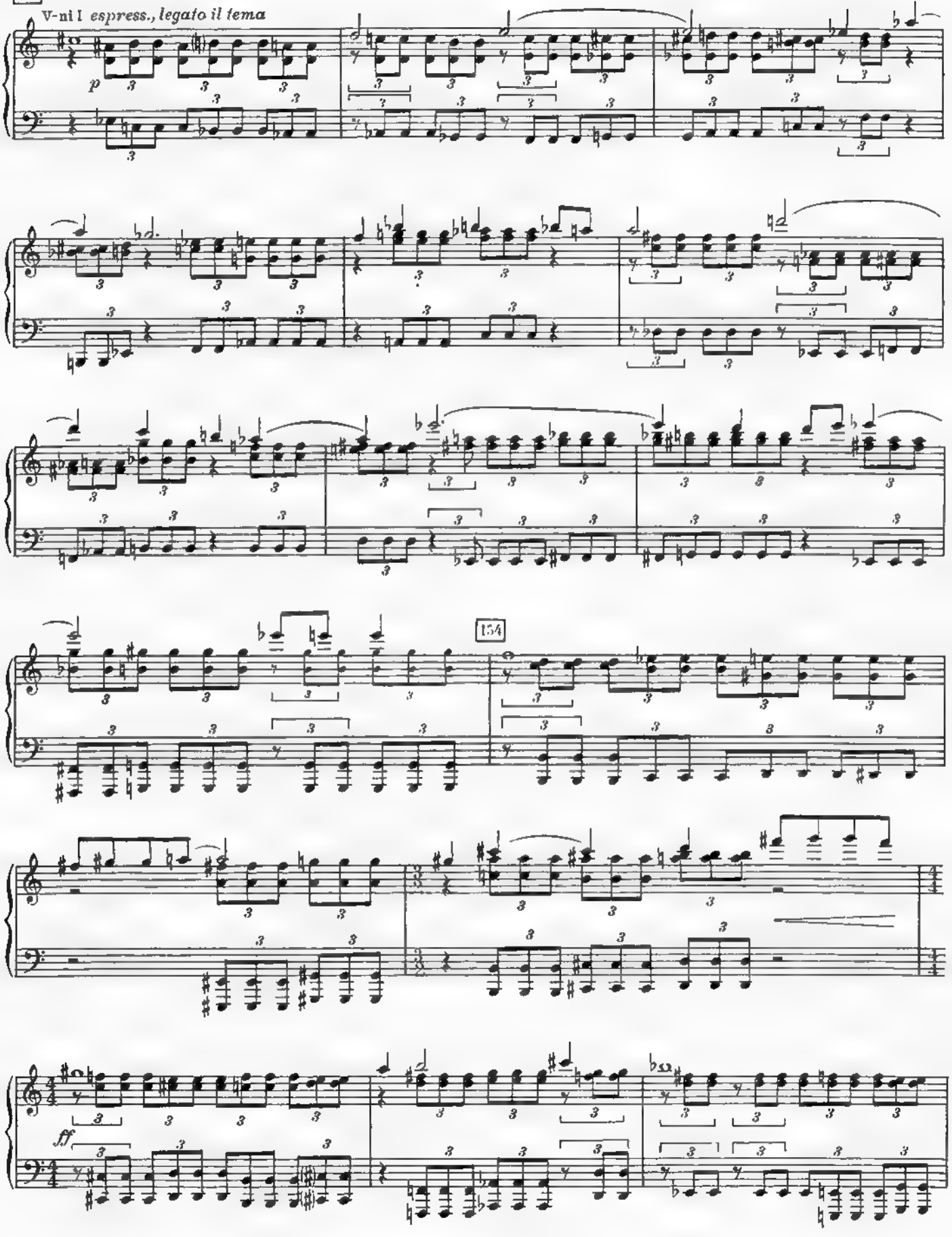


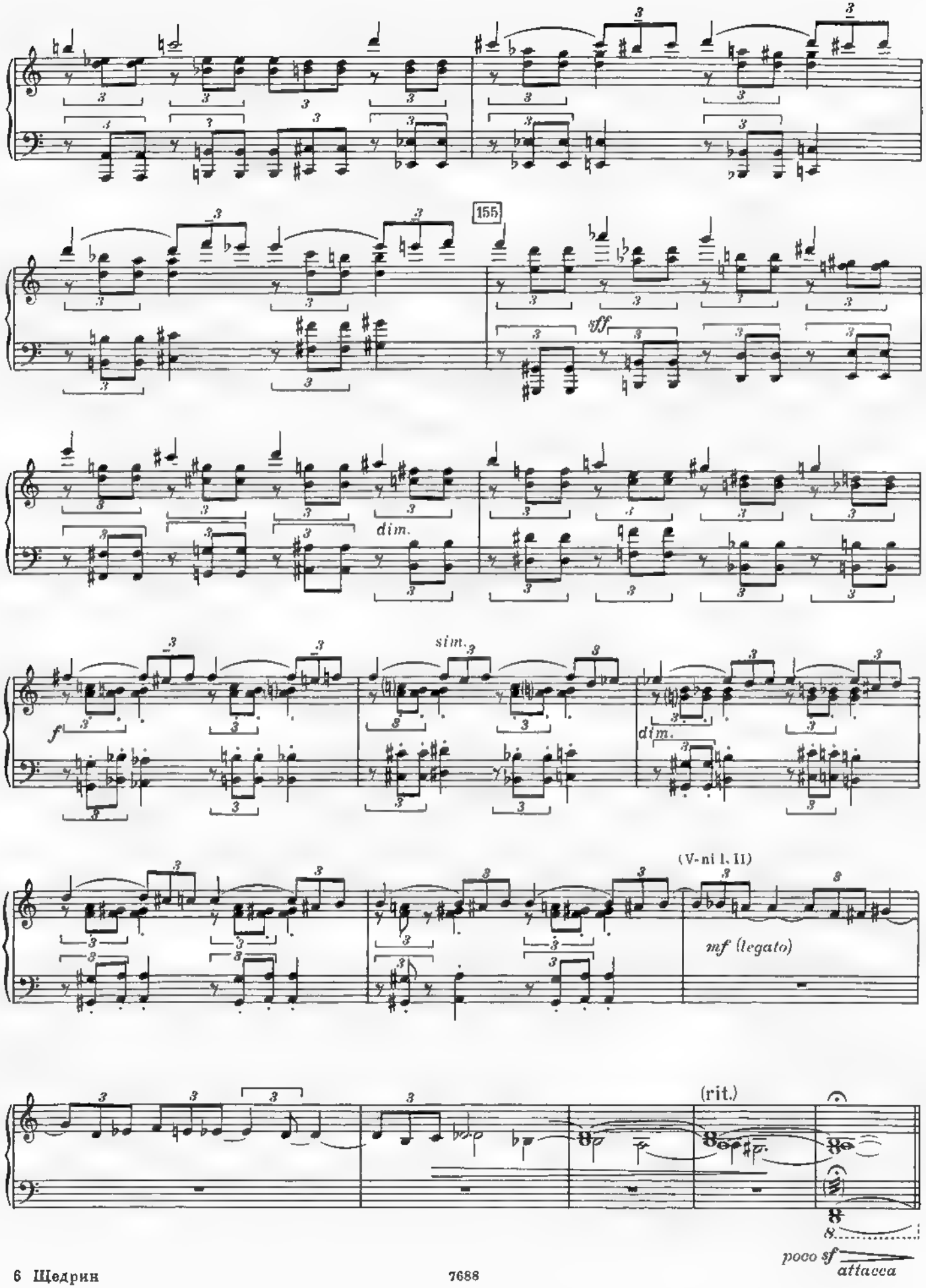

149
Анна и Вронский
Archi
pp
sim.
poco
sim.
espress., sempre legato il tema
V-ni I
p
cresc.
150
f


dim.
151
(♩= ♩)
Анна и Каренин
pp
Fag.
p
pp come sopra
sim.
sim.
V-ni I
pp senza espress.
152
Fl., Tr-ba
mf
(♩= ♩)
dim.

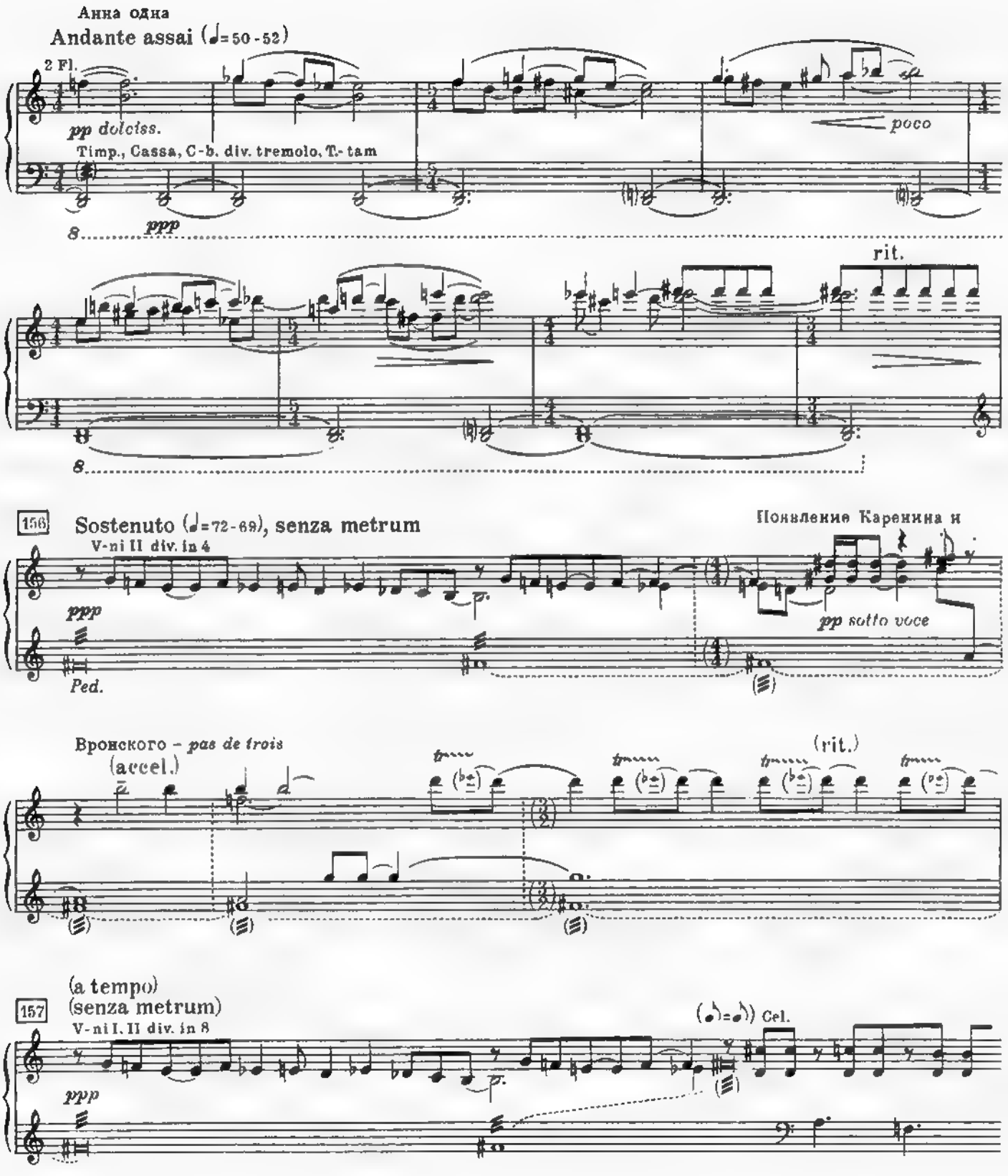
153 Анна и Вронский

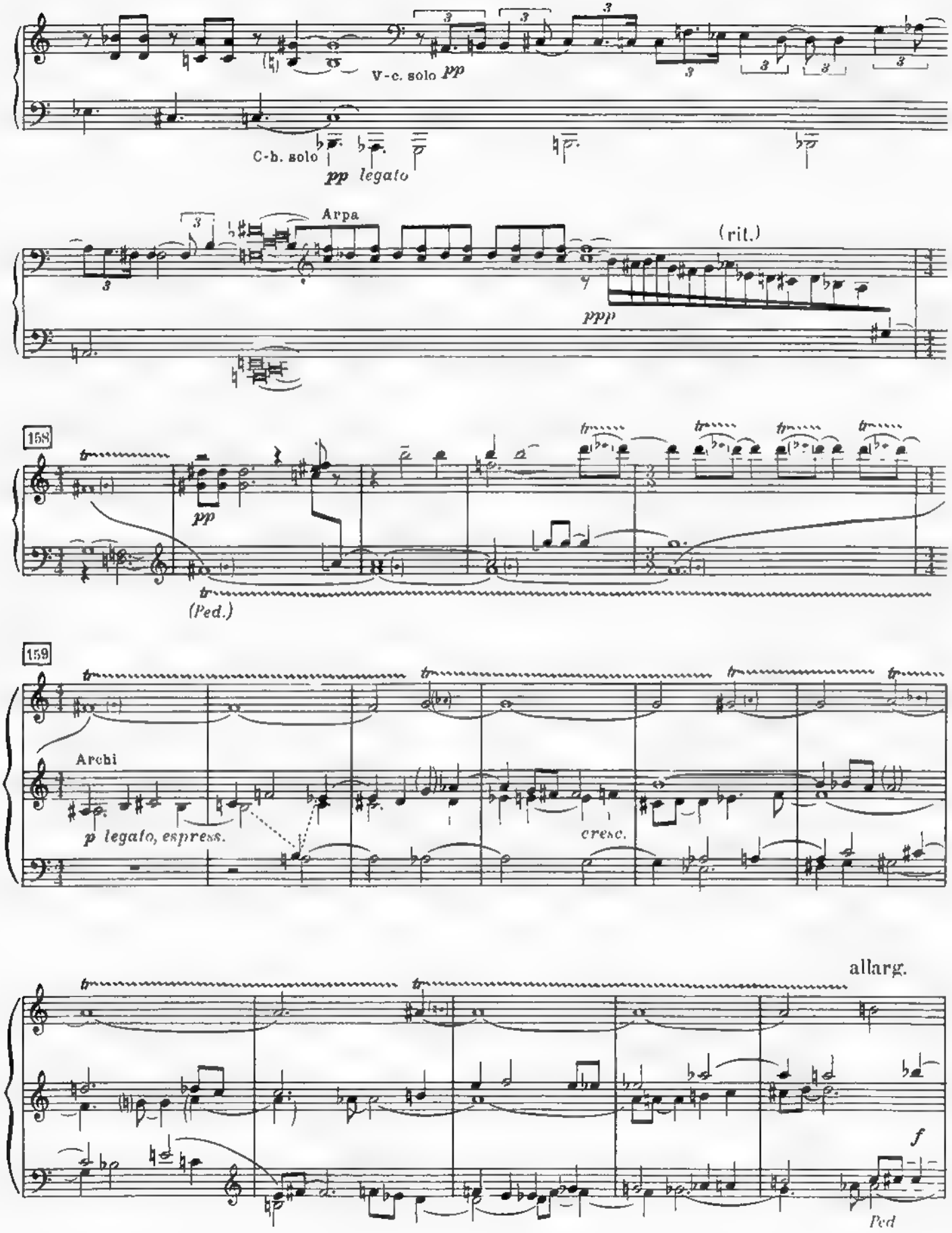
V-ni I *espress., legato il tema*




155
dim.
sim.
dim.
(V-ni I, II)
mf (legato)
(rit.)
poco sf
attacca

14. Болезнь и сон Анны

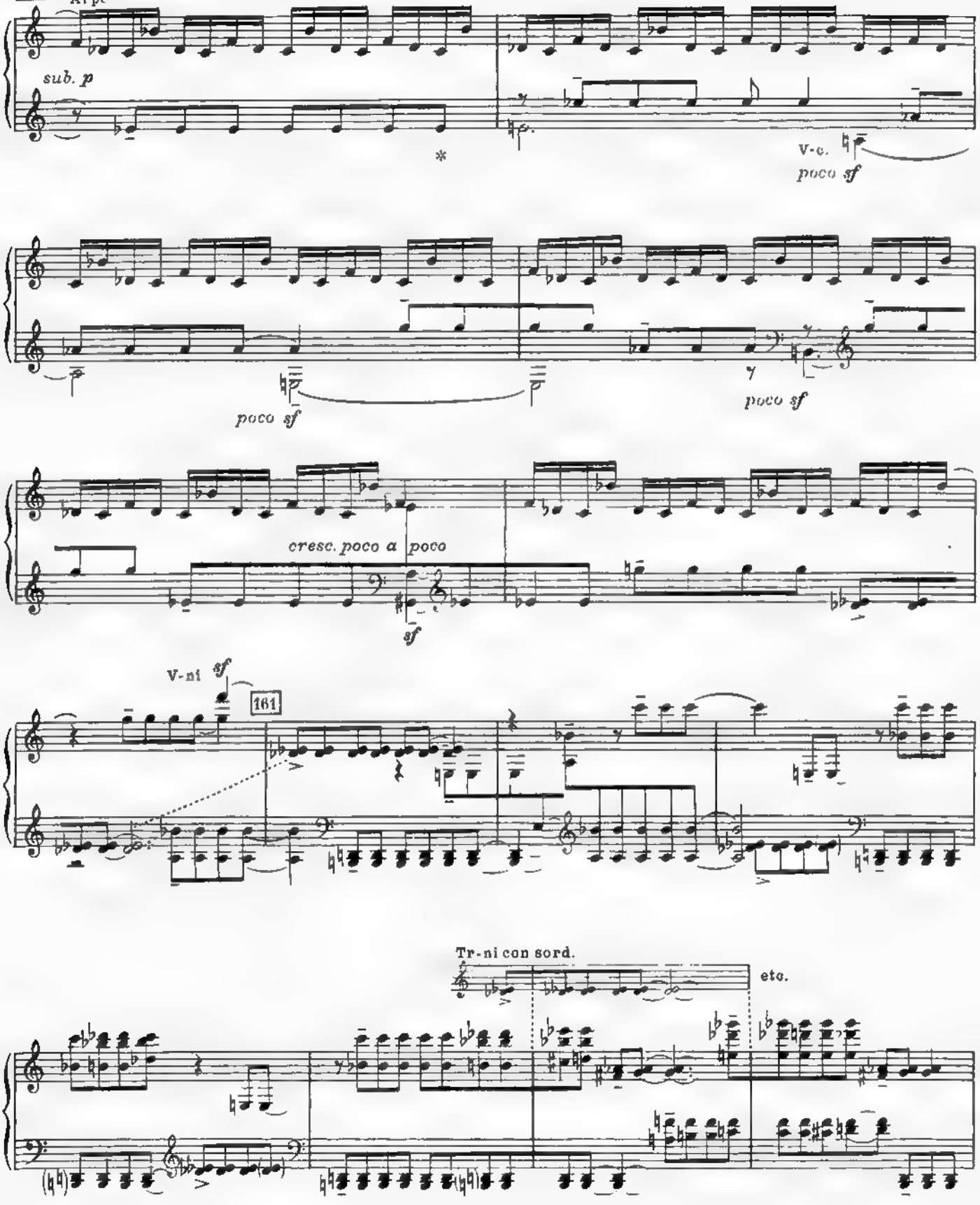


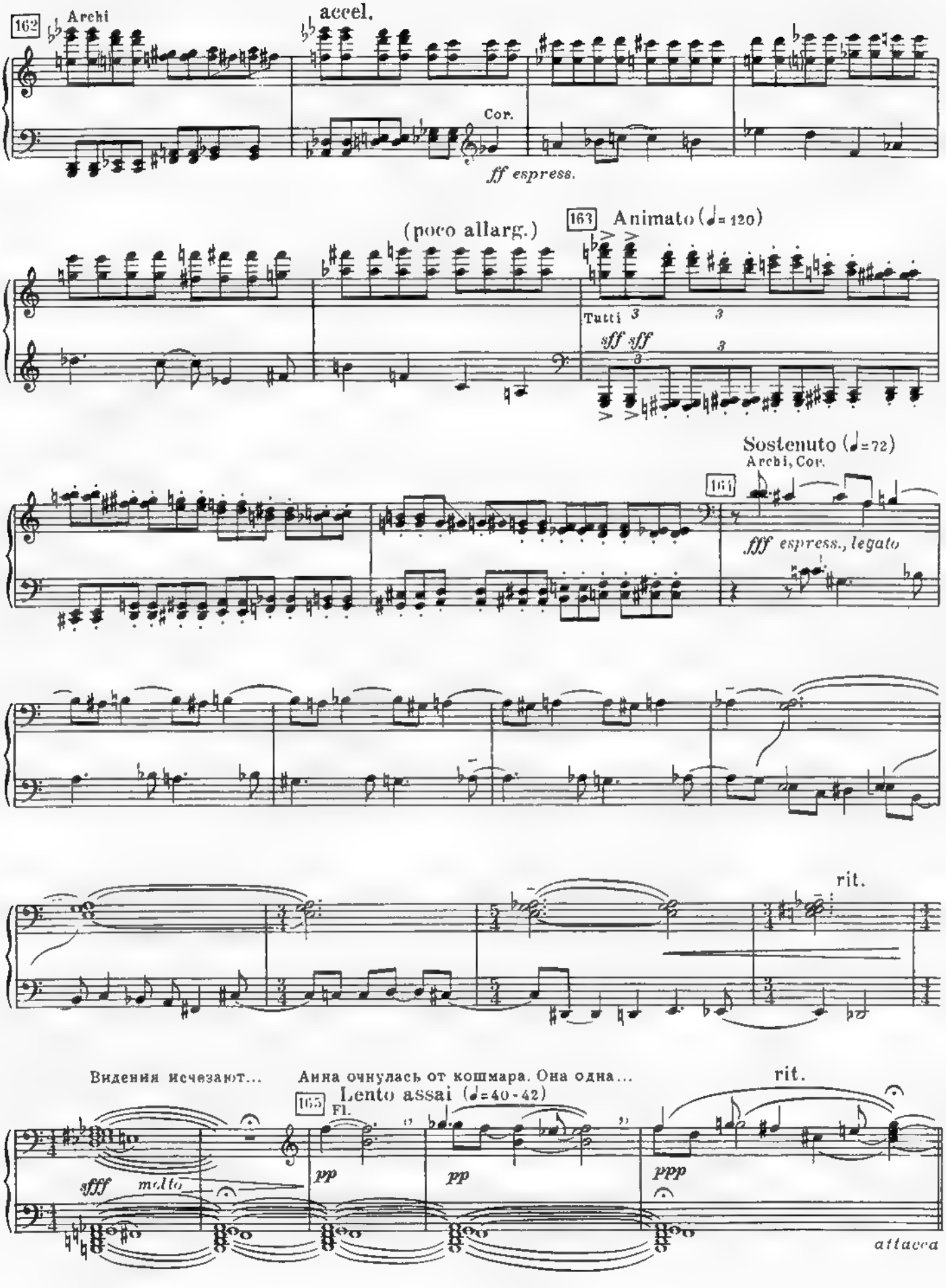

V-c. solo pp
C-b. solo
pp legato
Arpa
(rit.)
ppp
158
pp
(Ped.)
159
Archi
p legato, espress.
cresc.
allarg.
f
Ped

Появление станционного мужика

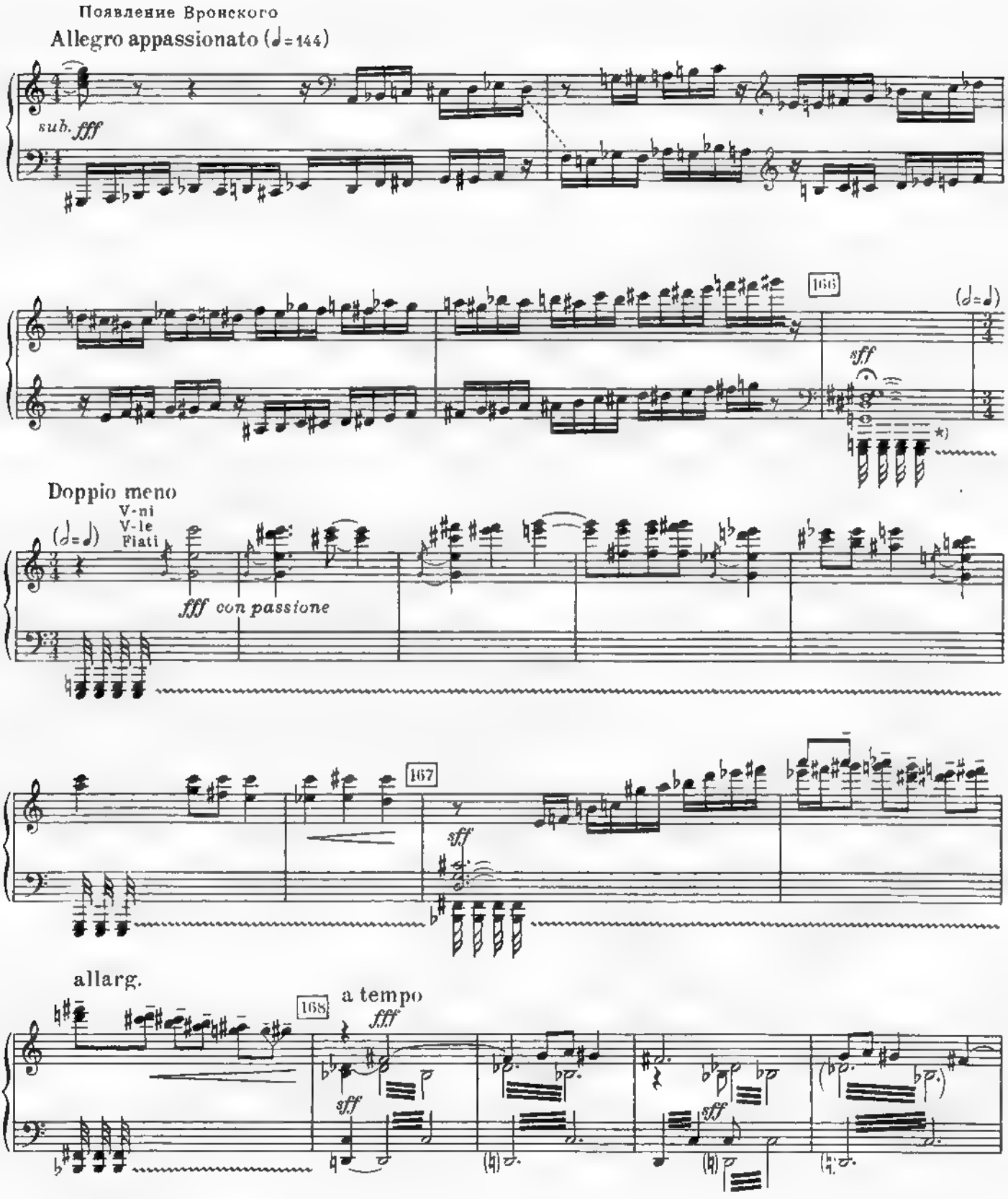
160 Più mosso (♩= 92 - 96)

Arpe

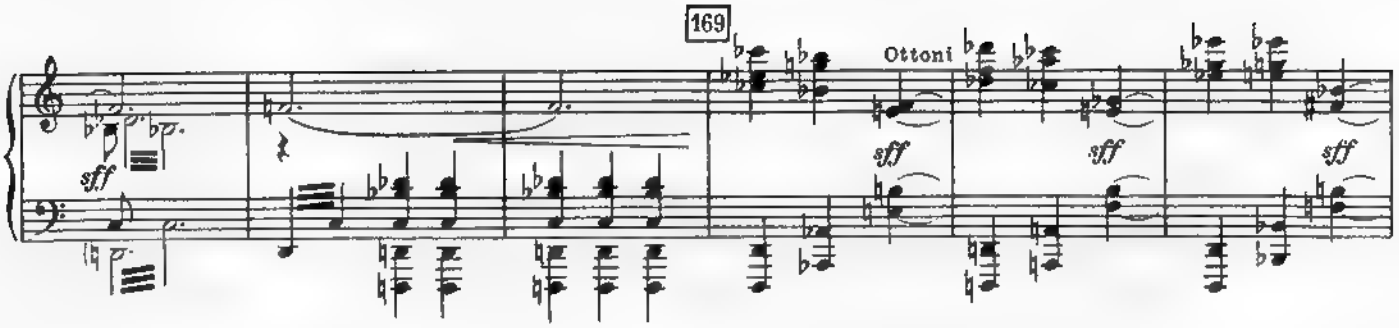



162
Archi
accel.
Cor.
ff espress.
(poco allarg.)
163 Animato (♩= 120)
Tutti
sff sff
Sostenuto (♩=72)
Archi, Cor.
164
fff espress., legato
rit.
Видения исчезают...
Анна очнулась от кошмара. Она одна...
rit.
165 Lento assai (♩=40-42)
Fl.
sfff molto
pp
pp
ppp
attacca

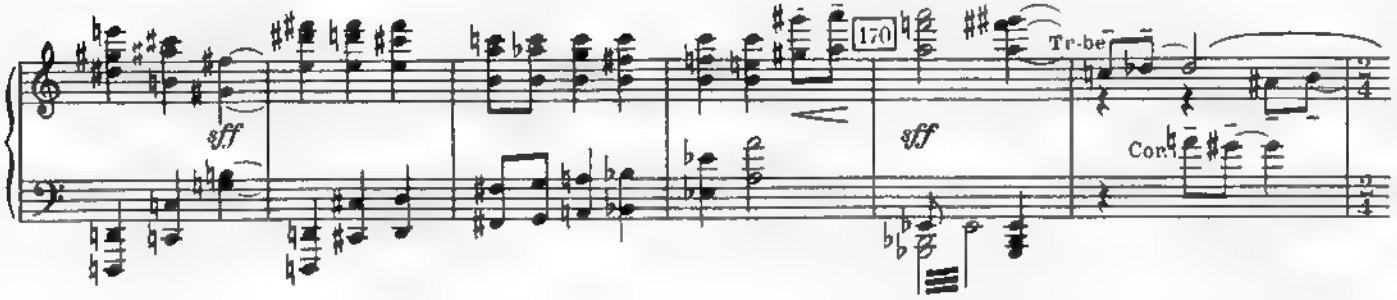
15. Побег в Италию



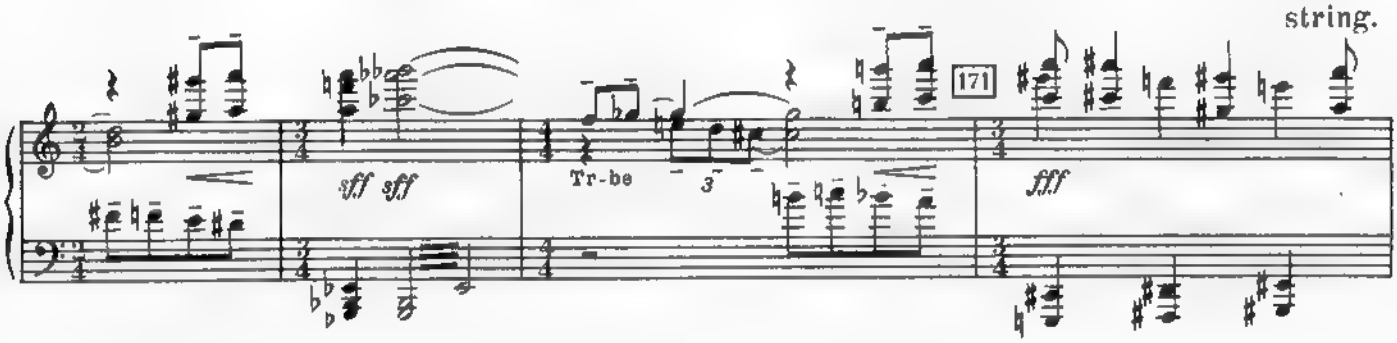
*) Быстро как только вочможно.



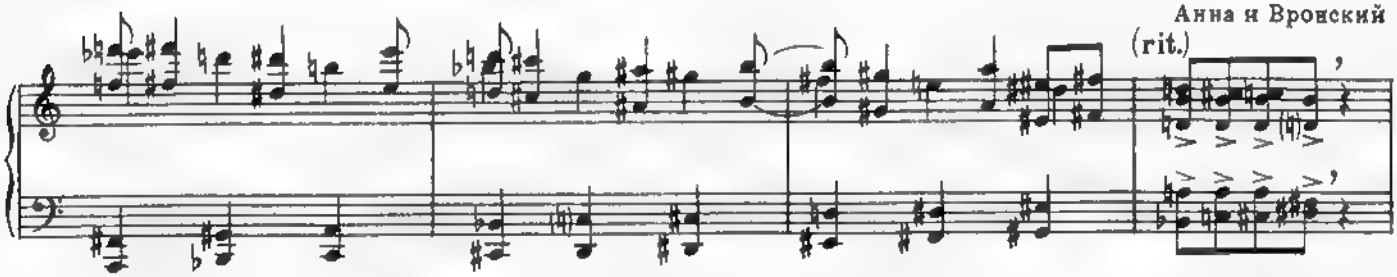
allarg. Più pesante



string.

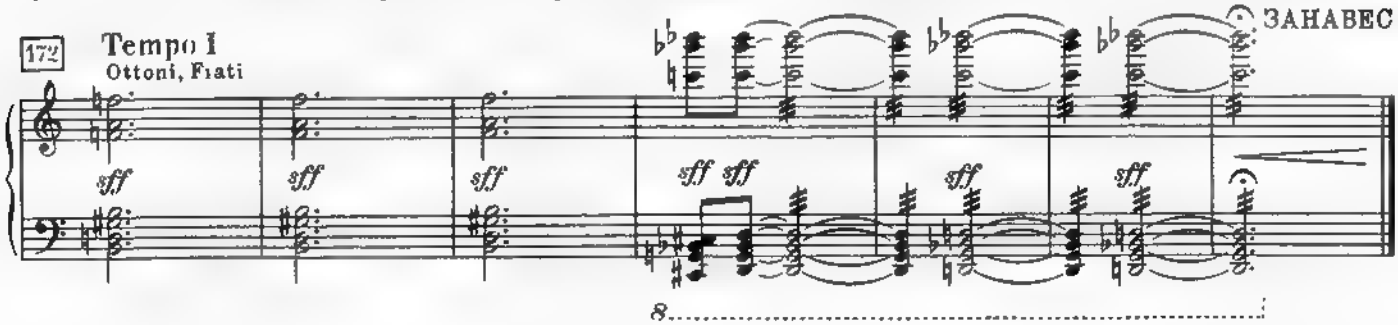


Анна и Вронский



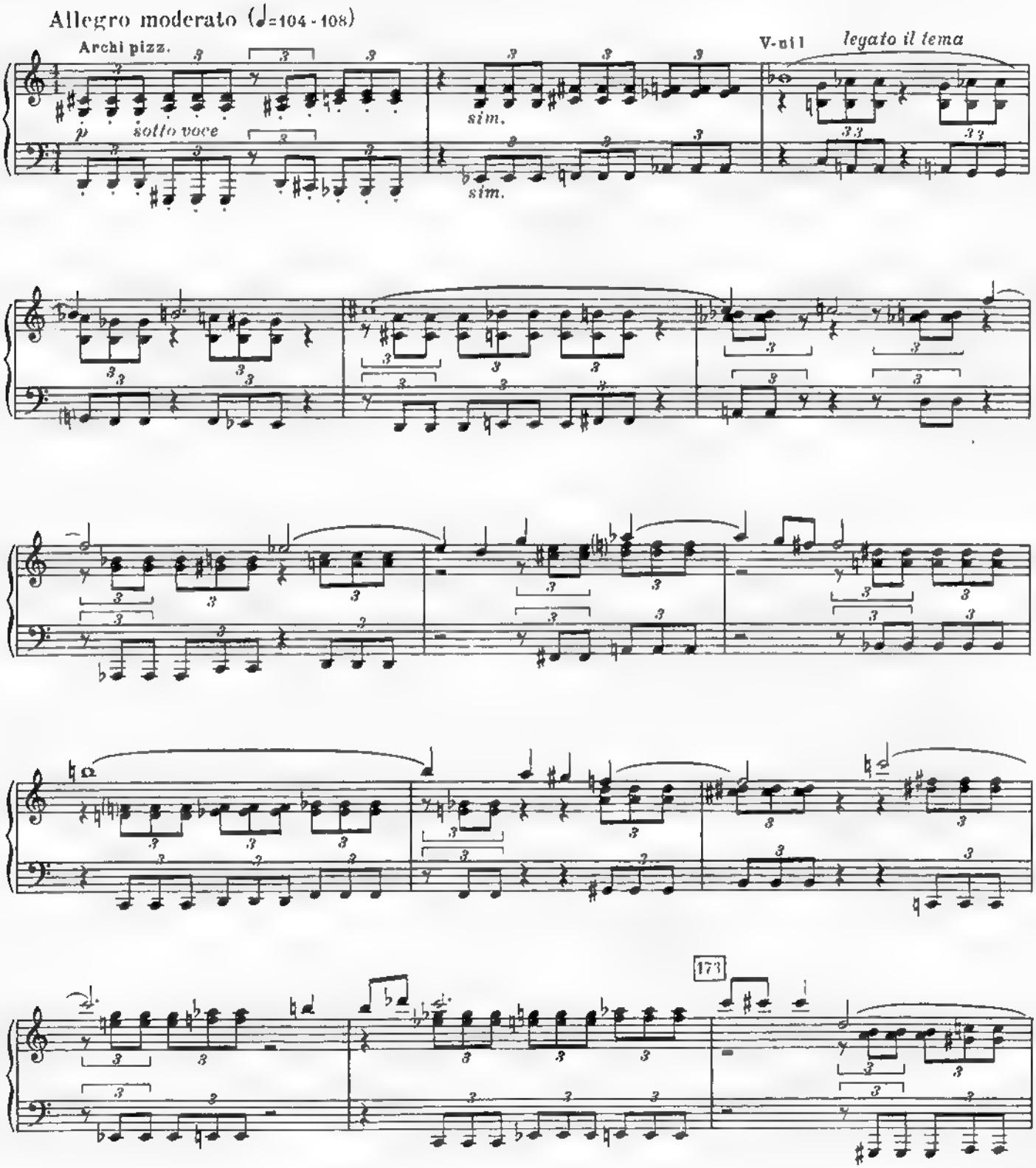
убегают. Высвечиваются Каренин и „петербургский свет". приговор общества, осуждение Анны.

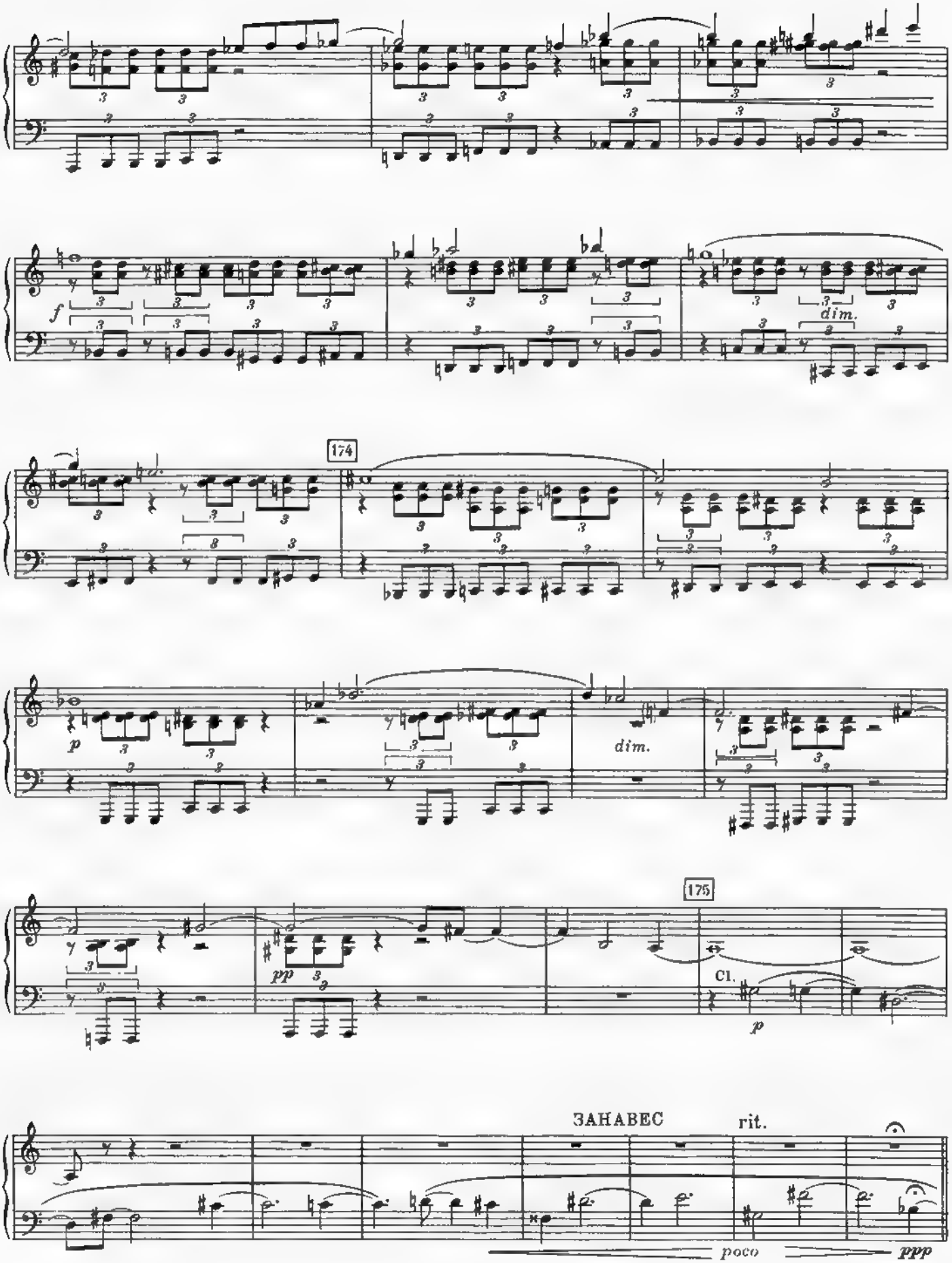
ЗАНАВЕС



ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

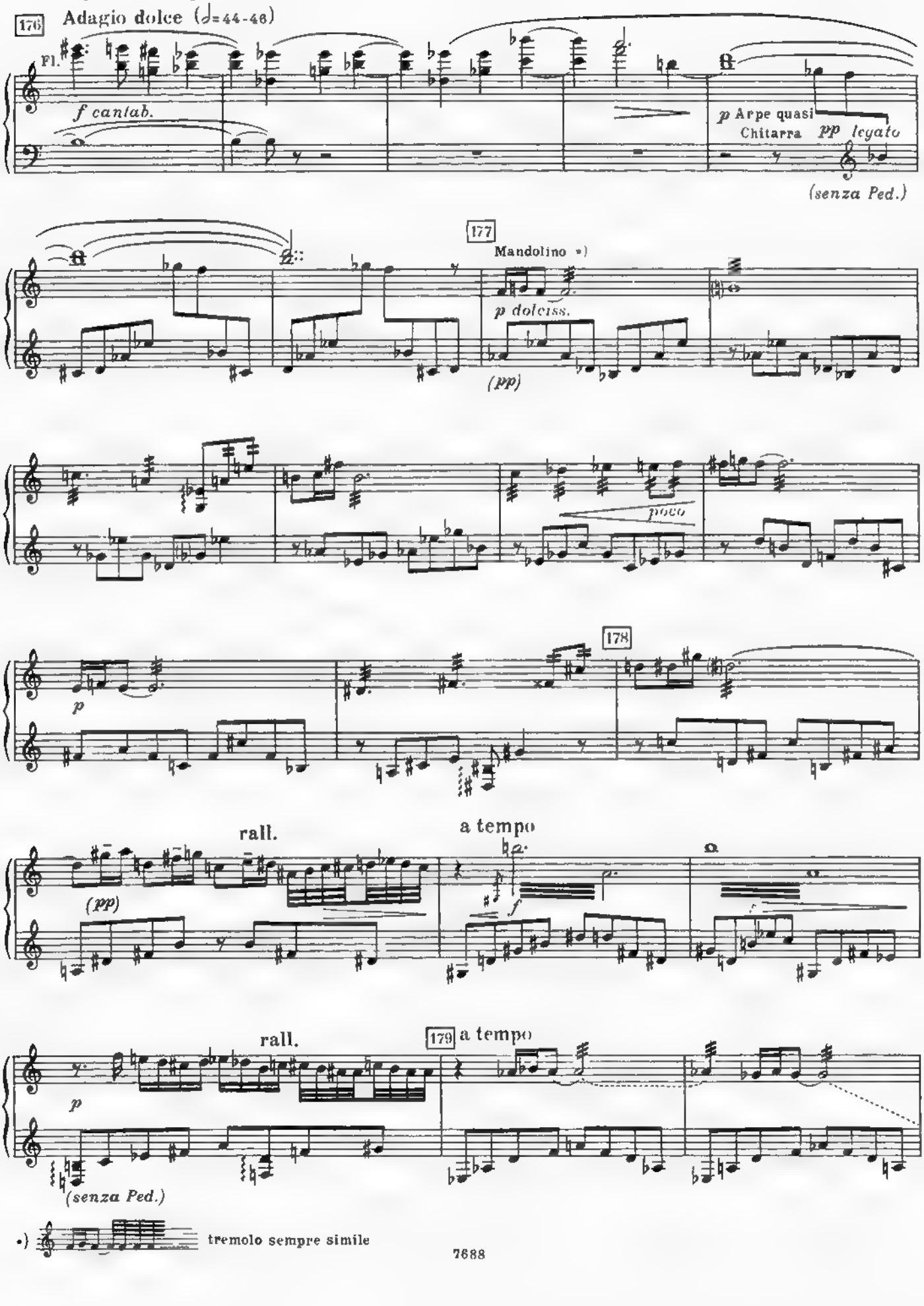
16. Вступление к третьему действию и дуэт Анны и Вронского в Италии

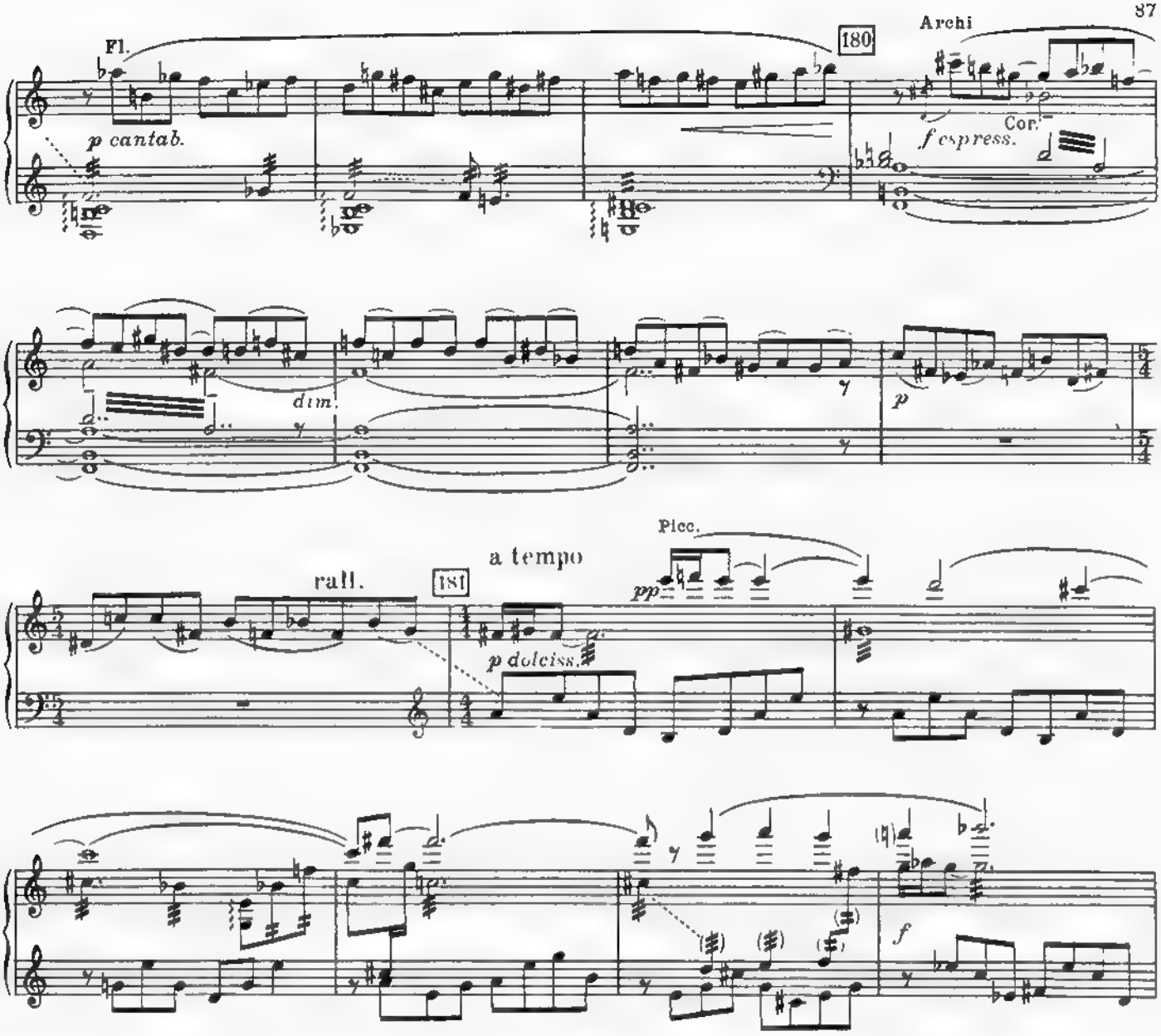



f
dim.
174
p
dim.
175
pp
Cl.
p
ЗАНАВЕС
rit.
poco
ppp

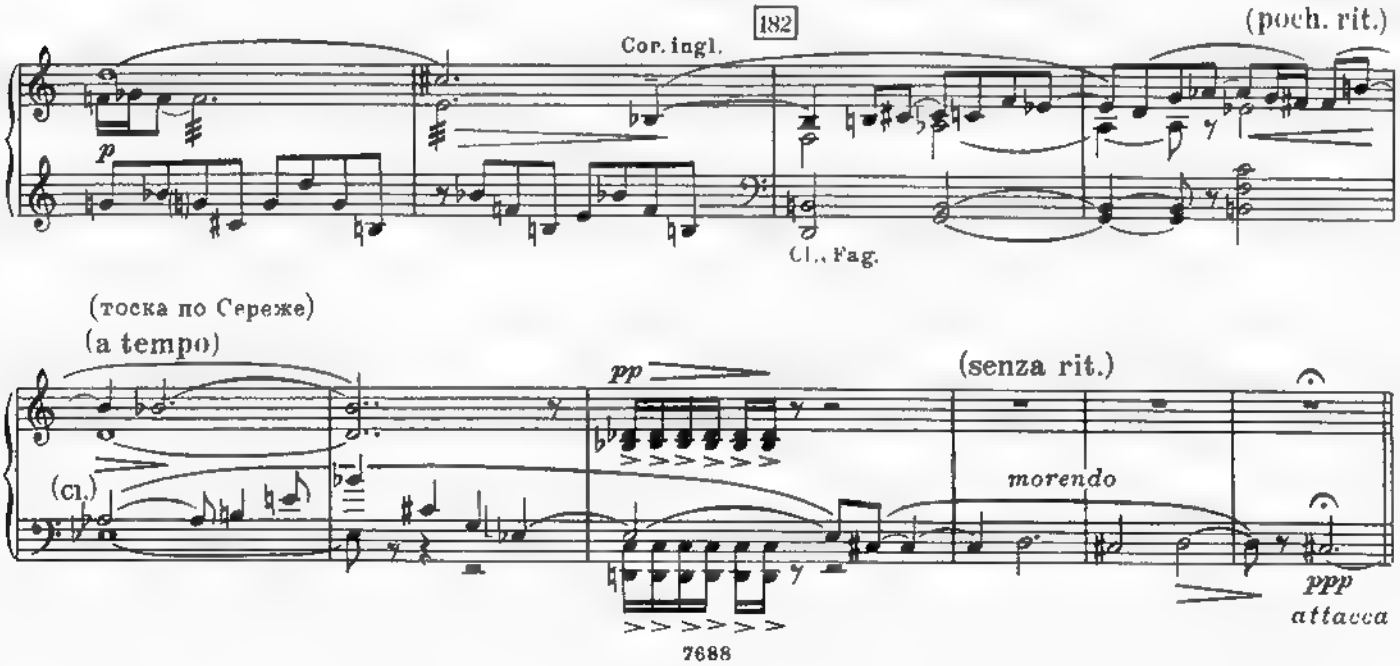
Дуэт Анны и Вронского

176 Adagio dolce (♩=44-46)

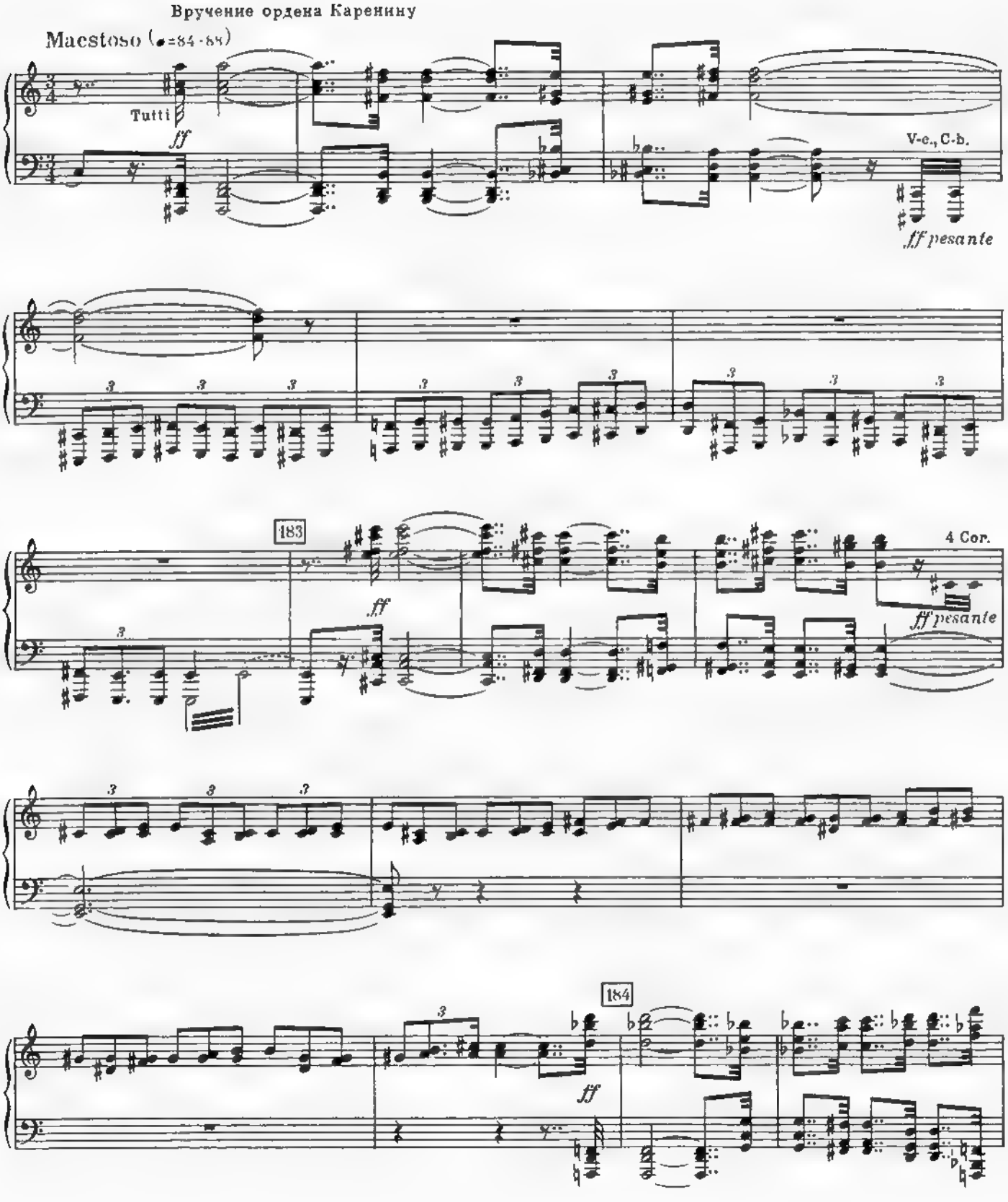


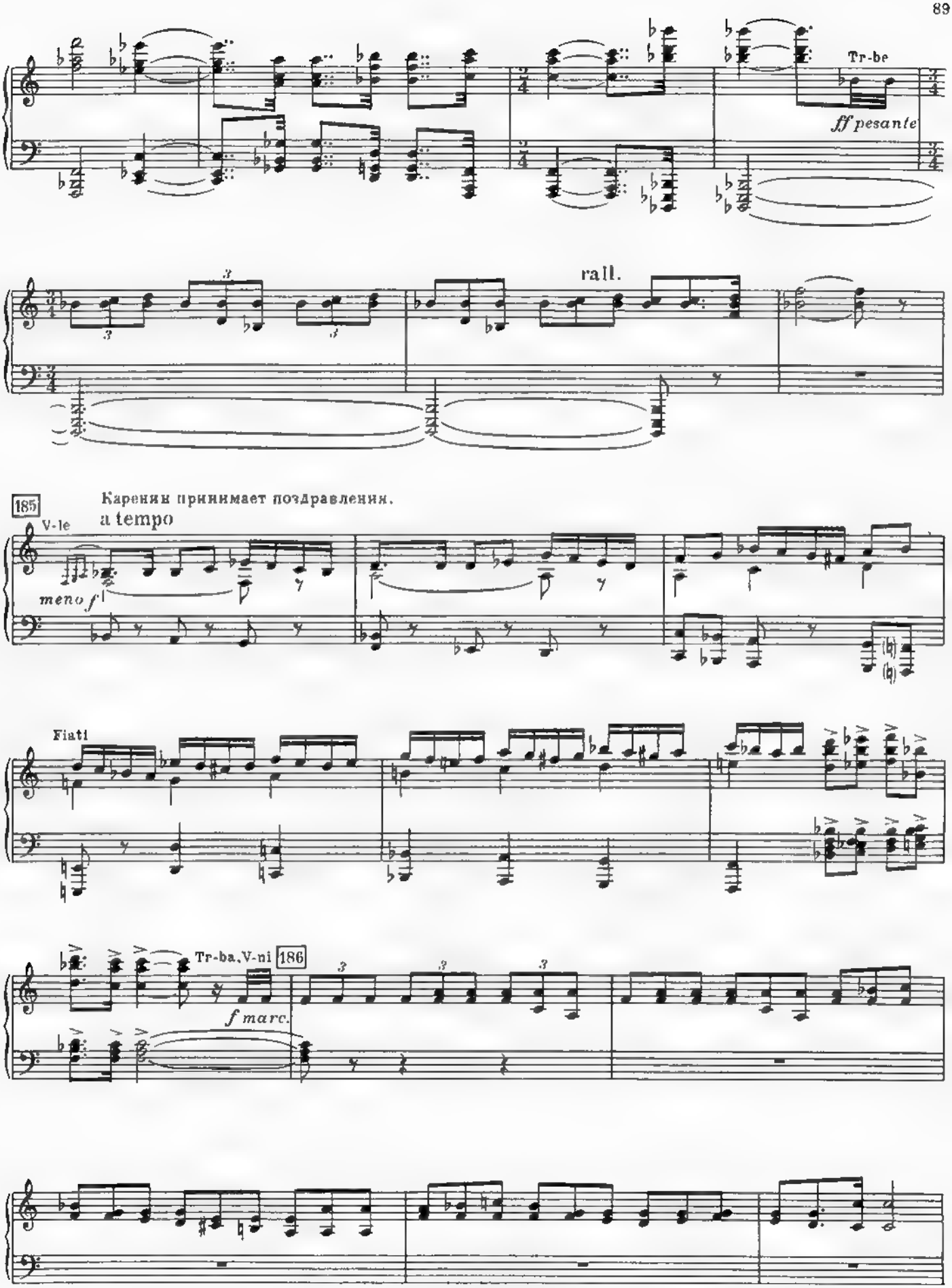


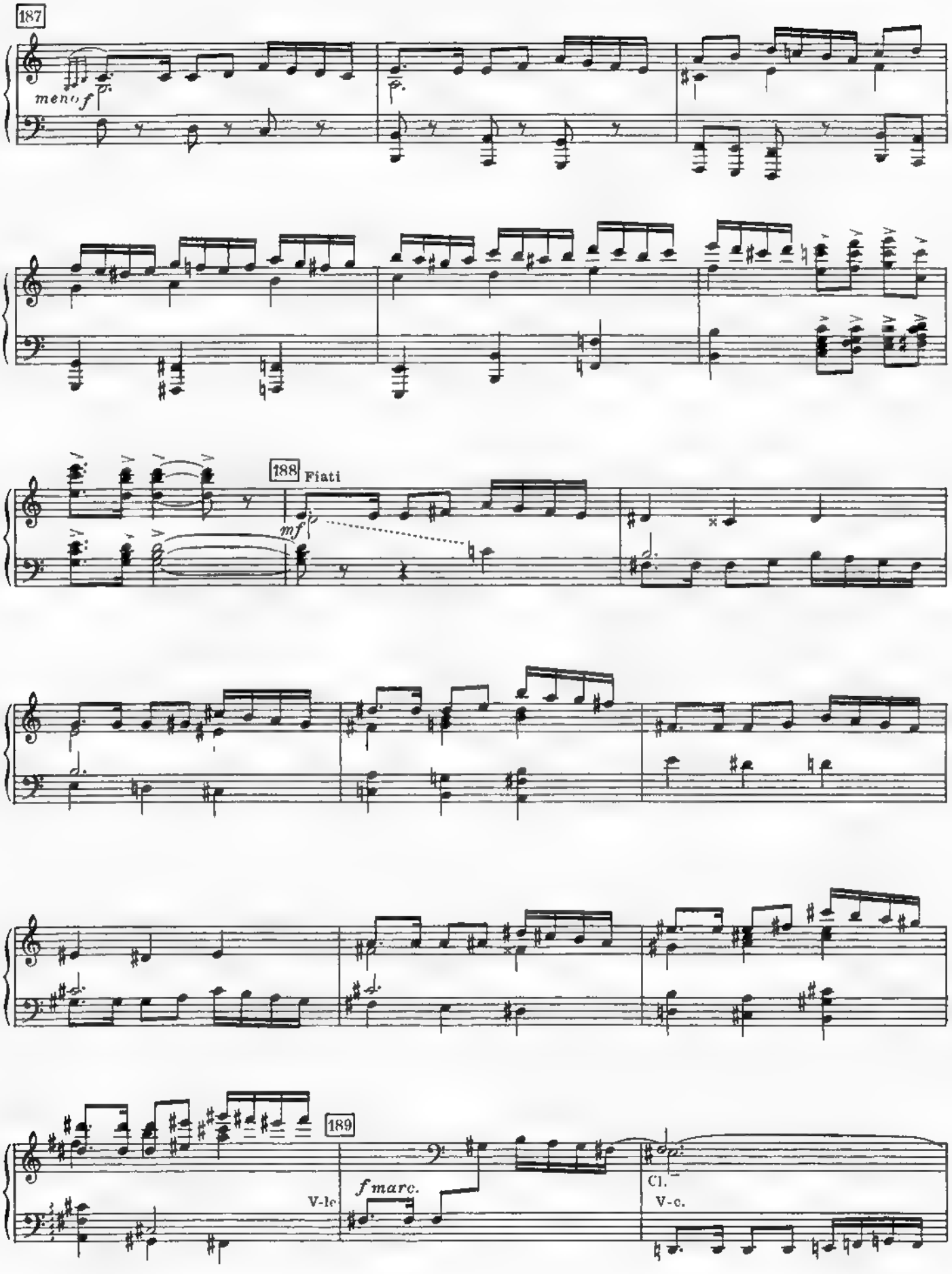
Анна достает медальон, долго и грустно смотрит на него

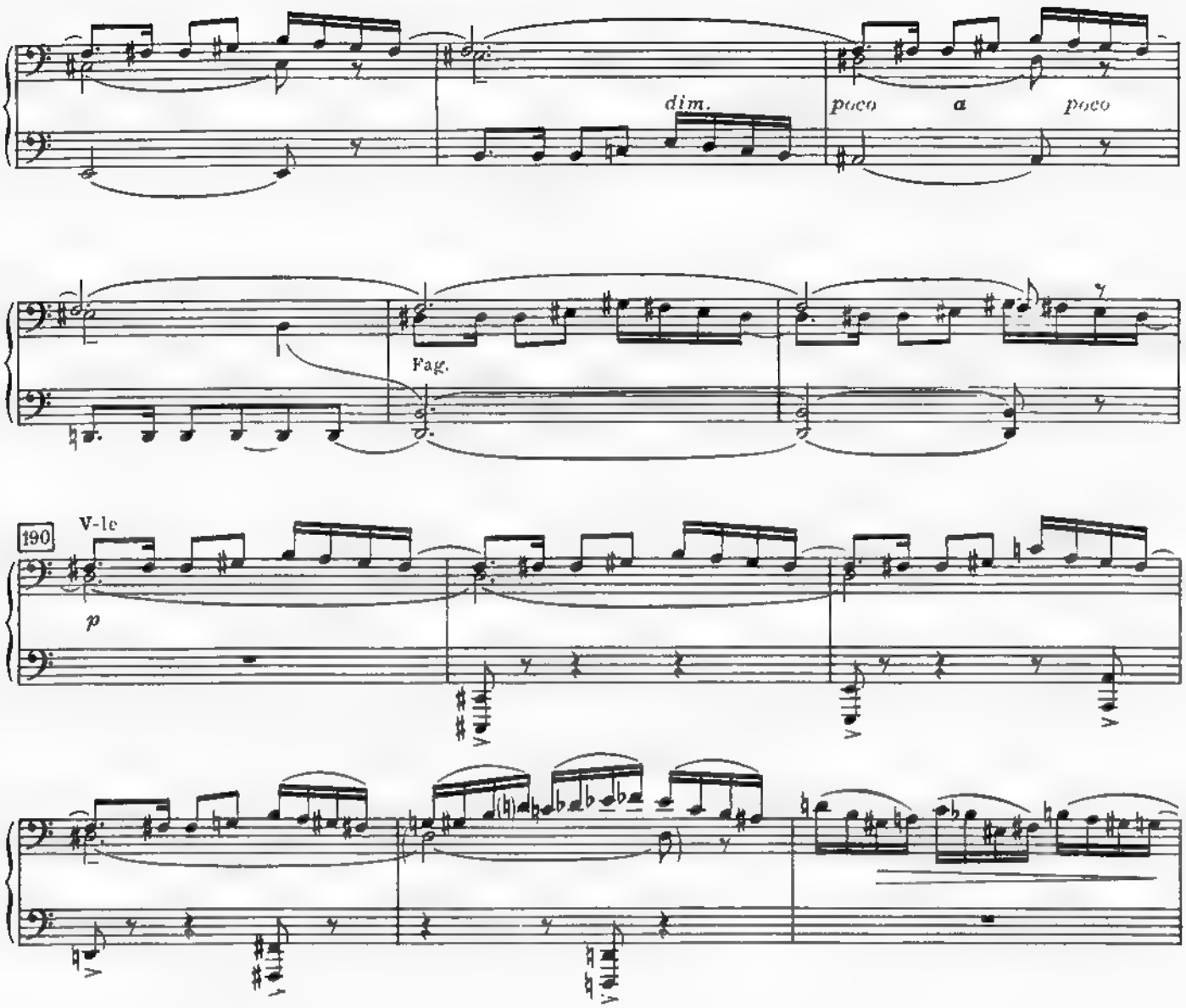


17. Дворцовый церемониал

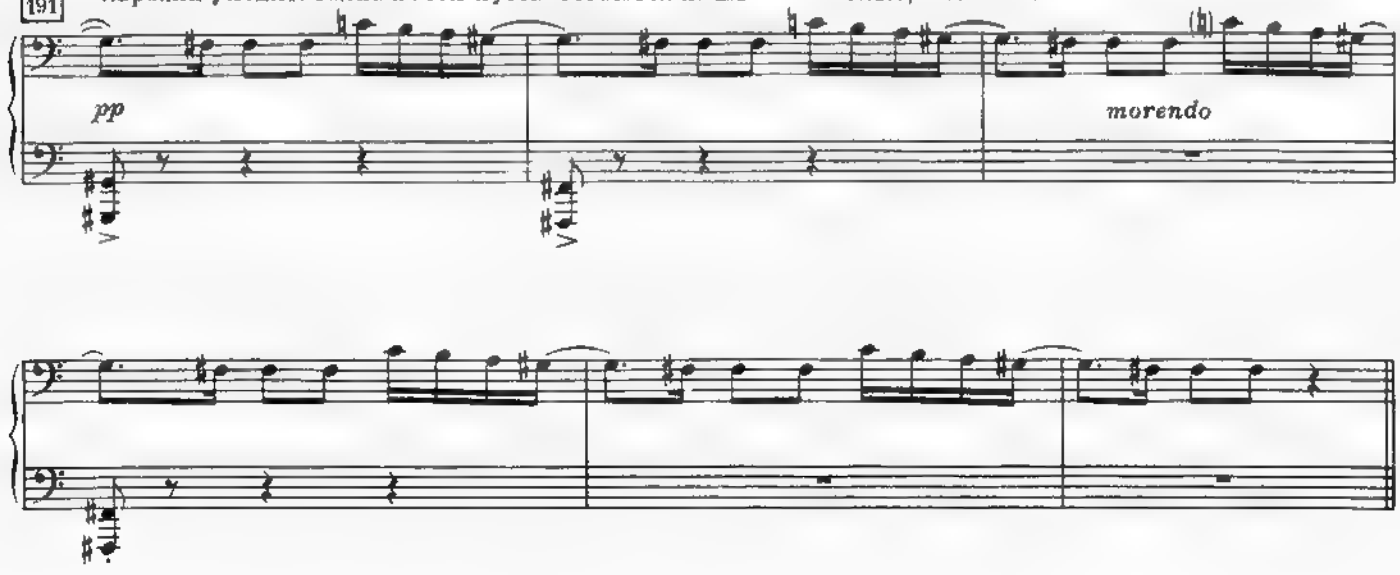



Tr-be
ff pesante
rall.
185
Каренин принимает поздравления.
V-le
a tempo
meno f
Fiati
Tr-ba,V-ni
186
f marc.

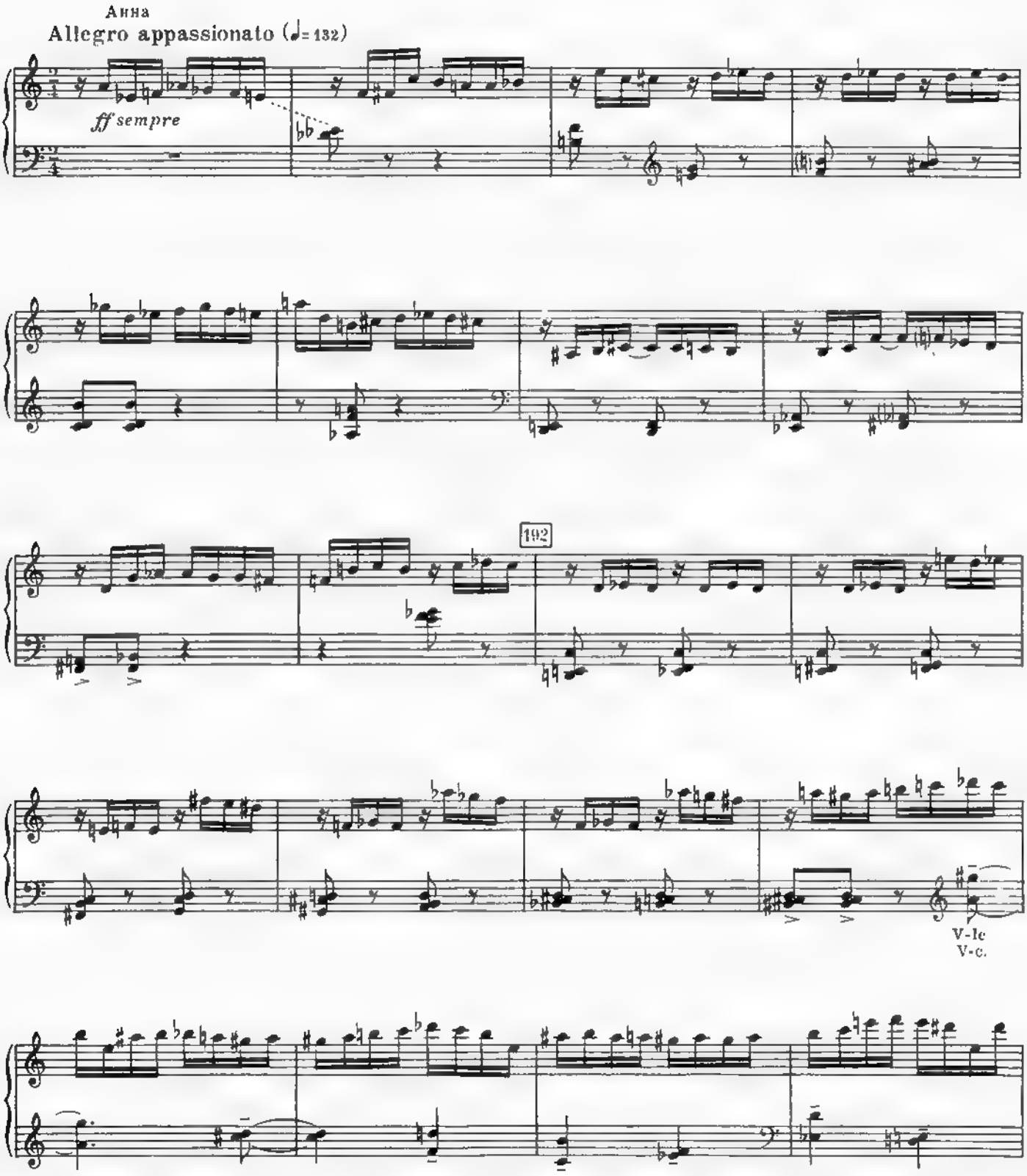

187
meno f
188
Fiati
mf
189
f marc.
V-le
Cl.
V-c.

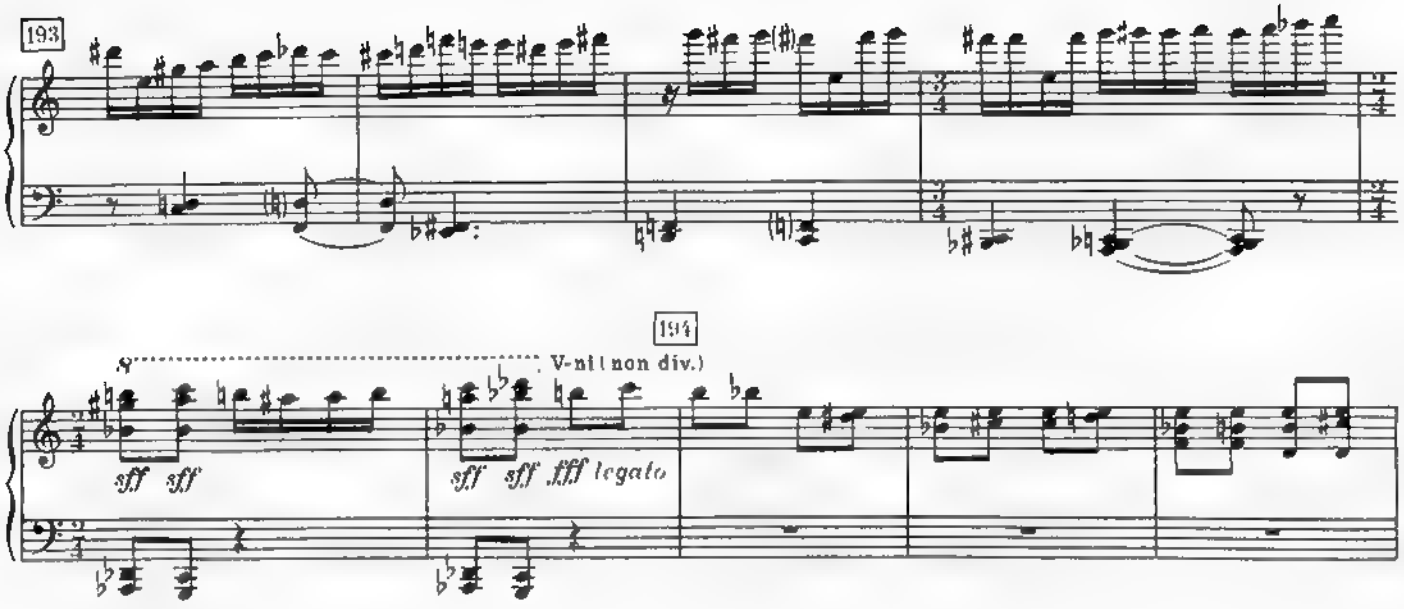


191 Каренин уходит. Сцена почти пуста - остаются лишь безмолвные, недвижные лакеи ...

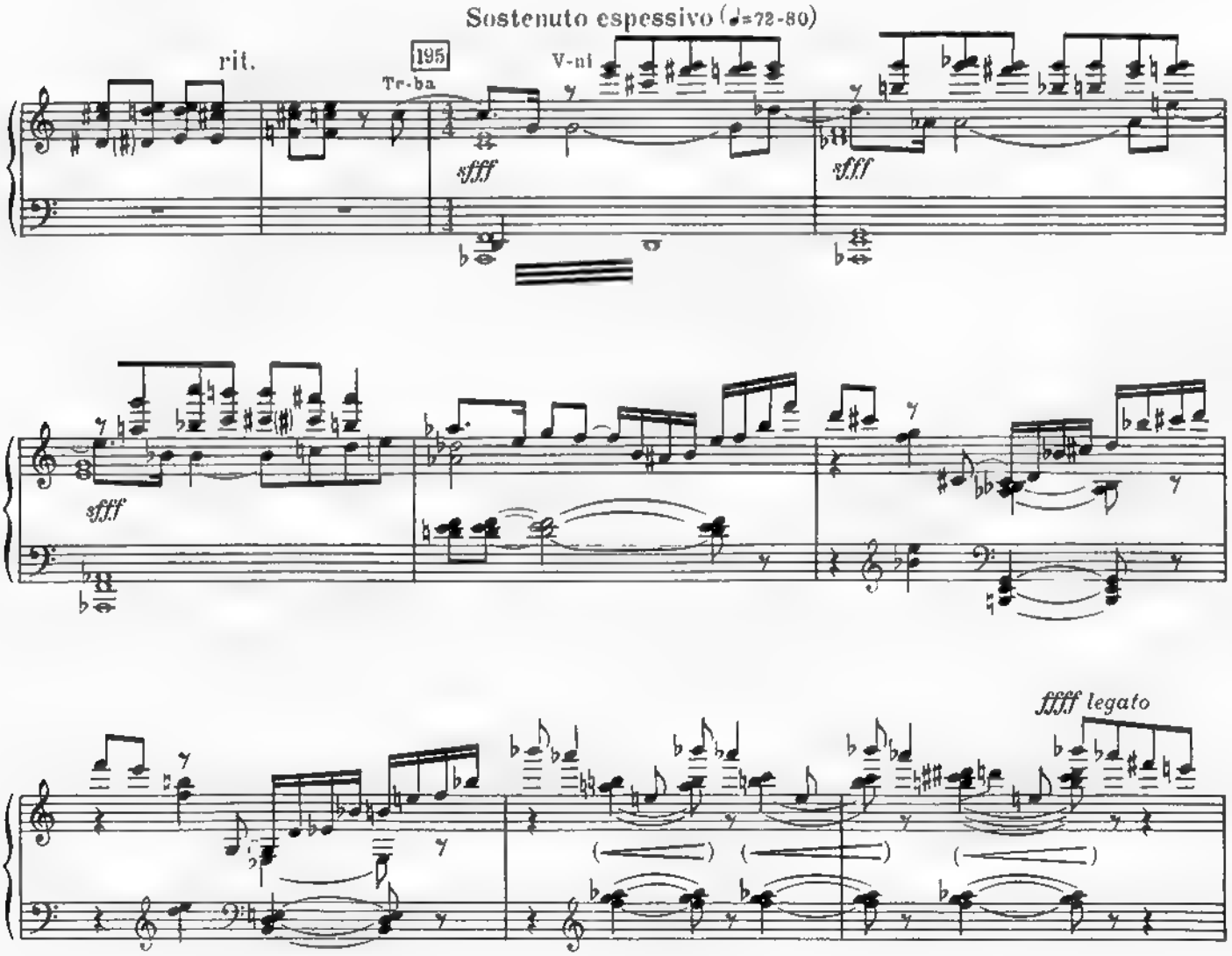


18. Свидание Анны с сыном и монолог Анны





Навстречу ей бежит Сережа Музыкально-хореографический образ рисунка Врубеля



Появление Каренина, который уводит

196

(V-ni non div.)

ff

ff

Сережу.

Fiati, Tr-ba con sord.

197

Tr-ni con sord.

ff

ff

ff

Archi pizz.

dim.

ff

(poco rit.)

(a tempo)

p

V-c.solo

p

Анна одна. Отчаяние: „Я- как натянутая струна, которая должна лопнуть."

198

Senza metrum, lo stesso tempo

V-c. tutti (div. in 3)

3

(p)

cresc. molto

(5)

199

Archi

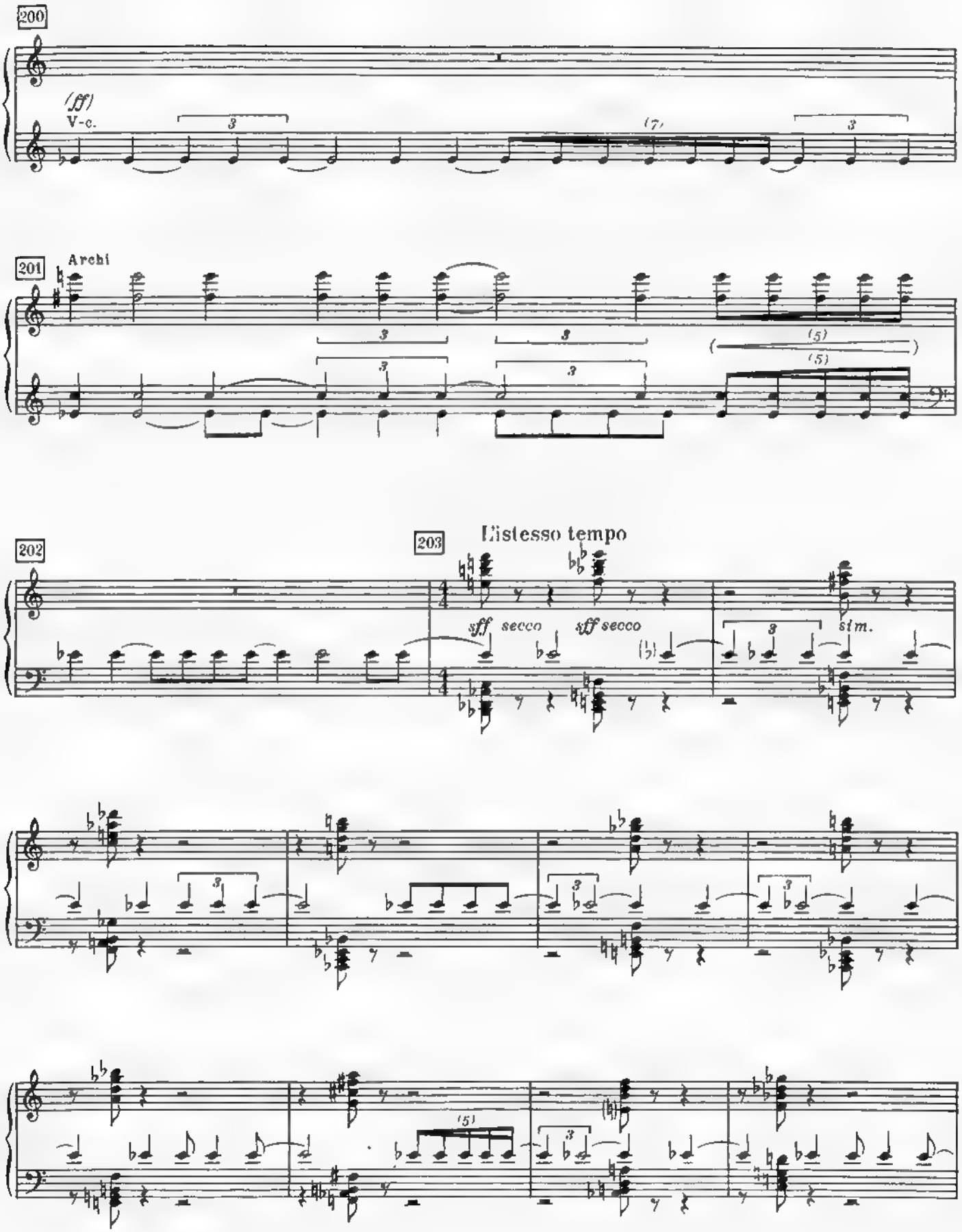
ff (legato)

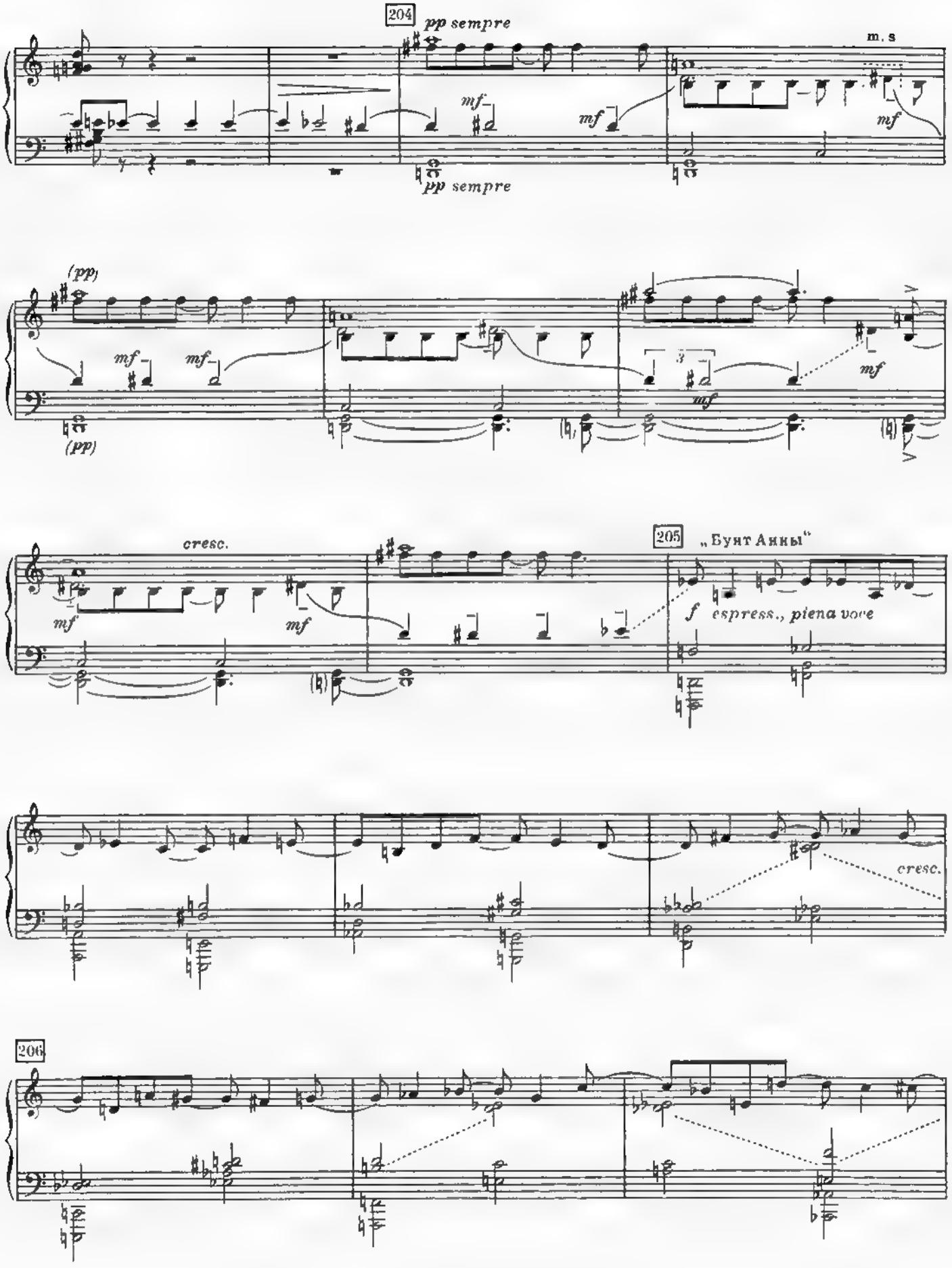
3

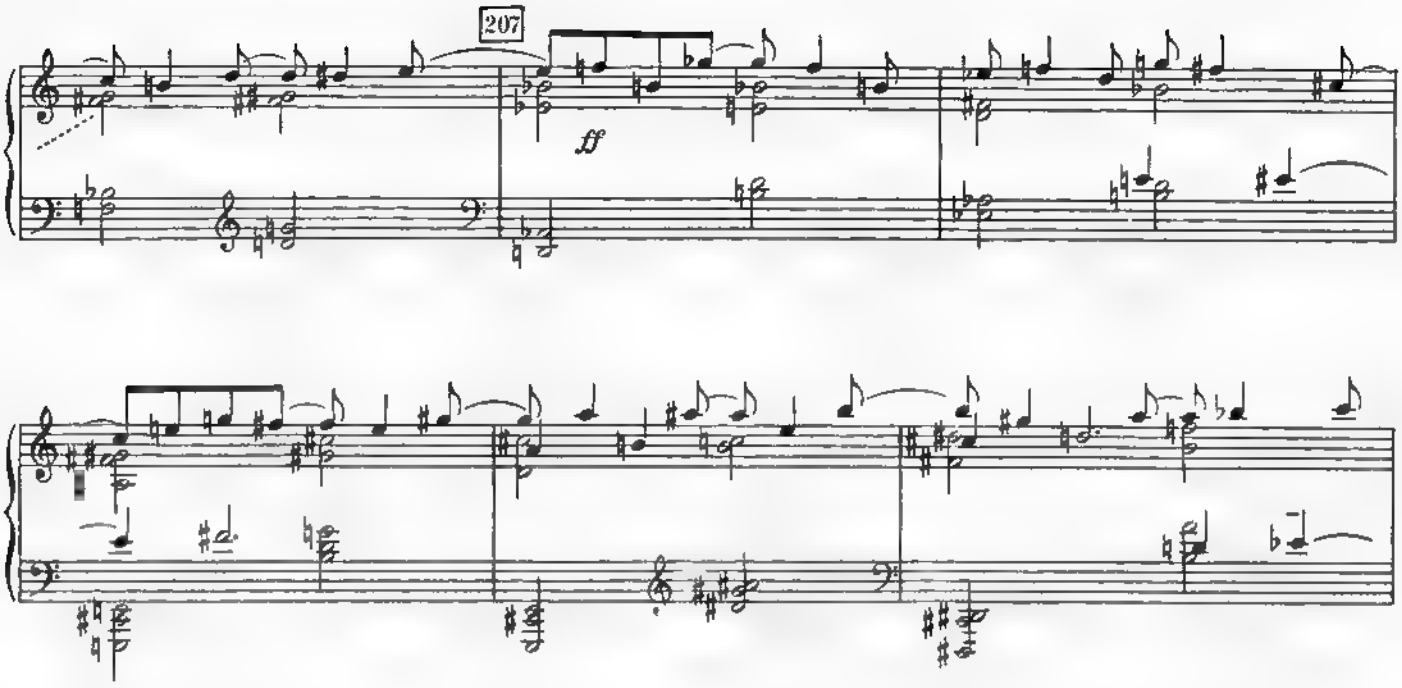
3

5

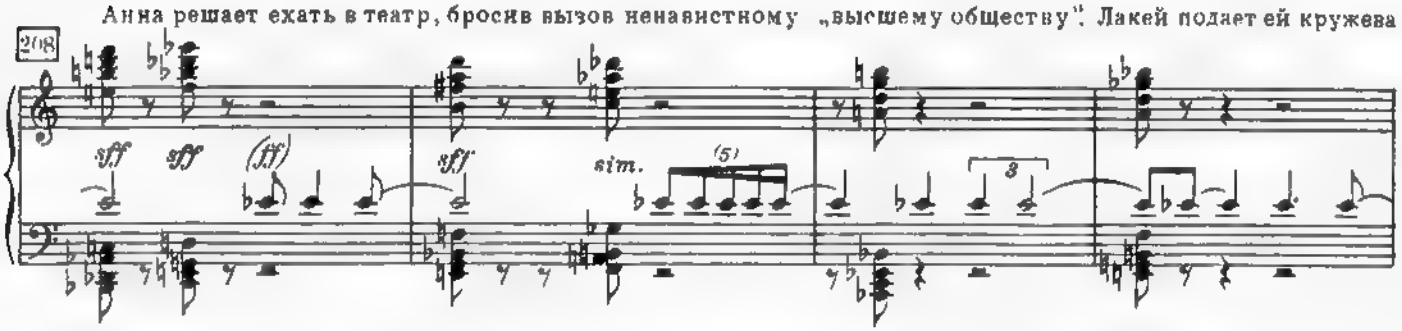
5


200
(ff)
V-c.
201
Archi
202
203
L'istesso tempo
sff secco
sff secco
sim.

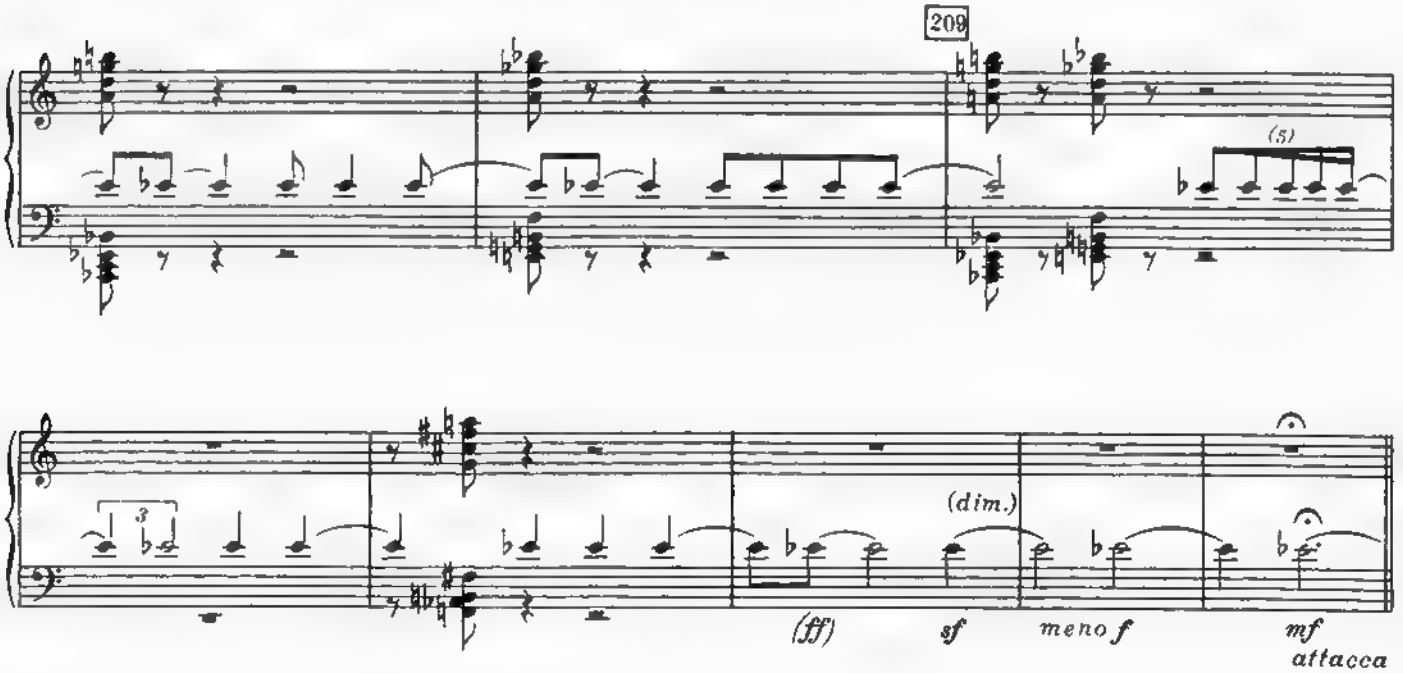

204
pp sempre
m. s
mf
mf
mf
pp sempre
(pp)
mf
mf
mf
mf
(pp)
cresc.
mf
mf
205
„Бунт Анны"
f espress., piena voce
cresc.
206



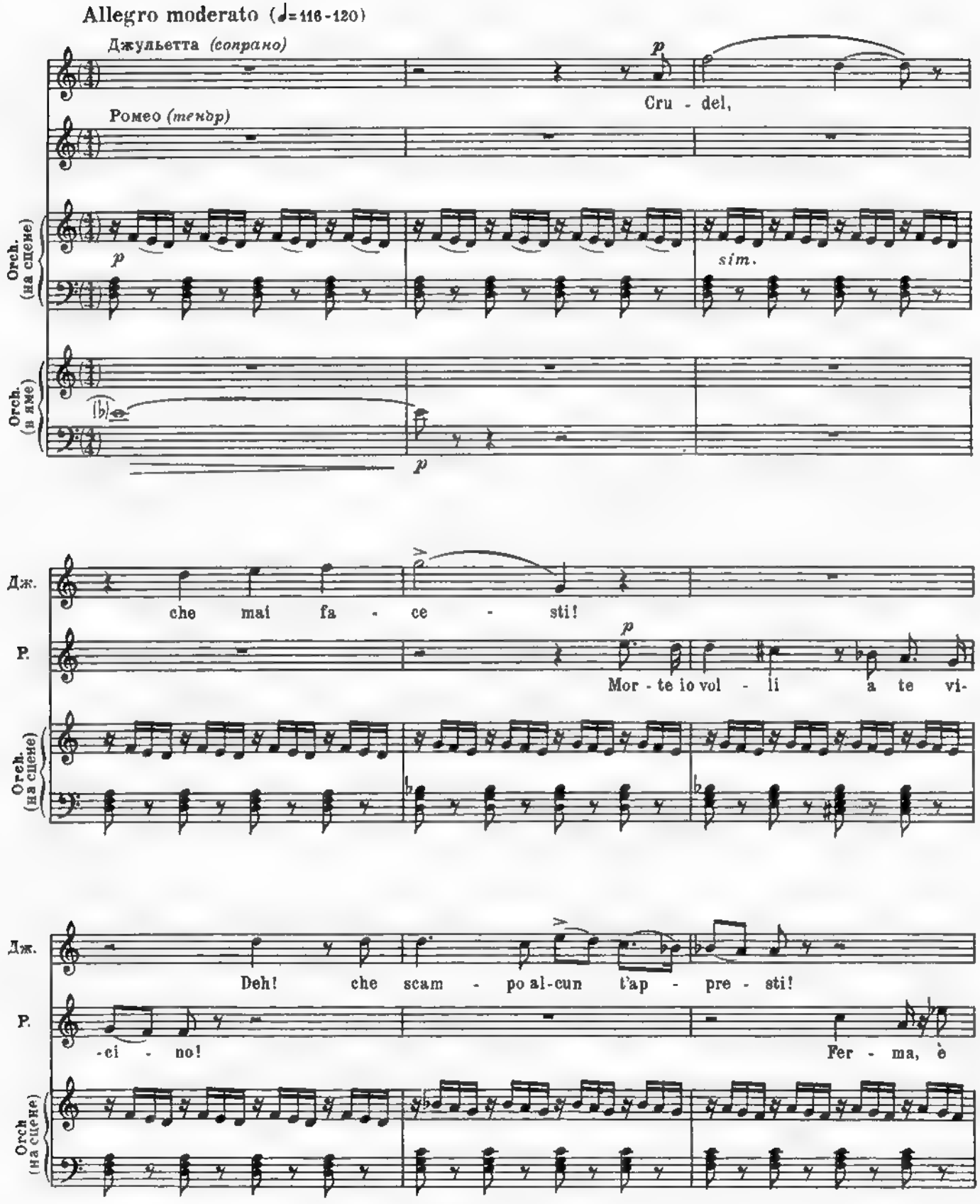
Анна решает ехать в театр, бросив вызов ненавистному „высшему обществу". Лакей подает ей кружева



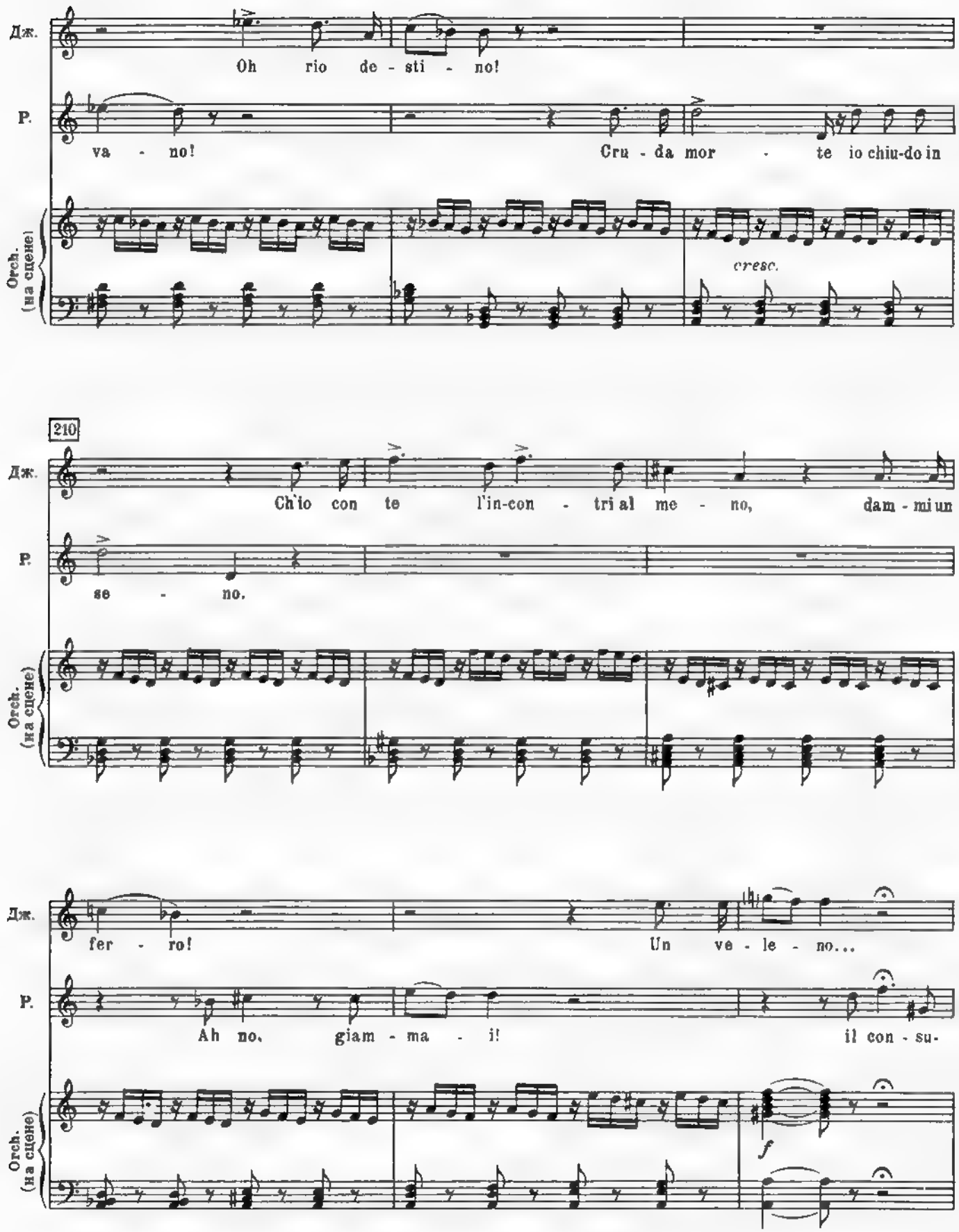
Анна у зеркала зло оценивает свою красоту, затем решительно уходит

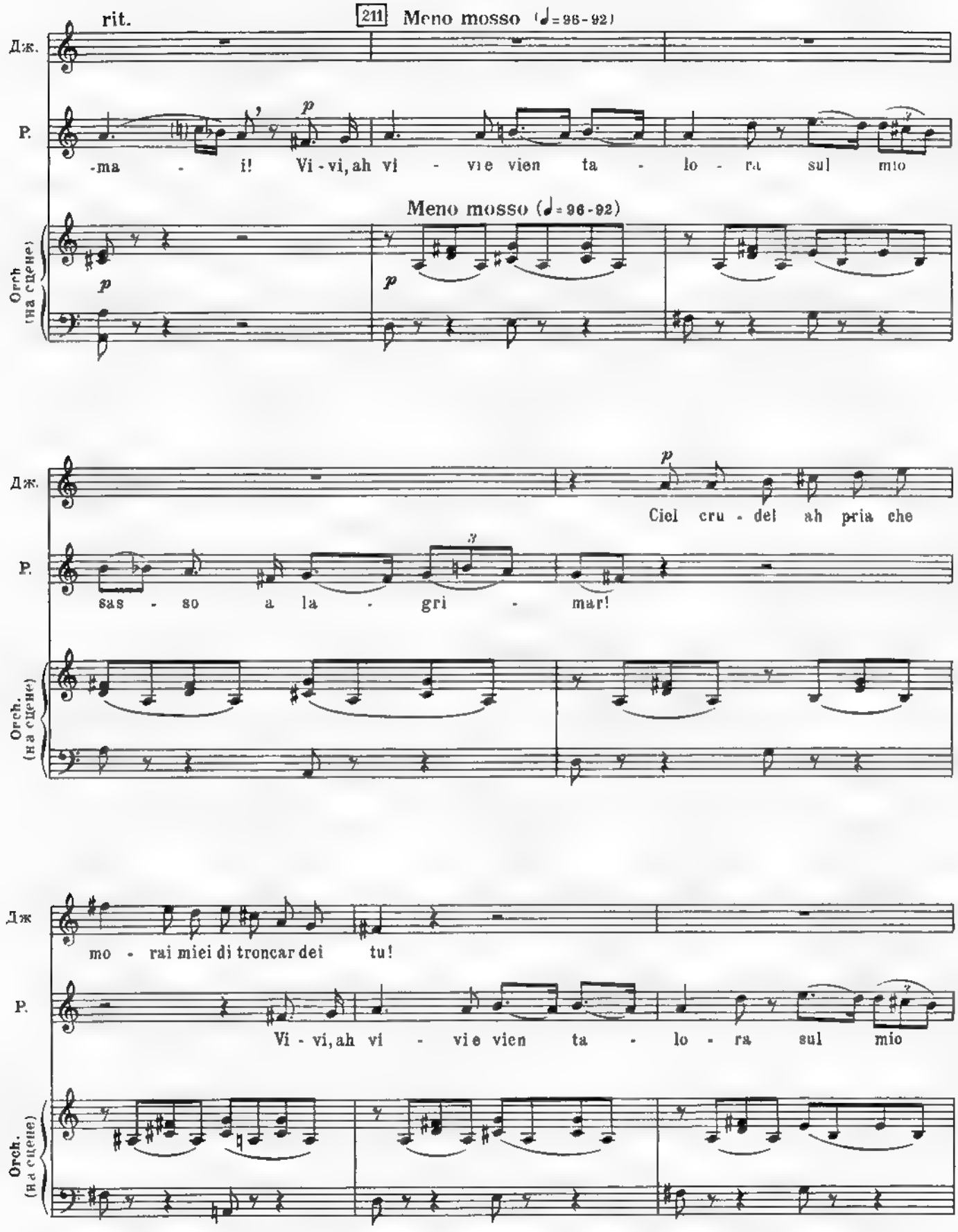


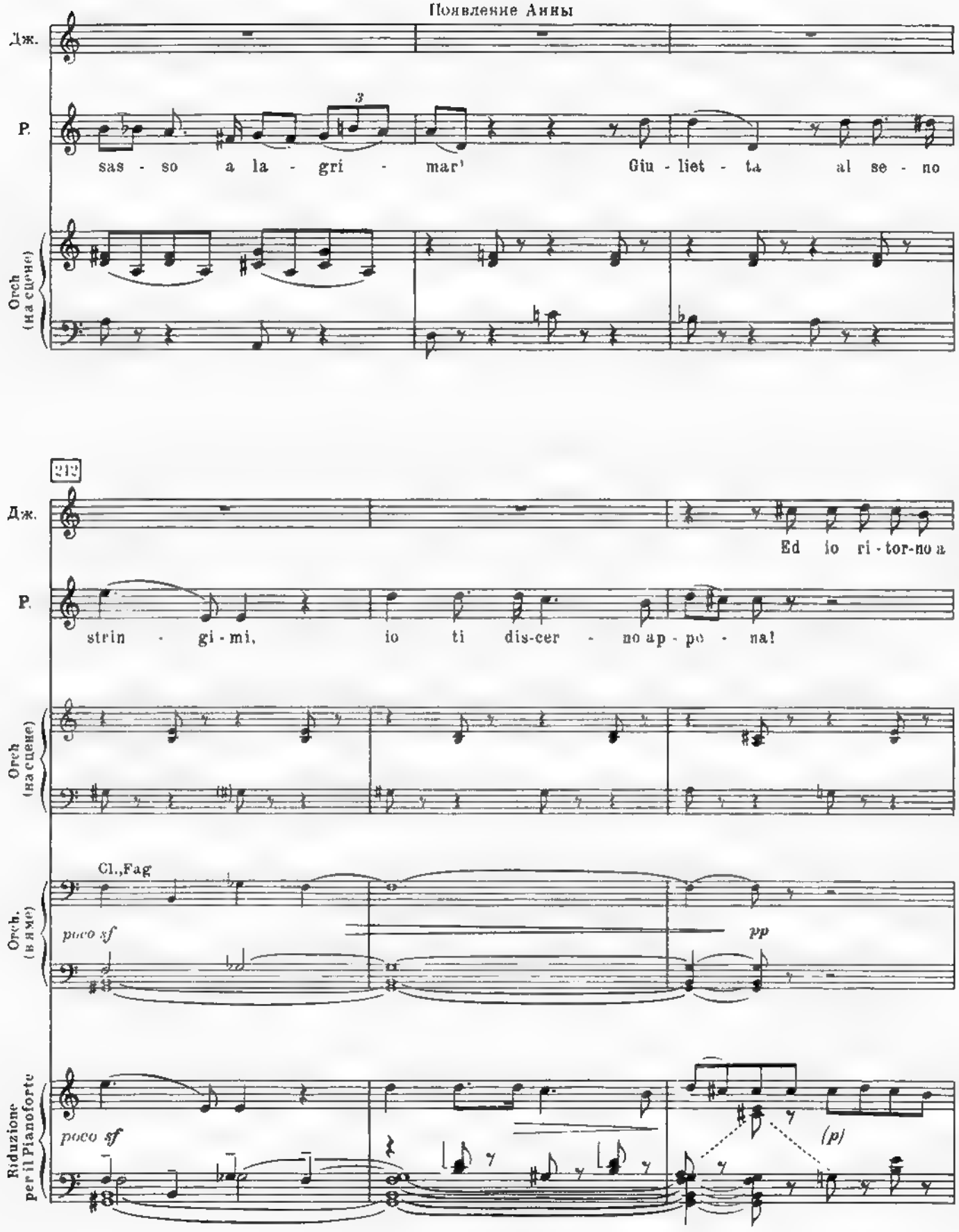
19. Сцена в итальянской опере*)

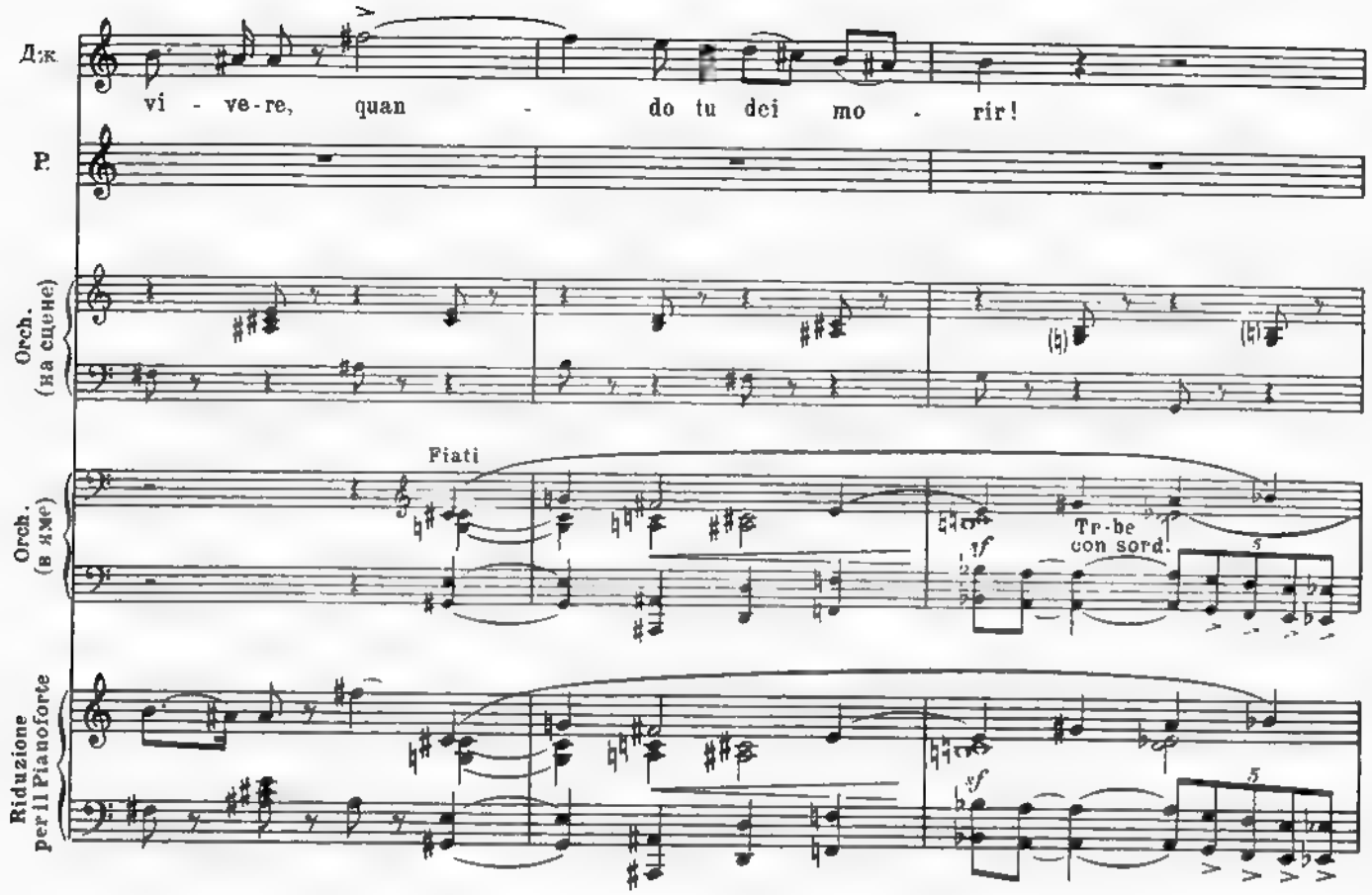


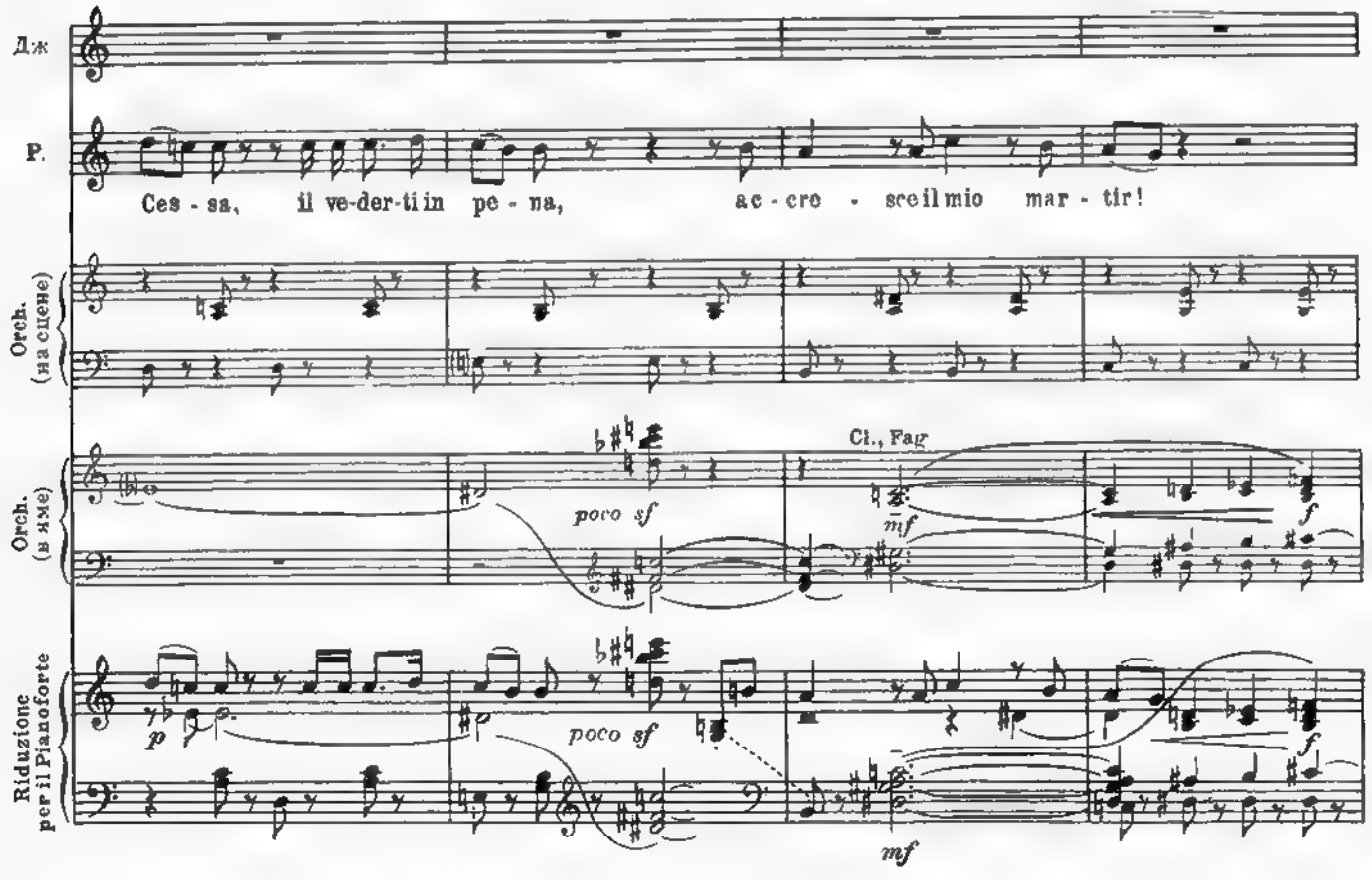
*) Здесь использован отрывок из оперы Беллини „Монтеки и Капулети"

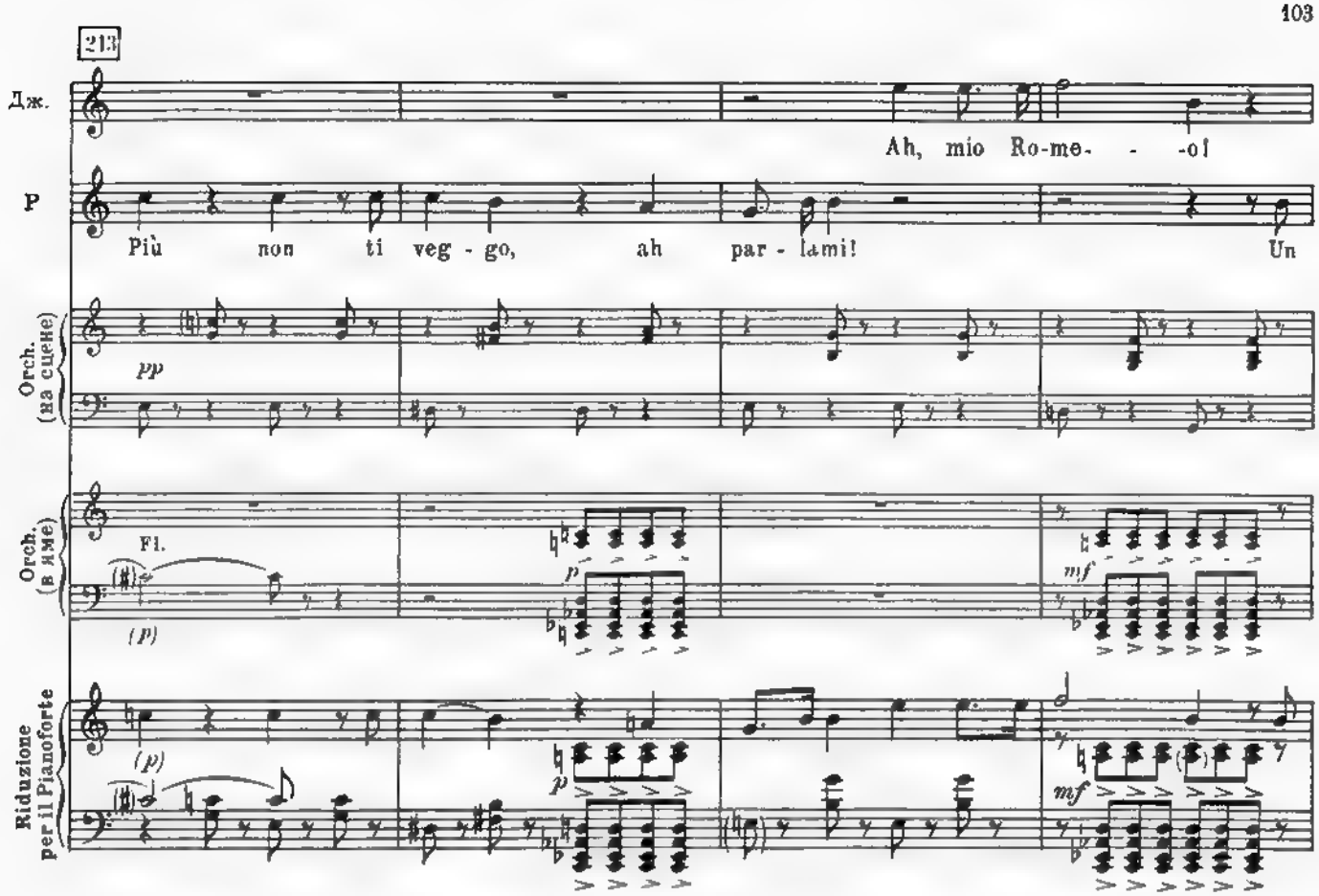

Дж.
Oh rio de - sti - no!
P.
va - no!
Cru - da mor - te io chiu-do in
Orch. (на сцене)
cresc.
210
Дж.
Ch'io con te l'in-con - tri al me - no, dam - mi un
P.
se - no.
Orch. (на сцене)
Дж.
fer - ro!
Un ve - le - no...
P.
Ah no, giam - ma - i!
il con - su-
Orch. (на сцене)
f


rit.
211 Meno mosso (♩= 96-92)
Дж.
Р.
-ma - i! Vi - vi, ah vi - vie vien ta - lo - ra sul mio
Meno mosso (♩= 96-92)
Orch. (на сцене)
Дж.
Ciel cru - del ah pria che
Р.
sas - so a la - gri - mar!
Orch. (на сцене)
Дж
mo - rai miei di troncar dei tu!
Р.
Vi - vi, ah vi - vie vien ta - lo - ra sul mio
Orch. (на сцене)

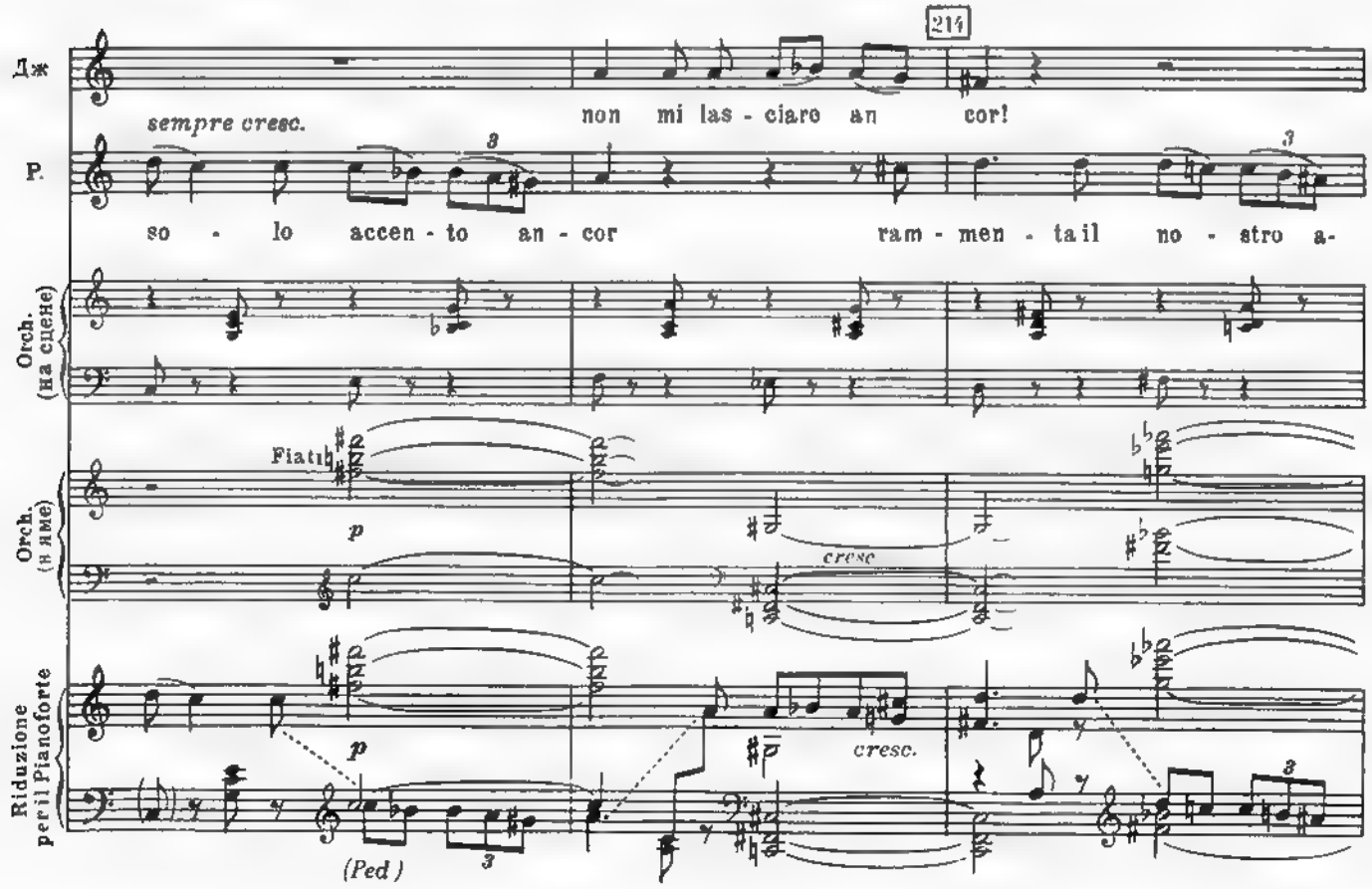

Появление Анны
Дж.
P.
sas - so a la - gri - mar' Giu - liet - ta al se - no
Orch (на сцене)
213
Ed io ri - tor-no a
strin - gi - mi, io ti dis-cer - no ap - pe - na!
Cl.,Fag
poco sf
pp
Orch. (в яме)
poco sf
(p)
Riduzione per il Pianoforte

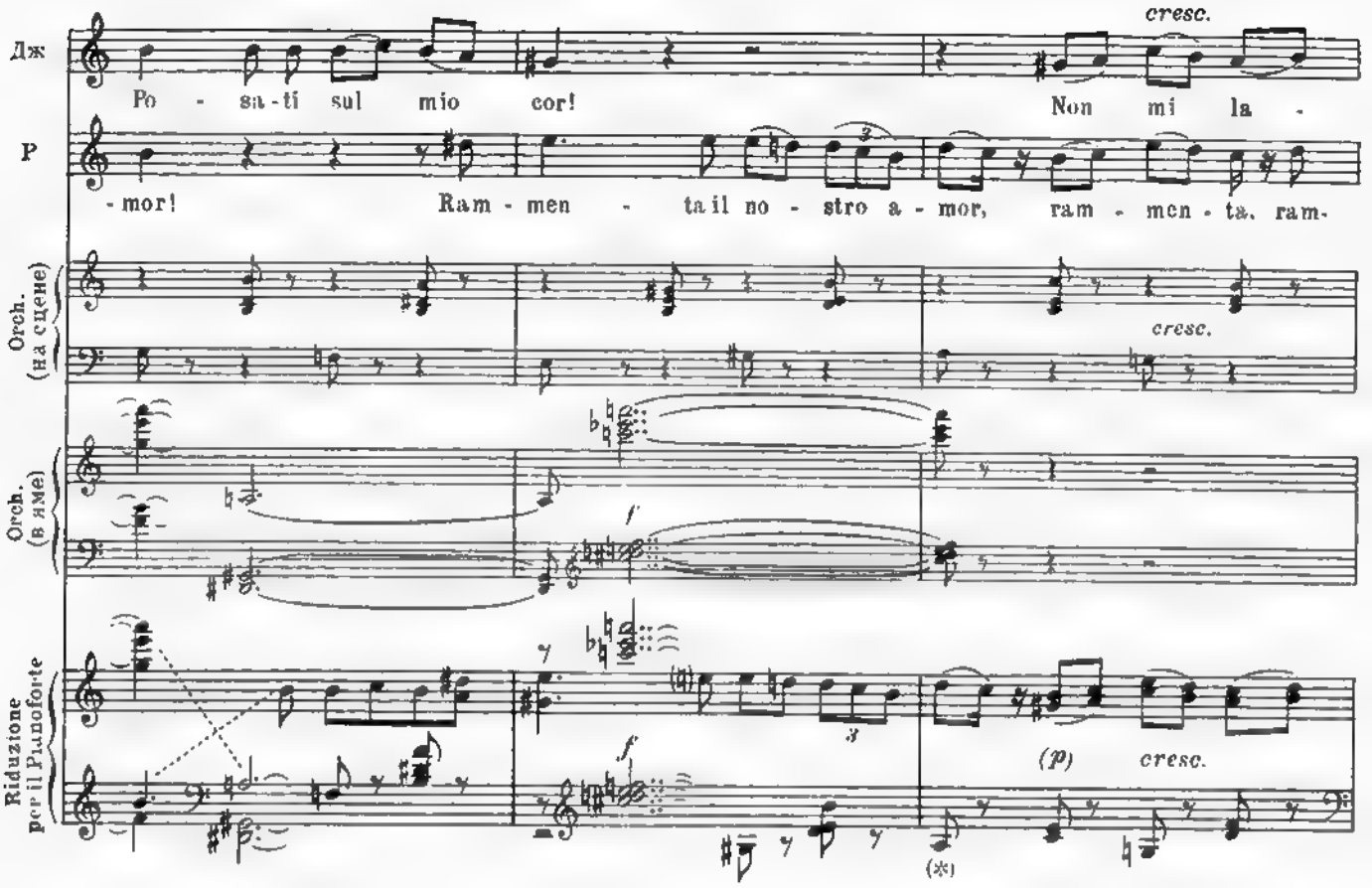

Дж.
vi - ve-re, quan - do tu dei mo - rir!
P.
Orch. (на сцене)
Orch. (в яме)
Fiati
Tr-be con sord.
Riduzione per il Pianoforte

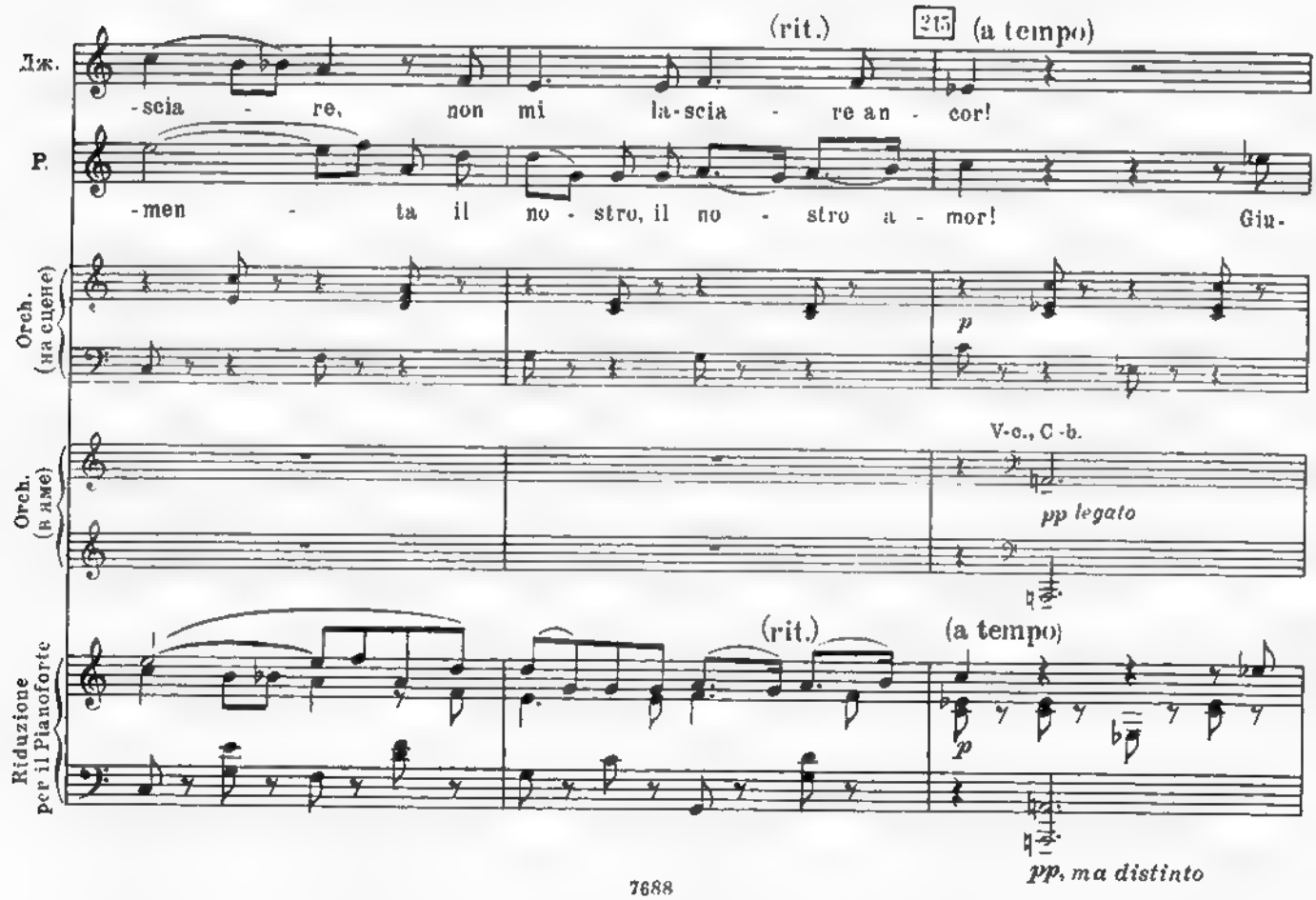

Дж.
P.
Ces - sa, il ve-der-ti in pe - na, ac - cre - sce il mio mar - tir!
Orch. (на сцене)
Orch. (в яме)
poco sf
Cl., Fag
Riduzione per il Pianoforte

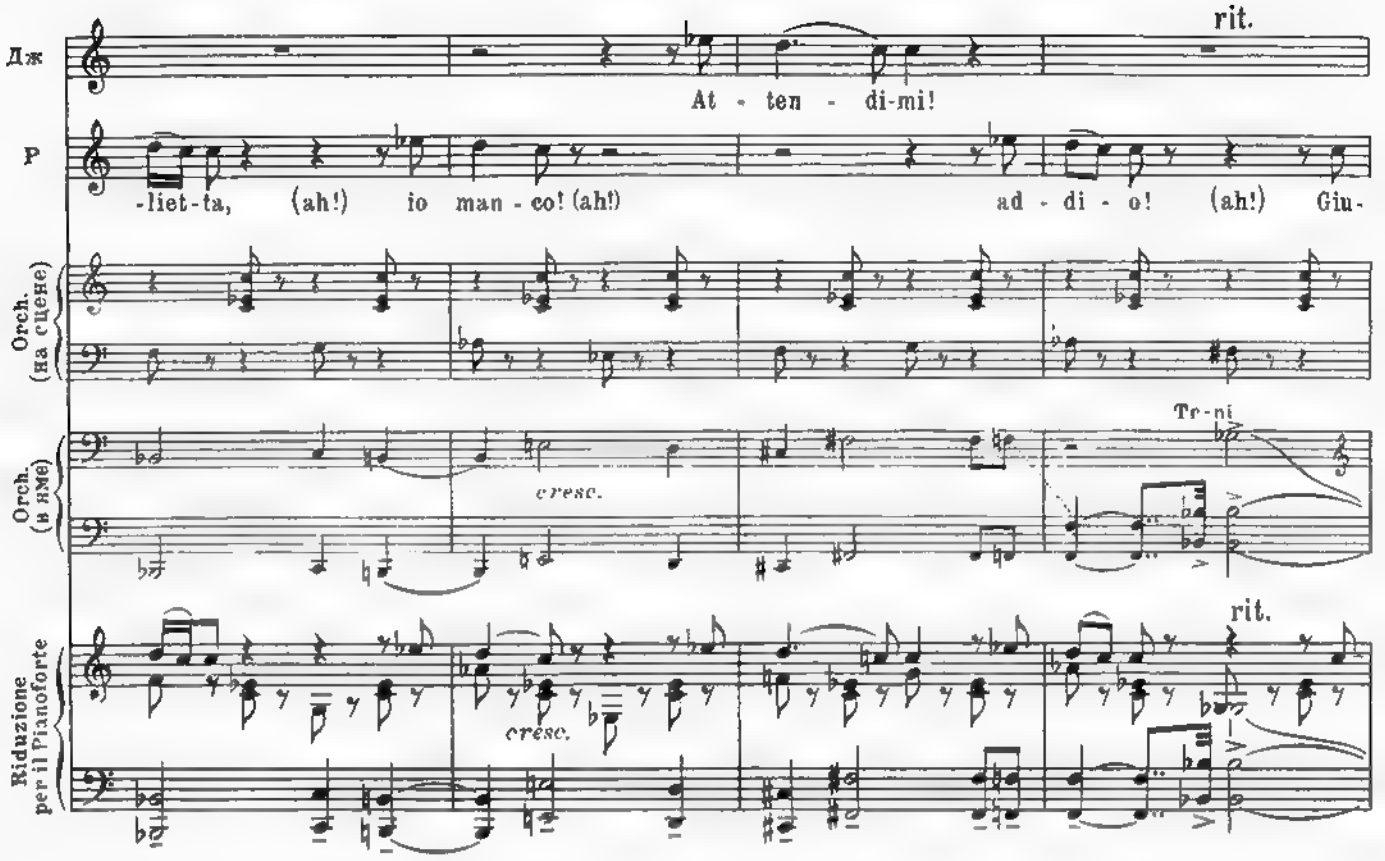


Остракизм света.„... Анна испытывала чувства человека, выставленного у позорного столба..."

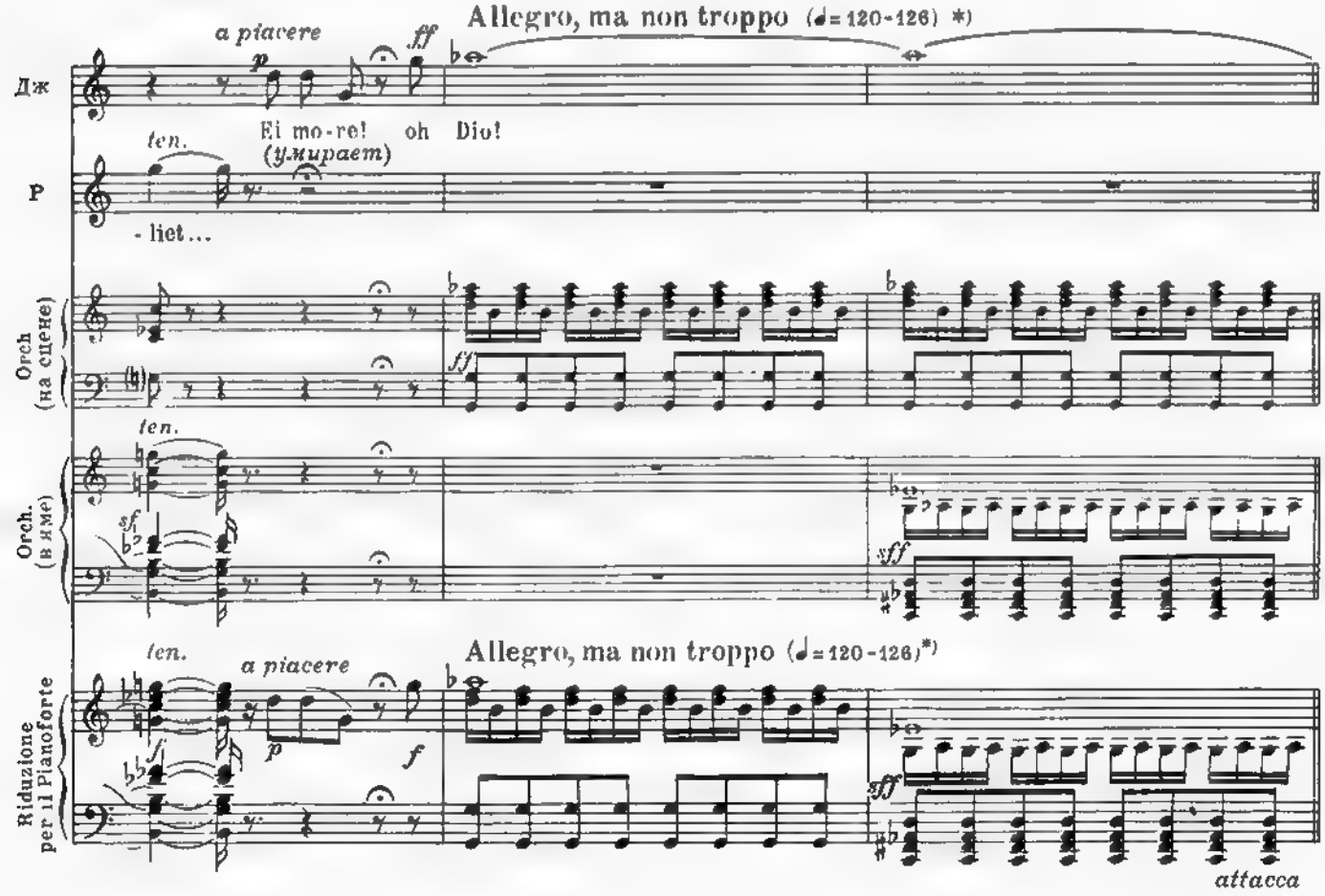



Дж
Po - sa-ti sul mio cor! Non mi la -
P
-mor! Ram - men - ta il no - stro a - mor, ram - men - ta, ram-
cresc.
Orch. (на сцене)
cresc.
Orch. (в яме)
f
Riduzione per il Pianoforte
f
(p) cresc.
(*)


(rit.)
215
(a tempo)
Дж.
-scia - re, non mi la-scia - re an - cor!
P.
-men - ta il no - stro, il no - stro a - mor! Giu-
Orch. (на сцене)
p
Orch. (в яме)
V-c., C-b.
pp legato
Riduzione per il Pianoforte
(rit.)
(a tempo)
p
pp, ma distinto

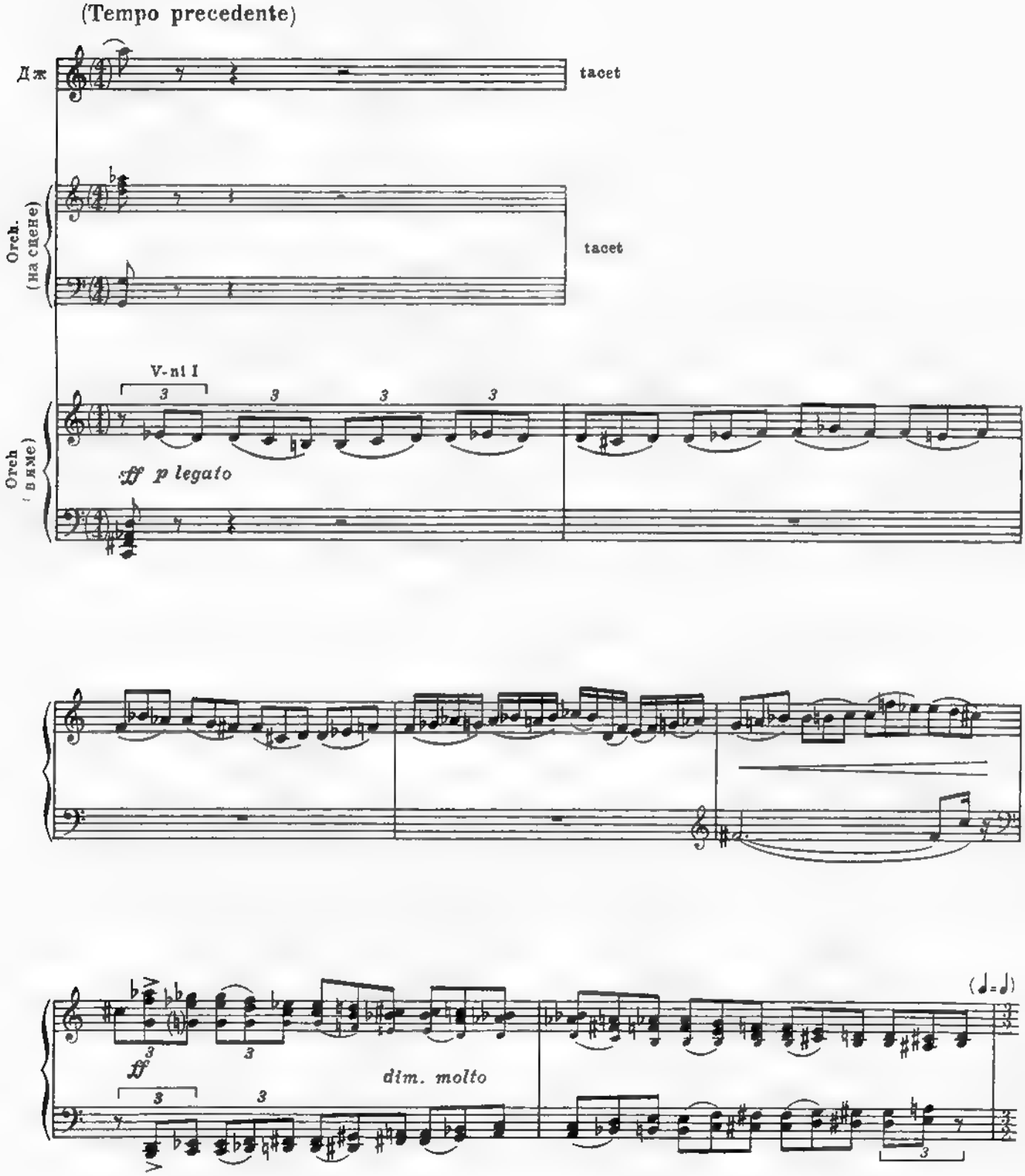


... И Бетси отворачивается от Анны. Свет изгоняет Анну.

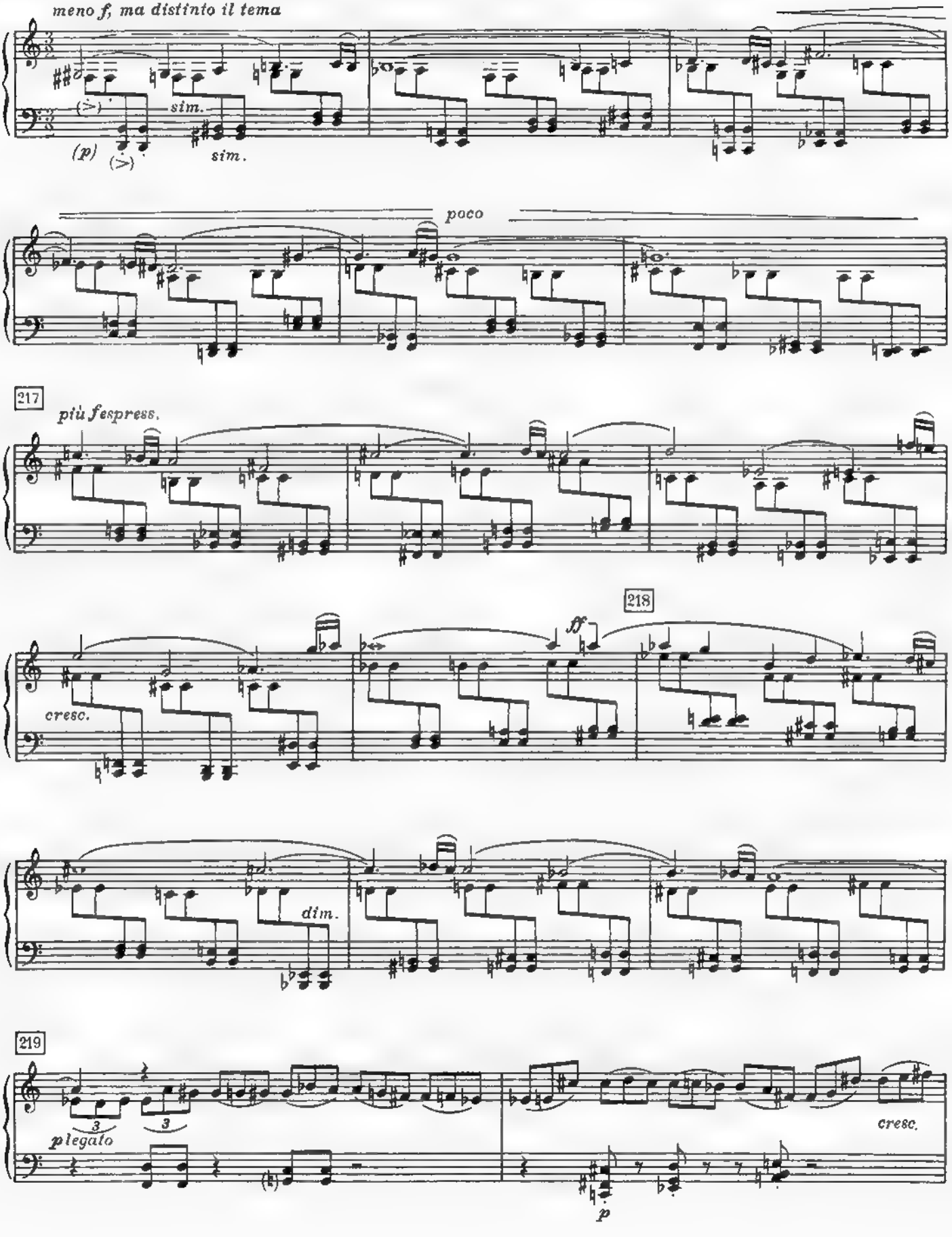


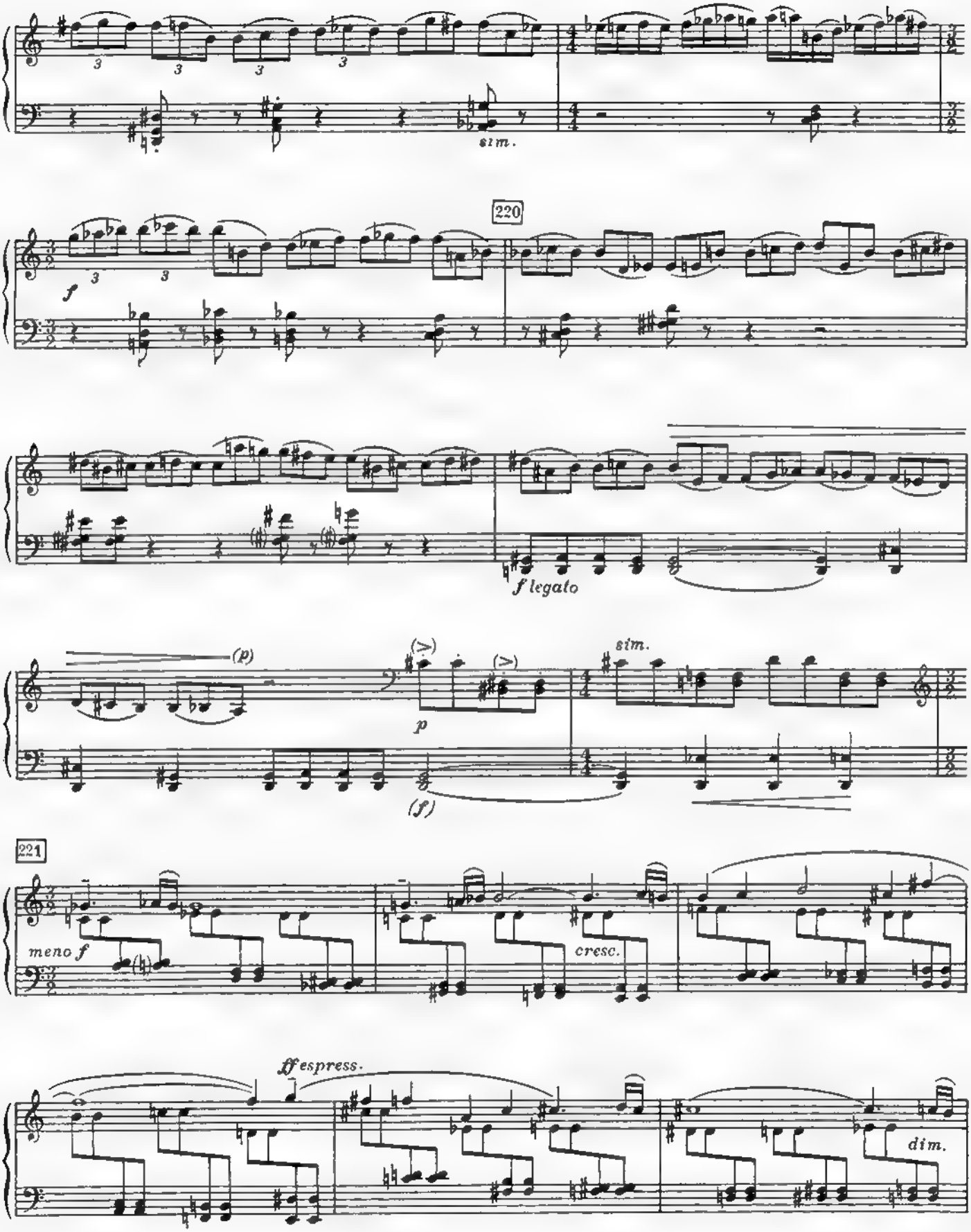
*) Quasi tempo I: Allegro moderato (♩= 116-120)

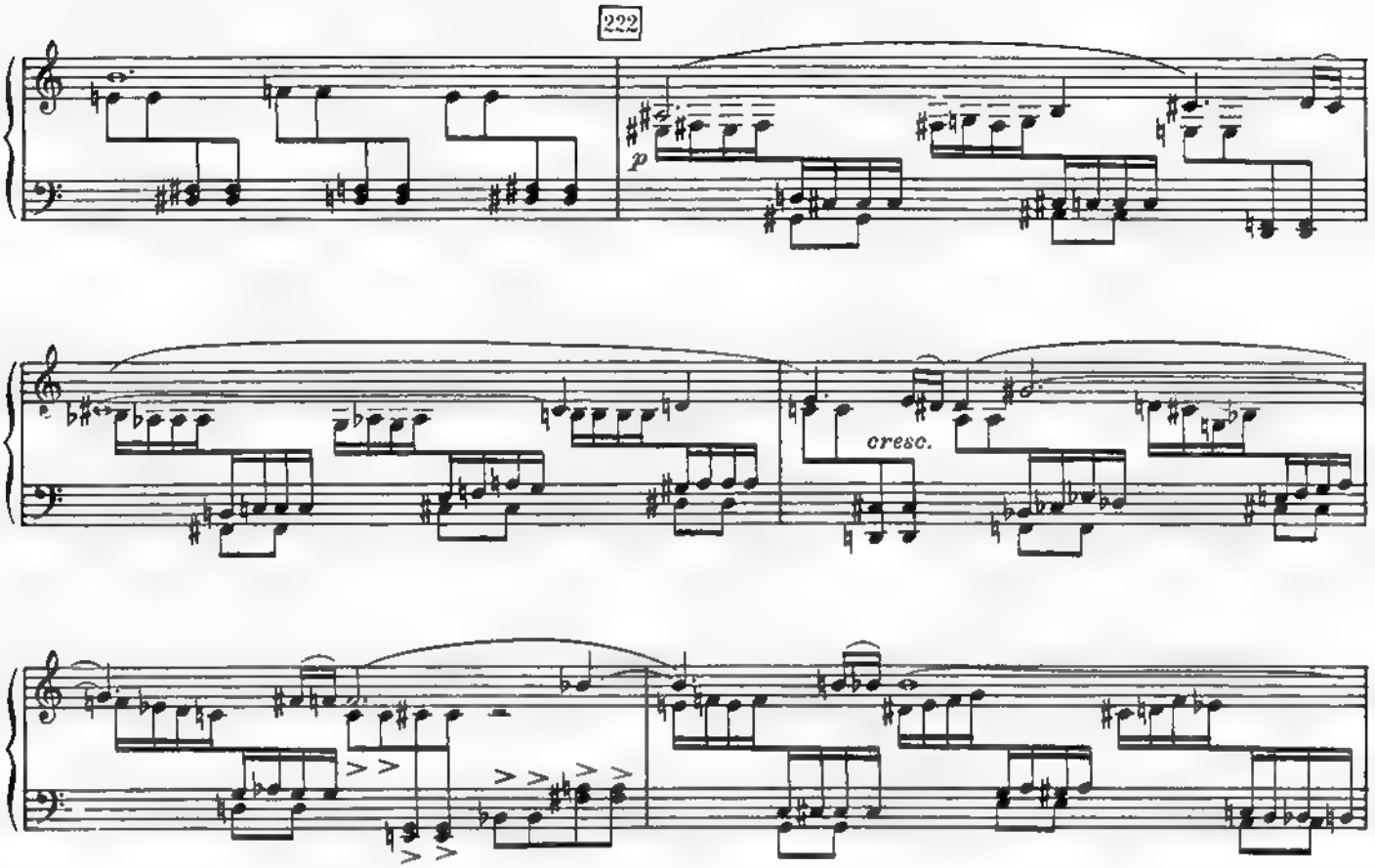
20. Последний дуэт с Вронским и решение Анны

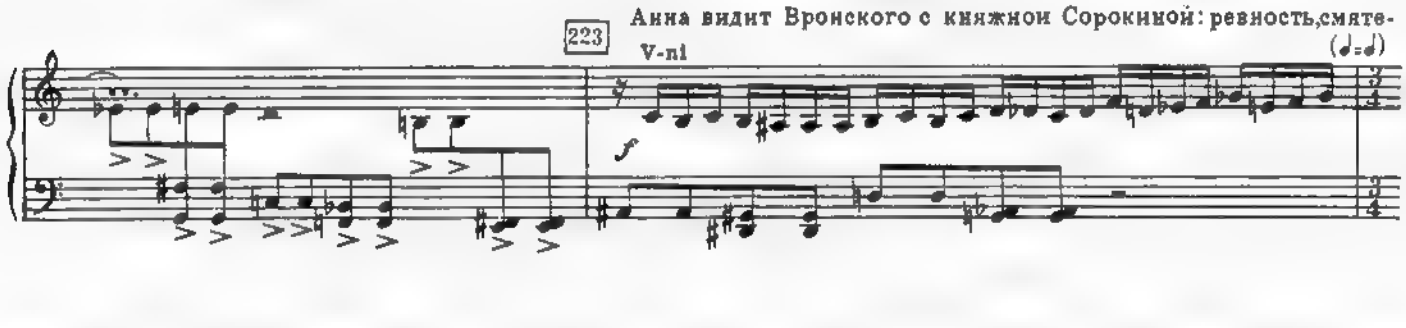


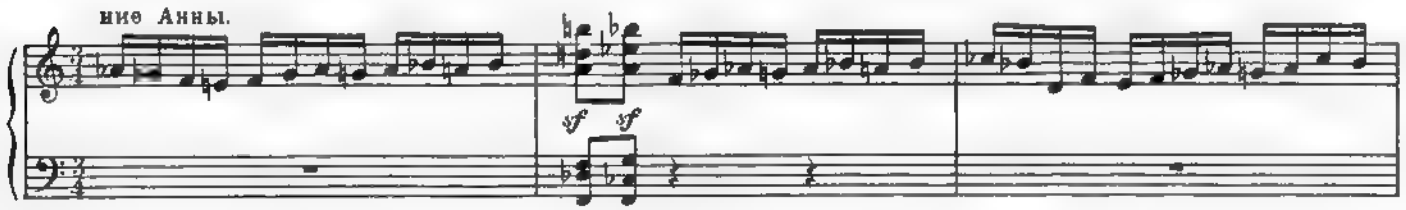
216 Анна падает на руки Вронского, он холодно ее утешает...



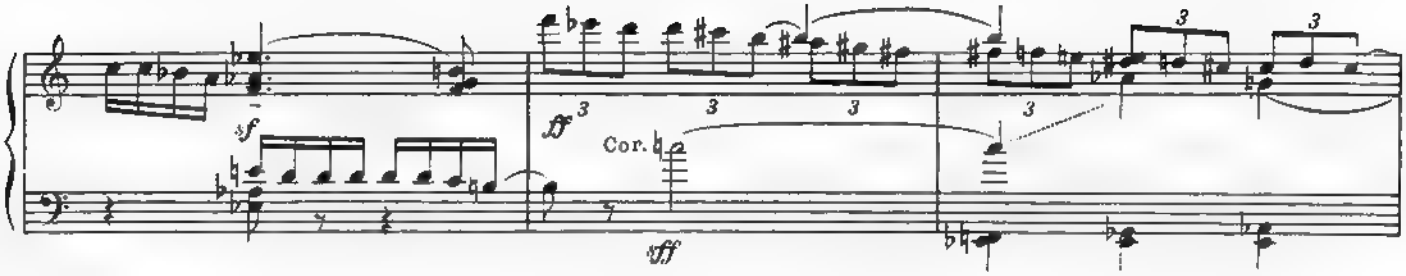

sim.
220
f
f legato
(p)
p
(f)
sim.
221
meno f
cresc.
ff espress.
dim.


222
p
cresc.

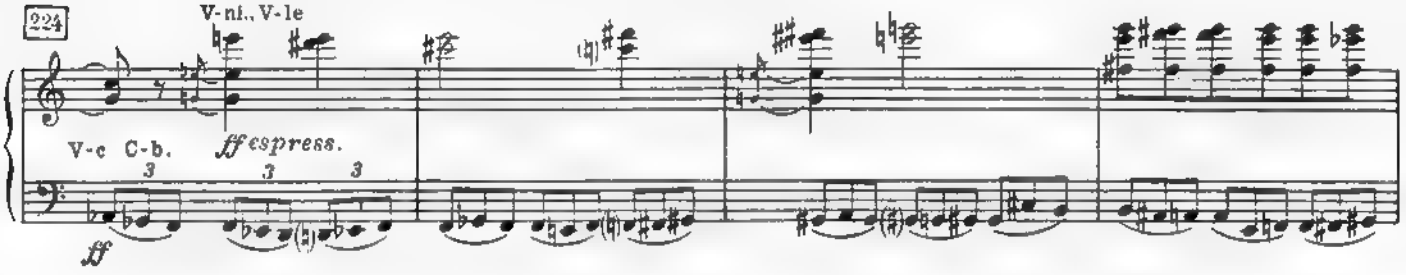

223
Анна видит Вронского с княжной Сорокиной: ревность,смяте-
V-ni
(♩=♩)
f

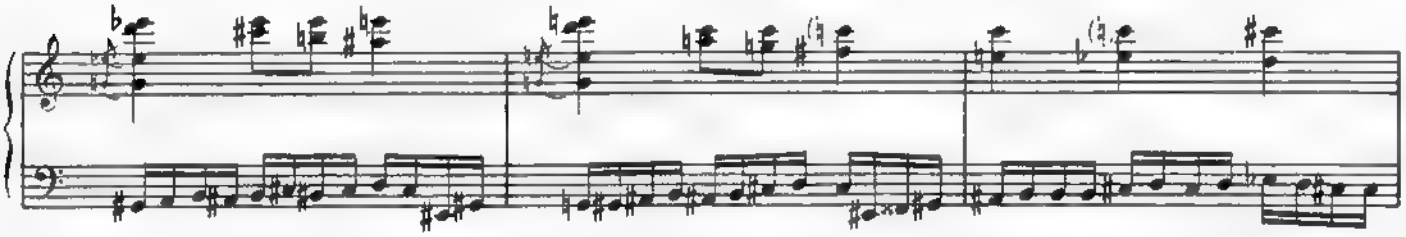

ние Анны.
sf
sf

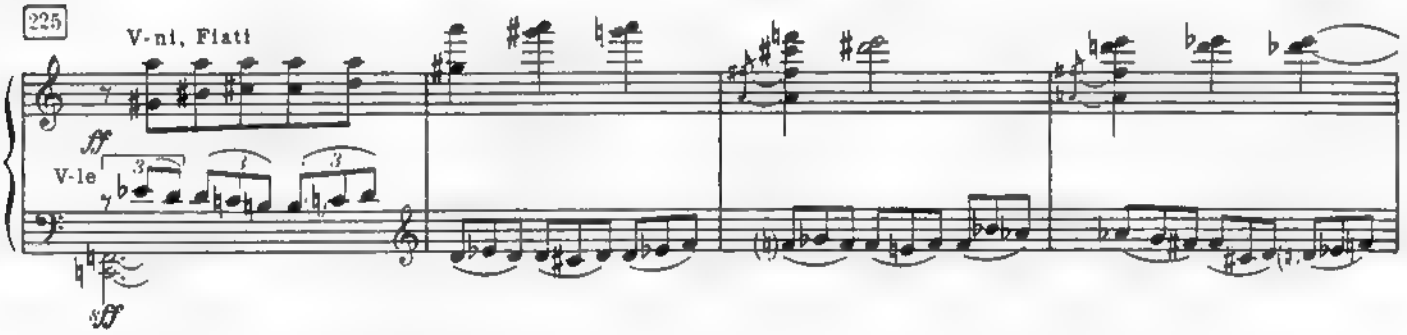
sf
sf

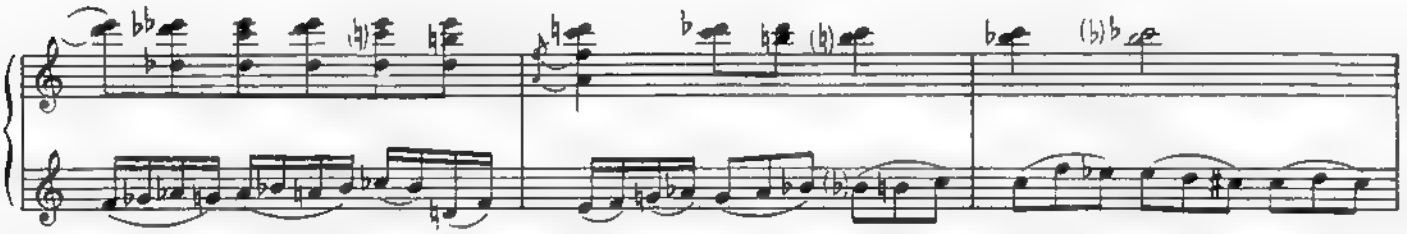


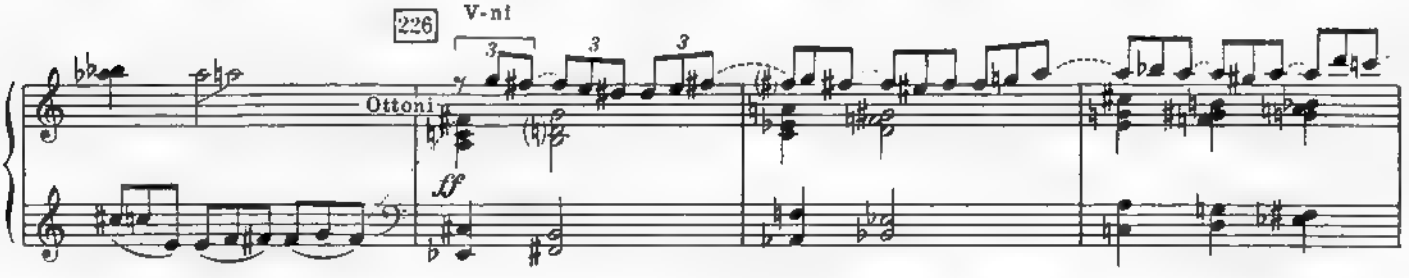
Анна с отчаянной страстью обнимает Вронского.











poco allarg.

Анна одинока . . .

Poco più pesante (♩ = 92-96)

227

sff

ff espress.

228

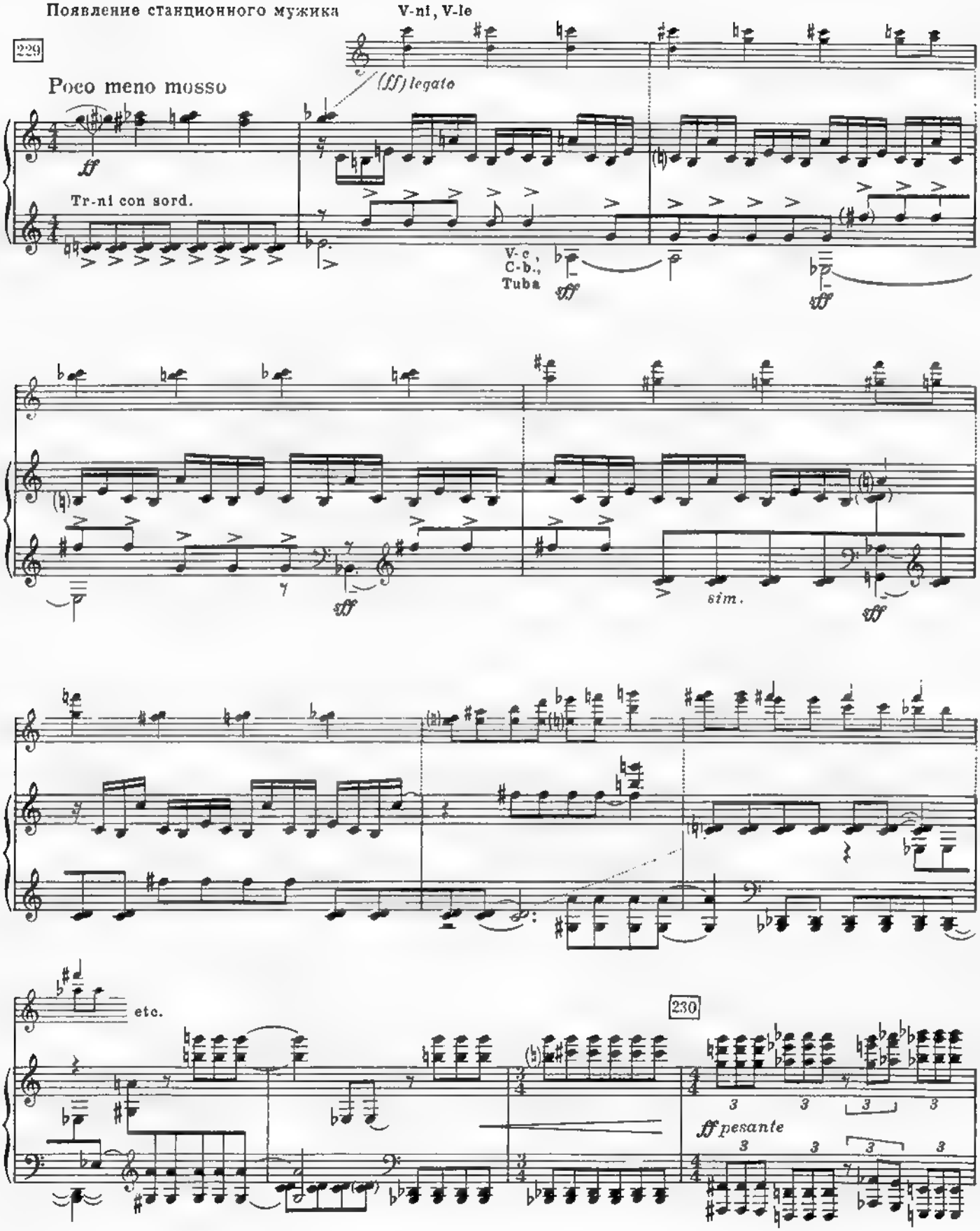
sff

allarg.

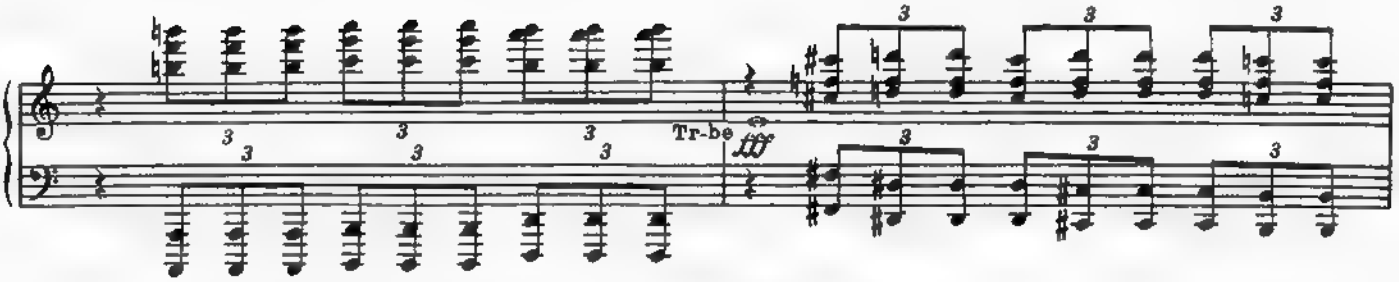
Tr-ni ff

Tr-bc sff

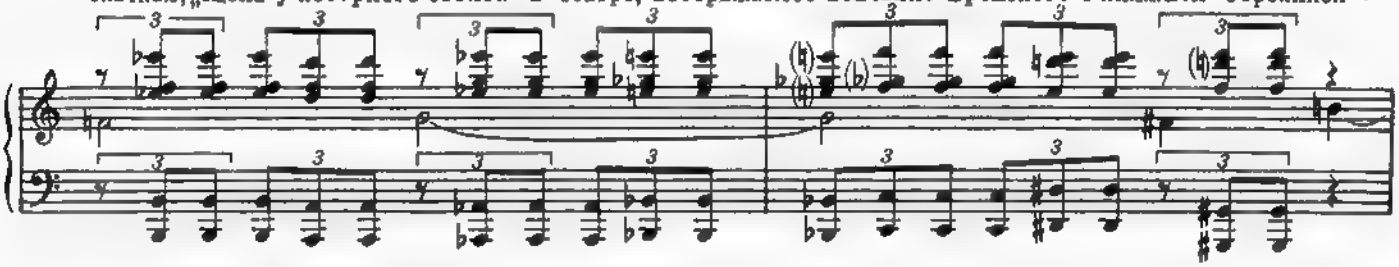
ff


Появление станционного мужика
V-ni, V-le
229
Poco meno mosso
(ff) legato
ff
Tr-ni con sord.
V-c.,
C-b.,
Tuba
fff
sim.
etc.
230
ff pesante

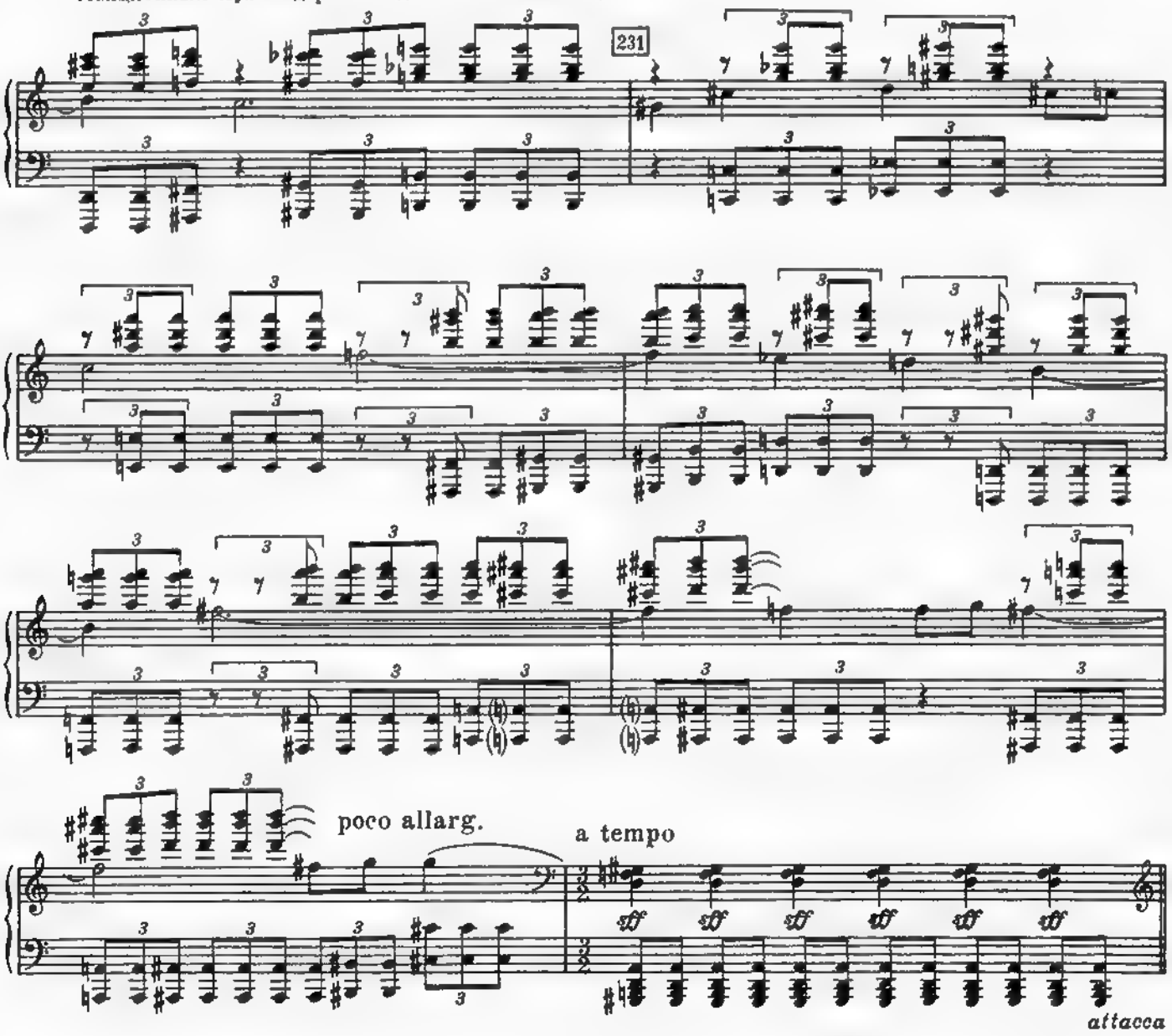
Анне видятся Каренин с Сережей, общество на



скачках, „сцена у позорного столба" в театре, воображаемое венчание Вронского с княжной Сорокиной -



станционный мужик держит над их головами венцы.



21. Смерть Анны

Последний монолог Анны

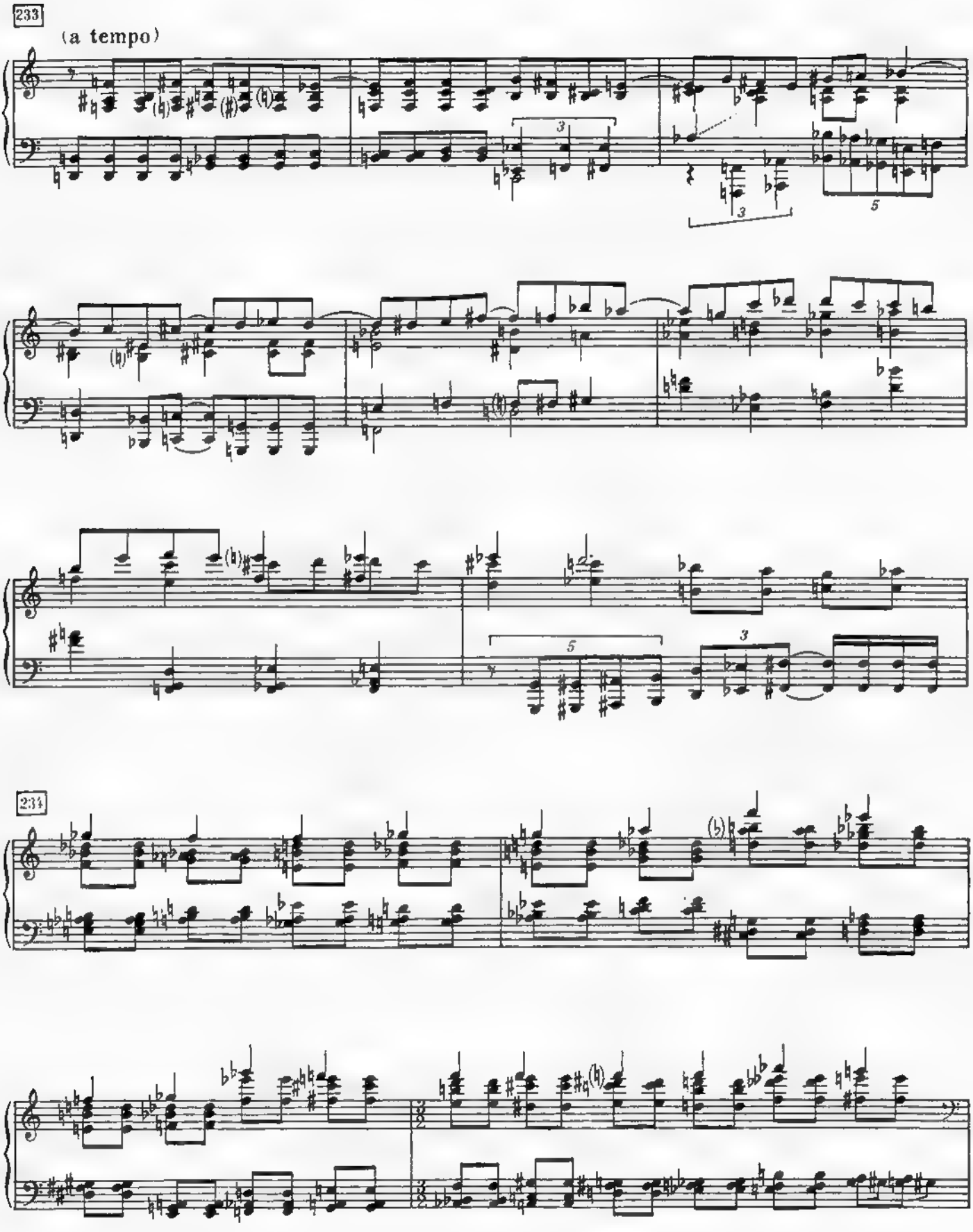
Sostenuto assai (♩ = 66-69)

Archi, Cor.

fff legatiss., espress.

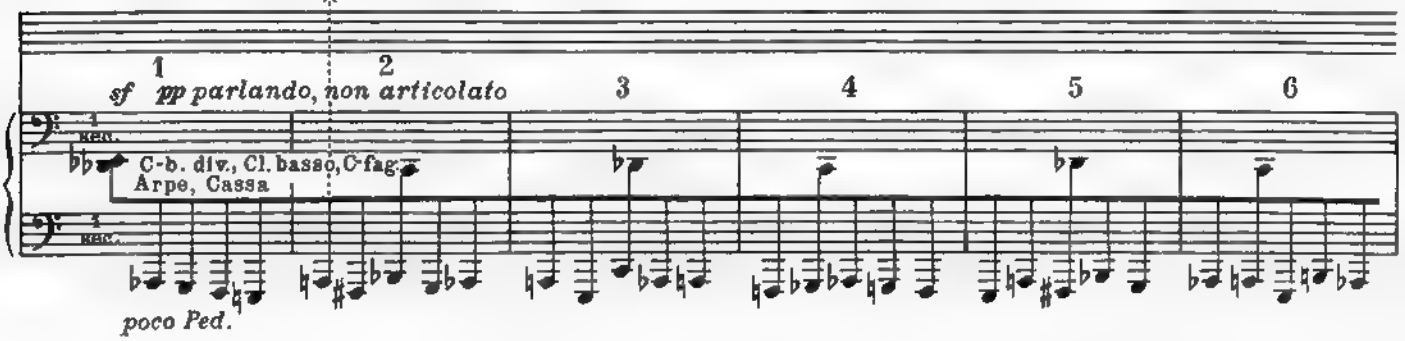
232

(poch. allarg.)

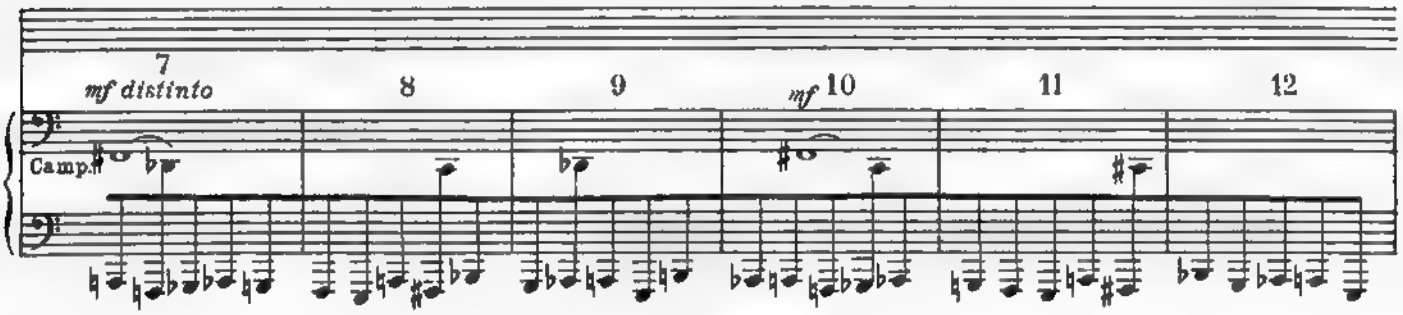

233
(a tempo)
234

Senza metrum (♩♩♩♩♩ = ca 1 sec.)

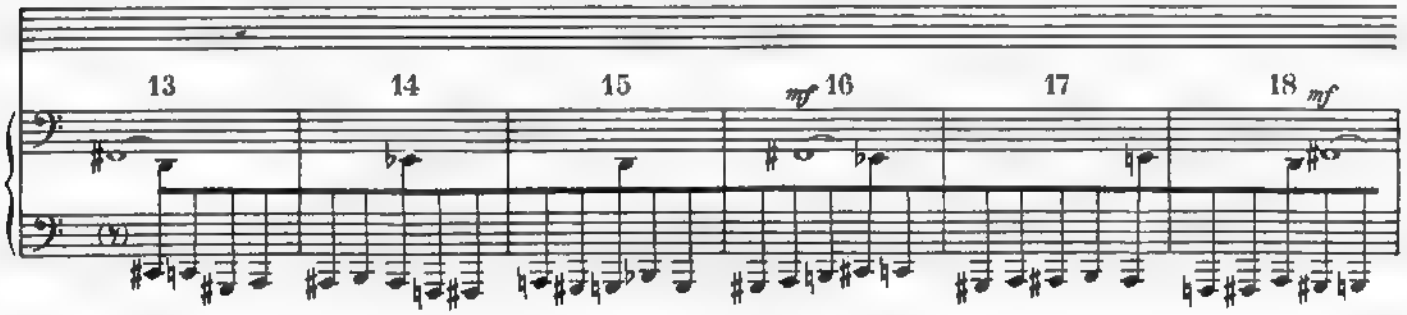
235 *) Анна: „...Этих улиц я совсем не знаю. Горы какие-то, и все дома, дома...



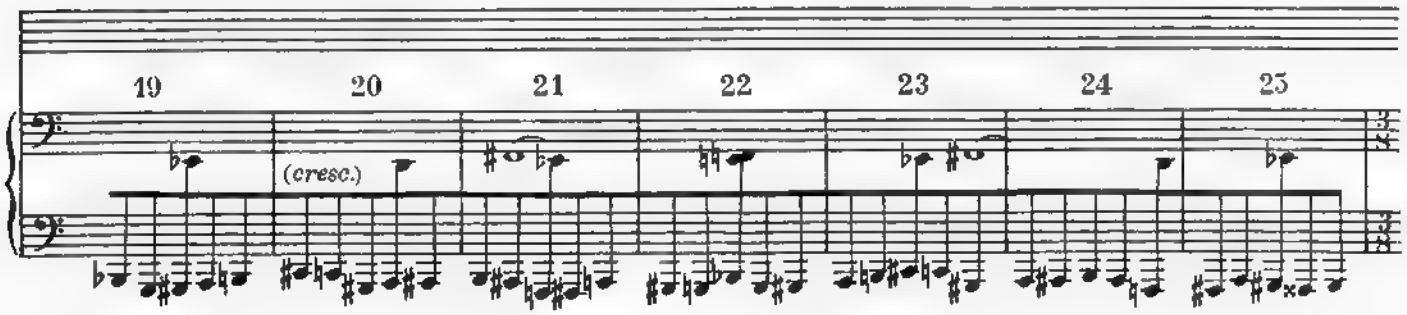
И в домах все люди, люди ..Сколько их, конца нет, и все ненавидят друг друга.



Зачем эти церкви, этот звон?... Все неправда, все ложь, все обман, все зло...



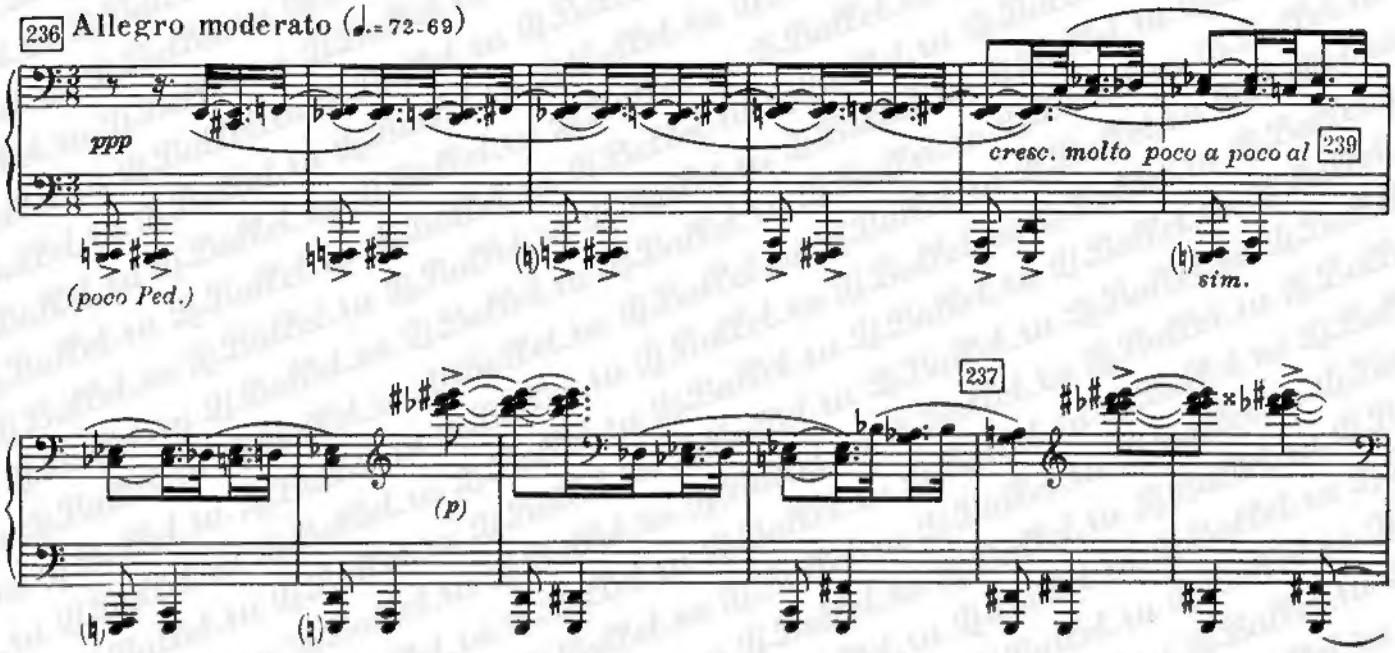
Где я? Что я делаю? Зачем? Господи, прости мне..."



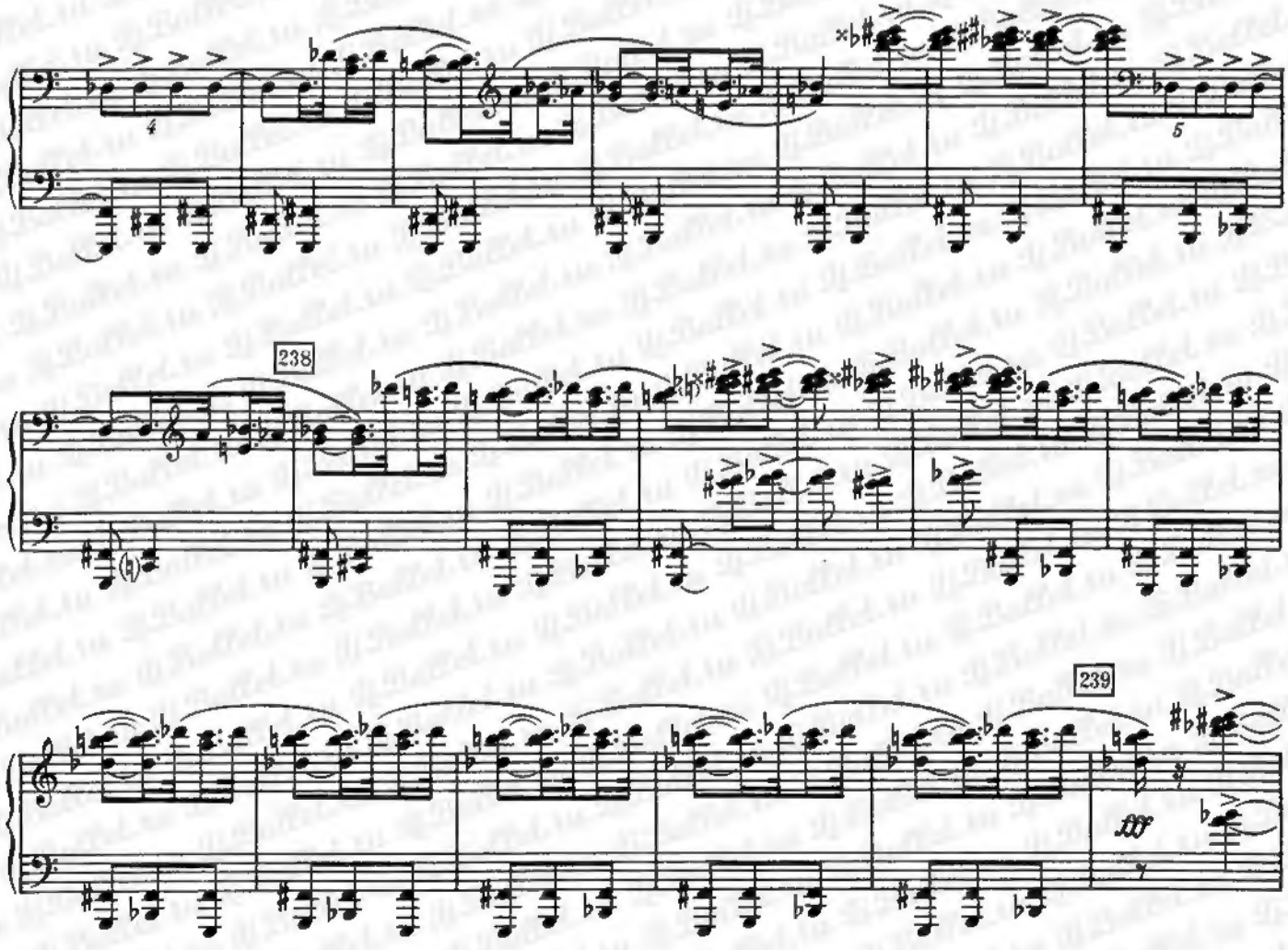
*) Исполнение текста балериной или звучание женского голоса из оркестра - по желанию.

Приближается поезд.

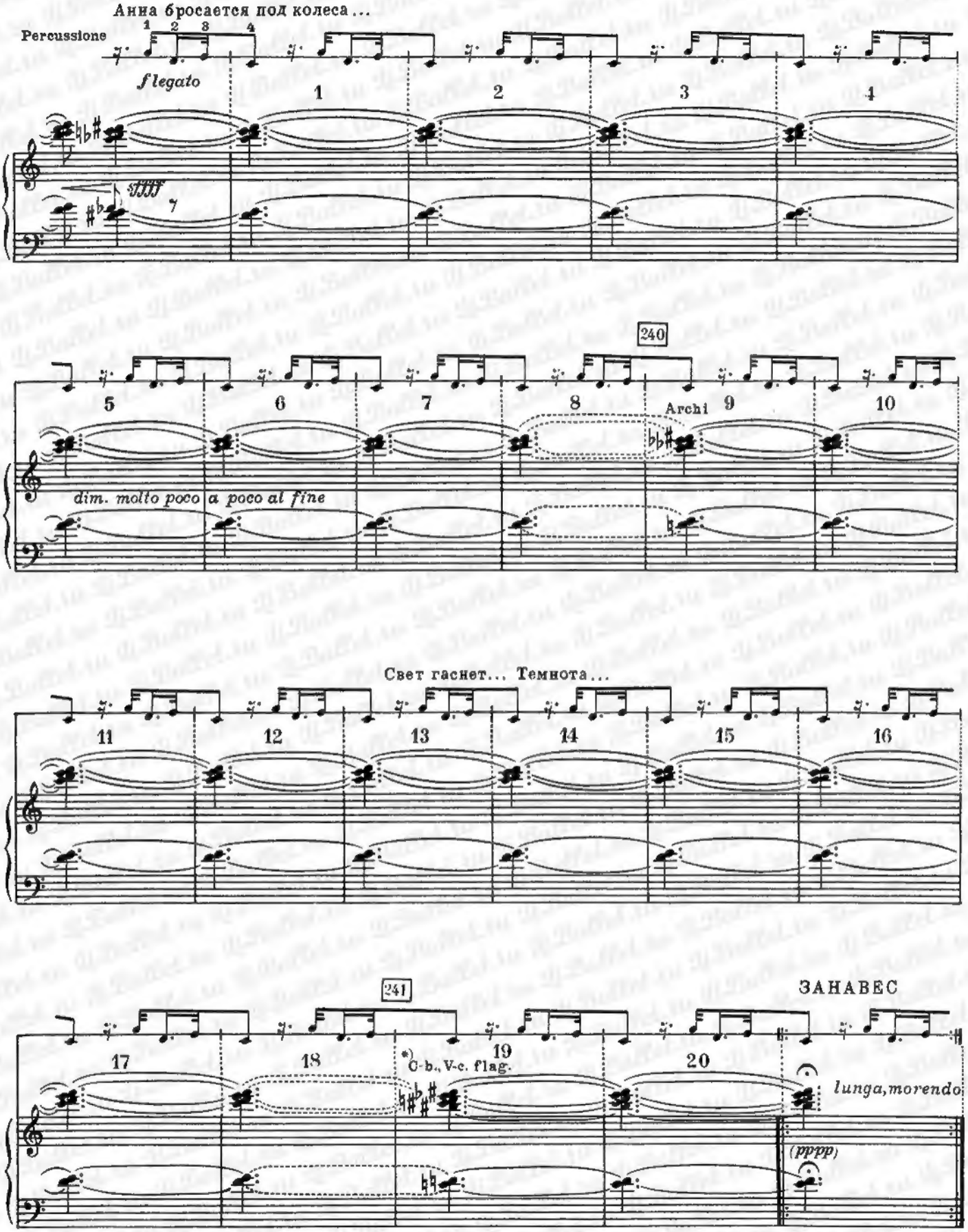
236 Allegro moderato (♩.= 72-69)



Вдали проходит с фонарем станционный мужик, каким мы его видели в прологе балета...



Анна бросается под колеса...



*) При игре на фортепиано смену гармоний исполнять не надо.

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

1. Пролог. Вокзал Николаевской железной дороги 1
2. Бал. Котильон 4
3. Мазурка (соло Анны) 10
4. Танец Анны с четырьмя кавалерами 12
5. Бал продолжался... Бологое; метель 15
6. Петербург. Салон княгини Бетси Тверской 28
7. Размышления Каренина 40
8. Объяснение Каренина с Анной 42
9. Сон Вронского 46
10. Падение Анны 50

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

11. Скачки 53
12. Пуск ездоков. Падение Вронского. Признание Анны. 58
13. Двойная жизнь Анны 71
14. Болезнь и сон Анны 78
15. Побег в Италию 82

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

16. Вступление к третьему действию и дуэт Анны и Вронского в Италии 84
17. Дворцовый церемониал 88
18. Свидание Анны с сыном и монолог Анны 92
19. Сцена в итальянской опере 98
20. Последний дуэт с Вронским и решение Анны 106
21. Смерть Анны 114

ЩЕДРИН РОДИОН КОНСТАНТИНОВИЧ
„АННА КАРЕНИНА"
Балет. Клавир

Редактор *Б. Суслин*
Лит. редактор *К. Данько*
Художник *Б. Мессерер*
Худож. редактор *И. Каледин*
Технич. редактор *Г. Заблоцкая*

Подписано к печати 30/IV-1974 г.
Формат бумаги 60×90¹/₈
Печ. л. 15,5 Уч. изд. л. 15,5 Тираж 1500 экз.
Изд. № 7896 Т. н. 1973 г. № 66
Цена 3 руб. 57 коп. на бумаге № 1

Издательство „Музыка", Москва, Неглинная, 14

Интердрук · типографский комбинат
Лейпциг · III/18/97

Щ $\frac{90407\text{-}303}{026(01)\text{-}74}$ 66-73